

LA VOZ

DE EUSKADI

SAN SEBASTIAN, MARTES 20 DE SETIEMBRE DE 1983 / DIRECTOR: JOSE REY

Teléfono 522400 / Depósito legal: 285/83 / Año I. Número 119 / Precio: 40 ptas.

El Gobierno comparece hoy a examen tras diez meses de gestión

El Gobierno socialista se somete hoy a un examen sobre su gestión durante diez meses, casi trescientos días. La sesión en el Congreso de los Diputados la abrirá el presidente del Gobierno, Felipe González, con un discurso cuyas bases ya han sido criticadas por todos los grupos de la oposición.

La situación económica, la seguridad ciudadana, los derechos y libertades, el proceso autonómico, la función pública y las relaciones internacionales, serán las bases para el debate, que comenzará después de la intervención del presidente del Gobierno, con la respuesta de Manuel Fraga, el líder de la oposición que hoy estrena su despacho como tal en el Congreso de los Diputados.

La estrategia de los grupos parlamentarios ha sido ampliamente estudiada durante las semanas anteriores y hoy por la mañana se perfilarán los

últimos detalles respecto al contenido de sus intervenciones y a los encargados de llevarlas a cabo.

Los grandes protagonistas de la jornada serán Felipe González, quien ve cuestionada su imagen de "savoir faire" por vez primera y Manuel Fraga, que espera hacerse con el primer papel una vez se "haya mojado" el presidente.

Las minorías vascas y catalana presionarán sobre el futuro de la LOAPA y no contribuirán a fomentar una imagen catastrófica de la situación.

Página 9

Morán asegura que el Gobierno efectuará una consulta popular

"No nos podemos permitir una opción neutralista"

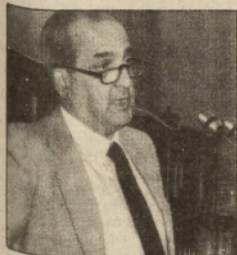
El ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, realizó ayer una rueda de prensa en la que hizo un balance de su departamento. Anunció que ni este año ni el próximo es el momento más adecuado para decidir la pertenencia de España a la OTAN pero que el Gobierno mantiene su intención de consultar al pueblo.

"El carácter occidental de España es claro, no nos podemos permitir una opción neutralista y tenemos que contribuir a la estabilidad europea en todos sus aspectos", afirmó.

Respecto al "Acuerdo de Lisboa", el ministro de Exteriores dijo que puede ser la base de arranque de las conversaciones con el Gobierno británico sobre Gibraltar.

Sobre el complot contra el grupo de Edén Pastora y la virtual participación de ETA en ello, Morán anunció que se entrevistará con Tomás Borge para prevenirle de que como revolucionarios no deben dejarse llevar por ETA.

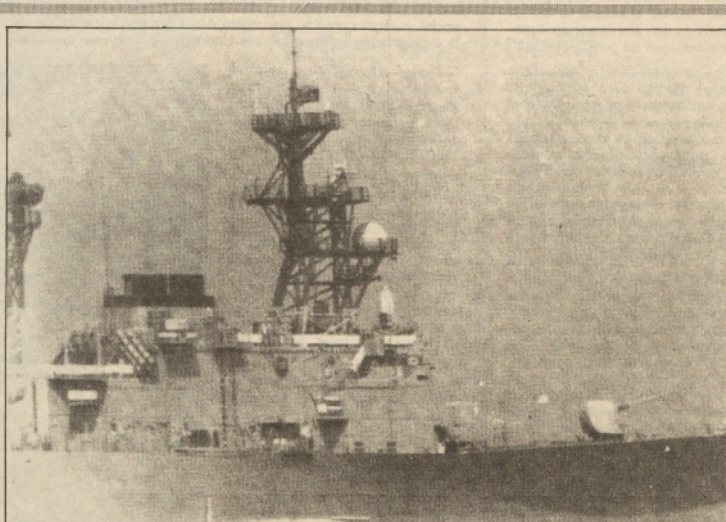
Por otra parte, el contenido de unos documentos sobre la OTAN, procedentes de fuentes militares y publicados por un diario de Madrid



Fernando Morán. ARCHIVO

ha sido minimizado por el ministerio de Asuntos Exteriores, quien ha dicho que no sirven de base al Gobierno.

Página 10



El crucero norteamericano "Harvey W. Hill", presente como otras fuerzas norteamericanas en el conflicto del Líbano.

Ataques norteamericanos contra posiciones drusas

El Líbano pide a la ONU la intervención de cascos azules

El conflicto del Líbano se internacionaliza por momentos. A las ya frecuentes acciones de las guerrillas drusas musulmanas y palestinas con el apoyo sirio y recientemente con el abierto apoyo

libio, hay que añadir los bombardeos de que son objeto éstas por parte de las fuerzas norteamericanas que integran la fuerza multinacional de paz en el Líbano. El Gobierno libanés, atosigado por

los combates en su territorio —que ya sólo se reduce a una zona de Beirut—, ha solicitado a la ONU que intervengan los cascos azules en favor de la pacificación de la zona. Página 11



Ayer, el Festival repartió en premios "barandillas de la Concha" entre las personas que han destacado por su trabajo en el cine. Emma Penella, Esperanza Roy, Eduardo García Maroto, Xabier Elorriaga, Isabel Mestres, Cristina Marsillach y Miguel Molina fueron los galardonados. El momento más emotivo de la noche tuvo lugar cuando Isabel Mestres se adelantó hasta el micrófono para brindar el premio al desaparecido Ocaña, el artista andaluz que participó en varias ediciones en este Festival. Hoy, a partir de las 11 horas, se desarrollará la mesa redonda anunciada bajo el tema "Novel policíaca y cine", en la que intervendrán numerosos escritores, entre ellos, Patricia Highsmith, autora de un gran número de libros que han sido llevados a la pantalla por Hitchcock y Wenders, entre otros.

Cuadernillo central

AFE-Rumania, a las 19 h., por televisión

Página 29

Francia crea una unidad contra Iparretarrak

Alain Tourre será el hombre encargado de coordinar los servicios de Policía y de Gendarmería en el País Vasco Francés, según informaron ayer en París fuentes oficiales.

Tourre tendrá el grado de subprefecto (gobernador civil), debido a las connotaciones políticas de su misión, precisaron las mismas fuentes, que añadieron que el nuevo superpolicía llegará al País Vasco galo en fecha inminente.

El nombramiento de Alain Tourre para este cargo coincide con el anuncio de una nueva campaña de atentados por parte de la organización independentista vasca Iparretarrak (los del norte).

Dicho nombramiento tiene un precedente, el del comisario Broussard, destinado a combatir la lucha independentista del FLNC (Frente de Liberación Nacional de Córcega).

Iparretarrak es una organización armada que actúa en Euskadi Norte con la finalidad de lograr, como primer paso, un amplio estatuto de autonomía que permita sentar las bases para conseguir la independencia real de las tres provincias vascas del Estado francés. Su objetivo último sería la reunificación de Euskadi para conseguir crear un estado vasco soberano en el que estarían integradas las siete regiones de Euskalerría.

Página 2

Ignacio Sarasola, herido de bala, evoluciona favorablemente

Donostia.—Ignacio Sarasola evoluciona favorablemente de la herida de bala sufrida el sábado al ser alcanzado en una pierna por un disparo realizado por un policía nacional.

El Gobierno Civil de Gipuzkoa anunció que no hará pública una nota oficial, de momento, sobre lo ocurrido por encontrarse a la espera del resultado de las investigaciones y de las diligencias abiertas respecto a la actuación de los dos policías nacionales que intervinieron en los hechos; uno como autor material del disparo cuando se encontraba en estado de embriaguez y el otro al facilitar la huida del mismo.

Mientras tanto, el herido permanece ingresado en la Residencia Sanitaria de la capital guipuzcoana, donde, a media tarde de ayer, fue facilitado un parte médico en el que se indicaba que el herido "en el momento del ingreso, presentaba herida de entrada en cara interna de la pierna derecha en su tercio medio con salida en cara externa y posterior de la misma pierna en su tercio distal".

En el mismo parte se indica "que no se han detectado lesiones graves neurovasculares" y que el pronóstico ha sido calificado de "menos grave salvo complicaciones".

El PDP efectuará su presentación pública en octubre

Donostia.—El Partido Demócrata Popular, integrado en la Coalición Popular, tiene previsto llevar a cabo su presentación oficial en Gipuzkoa en los primeros días de octubre. El líder de PDP, Oscar Alzaga, asistirá al acto inaugural y ofrecerá, con este motivo, una rueda de prensa en la capital donostiarra.

Además del líder del Partido Demócrata Popular, acudirán a este acto diversos políticos vascos, entre los que destacan Manuel Mixelena, antiguo diputado foral de UCD, y que ostentará, casi con toda seguridad, la presidencia de la gestora provincial del partido, y Gonzalo Quiroga, coordinador en las labores de relanzamiento del partido y coordinación con AP y Unión Liberal, integrantes de Coalición Popular junto al PDP.

En fuentes próximas al Partido Demócrata se asegura que la potenciación del partido es un primer caso de cara a la presentación en solitario en las próximas elecciones autonómicas.

Según se cree, en el PDP, hay indicios de buscar una mayor independencia del partido con respecto a Coalición Popular, coalición electoral que denuncian como demasiado personalizada en la figura de Manuel Fraga Iribarne.

Recientemente, Oscar Alzaga se sometió a una operación quirúrgica con objeto de corregir una desviación visual en uno de sus ojos, en un intento de mejorar su imagen pública.

Por primera vez en Euskadi Norte

París crea una unidad especial para luchar contra Iparretarrak

Ante el aumento de acciones armadas en Euskadi Norte, el Gobierno socialista francés ha decidido la creación de una unidad especial, a cuyo cargo se encuentra Alain Tourre, para luchar contra la organización independentista Iparretarrak. Con este nombramiento

París.—Alain Tourre será el hombre encargado de coordinar los servicios de Policía y de Gendarmería en el País Vasco francés, según informaron ayer en la capital francesa fuentes oficiales.

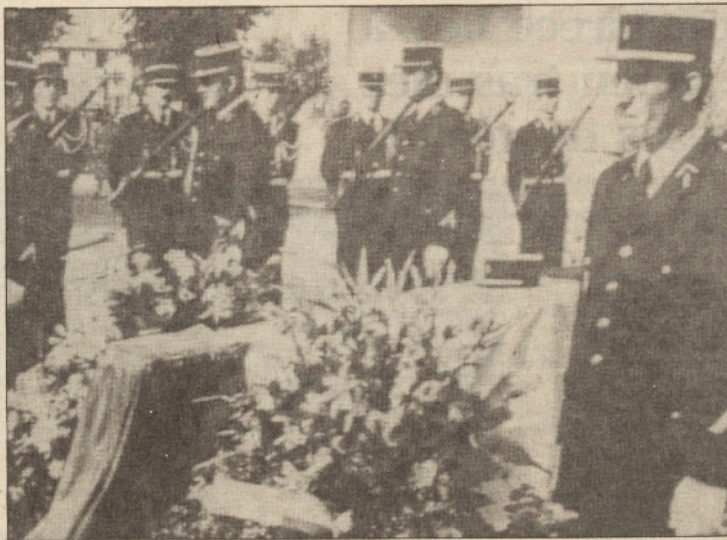
Tourre, de treinta y nueve años, asumirá su cargo de coordinación y jefe supremo de lucha contra las formaciones armadas que operan en Francia. Alain Tourre tendrá el grado de sub-prefecto (gobernador civil) debido a las connotaciones políticas de su misión.

El nombramiento coincide con el anuncio de una nueva campaña de atentados por parte de la organización independentista vasca francesa Iparretarrak. En su último boletín de carácter interno la organización abertzale recogía una serie de exigencias al Gobierno francés como condiciones para continuar una tregua que, a la vista de los últimos acontecimientos, parece indicar que se ha roto. Iparretarrak sitúa como "primer paso para la liberación nacional" un verdadero estatuto de autonomía "elaborado sobre bases populares".

El más reciente atentado llevado a cabo por la organización armada de Euskadi Norte ocurrió a últimas horas del martes 13 de agosto contra la Oficina de Turismo de Biarritz, ocasionando daños por valor de cuarenta millones de pesetas.

Alain Tourre ocupaba hasta ahora un puesto clave en el organigrama policial francés, el de director del Bureau de Liaison Antiterroriste (BLAT) del Ministerio del Interior, verdadero Servicio de Seguridad francés.

Tourre contará con unos recursos técnicos-policiales considerables y servirá, al mismo tiempo, de coordinador máximo de todas las Fuerzas del Orden francesas:



Entierro del gendarme Yves Guimmarra, muerto presuntamente por Iparretarrak.

Policía, Gendarmería, Ministerio del Interior y Contraespionaje.

En fuentes próximas al departamento francés dicho nombramiento está motivado por la creciente actuación de Iparretarrak y su movilidad. Se piensa que el grupo tiene cada vez más capacidad de actuación, de maniobra y cuenta con mayor respaldo popular, por lo que París ha decidido la creación, por vez primera, de una unidad especial destinada a luchar contra organizaciones armadas.

El nombramiento de este cargo de excepción abre un paréntesis técnico político y estratégico en la lucha contra dichas organizaciones tanto en Francia como en España.

to queda por dilucidar cuáles serán las nuevas relaciones entre los gobiernos de París y Madrid. Alain Tourre ocupaba hasta ahora un puesto clave en el organigrama policial francés, el de director del Bureau de Liaison Antiterroriste del Ministerio del Interior.

Iparretarrak, diez años de lucha armada

Iparretarrak es una organización armada que actúa en Euskadi Norte con la finalidad de lograr un amplio estatuto de autonomía como base a una independencia real del Gobierno francés; es decir, su lucha está encaminada a la creación de un Estado vasco reunificado. Entre sus reivindicaciones se encuentra también "la salida de los presos vascos, la unificación de Euskadi, el derecho a vivir en Euskadi Norte de los refugiados que procedan de Euskadi del Sur, la eliminación del proceso turístico que actualmente asfixia

cualquier iniciativa económica tendiente a acabar con el paro endémico que aflige a los habitantes del País Vasco francés y la consecución de un estado socialista."

Aunque nacieron en 1973 las primeras acciones violentas se sitúan en torno a 1975. Desde entonces sus objetivos han sido empresas con conflictos laborales, centros oficiales y diversas instalaciones turísticas.

La muerte de tres gendarmes, presuntamente a manos de este grupo, parece abocar al grupo a llevar acciones de mayor dureza.

HASI ultima los preparativos de su II Congreso

Bilbo.—El comité central de HASI, partido integrado en la coalición Herri Batasuna, elaboró en su última reunión el informe político que se presentará en la apertura del "II Congreso" de su partido, que se celebrará del 23 al 25 de setiembre.

El informe, que parte de los orígenes de HASI, valora el significado del I Congreso y recoge un balance de los cinco años transcurridos desde que tuvo lugar el mismo.

Aplazó la reunión habitual de los lunes por no tener varios informes ultimados

El Gobierno vasco se reúne en Ajuria-Enea

Gasteiz.—El Gobierno vasco ha retrasado hasta hoy la habitual reunión del Gabinete que tiene lugar los lunes, al no quedar ultimados varios informes que tenían que presentar distintos consejeros. Los informes que, al parecer, han ocasionado el aplazamiento son los relativos a las pasadas inundaciones.

El Consejo que preside Carlos Garaikotxea tenía previsto aprobar la redacción de un proyecto de ley por el que se establece un recargo en el impuesto sobre Rendimiento de las Personas Físicas, para paliar los gastos extraordinarios provocados por la pasada riada.

La reunión tenía previsto tratar además, el estudio del presupuesto para 1983 así como el

nuevo planteamiento para los presupuestos de 1984.

Otro de los acuerdos que tiene pendiente el Gobierno es la conclusión del acuerdo al que deben llegar el Instituto de Crédito Oficial y las Cajas de Ahorro vascas sobre las fórmulas de ejecución de un crédito extraordinario con destino a los comerciantes que sufrieron pérdidas en las riadas.

El Consejo del Gobierno vasco se reunirá hoy a las once de la mañana en el Palacio de Ajuria-Enea. El portavoz oficial del Ejecutivo vasco, Pedro Miguel Etxekive, informará por la tarde, con toda probabilidad, de los acuerdos adoptados.

El suplicatorio contra Enrique Casas se verá mañana

Gasteiz.—El Senado dictaminará sobre el suplicatorio para el procesamiento del senador del PSE-PSOE por Gipuzkoa, Enrique Casas, a raíz de una querrela interpuesta por el diario Egin.

El Tribunal Supremo admitió a trámite la querrela presentada por Egin en base a unas declaraciones del senador en las que decía que el citado periódico "ha demostrado, una vez más, con esta crónica, su servidumbre a sus auténticos amos, Herri Batasuna y ETA militar".

La crónica del diario daba su versión sobre los incidentes ocurridos en Errenteria el pasado 28 de noviembre de 1982, entre dos manifestaciones.

En sus declaraciones, además de la frase antes citada, Casas decía que "la información dada por Egin tiene un sustancialmente de la que incluían los demás periódicos y que parecía que el redactor que la hizo había presenciado los hechos".

INGLES-ALEMAN-FRANCES

Comienzan 3 OCTUBRE

SAN SEBASTIAN
Hernani, 29 y 8
Tel. 423 727

IRUN
Joaquín Gamón, 2.º
Tel. 621.738

EIBAR
J. Etxeberria, 5
Tel. 711.074

inlingua IDIOMAS

Miembros de ACEGI y FECEI

El Gobierno costarricense pedirá a Madrid protección para sus diplomáticos

Dos parlamentarios de Herri Batasuna viajan a Costa Rica

Miguel Castells e Iñaki Ruiz de Pinedo han viajado a Costa Rica para interesarse por el estado jurídico de Gregorio Jiménez Morales, presunto miembro de ETA que permanece detenido y aislado en la capital costarricense. Diversas informaciones vinculan a Gregorio Jiménez con la preparación de algunos planes para atacar contra las vidas de dirigentes antisandinistas. La policía española colaboró con la de Costa Rica para la identificación de los presuntos miembros del comando. Las autoridades costarricenses han solicitado, por su parte, protección oficial con carácter de urgencia para los diplomáticos de su país afincados en España, ya que según afirman las fuentes oficiales de San José, han recibido amenazas de represalias por parte de la organización armada vasca.

Gasteiz.—Los parlamentarios de Herri Batasuna Miguel Castells e Iñaki Ruiz de Pinedo partieron ayer hacia Costa Rica para interesarse por la situación jurídica en que se encuentra un presunto miembro de ETA detenido en aquel país.

El motivo del viaje, según una nota hecha pública ayer por la coalición abertzale, es conocer de hecho la situación jurídica de Gregorio Jiménez Morales, conocido con el sobrenombre de "el Pistolas", natural de Tolosa, "debido a la imprecisión de las noticias difundidas por las agencias de prensa internacionales".

El diputado de HB en el Congreso, Iñaki Esnaola, solicitará información a la Embajada de Costa Rica en España sobre el mismo presunto miembro de ETA detenido.

Diversas informaciones vinculan a

Gregorio Jiménez al movimiento sandinista nicaraguense, y estaría en contacto con él, según parece, para intentar, según las mismas informaciones, contra la vida de los opositores al régimen de Nicaragua, entre ellos el "comandante Cero" (Edén Pastora), y Alfonso Robelo.

Estas últimas informaciones fueron desmentidas el domingo, en rueda de prensa celebrada en el Estado español, por el ministro de Asuntos Exteriores de Nicaragua.

Por su parte, las Gestoras pro Am-

nistía de Euskadi, que definen a Gregorio Jiménez Morales como luchador por las libertades de su pueblo, han anunciado movilizaciones para exigir su inmediata puesta en libertad, así como la de los otros dos detenidos, también, al parecer, de origen vasco.

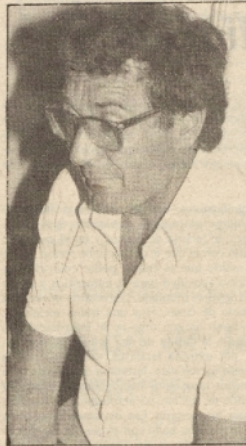
Las Gestoras afirman que comienzan a ser frecuente que "ciudadanos vascos que salen al extranjero se encuentran con campañas difamatorias, lanzándose contra ellos acusaciones de carácter surrealista y kal-kianas".

Colaboración entre Costa Rica y España

La policía española ha colaborado con las autoridades costarricenses para la identificación de los presuntos miembros del comando de la organización ETA que, al parecer, planeaba atacar contra dirigentes antisandinistas.

Según manifestaron a Efe fuentes gubernamentales costarricenses, la identificación del presunto jefe del comando, Gregorio Jiménez Morales, se logró gracias a la "colaboración técnica" de las autoridades policiales españolas.

Las mismas fuentes señalan que Jiménez Morales continúa incomunicado, por "razones de seguridad", en las celdas de la policía judicial y a



Castells, junto con Iñaki Pinedo, se ha desplazado a Costa Rica.

disposición de la Dirección de Investigaciones Oficiales.

Las autoridades costarricenses, por su parte, solicitarán a las españolas protección oficial para sus diplomáticos en España, ante el temor de que puedan surgir represalias contra los citados diplomáticos por parte de la organización ETA.

Un portavoz gubernamental de Costa Rica anunció ayer que la medida, de carácter urgente, se tomó después "del anuncio de represalias que tomará ETA por la captura de algunos miembros de esa organización" que pretendían, según las autoridades de San José, atacar contra la vida de varios dirigentes antisandinistas.

ABC: ETA podría entrenarse en Nicaragua

Según publica el diario madrileño ABC, de ideología netamente derechista, en una información firmada por A. Semprún Guillén, periodista que en los tiempos del franquismo fue acusado por la prensa democrática de mantener oscuras relaciones con los centros de información militar, fuentes del Ministerio del Interior calculan que, al menos, un centenar de presuntos militantes de ETA Militar habrían sido instruidos en campos de entrenamiento nicaraguenses en los dos últimos años.

Según los mismos medios, "los contactos entre ETA y el Frente Sandinista de Liberación comenzaron antes de la caída de Anastasio Somoza. Entonces la relación más estrecha la tenía la facción de los poli-milis". Durante la guerra civil nicaraguense, sigue diciendo A. Semprún, "los guerrilleros sandinistas recibieron instrucción y apoyo técnico, sobre todo en materia de explosivos y comunicaciones, de militantes etarras".

Tras el triunfo sandinista, fue ETA Militar quien desplazó poco a poco a ETA p-m, aunque perdiendo su carácter de "asesor". A Nicaragua acuden periódicamente



Tomás Borge niega la participación de Nicaragua en el adiestramiento de miembros de ETA.

militantes de diversas organizaciones armadas europeas, africanas y

americanas. Se ha detectado la presencia de irlandeses, italianos, palestinos, chilenos y también angoleños y sudfricanos. Los instructores, según las fuentes consultadas en el Ministerio del Interior, son cubanos y palestinos, sigue relatando Semprún.

La existencia de estos grupos tiene como objetivo final la creación de un "Movimiento Indio Americano" que actuaría en los Estados Unidos.

Para las fuentes del Ministerio del Interior, citadas por ABC, los militantes de ETA se desplazaron a Nicaragua con el fin de participar en un atentado contra Edén Pastora y Alfonso Robelo, líderes de ARDE.

Por otra parte esta conexión nicaraguense puede poner en peligro, en caso de demostrarse su autenticidad, las ayudas que el Gobierno de Madrid viene concediendo al Gobierno nicaraguense. El pasado mes de julio se concedió un crédito de seis mil millones de pesetas en muy buenas condiciones, mientras siguen permaneciendo en territorio nicaraguense un gran número de españoles en calidad de "cooperantes".

El PNV hizo pública ayer la lista de su partido para las comisiones parlamentarias

Del Burgo pide que el Tribunal Constitucional suspenda la impugnación del Gobierno central

Iruña.—Jaime Ignacio del Burgo, vicepresidente del Parlamento navarro y diputado foral, solicitó ayer a la mesa de la Cámara que comparezca ante el Tribunal Constitucional para que desestime la impugnación interpuesta por el Gobierno, contra la nominación de Zubiaur. Del Burgo aduce en su propuesta razones relacionadas con la necesidad de dotar a Navarra de un Gobierno lo antes posible.

La petición quedó sobre la mesa para una sesión posterior, ante la negativa de Jaime Ignacio del Burgo para que fuera retirada. La propuesta de que el Tribunal Constitucional modifique su decisión de admitir a trámite la impugnación suscitó un debate en la mesa, donde los representantes del Grupo Socialista, Zabala y De Miguel, manifestaron sus dudas sobre la legitimación que tiene este organismo parlamentario para proceder a lo solicitado por Del Burgo. El presidente de la Cámara, Balbino Bados, pidió, por su parte, a Del Burgo que retirara su solicitud ante la carencia de informes jurídicos.

La mesa foral acordó, por otra parte, encomendar a los

parlamentarios Andía (UPN), Giménez (AP), y De Miguel (PSN-PSOE) la elaboración de un proyecto de presupuestos generales para el próximo año.

Formación de comisiones parlamentarias

Los grupos políticos navarros presentes en el legislativo, presentaron ayer los nombres de los parlamentarios forales que integrarán las distintas comisiones de la Cámara, a fin de constituirse el próximo viernes, día 23.

El plazo de presentación finalizó a las doce de la noche de ayer, y a última hora de la tarde únicamente el PNV había hecho pública su lista. Los parlamentarios nacionalistas presentes en las comisiones son: Fermín Cláuriz, que integrará las comisiones de Régimen Foral, Asuntos Municipales, Sanidad y Urgencia Normativa; Iñaki Cabasés participará en las comisiones de Hacienda, Fomento y Ordenación del Territorio, Educación y Cultura y Aspectos Reglamentarios; el parlamentario Pedro Barbería se ocupará de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Montes.

Zarzalejos es ya, oficialmente, secretario general de AP-PDP-UL en el País Vasco

Bilbo.—El comité político de la Coalición Popular del País Vasco, se reunió durante la mañana de ayer, para entre otros asuntos nombrar de manera oficial a Javier Zarzalejos como secretario general de la misma, nombramiento que ya fue adelantado hace unos días por Vasco Press.

El diputado de la coalición, Marcelino Oreja, ha manifestado en la mañana de ayer que "por su formación, su capacidad, sus condiciones ejecutivas, la designación de Javier Zarzalejos permitirá dotar a la coalición de la máxima eficacia y contribuir a la tan necesaria reconstrucción de nuestro pueblo".

Esta secretaría general que tiene también carácter de oficina, más que de función puramente personal, "será un órgano —indica el señor Oreja que coadyudará a la presiden-

cia en su cometido, especialmente de aquí a las elecciones autonómicas".

"La Coalición Popular vasca —añade el diputado de la Coalición Popular— cobra así su sólida estructura y yo personalmente espero poder aportar al comité político dentro del mes de octubre el borrador del programa electoral."

"Con la plena consolidación del órgano político de la coalición, y la aprobación del programa ideológico y estratégico yo me siento plenamente satisfecho. Una vez más ejecutivas, la designación de Javier Zarzalejos permitirá dotar a la coalición de la máxima eficacia y contribuir a la tan necesaria reconstrucción de nuestro pueblo".

LA FE BAHÁ'Í en el DIA INTERNACIONAL DE LA PAZ

"El bienestar de la humanidad, su paz y seguridad son inalcanzables hasta tanto su unidad sea firmemente establecida"

BAHA'U'LLAH

Asamblea Espiritual Local de los Baha'is de San Sebastián
Teléfonos 467043-464940

Foro

Una izquierda sin diarios

CARLOS PEREZ URALDE

España cuenta, entre otras peculiaridades, con la de ser el único país democrático que no cuenta con un solo diario de izquierda, si exceptuamos la nebulosa izquierda que representa *Egin*. Si es cierto que durante un tiempo, y por un mero "wishful thinking", *El País* fue considerado, contra toda evidencia, como un diario de izquierda, tal espejismo se disuelve cotidianamente a poco que se siga su línea editorial o las encíclicas prodigadas por su inquietante director, dejando a un lado la calidad de sus periodistas, su altura profesional y su condición de oasis en un desierto de miseria cultural e ineptitud generalizada. En cualquier caso, una de las paradojas nacionales consiste en que se trata de un país gobernado por un partido socialista que cuenta con la mayoría absoluta de los votos y que carece, no sólo de un diario propio, ni a su izquierda, sino de alguno que pueda otorgarle los beneficios de una tibia simpatía. Si añadimos a esta situación la redundante derrochación de los medios existentes y la práctica imisericorde de un periodismo cada vez más amarillento, nos encontraremos en la incómoda situación de quien padece un apagón de luz y no cuenta con una sola cerilla en el bolsillo.

La razón principal del fenómeno hay que buscarla en esa regla de oro que reza que quien posee la cuenta bancaria posee la información, regla obvia que se elude tantas veces como se nombra a la sagrada libertad de expresión en vano. Pero a esa razón la ha acompañado otra: la displacencia con la que la izquierda ha tratado siempre su problema, al parecer un tema menor en la maraña de los grandes temas. Los tiempos han impuesto una tibia ideológica que es ya una moda cultural y que alguna vez Vázquez Montalbán caracterizó con malicia como la ola de socialdemocracia que nos invade: si es difícil encontrar en nuestros gobiernos algún pista que nos revele su identidad ideológica, mucho más difícil ha de ser para ellos reconocerse en los espejos de una letra impresa que transmite lo que se olvidaron en el arcón de los trastos al día siguiente de las elecciones. Situar a la izquierda del absurdo pragmatismo socialdemócrata comienza a ser un ejercicio de esa modernidad, un anacronismo simpático, una terna extravagancia para nostálgicos perennales. Lo que se vende es la figura del ciudadano impasible, abrumado por la abulia y

por una realidad escasamente colaboradora. Y, sin embargo, en alguna parte debe esconderse esa demanda de una información de izquierda, porque resulta difícil creer que elaboran un diario de izquierda sea una empresa necesariamente suicida, un mensaje para nadie, como los pliegos sin esperanza en las botellas que se arroja al mar.

Porque hay datos significativos: uno de ellos es el incesante descrédito de la actual oferta informativa, descrédito ejemplificado en los ridículos índices de lectura de diarios y en el cada vez más evidente escepticismo con el que el consumidor recibe lo que le ofrecen. Aunque es sabido que el cuarto poder coincide con los otros tres en su escasa capacidad para la autocrítica y en su generosa capacidad para sentirse ofendido, convendría iniciar una reflexión sobre este estado de cosas. Hay una franja social que no se siente representada en ningún órgano de información, lo que contradice frontalmente la ilusión de una prensa libre y pluralista aquí y ahora. Y por extraña fatalidad, esa franja podría corresponder a la izquierda sociológica, huérfana de espejos, sólo reflejada pálidamente en los momentos más felices del diario *El País* cuando éste desciende de sus alturas arzobispales y tiende a conectar con su audiencia mayoritaria. Esa demanda desasistida está ahí, empujada en un extraño baile con el pie del escepticismo y la mano de la impaciencia. Y no hay baile sin espejo.

Es posible que la desleída izquierda que nos gobierna se mantenga en el poder durante mucho tiempo sin necesidad de influir mediante la prensa en los estados de opinión, o incluso que lo logre contando con toda la prensa realmente existente en contra. No hay leyes infalibles en estos casos. Pero para sostener y revitalizar un proyecto político de cambio social son tan necesarias las medidas estrictamente emanadas de los poderes públicos como la creación o el mantenimiento de un estado de opinión que devuelva la vida a los tiempos muertos, que recuerde sin descanso las metas y las rutas y que transmita a las alturas del poder el mensaje de los sectores más dinámicos de la sociedad. Si esto no sucede, es muy posible que el complicado copachón de ese poder se quede sin aire y se convierta en un espantapájaros tan inútil como los que le han precedido en la tarea.

El País Vasco y la Autonomía

ALDABE

Aún no siendo político al uso, ni afiliado a partido político alguno, hay momentos en la vida en que no se puede ni se debe prescindir de la política, porque nos afecta a todos y la atmósfera está cargada de esa especie de electricidad que origina tormentas y causa daños incalculables.

Nosotros abordamos el tema sin otra pretensión que la de informar al público que nos lea, de un punto de vista que creemos lógico y legítimo para todo vasco que ame al país, sin que le aten otras ligaduras políticas. Y también creemos que en el país existen legión de personas que se sienten heridas y rechazan en su fuero interno las injusticias que se han cometido y se cometen contra él.

La España de los dos últimos siglos registra tres guerras civiles y en las tres los únicos castigados fueron los vascos, como si ellos hubieran sido los únicos que se enfrentaron a los ejércitos liberales y ofrecido resistencia al Movimiento Nacional, cuando fueron muchos los voluntarios de la libertad, miles los soldados que lucharon en las filas franquistas y muchos los millones —quizá la región que más contribuyó— recaudados aquí para el sostenimiento de la contienda fratricida. ¿Qué significa esto?

La primera guerra civil (1833-1839) terminó con el Convenio de Bergara, y se castigó al País Vasco con la Ley de 25 de octubre de 1839, primer paso para privarnos de Nuestros Fueros.

La segunda guerra (1872-1876) la terminó el Rey Alfonso XII, y la Ley de la Sanción impuesta fue la del 21 de julio de 1876. Y la tercera guerra (1936-1939) tuvo como castigo —y así se declaró expresamente— el Decreto de 23 de junio de 1937.

¿Es de extrañar que después de las dos guerras carlistas y de los castigos impuestos, surgiera en dos países, una voz que aconsejase la unión de todos los vascos y fundase un partido netamente vasco?

El gobernar ha sido difícil en todos los tiempos, y el genio del gobernante, del político se conoce en que gobierna, dirige un partido no sólo dominando los problemas del momento, sino intuyendo el futuro, poniendo los medios para asegurar el porvenir.

El fundador del nacionalismo vasco tuvo visión del futuro, lo intuyó. Hay que reconocerlo, e inculcá a su partido la moderación, por cuya práctica política conocieron Bilbao y España entra, alcaldes nacionalistas de Real Orden, durante el reinado de Alfonso XIII.

Y han conocido el triunfo mayoritario, después de más de cuarenta años de castigo y en cuanto se ha implantado en España el régimen democrático.

El patriotismo no tiene un sólo color, es decir, que no todos lo sienten de igual manera, y el más ineficaz, a largo plazo, es el

que se mantiene por la fuerza y no por convencimiento. Hay ejemplos de ello.

El centralismo cerrado y omnipotente hizo de España una nación decadente. Sin embargo, brilló entre las naciones o pueblos más pujantes, cuando el País Vasco gozaba de sus libertades y preparaba hombres que servían celosa y fielmente al Estado español: lo famosos secretarios.

Al amparo del título VIII de nuestra Constitución de 1978 se han crado varias comunidades autónomas. Recientemente, un prestigioso político catalán dijo que era imposible gobernar España con tantos gobiernos autónomos. Quizá esté en lo cierto el prohombre catalán, pero todo vasco pensará que en el fracaso no tendrá participación alguna su Gobierno ni su país, que saben lo que significa y obliga la Autonomía por haberla practicado durante siglos, como lo prueba la historia. Sabemos que la alusión iba dirigida a regiones españolas sin historia autonómica, pero nuestra salvaged se impone, aunque hablemos o escribamos para un público minoritario por localista y el juicio no tenga mayor trascendencia.

Leído lo que antecede, si alguien piensa que lo que pretendemos es defender al Partido Nacionalista, se equivoca. Somos políticos, en el buen sentido de la palabra, y el partido aludido ni necesita nuestra defensa ni nos consideramos con personalidad suficiente para ello. Simplemente, se trata de la reacción del que se considera el último de los vascos, ante los malos tratos de que ha sido y es objeto este país trabajador, honrado y digno; las alusiones mortificantes que se dirigen a él y a sus hombres y la escasa o nula estimación que se demuestra a él y su pueblo bueno que se ha hecho y se hace en Euskal-Herria, hoy, Euskadi.

Cerraremos estas líneas con una alusión al orden. Sin orden ni la familia ni la sociedad, cualesquiera que sea el régimen que se adopte, nada se tiene en pie. Nuestro orden es el cristiano, un cristianismo moderno, conciliar, que protege los derechos humanos y aspira a la convivencia humana. Ese es el orden que defendemos, el de la paz cristiana.

ACLARACION: La opinión precedente que, como puede observar el lector, trata de hechos históricos, está escrito antes de que nuestro país padeciese las inundaciones de los últimos días de agosto. Hacemos la aclaración, al mismo tiempo que expresamos nuestra condolencia por las víctimas de la catástrofe y nuestra gratitud a las instituciones, regiones y personas que nos han acompañado y ayudado en tan tristes momentos, poniendo en práctica la solidaridad que debe existir entre los pueblos de España. ALDABE.

Empresas: innovar o morir

CESAR MENENDEZ ROCES

En las empresas privadas igual que en las públicas, impera, desde hace tiempo, un sentimiento de incapacidad. La economía española goza de mala salud y sus estrechas relaciones con la economía de los países occidentales son una fuente de debilidad al mismo tiempo que de fortaleza por su interdependencia y por la interrelación existente vía comercio exterior, es decir, vía balanza de pagos.

La reconversión industrial y la reindustrialización, que tras la publicación del *Libro blanco* pronto pondrá en marcha el ministro Solchaga, están obligados todos los países desarrollados, España incluida, si quieren atajar aquel sentimiento de incapacidad empresarial. Esta medida, de por sí necesaria e indispensable, va a suponer, sin duda, unos costes sociales en forma de mayor paro inicial y desaparición de empresas que, aunque se intente con todos los medios al alcance reducir al mínimo, nunca podrán ser cero. La promesa electoral de conseguir durante la legislatura 800.000 puestos de trabajo será difícil de alcanzar, pero no dejará de ser promesa hasta la nueva convocatoria de elecciones. Es decir, no dejará de ser un objetivo del Gobierno, hasta entonces. En este matiz radica la diferencia entre las declaraciones del ministro Solchaga ante un grupo de empresarios, y las del vicepresidente Guerra y el ministro Almunia.

Es verdad que la solución depende de la política económica que siga el Gobierno. Pero también es cierto que depende de la capacidad innovadora de nuestros dirigentes de empresas.

La mayoría de nuestras empresas se encuentran centradas y preocupadas en la función productiva, comercial, financiera y administrativa, esto es, en mantener en marcha y mejorar lo que ya se conoce y se está haciendo, mientras se dedica muy poca consideración o tiempo a la función empresarial de crear eficaz y deliberadamente lo nuevo y lo diferente. Todos los directivos hablan de la necesidad de innovar, pero son muy pocos los que organizan la innovación como una función separadora e importante. Hoy, en la situación actual, esta función se ha tornado prioritaria.

En la década de los sesenta hubo, quizá, razones que justifican la preocupación por las funciones habituales de las empresas en detrimento de la innovación. Pero desde la crisis energética, iniciada en 1973, hemos entrado en un período de cambio rápido, similar al ocurrido en los últimos decenios del siglo XIX, período en que varias veces al año surgía un gran invento (dinamo, válvula, máquina de escribir, lámpara eléctrica, automóvil, teléfono y otros), del que se derivaba de inmediato una gran industria, lo que supuso un período de intensa actividad innovadora en la tecnología industrial y también en las instituciones sociales.

Hoy volvemos a sentir, en forma urgente, la necesidad de la innovación industrial. Hay que volver a proyectar la relación entre el hombre y su medio de trabajo. La crisis que agobia al mundo es de orden tecnológico el cual requiere innovación. Por eso ya muy pocas empresas privadas y públicas funcionan con la plena eficacia que exige el mecanismo del mercado.

La innovación crea nueva riqueza y nueva capacidad de acción más que nuevos conocimientos y los esfuerzos innovadores deben provenir de los centros que controlan la fuerza del trabajo, del dinero necesario para controlarla y del marketing, es decir, de las empresas y de las instituciones de servicio público existentes.

Esto no quiere decir que la pequeña empresa, o incluso el negocio individual vayan a perder el importante papel que hoy desempeñan. Las empresas que han tenido un crecimiento innovador empezaron siendo pequeñas, y en gran medida las empresas pequeñas se han desenvuelto, antes y ahora, en la crisis, mejor que las grandes. No obstante, una empresa que vive una época como la nuestra de hoy, que exige innovaciones, no es capaz de adoptar esas innovaciones, está condenada a morir. Y un empresario que en una época así no sabe cómo innovar, es incompetente y no está a la altura de sus funciones, tan indispensables en la economía.

Periodismo: un arte en movimiento

T. GARCIA NOMBELA

Así lo afirma Susan Sontag, esa enamorada del arte y la literatura, autora de *Contra la interpretación*. Susan, capaz de superar la enfermedad cancerosa que la amenazaba, llegó a escribir un apasionante estudio autobiográfico sobre su propio concepto del terrible mal. Una reacción más que comprensible para quien esto redacta —autora del libro *Cobalto y esperanza*—, aunque no llegara a entender, en este caso, la enfermedad como metáfora.

De este periodismo, como arte en movimiento, habla Susan Sontag y debiera ser ejemplo para quienes se apresuran en los juicios de valor con la pluma, convirtiendo ese arte en algo corrosivo y desestabilizador de conciencias. Todo lo contrario de lo que entendemos como servicio al lector, muchas veces sensibilizado con ese problema que alcanza ámbitos generalizados. Susan convertiría su enfermedad en metáfora, como mujer enamorada de la vida, de la literatura. Talento infatigable y revitalizador. Buen ejemplo, repetimos, para quienes manipulan una situación dramática —la leucemia que aquejaba a un muchacho de veintiseis años: Jokin Ochotorena— llevaban a convertirla en grotesca y sensacionalista. Plumas con herrumbre que repugnan al lector, más o menos sensibilizado con un problema, cuya erradicación no promete ser a corto plazo. (El caso de la Sontag no es, por desgracia, frecuente). Es más que probable que quienes se apresuraron a inventar kamikaze, donde había un ser humano en situación límite, se concedan la disculpa de ser recaderos de otros servicios. De todos modos, triste espectáculo el de ese periodismo con fantasmas de hospital, correvidas de especulaciones y supuestos, más propios de rotativas panfletarias...

El periodismo como arte en movimiento, sólo podrá entenderse desde una perspectiva ético-humanista. Movimiento alado, no como apisonadora lenta y machacona de sensibilidades.

Sontag, como directora de cine, hace una afirmación que es válida para el periodismo y la literatura: En la creación hay que ser muy severo con uno mismo, muy severo con los otros. (Nunca destructivos).

Entender el periodismo como arte es un paso hacia la esperanza, en un mundo que casi la está perdiendo, que está bajo la presión de asistir al fin de una cultura.

El periodismo —entendemos— no puede quedarse en noticia. Para eso tiene una aliada imprescindible: la fotografía. Detrás o junto a la noticia, la pincelada humana (¿a lo Chejov?). Mariage entre lo literario y lo periodístico. Tal vez. Diferentes y bien avenidos.

Presidente del Consejo de Administración: Juan José Latierro.
Publicidad: Sabino Orrantia.

Teléfonos: Redacción 522.400. Publicidad: 429616-429617. Télex: 31996.
Redacción, Talleres y Administración: Polígono Ind. 108, Parcela 3-C. Lezo (Gipuzkoa).
Apartado de Correos: 448 (Donostia) y 300 (Errenteria).
Depósito Legal: 285/83. Imprime: IMPOSA. Edita: ASKOREN.

LA VOZ
DE LEZOA

Director: José Rey. Subdirector: Antonio González (responsable Euskadi Política).
Estado: Félix Heredia. Internacional: Alberto Anabitarte. Deportes: Mikel Telletxea.
Sociedad: Francisco Javier López y Sabino Agirre. Cultura: Ricardo Lorenzo. Gaika:
Mikel Aramendi. Maquetación: José María Frau y Koldo Tejada.

¿...Quién teme a Pío Baroja?

ALVARO BERMEJO

La primera vez que lo vi acaso fuera entre los laberintos del monte Urgull... Recuerdo que me encontraba descansando sobre las sepulturas del **Cementerio de los Ingleses** cuando, de pronto, un extraño rumor del ramaje delató su presencia al otro lado... Enseguida me puse en pie y, procurando evitar ser descubierto, fui acercándome poco a poco al lugar de donde provenían aquellos misteriosos crujidos: el valvén deteniéndose de algunas hojas, unas cuantas gotas de rocío resbalando sobre su tersa superficie para caer en el musgo, la mirada inmóvil de un tordo de pico anaranjado desde lo alto de su horcadura... todo parecía indicar cómo aquella sombra que yo había intuido entre la maleza, continuaba todavía sigilosamente agazapada en su agujero, al acecho detrás de los arbustos. Sin embargo, cuando llegué allá, sólo pude verlo alejarse: apenas un corvo perfil de anciano, un rostro breve y como hervido en su propio interior, una expresión fugaz y fugitiva replegándose sobre sí misma a través de sus ojos brillantes y profundísimos, llenos de una luz desorbitada, de una fuerza increíble y prodigiosa que pareciera penetrarlo todo hasta sus últimas raíces, siempre desde su inmensa bondad, desde esa calma demorada y triste que era también su mayor secreto...

La segunda vez fue en el **Parque del Obispo**, en Ayete, detrás del Seminario... Habían pasado ya unas cuantas semanas desde que lo descubriera entre los senderos del monte Urgull. La verdad es que entonces no acerté a creérmelo del todo, ni siquiera quise comprenderlo; no podía ser... Quizá por eso, cuando volví a encontrarlo me la sorpresa fue aún más desconcertante... Serían poco más de las nueve o de las nueve y media; comenzaba a ponerse el sol sobre las frondosas cúpulas de las encinas del parque, bañándolo todo de una tenue claridad malva y dorada que lentamente se iba diluyendo en el profundo silencio de la tierra y del mar. Algunas gaviotas remontaban cuando en cuando las fronteras de su territorio para perderse detrás de los acantilados de la isla mientras, a lo lejos, los últimos veleros se dejaban ya ciar mansamente hacia el puerto quebrando su rumbo sobre el filo de la marea entre los escollos; una densa nube blanquecina y turbia comenzaba a elevarse en vaharadas desde los arenales de **Ondarreta**... Fue en ese preciso instante cuando lo descubrí. Me había detenido para contemplar el hechizo de aquella extraña bruma que ya se alargaba espesándose incluso entre los árboles del parque, cuando surgió ante mí arrastrando nerviosamente un gran saco de esparto que parecía lleno de libros. No se dio cuenta de que lo estaba mirando... Apenas logró sobreponerme, comencé a caminar hacia él. Todavía sin advertirme, afianzó aún con mayor holgura su voluminoso saco sobre la espalda, y emprendió la ascensión de un gigantesco roble cuya cúspide parecía perderse en lo más alto del cielo... Y allí fue donde don Pío eligió desaparecer, pues, tal como lo cuento, una detrás de otra, fue ascendiendo con estudiada ceremonia a través de todas las ramas de aquel coloso, hasta perderse en un punto lejísimo de su espesa fronda, entre los invisibles nidos de los cernicalos y de los ruiseñores...

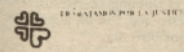
Pasarían años hasta que volviera a verlo por tercera y última vez... Me encontraba frente al escaparate de una vieja tienda del **Buen Pastor**, recordando cómo por casualidad algunos títulos de sus obras cuando, como siempre de improviso, lo encontré a mi lado. Previendo cómo todos mis intentos por detenerlo serían inútiles, en esta ocasión preferí no decirle nada, procurando incluso ignorar su desconcertante presencia como si —¿quién sabe de dónde?— hubiera vuelto a su querida ciudad natal también para recordarla... Se había afeitado la barba, y ocultaba su rostro tras unas ligeras gafas color tabaco... por eso tardé en reconocerlo. Me miraba, parecía interesado en hablarme...

—**Buen tiempo, ¿eh, joven...?** —me dijo arrugando el entrecejo y llevándose la mano al estómago, como si todavía continuara acariaciando aquel eterno **gato negro** que le acompañase en la difícil aventura de escribir todas sus novelas...

—**Sí, buen tiempo, don Pío, muy buen tiempo...** —le respondí procurando mostrarme como él, despreocupado y totalmente ajeno al menor recelo...

Luego vino el silencio...; por un momento temí lo peor —quizá haberme vuelto a deslumbrar por algún recuerdo engañoso... —Pero bastó comprobar cómo continuaba mirándome para cerciorarse de la veracidad de mis sospechas. Sin embargo, aparenté molestarme por su implacable acecho —un acecho que, por otra parte, estaba lleno de ternura...—; me llevé el pañuelo al rostro, tosí con evidente afectación... Al fin, cruzando ambos brazos sobre el pecho, me encaré con él dispuesto a soportarlo todo. Su mirada era como un profundo manantial de un fuego líquido y sin brillo: **abrasaba**. Desde el primer momento supe cómo no podría sostenerse por mucho tiempo. Cerré los ojos un instante. Cuando los volví a abrir, ya **había desaparecido**. Sólo una **pequeña nota recién firmada por su mano y encallada entre las tarimas del escaparate**, hubiera podido delatarle dentro de mi sueño... ¿Qué había escrito en aquel minúsculo papel que yo ahora conservo entre los más preciados de mi biblioteca...? **Acaso su mayor clave, la última armonía, el secreto diapasón de toda su obra...** Sin embargo, ¿...quién de todos ustedes merece conocerla...? ¿Quién daría su vida entera por conocerla...?

CÁRITAS
CON TODOS



LA VOZ
en
Andía, 2
Ffnos. 429616-7

Consejo de gobierno de la Diputación, hoy

El Consejo de gobierno de la Diputación Foral se reunirá hoy bajo la presidencia del diputado general, José Antonio Ardanza con el fin de estudiar y aprobar diversos temas que presentan los diferentes departamentos del gobierno provincial. Asuntos relativos a Economía, Presupuesto y Control Financiero; Hacienda Foral, Servicios Generales y Personal; Cultura, Educación; Euskara; Medio Ambiente, Salud y Bienestar Social.

Donostia.—El Consejo de gobierno tratará hoy en la reunión habitual que mantiene los martes, a propuesta del Departamento de Economía, diversos expedientes relativos a subvenciones a empresas y la modificación de créditos del presupuesto del 1983.

El Departamento de Servicios Generales y Personal presenta para su aprobación, las bases del concurso

de oposición de técnicos de organización y de aprovisionamiento. El contrato laboral temporal para la vigilancia del hostal de Hondarribia y el estatus de los jefes de secretarías técnicas. Se tratará asimismo, el tema del local de Bengoetxea, 3 y el contrato de once sordos de grabación, así como la adquisición de un local para recaudación, en Azpeitia.

De Cultura se tratará el convenio

con Arrasate Musical y con la Escuela de Alfabetización y Euskaldunización del Goierri.

En Medio Ambiente estudiarán el nombramiento de secretario técnico para el Departamento de Medio Ambiente, Aguas y Saneamiento. El saneamiento del norte de Zarautz y un estudio —inventario de empresas dedicadas a la recogida y transporte de residuos industriales.

A propuesta del Departamento de Salud y Bienestar Social se llevará a aprobación el convenio con la AISS, la financiación de las residencias de asistencia asistida, los antipicos a la Cruz Roja y la DYA, el nombramiento de un director de área y el informe de la Comisión de Asistencia Social.

Había embarrancado el primer domingo de setiembre

Sacado de las aguas el pesquero "Lagun Izarra"

Donostia.—A primeras horas del pasado domingo, se procedió a sacar definitivamente del agua al pesquero "Lagun Izarra" que como se recordará resultó destruido tras embarrancar en la Concha durante la galerna que azotó a nuestras costas el primer domingo de setiembre. Se da la circunstancia de que las operaciones previstas para la tarde del sábado tuvieron que ser suspendidas al romperse el eje de la grúa llegada al muelle a tal efecto tras un aparatoso choque contra un balcón de un edificio cercano a la Cofradía de Pes-

caidores. En el mismo momento en que la grúa rompía su eje se atacaba la máquina de fotos de nuestro corresponsal que se hallaba en las cercanías cubriendo la información. El comentario generalizado en la zona era de que "ese barco debe estar embarrancado".

La foto está tomada el día que embarrancó el barco. En el momento de ser recogido, el aspecto era bastante distinto, con un deterioro considerable. El tiempo —cronológico y atmosférico— no pasa en balde...

Sucesos

Robo en un banco de Hernani, y atraco frustrado en Zumarraga

Donostia.—Un atraco consumado, y otro frustrado en el último momento, tuvieron lugar ayer en las localidades guipuzcoanas de Hernani y Zumarraga, respectivamente.

Un individuo armado con una pistola se apoderó de cerca de medio millón de pesetas en un atraco perpetrado ayer en la sucursal del Banco de Santander, en Hernani.

El atracador entró en la sucursal en un momento en que no se encontraba ningún cliente en la oficina. Tras amenazar a los empleados con su arma, se llevó el dinero que había en la caja y huyó a pie en dirección desconocida.

Por otro lado, dos individuos armados con una pistola protagonizaron un atraco frustrado en la localidad de Zumarraga.

El propietario del comercio forcejeó con el atracador que portaba el arma al creer que era falsa, y ésta se disparó sin alcanzar a nadie.

Tras el disparo, los dos individuos emprendieron precipitadamente la fuga en un turismo Seat 1430 matrícula de Navarra, en el que les esperaba una mujer.

Donostia.—En los últimos días se han producido en el barrio de Loiola varios robos. Así de la furgoneta de un bar han sustraído un radio-cassette, junto a varios espejos y accesorios del automóvil. De un camión se llevaron dos baterías. De la tranquilidad con que se realizan estos robos da una idea el que tras llevarse su primera batería y percatarse de ello el dueño, volvieron a completar la faena llevándose la segunda. Avisa la Policía Municipal la cosa se limitó a requerir las baterías a quienes se las habían apropiado, que acampan en las cercanías del barrio, y devolvérselas a su propietario.

Con un marino herido en el curso de los mismos

Incidentes entre dos barcos guipuzcoanos y patrulleras canadienses

Donostia.—Dos pesqueros con base en el puerto guipuzcoano de Pasaia, el *Terra* y el *Nova*, fueron interceptados, en la mañana de ayer, por lanchas patrulleras canadienses a 202 millas de la costa de Canadá, según ha informado el programa Onda Pesquera, de la Cadena SER, emitido por Radio San Sebastián.

Después de ser interceptados los barcos guipuzcoanos, inspectores de las patrulleras canadienses subieron a los pesqueros, obligándoles a dirigirse al puerto canadiense de Saint Pierre.

Ante la negativa de los capitanes, que respondieron que se encontraban en aguas internacionales, se produjeron diversos incidentes entre los miembros de las tripulaciones de los barcos y las patrulleras, resultando herido el marinero Félix Blanco.

Posteriormente a los incidentes, los barcos emprendieron su regreso al puerto de Pasaia, mientras que Félix Blanco era trasladado en el barco de bandera española *Pesca Fria* a Saint Pierre, para ser atendido de las heridas producidas.

IRUNGO UDALA
Udal Euskaltegirako irakasle berri bat hartzeko deialdia

- 18 Urte
- COU egina
- EGA edo balio bereko beste tituloren bat

Interesatuak pasa bitez irailaren 22 baino lehen Udaletxeko idazkaritzatik, "curriculum-vitae" delakoa eta eskatzen diren gutzienskoen berri ematen duten agiriak eramanen.

Azterketak bi zati izango ditu: bata teorikoa (euskara eta glotodidaktika) eta beste praktikoa, eta irailaren 23 an egingo da. Irún, 16 de setiembre de 1983.

1983

Ayudate a Nacer con Amor

TU HIJO
ES EL FUTURO
AMAJO Y ATIENDELO

Si tu hijo te importa, orientate



Escribe a **Plum**, Apdo. de Correo 2421, Madrid
Atendemos la publicación gratuita de este anuncio.

Se celebró el Concurso de Pesca Marítima La Zurriola

Donostia.—El domingo se celebró el XII Concurso Internacional de Pesca Marítima La Zurriola, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca de San Sebastián. La prueba fue de lanzado y corcho según las normas establecidas por la Federación Guipuzcoana de Pesca.

Se comenzó a las diez horas treinta minutos de la mañana, hasta las cinco horas treinta minutos de la tarde, en la zona de costumbre, esto es, desde el muro de Sagués, hasta la ermita del paseo Nuevo.

Participaron en este concurso diferentes sociedades deportivas de la provincia, siendo doscientos sesenta y uno los participantes que formalizaron su inscripción.

Problemas en la calle Río Deba del barrio de Egia

Donostia.—Vecinos de la calle Río Deba de Egia, se han mostrado incómodos en los últimos días en relación con el aparcamiento de algunos coches sobre las aceras de su propia calle.

Así, existe una acera para los peatones, pero muchos de ellos deben de acceder a sus casas a través de la carretera, que curiosamente se encuentra mal asfaltada.

Los coches, en su mayoría propiedad de los vecinos de la citada calle, están aparcados de tal manera que no queda acera libre para los transeúntes, obligados a circular por la carretera.



Rectificación

En la información que aparecía el domingo acerca de la asociación francesa que se encargará de la explotación del caserío de Aia-Orio para la rehabilitación de drogodependientes, la denominábamos "Abraham", cuando en realidad se trata de "El Patriarca".

Si la Permanente aprueba destinar una partida antes de que lleguen las ayudas de la Diputación

El Ayuntamiento arreglará los caminos vecinales más afectados por las inundaciones

La Comisión de Servicios Urbanos trató entre otros temas, en la reunión de ayer, el arreglo de los caminos, puentes y desprendimientos habidos con motivo de las inundaciones, así como el bacheo general de la ciudad. Asimismo, se aprobó el proyecto de remozamiento de la cubierta del mercado de la Brecha. Con motivo de las continuas protestas que recibe el Ayuntamiento de los comerciantes de la manzana de San Marcial que va de la calle Easo a Urbiete, se discutió en la comisión el cambio de la parada de autobuses.

Donostia.—La Comisión de Servicios Urbanos solicitará a la Permanente que habilite una cantidad para que se arreglen los caminos que se encuentran en peor situación, motivados por los desprendimientos habidos en las últimas inundaciones, informó ayer el presidente de la comisión, Enrique Arana.

Las zonas más afectadas son, en Igueldo, los caminos vecinales de Amezi, Bustinzulo, Belabieta y Ugalde Murgil. En la zona de Ergobia, los caminos de Ergobia, Martutene; los desprendimientos habidos en Artikutza y el arreglo del puente de Zubieta. El coste de estas obras será de 14 millones de pesetas.

En cuanto al bacheo que se realiza todos los años, éste se ha visto agravado por las riadas, lo que supondrá ocho millones de pesetas más al presupuesto de obras. La idea de la comisión —indicó Enrique Arana— es la de comenzar por los barrios para terminar en el centro. La primera zona que se arreglará será Añorga, para seguir a continuación el recorrido señalado para el Maratón, ante las quejas que se han hecho notar en algunos medios informativos sobre la situación de las mismas.

Aunque estas obras serán financiadas íntegramente por la Diputación dentro de las ayudas por

daños ocasionados en la infraestructura viaria a causa de las inundaciones, el Ayuntamiento —dada la urgencia de las mismas—, habililitará una cantidad para que sean realizadas cuanto antes.

Arreglos en la cubierta de la Brecha

La comisión aprobó asimismo el proyecto de remozamiento de la cubierta del mercado de la Brecha, que según el informe del arquitecto jefe supondría un coste de 17.388.000 pesetas. El proyecto prevé realizar una obra similar a la de la Casa Consistorial, sustituyendo la teja por la pizarra. Debido a la magnitud de las obras que se están realizando en los distintos mercados municipales de la ciudad, el Ayuntamiento, si lo aprueba la Permanente, pedirá una subvención al Gobierno vasco para financiar las mismas.

Cambio de parada en San Marcial, 50

Se trató por último el cambio de parada de autobús en San Marcial, 50, ante las continuas quejas que recibe el Ayuntamiento, de los comerciantes ubicados en dicha manzana. Aunque no se llegó a ninguna conclusión, se barajó la



MIKEL GASKA

El cambio de la parada de autobuses de San Marcial, 50, se trata en el Ayuntamiento por las quejas continuas de los comerciantes.

posibilidad de ensanchar la acera del lado del bar La Espiga, donde se encuentra la parada del autobús hacia Igara, Seminario, Igueldo, Venta Berri y B.º de Igueldo, ante la imposibilidad de cambiar la parada a otro lugar.

La ampliación de la acera no parece en principio una solución espléndida, ya que en invierno es casi imposible evitar que —ante la falta de marquesinas—, la gente se resguarde de la lluvia refugiándose debajo de los soportales de los establecimientos.

El problema se agravará aún más este año, ante el inminente derribo de la casa que se encuentra justo enfrente. Por este motivo la comisión ha creído más conveniente tratarlo con la de Legalidad Urbanística, que es al fin y al cabo quien ha dado los permisos de li-

ciencia de construcción. Estas obras, en un punto tan conflictivo de la ciudad, agravadas durante algunos meses, e incluso puede ampliarse a dos años, el problema de tráfico por la conducción de hormigoneras, camiones de escombros, etc., que serán utilizados en el derrumbe y la construcción de este nuevo edificio.

Horarios del Mercado de Frutas

Respecto al tema planteado entre asentadores y detallistas del Mercado de Frutas por el cambio de horarios que piden, entre otras cosas, los segundos, el presidente de la Comisión de Servicios Urbanos señaló que el lunes próximo tendrán una reunión de la comisión para tratar el tema y lograr llegar a una solución.

DONOSTIA AYER Y HOY

El cinemascope

JAVIER M.ª SADA

Terminábamos nuestro último comentario sobre la historia del cine en nuestra ciudad, recordando la llegada del relieve y dejando para hoy la del cinemascope.

Anunciado como "una revolución en el mundo del espectáculo", el cinemascope se estrenó en Donostia el 16 de febrero de 1955 en el Teatro Principal —"único local en San Sebastián equipado con este moderno sistema", decía la publicidad— con la película *La túnica sagrada*, dirigida por Henry Foster y protagonizada por Richard Burton, Vítor Mature y Jean Simmons.

"Peppino", en *El Diario Vasco*, escribió: "La pantalla, espejo milagroso de dimensiones superiores a la normal, se presta a recoger escenas multitudinarias que el público sigue con agrado."

En *Unidad*, Francisco Echeverría decía: "Popular, extraordinariamente comercial, de segura atracción, taquillero, pero escasamente artístico..."

J. Corta publicó en *La Voz de España*: El cinemascope que hemos visto en San Sebastián no es el definitivo: el color estaba bastante desnivelado y hasta casi borroso en los planos medios, pero representa un señalado progreso cinematográfico."

Otros títulos, que siguieron al citado, con el mismo sistema, fueron: *Retaguardia*, en el Príncipe, el 1 de marzo de 1955; *El príncipe variente*, en el Principal, el 8 de marzo, y *Los caballeros del rey Arturo*, en el Príncipe, el 8 de marzo.

Esta última tenía otra novedad que se añadía a la del cinemascope: el sonido estereofónico. Antes del "largo" se proyectó *Las alegres comadres de Windsor*, un "corto" en el que se explicaba la técnica utilizada.

Pasarían tres años antes de que se proyectara la primera película en "pantalla gigante", como se denominó a la que sirvió para exhibir *La vuelta al mundo en 80 días*, con Cantinflas, el 6 de abril de 1958. En el Teatro Principal, coincidiendo con el Domingo de Resurrección, fecha ideal, entonces, para los grandes estrenos. Era un avance de lo que sería el Todd-ao, del que escribiremos otro día.



MIKEL GASKA

Un grupo de muchachos de ambos sexos, de edades comprendidas entre los 14 y 21 años, están realizando un viaje de carácter turístico-cultural por Suecia. Se trata del viaje extraordinario y gratuito que todos los años organiza la Oficina de Jóvenes de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, en mérito a la vinculación de dichos jóvenes a la organización durante el año y cubiertos los requisitos que de diversa índole impone dicha Oficina, realizándose a continuación un sorteo que, al final, es lo que decide la participación en el viaje. En años anteriores se han visitado países como Gran Bretaña, Rumania, Egipto, etc., en las mismas condiciones y con los mismos fines que el que se está realizando ahora.

En las recientes inundaciones padecidas en Euskadi, la atención fundamental, como es lógico, se centró en las zonas más afectadas y en especial en Bizkaia. En sitios como Donostia se lanzó un suspiro de alivio porque las cosas no habían llegado a más. Sin embargo, esto no pudo hacerse en los barrios de Loiola, Txomin y Martutene. Cuando ya han pasado más de tres semanas, es un buen momento para ver qué necesidades ha dejado tras de sí la riada en estos barrios donostiarras, qué gestiones están realizando los propios afectados, y qué soluciones se están aportando desde las instituciones. Para ello traemos hoy a esta página una de las zonas más perjudicadas en el barrio de Loiola, la colonia Nuestra Señora de Aránzazu de Txomin-enea.



Viviendas de la colonia Nuestra Señora de Aránzazu, en la zona de Txomin.

ARCHIVO



Esta casa ha sufrido el efecto de las inundaciones.

ARCHIVO

LOIOLA

Tras la riada en Donostia, un barrio que busca soluciones

PEDRO MARIN

Donostia.—Todo empezó en la época en la que en vez de justicia se hacía caridad. La falta de viviendas era en los años cuarenta muy grande y, a falta de una política gubernamental que satisficiera dicha necesidad, eran determinadas instituciones, en este caso religiosas, las que cubrían algún pequeño hueco. Aquí es un sacerdote, el padre Abarzuza, quien acomete la construcción de unas viviendas de bajo precio. Será la Colonia Nuestra Señora de Aranzazu, conocida como casas del padre Abarzuza.

Serán casas destinadas a gente con pocos recursos económicos. Y con esta concepción de salida, no es extraño que las casas surgieran desde su inicio con un vicio original. Se construyeron donde no debían, en unos terrenos situados a un nivel más bajo que el río cuando este baja crecido, y ni siquiera fue elevado el terreno. Para más inri los primeros pisos ocupan la planta baja, al ras de la calle.

Una licencia municipal que no debió existir

El Ayuntamiento permitió la construcción de las casas tal cual. Es difícil, después del tiempo transcurrido, saber si fue una negligencia municipal más o si primó la idea de que al ser para gente de bajo nivel económico tampoco era cosa de pedir demasiado. El resultado fue que las casas fueron edificadas con todas las bendiciones.

Pero pasó el tiempo y cuando tuvieron lugar las diversas y previsibles inundaciones, se comprobó que en esta colonia las aguas anegaban el barrio tanto cuando afectaba a toda la ribera del Urumea, como la tristemente famosa del cincuenta y tres, como cuando era de menos envergadura. Y esta penosa situación de habitar en una zona inundable se ha visto agravada con el paso del tiempo.

Son varias las causas que apuntan los propios vecinos y vecinas. La falta de dragado del río a lo largo de los años ha ido reduciendo de forma alarmante el cauce del mismo. A esto se añade que en torno a la colonia se ha ido edificando y rellenando terrenos de

forma que en este momento van quedando encerrados en una especie de bolsa, lo que hace que el grueso del agua al precipitarse hacia ahí suba todavía más de nivel.

Una vieja reivindicación, el dragado

Esta situación, junto a los problemas que en general se derivan para el conjunto de Loiola-Txomin del actual estado del río es lo que llevó a la Asociación de Vecinos Danak a reclamar de las diversas corporaciones municipales la realización de las gestiones necesarias para su dragado. Y tanto esta exigencia como la situación de la colonia Nuestra Señora de Aránzazu fue motivo de las reuniones que tuvieron con la anterior corporación municipal Danak junto a los vecinos de esta Colonia.

La experiencia de esta relación, tras las dos últimas inundaciones en diciembre del 80 y el 16 de 1981, en opinión de los vecinos fue totalmente descorazonadora. Alkain sólo supo hacerles genéricas afirmaciones sobre el futuro dragado del río y ni siquiera soltó una sola peseta para paliar las pérdidas ocasionadas. Así las cosas, las opiniones de los vecinos y vecinas sobre el Ayuntamiento en lo que hace a resolver su situación no eran precisamente favorables. Y esto pudo comprobarlo Labayen en su visita al barrio hace tres semanas.

Por otra parte, los seguros sólo vienen cubriendo una pequeña parte de las pérdidas. Esto hace que tras cada inundación los vecinos y vecinas tengan que apenchar con unos gastos de reposición, aún a sabiendas de que en dos o tres años se volverán a perder. Por gastarse, ha habido quienes han tenido que meter viguetas de hormigón, dado el amenazante estado de las anteriores que al ser de madera acusan todo el agua recibida.

Hacia una solución definitiva

Con este programa no es de extrañar que con ocasión de esta última inundación, en que el nivel de las aguas ha sido tal que ha entrado directamente por las ventanas, los vecinos y vecinas de esta colonia hayan decidido hacer lo necesari-

o para que las instituciones oficiales no les dejen nuevamente al margen. Y en esta ocasión han contado con dos factores favorables. Por una parte la sensibilización de la opinión pública, dada la envergadura de los desastres particularmente en Bizkaia, era elevada. Y por otro, las pérdidas ocasionadas en Donosti afectaban a pocos barrios lo cual ponía más al alcance del Ayuntamiento arbitrar soluciones. La existencia también de al menos cincuenta viviendas nuevas, propiedad del Gobierno vasco en Intxaurren, sentaba de manera clara unas posibilidades de solución.

Por reuniones que no falte

Han hecho falta tres semanas para que finalmente el Ayuntamiento ofrezca una solución a los damnificados. Tres semanas en las que en no menos de seis ocasiones han acudido los vecinos al Ayuntamiento para exponer sus propuestas de solución. Tres semanas que han tenido que pasar viviendo, unos de prestado en pisos superiores y otros aguantando suicidamente la tremenda humedad que destilan todas las paredes.

Finalmente, el jueves día 15, el Ayuntamiento decidían en pleno la compra de las viviendas de Intxaurren al Gobierno vasco. Y el día 16, ofrecía su venta a los vecinos que estuvieran dispuestos a comprarlos. El Ayuntamiento a su vez les compraría su vivienda en la colonia bajo la fórmula de valoración del solar, en una cantidad aproximada de quinientas mil pesetas.

De esta reunión celebrada el día 16, con el Ayuntamiento, las opiniones entre los vecinos varían. Para unos es una solución en todo caso mejor que su situación actual. Para otros les parece problemático que el dinero que han ido pagando a lo largo de años para hacerse propietarios del piso, quede ahora reducido a quinientas mil pesetas, y tengan por delante otros 25 años a ir pagando en Intxaurren aunque las condiciones sean ciertamente favorables. Y algunos, en fin, que se encuentran en paro, las 8.000 mensuales que tendrán que pagar les asusta.

Para conseguir que esta diferencia entre los ofrecido por el Ayuntamiento y la valoración teórica de los pisos sea menor, quedaría pendiente la indemnización que proceda bien del Gobierno vasco o bien del Gobierno español, así como lo que den de sí las indemnizaciones de los seguros tras la declaración municipal como viviendas inhabitables. De todo esto surgirán soluciones para aquellos vecinos y vecinas de las plantas bajas que vean esta opción como viable.

En busca de alternativas para el conjunto

A partir de ahí, queda seguir acometiendo el problema del conjunto de las 44 viviendas, no sólo de las 16 directamente inundables. Hay que tener en cuenta que el paso de las sucesivas inundaciones no ha podido menos que afectar a unos cientos muy escasos, construidos con una madera no prevista ciertamente para hacer frente a riadas. Por lo pronto, ya son dos los bloques que presentan unas aberturas de arriba abajo, y varios primeros pisos tuvieron que echar hace varios años la correspondiente capa de hormigón porque se les hundía el suelo.

Para esta solución la propuesta hecha por los vecinos al Ayunta-

miento es la siguiente: que el Ayuntamiento gestione ante el Gobierno vasco para que sea él quien acometa la edificación de unas nuevas viviendas en el mismo lugar y a la altura debida sobre el cauce del río. El costo económico de las nuevas viviendas sería con arreglo a las habituales normas para los edificios de protección oficial, y de ahí se descontaría la valoración de las viviendas actualmente existentes. Una vez realizados los estudios necesarios para ver la viabilidad de esta propuesta, si es aceptada por los vecinos, cabría dar finalmente una solución definitiva a unas viviendas que son víctima periódica de las aguas del Urumea.

Con los pasos aquí descritos no se ha hecho sino abrirse unas vías de solución que todavía distan mucho de ser completas y definitivas. Tampoco se ha arbitrado ningún tipo de ayuda económica para las pérdidas ocasionadas en mobiliario, electrodomésticos y otros enseres. Porque gente tomando nota ya ha pasado por las casas, pero de momento nada más, en todo caso la dinámica abierta entre los afectados, junto con la Asociación de vecinos de reuniones y discusiones frecuentes y de gestionar directamente estos temas con los organismos oficiales, puede seguir dando frutos.



Esta vivienda es una de las desalojadas.

ARCHIVO

DONOSTIALDEA

El Eibar no dio la talla de líder

El Touring consiguió su primer punto de la temporada

El Touring comenzó, el domingo pasado, la liga en Larzabal, enfrentándose al Eibar que ocupaba el primer puesto de la tabla y al que se esperaba con gran expectación no exenta de temor. Pesaba en el ánimo la derrota que infringió en este mismo

terreno al Touring la temporada pasada (0-4), si bien, en esta ocasión, no fue capaz de inaugurar el marcador, aunque, lamentablemente, el Touring tampoco lo logró, al final un empate a cero acorde con los méritos de ambos contendientes.

El gran número de aficionados que se congregó en Larzabal para ver este encuentro no pudo gozar de un espectáculo acorde con lo que se esperaba; el excesivo respeto con el que salió el Touring en la primera mitad, fruto del cual se produjo ese dominio territorial del Eibar, y la escasa calidad que demostraron los blaugranas, impidió que se pudiese ver un bonito partido. La primera parte fue notablemente aburrida y en ella apenas hubo lances dignos de mención, los eibartarras llevaban la iniciativa pero sin mucho convencimiento y el Touring, a pesar de no lograr abrir sus líneas, no se veía con excesivos problemas para desbaratar los ataques del Eibar, los errenterriarras, por mediación de Paña, lanzaban esporádicos contragolpes y Ucin batallaba en solitario en la delantera malogrando las escasas oportunidades que se presentaban debido a su lentitud.

En la segunda parte, el juego mejoró un tanto al desplegar en sus con tanta alegría, que el Eibar fuese el dueño y señor del centro del campo, hubo unos minutos de buen juego local que fueron los únicos en los que pudo haber desnivelado el marcador a su favor, pero este ímpetu fue pronto refrenado y las cosas volvieron a su cauce, el Eibar en ningún momento dejó escapar el encuentro de sus manos, pero en honor a la verdad, no demostró ser mejor que el Touring, de ahí que el resultado se pueda calificar como justo, los eibartarras no jugaron bien y no demostraron ser ese conjunto serio y potente que hace escasos meses a punto estuvo de lograr el ascenso a Segunda B, de haberlo conseguido poco podría hacer en esa categoría desplegando un juego tan insulso. El Touring tampoco jugó bien, pero quizás el nombre del rival pesase demasiado para dar por bueno el empate. Con este empate consiguen los errenterriarras el primer punto en su casillero y también el primer negativo, a partir de ahora y teniendo en cuenta que les resta por disputar un partido aplazado contra el Gernika, deberán esmerarse para salir de la zona baja, por lo pronto el próximo jueves tiene su primer compromiso en la Copa de Aficionados en un encuentro que les enfrentará a los errenterriarras del Izteta.

Cartelera

Errenteria
Salón Victoria: No hay sesión.
Alameda: A las 7.30 y 10.00: "Aullidos".
On Bide: No hay sesión.
Hernani
Aitor: A las 7.15 y 10.00: "Nueva York bajo el terror de los zombies".
Irazusta: No hay sesión.
Farmacias de guardia
Errenteria: Isabel Urraca. Markola, 21. Tfno. 516991.
Hernani: Sagastiberri. Urbieta, 7. Tfno. 552941.
Usúrbil-Lasarte: Lasa. Usúrbil. Tfno. 361217.
Zona puerto Pasaia: Manzanque. Txirrita, 21. Tfno. 393503.
Oartzun: Errandonea. Tfno. 354513.

Memorial Etxandi

El sábado se disputaron, en el frontón de Lezo, las finales del IX Memorial Etxandi de pelota a mano que ha venido celebrándose durante cerca de un mes y en el que han participado importantes figuras del mundillo pelotazale. Las finales, que coincidieron con las fiestas lezoarras, congregaron a un numerosísimo público que siguió con interés las evoluciones de los pelotaris y aplaudió las jugadas meritorias que se produjeron. Las finales disputadas lo fueron en las categorías de juveniles, veteranos y aficionados, los resultados fueron los siguientes:

Juveniles: Aramburu-Berra, 10; Yurrita-Eizaguirre, 18.

Veteranos: Solano-Elejalde, 12; Irazusta-Albisu, 22.

Aficionados de primera: Goikoetxea hermanos, 22; Mitxelena-Olaizola, 18.

Se proclamaron, pues, campeones: Yurrita-Eizaguirre, en juveniles; Irazusta-Albisu, en veteranos; y Goikoetxea hermanos, en aficionados de primera.

Tras finalizar los partidos se procedió a las entregas de trofeos para parte de la alcaldesa lezoarra y de los miembros de la sociedad Allerru, organizadora del campeonato. Se entregaron trofeos a los campeones y subcampeones de todas las categorías,

Se aceptaron todas las solicitudes

Los preparativos del Campeonato de Beraun ya están en marcha

El pasado miércoles se celebró en los locales de la Asociación de Vecinos Ongi-Etorri de Beraun una reunión de los organizadores del Torneo de Fútbol Infantil y de los delegados que habían solicitado su inscripción para jugar en dicho campeonato, con el objeto de solucionar el problema que se había planteado al desear formalizar su inscripción cuatro nuevos equipos en la categoría alevín ya que de aceptar su participación ello supondría un alargamiento excesivo de la competición.

A la largo de la semana se habían hecho gestiones con las organizaciones del Campeonato de Gabierrota para tratar de solucionar el problema que planteaba el tener que admitir en Beraun a cuatro equipos más en categoría alevín que el año anterior, se trató la posibilidad de aceptar a estos equipos si a su vez alguno de los infantiles se trasladaba a jugar a Gabierrota, sin embargo los organizadores del Torneo de Gabierrota expusieron su postura que consistía en la total imposibilidad de admitir a ningún equipo procedente de Beraun debido a que ellos ya tenían completo el número de participantes. Por lo tanto y en vista de que no se había podido solucionar el conflicto, Francisco López, organizador del campeonato llevó a la

reunión, incluyendo también a los benjamines, alevines e infantiles que habían jugado sus finales varios días antes, también se entregaron trofeos a los jugadores más destacados en cada categoría a lo largo de todo el campeonato, cerrándose así un nuevo capítulo de este memorial que tiene una gran acogida dentro de Lezo.

Campeonato de paleta

La sociedad errenterriarra Landare, ha organizado el III Campeonato de Paleta con pelota de goma, que se llevará a cabo en el frontón municipal de Errenteria. La inscripción para los interesados estará abierta hasta el sábado, día 24. Las parejas que quieran apuntarse deben acudir a la sociedad Landare, situada en María de Lezo, a partir de las 11.00 y hasta las 23.00, o bien llamar al teléfono 526060.

Gimnasia femenina

La sección de gimnasia femenina de la sociedad Donibane convoca, a todas las mujeres interesadas en acudir a sus clases, a una reunión que se celebrará el jueves día 22, a las 18.00, en el polideportivo de Pasai Donibane. Está previsto que las clases comiencen el día 3 de octubre y habrá dos turnos, uno matinal, de 10.00 a 11.00, y otro vespertino, de 18.00 a 19.00.

CORRESPONSALES

Errenteria: J. García Legorburu, tño. 510713. Hernani-Urnieta: J. Zubimendi, tño. 550522. Lasarte-Usúrbil: I. Ekiabel, teléfono 365375. Oartzun: Cristina Ortega, teléfono 272201-354048. Pasaia-Lezo: A. Ares, tño. 390088. **Corresponsales deportivos:** Errenteria: L. M. Rodríguez, tño. 523018. Hernani: I. Quesada, teléfono 396547. **Coordina la edición:** Sergio Juanena, teléfono 522400.



ZUBIMENDI

Entrega de trofeos del Concurso de Marmitako de Hernani.

El pasado sábado, tuvo lugar, en los locales de la ikastola Langile, la entrega de trofeos correspondientes al I Concurso de Marmitako, celebrado el pasado mes de junio, con motivo de la fiesta de la ikastola Eguna, en la que participaron todas las sociedades gastronómicas de la localidad. "Turko" y Aramburu, representantes en el concurso por la sociedad Elur-Txorri, recogieron el trofeo de campeones; mientras que a los demás participantes se les hacía entrega de un obsequio por su participación en dicha fiesta, y un ejemplar del informe del Kilometroak-82, por su colaboración en dicho día. Josetxo Insausti, representado a la ikastola, dirigió unas palabras, agradeciendo la ayuda prestada a Langile por parte de las sociedades de Hernani, e instando a sus representantes a seguir en esta línea de colaboración.

Hace varias semanas que corrió la voz del cambio que se va a realizar en cuanto a sacerdotes en la parroquia del Poblado de Pescadorn. Se fue Aita Marcos ya hace mes

y pico y ahora se va Martín. Y claro está, en su lugar ha venido un nuevo sacerdote, se trata de Juanxo Arriabalaga, que ha sido nombrado párroco para presidir y animar esta comunidad.

Desde Santa Bárbara

De "recetas"

MERE

Son curiosas las multas impuestas a los vecinos de Hernani, a consecuencia de las "recetas" firmadas en los años veinte, por los alguaciles.

Las hay de todo tipo, pero sólo nos vamos a referir a aquellas que no sean negativas. Bin mirada la cosa, eso de lo positivo o negativo, depende del color del cristal con lo que miremos.

Hoy en día, hay cantidad de perros que andan sueltos por la vía pública. Sobre esto, no vamos a opinar. Allá, cada cual. Lo que sí se sabe, es que el perro es el mejor amigo del hombre.

En el año veintitrés, parece que al Ayuntamiento le dio por perseguir a los perros que andaban sueltos y sin bozal. En el mes de noviembre, los alguaciles, Evaristo Arbidie, Julián Alceyay y J. Antonio Zubeldia ("Konyo"), recibieron la orden de perseguir a los chuchos sin bozal y denunciar a sus dueños. En la "redada" que hicieron el día doce de ese mes, cayeron nada menos que diecisiete hernaniarras, que tuvieron que soltar un durete de multa.

Estos son sus nombres: Simón Goenaga, Joaquín Iceta, Poli Usarraga, Luis Larrea, Juan María Usategui, Jacinto Zapirain, Francisco Odriozola, Antonio Ugalde, Luis Adarraga, Fernando Olloqueguel, Segundo Sarasua, Tomás Polo, Pedro Iriadi, Julián Madina, Pío Murguiondo, Hermógenes Zumeta y Eugenio Gorrochategui.

Dos días más tarde, prosigue la "razia" y los alguaciles apuntan en su cuaderno a Juan Elósegui, José Ortiz, La viuda de Toledo, José Cuevas, Antonio Urruzola, Vicente Aizpuru, Amadeo Ortiz y Pedro Mari Arrieta.

En total, veinticinco duros para el erario municipal, descontando es de suponer, algún tanto por ciento para los alguaciles, por eso... del celo.

Todos estos señores, padres y abuelos hernaniarras, eran conocidos. Había empleados municipales, fabricantes de chocolate, bares, peluqueros, comerciantes, farmacéuticos etcétera. ¡Un recuerdo para todos ellos!

Pruden, el amigo que saca punta a todo, me comenta que, posiblemente, alguno de estos tres alguaciles, tuviera también perro, pero que no figura en la relación de multados. También me dice que iba a ser una cosa muy mala, que a los humanos, nos obligaran a llevar bozal.

La oposición medirá sus fuerzas

El Gobierno socialista comparece hoy a examen

El primer gran debate político durante el periodo de gestión del Gobierno socialista, se producirá esta tarde, sin que ninguno de los grupos parlamentarios se haya propuesto cerrarle el cerco al gabinete de Felipe González. No habrá recusación de ministros ni mociones de censura, pero la oposición aprovechará la oportunidad que se le brinda para criticar duramente la gestión realizada y poner sobre el tapete la falta de cumplimiento de los compromisos electorales. El Gobierno se comprometerá a llevar a cabo las propuestas de resolución que voten los diferentes grupos.

Madrid.—El Gobierno socialista comparece mañana ante el Parlamento, en el debate sobre política general, con la tranquilidad que le da la mayoría absoluta, si bien la oposición no está dispuesta a que transcurra como un mero trámite, según informó Félix Vergara, de Efe.

El primer examen global a la política del Gobierno socialista permitirá a la oposición medir sus fuerzas y plantear una estrategia de dureza.

El presidente del Gobierno, Felipe González, explicará mañana, por vez primera, la situación general del país desde que accediera al poder hace ahora diez meses.

Gobierno y grupos de la oposición han preparado ya sus estrategias para el debate de mañana en el Congreso de los Diputados, con la creencia generalizada, por parte de la oposición, de que aún no ha llegado el momento de descabalar al PSOE del Gobierno.

La realidad de los 202 escaños del grupo que apoya al Gobierno condiciona las estrategias de los diferentes grupos que optarán por "marcar distancias" respecto del Gobierno.

Felipe González explicará, por iniciativa propia, el estado actual del país en las grandes áreas de Gobierno: economía, reforma de la Administración y política autonómica, libertades y seguridad ciudadana y política exterior.

Todos los grupos parlamentarios, excepto el socialista, consideran insuficiente la comunicación enviada por el Gobierno, que dará pie al debate, y esperan que el presidente profundice en las cuestiones recogidas en la comunicación y en otras

que no figuran en ella.

La oposición coincide en el deseo de que el debate sobre política general no se circunscriba a un mero trámite que eluda los temas más conflictivos y candentes que gozan de amplio eco en la opinión pública.

El debate se desarrollará en dos fases. La primera se iniciará con el discurso del presidente y las intervenciones de todos los grupos parlamentarios. La segunda estará dedicada a la presentación de propuestas de resolución de los grupos parlamentarios y su posterior debate.

Tras el discurso de Felipe González, que no tiene límite de tiempo, intervendrá en primer lugar Manuel Fraga, por espacio aproximado de treinta minutos. A continuación hablarán los demás grupos de mayor a menor.

El Grupo Popular tiene prevista la intervención de destacados diputados en respuestas a posibles intervenciones de ministros del Gobierno, aunque desean personalizar el debate entre el presidente del Gobierno y Manuel Fraga.

Minorías nacionalistas y miembros del grupo mixto temen el excesivo protagonismo del Gobierno y del Grupo Popular que se pondría de manifiesto en el acuerdo de invertir el orden habitual de intervenciones de los grupos.

Todos los grupos parlamentarios tienen, en principio, la intención de presentar propuestas de resoluciones, incluso aquellos que votaron a favor del Gobierno en el debate de investidura y que consideran deficiente, por una u otra razón, la labor del Gobierno.



Morán durante el transcurso de la rueda de prensa en que explicó las líneas de su departamento sobre política exterior.

Espera que el presidente "se moje"

Manuel Fraga considera que Felipe González no podrá eludir en el debate sobre política general temas concretos como educación, política informativa o defensa.

Al término de la reunión del Grupo Popular, celebrada en la mañana de ayer para fijar definitivamente su estrategia, Fraga afirmó que el debate "puede ser interesante" y que "no es malo que el presidente del Gobierno se moje".

Para Fraga, "la actual situación española es peor que la de hace un año" y, en consecuencia, el presidente del Gobierno habrá de rendir cuentas sobre el cumplimiento de las promesas electorales.

Fraga dijo que el debate debe establecerse entre el presidente del Gobierno "que es quien nombra a los ministros", y el mismo, como líder del principal grupo de la oposición.

Respecto a si el debate será llevado por Fraga en solitario o por el contrario se repartirán las intervenciones otros diputados del grupo, fue deliberado en la reunión. Se citaba a Miguel Herrero para los asuntos jurídicos, a Oscar Alzaga para los relacionados con las libertades y a Fernando Suárez para los educativos.

Sobre el contenido, subrayó

que "de lo que se trata es de comprobar lo que se ha hecho ahora y lo que se piensa hacer en el futuro, de una forma global, pero será difícil eludir temas como la educación o la política informativa".

Defensa y Nicaragua

Agregó también que aunque su grupo va a atenerse a los temas abordados en la comunicación del Gobierno, hay otros de gran importancia como es el caso de la política de defensa, que ni siquiera se mencionan y que hay que tener en consideración.

El Grupo Popular tendrá una reunión específica para estudiar la moción que presentará ante la Cámara como consecuencia del debate.

Por último, el presidente de AP dijo que es peligrosa la política del Gobierno en relación con Nicaragua: "Hemos estado subvencionando para que preparen a los terroristas de ETA".

Por otro lado, Modesto Fraile, miembro del Grupo, en unas declaraciones a Radio Nacional señaló que la comparecencia de Felipe González ante la Cámara hoy era de "absoluta necesidad", ya que el presidente no había comparecido prácticamente en ninguna ocasión desde el debate de investidura.

El jefe de la oposición estrena su despacho

Madrid.—El presidente del Grupo Parlamentario Popular, Manuel Fraga, ocupa desde ayer el despacho que le ha sido asignado como presidente del grupo mayoritario de la oposición, informó Efe.

El despacho, que consta de otros varios anexos para los asesores del "jefe de la oposición", se encuentra instalado en la planta primera del antiguo palacio del Congreso de los Diputados, en la carrera de San Jerónimo.

A propuesta del presidente del Congreso, Gregorio Peces Barba, la mesa de la Cámara aprobó una serie de normas que distinguen, a efectos protocolarios, al presidente del grupo mayoritario de la oposición, al igual que existen en el Parlamento británico.

Manuel Fraga ocupó un lugar destacado en la recepción ofrecida por el presidente del Congreso con motivo del comienzo de la nueva legislatura y suelen almorzar juntos de forma periódica, todo ello formando parte de un conjunto de "usos parlamentarios".

También se otorgó a Fraga un grupo de colaboradores, una secretaria y un coche oficial, con cargo a los presupuestos del Congreso de los Diputados.

Presentación del nuevo vicario general castrense

Madrid.—El ministro de Defensa, Narcís Serra, resaltó el principio de libertad religiosa y de culto en la toma de posesión del nuevo vicario general castrense, José Manuel Estepa Llorens, según informaron las agencias.

A la ceremonia, que tuvo lugar en el salón de embajadores del Cuartel General del Ejército de Tierra, asistieron el arzobispo de Madrid, los jefes de Estado Mayor de los tres Ejércitos, subsecretario de Política de Defensa, director del Ceseden, inspector general de la Policía Nacional, director de la Guardia Civil y presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, entre otros.

El ministro de Defensa, tras recordar el principio constitucional de libertad religiosa y de culto, conjugado con el respeto a las características religiosas del pueblo español, evocó el marco institucionalizado en el que se mueven las relaciones entre la Iglesia y las Fuerzas Armadas.

Las minorías, unidas en la retirada de la LOAPA

Las minorías vasca y catalana que hoy se reunirán por la mañana, para ultimar los detalles sobre sus intervenciones en el debate, centrarán su exposición en la necesidad de retirar la LOAPA y en abrir una negociación sobre el futuro de las competencias exclusivas de cada comunidad.

Las recientes inundaciones en Euskadi hacen pensar a los comentaristas políticos que el PNV, que nunca ejerció una oposición incondicional al Gobierno, estará abierto a la colaboración cuando se redacten las propuestas de resolución en el debate de hoy.

Tanto los catalanes como los vascos ejercerán una crítica matizada al Gobierno socialista y no secundarán visiones "catastrofistas" —palabra del portavoz de la minoría catalana, Miquel Roca y Junyent—, ya que les interesa separar sus críticas de las que realice el Grupo Popular, cara a las elecciones autonómicas.

Los nacionalistas requerirán del Gobierno una mayor defini-

ción de las expectativas de futuro y no contribuirán a crear un clima de desesperanza.

Por parte de la minoría comunista, Santiago Carrillo, que actuará de portavoz del grupo, ha declarado que no irá "de acoso y derribo al Gobierno". Gerardo Iglesias criticó durante su estancia en Granada la política del Gobierno, diciendo que "cada día está más derechizada" y es en esta línea en la que se centrarán los comunistas en el Congreso: ocuparán las reivindicaciones de la izquierda del PSOE, en temas como la OTAN, la política salarial, la necesidad de retirar la LOAPA e iniciar un diálogo con las distintas fuerzas políticas, etc.

Respecto al grupo centrista, aún no se sabe quién actuará de portavoz, después del abandono de Landelino Lavilla y Marcelino Oreja. Por el CDS, Adolfo Suárez criticará que el PSOE no haya aprovechado la mayoría obtenida en las urnas, argumentando que una cosa "es mandar y otra gobernar".

Los municipios tendrán que apretarse el cinturón

Madrid.—La Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) es partidaria de que se mantenga una participación de las haciendas locales en los Presupuestos Generales del Estado del 8%, por considerar que su disminución supondría graves problemas para los municipios, según un documento titulado "observaciones a la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1981", al que ha tenido acceso Europa Press.

La FEMP considera que es necesario mantener la participación del 8%, sin perjuicio de otras medidas de saneamiento de carácter especial que

deberían desarrollarse de modo inmediato.

"Esas medidas —señala el documento— deben desarrollarse por la totalidad de los déficits estimados a 31 de diciembre de 1983, en caso de que no se enjagara la totalidad del déficit en un solo presupuesto."

Además, el documento indica que deberían facilitarse líneas de crédito especiales, a través del Banco de Crédito local u otras vías con bajo interés y largo plazo, y que las cargas financieras que generen puedan acordarse a las medidas de saneamiento.

Apúntate en *aek*

BIDASOA

ELATZETA	Landetxa-Elatzeta		
	Iraila 12-16	6-8	
HONDARRIBIA	Arma plaza Ikastolan		
	Iraila 12-16	6-8	
IRUN	Foruen karrika 2-1	11-12.30	
	Iraila 12-16	6-8	628834

HERNANIALDEA

HERNANI (Udal euskaltegia)	Larramendi 14-2. ezk	12-14	
	Iraila 19-30	6-8	

Infórmate en cualquier Euskal eskola o llamando al teléfono 279078

Sanciones a los funcionarios que filtren información

Madrid.—El director de la Seguridad del Estado, Rafael Vera, ha remitido una circular interna a los mandos policiales amenazando con sanciones a todos los funcionarios que faciliten información no autorizada a los medios de comunicación, con referencia especial a los representantes sindicales y policías afiliados a las organizaciones.

La circular, a la que ha tenido acceso el diario *El País*, coincide con la detención del inspector Juan José Medina Lozano, actualmente en prisión, acusado de sustracción de documentos.

Medios policiales han mostrado su extrañeza al conocer el contenido de la circular, por el apartado que hace referencia a los sindicatos ya que según ellos, es en el Ministerio del Interior, y no en los locales sindicales, donde existen problemas.

El texto de advertencia expresado a los sindicatos es el siguiente: "El ejercicio de los derechos sindicales, para los funcionarios autorizados a sindicarse y sus representantes, no implicará exención de responsabilidad disciplinaria en los supuestos en que, prevaliéndose de su condición y extralimitándose en dicho ejercicio, se produjera infracción de preceptos reglamentarios."

Por otra parte, la Plataforma Unitaria de Policías, PUP, ha acusado a los sindicatos SPP, USP y SC, de aceptar un pacto con la Administración para no reclamar los atrasos que se les deben en concepto de grado. La Administración, en virtud de tal pacto, reconocería una deuda por valor de 1.200 millones de pesetas, en lugar de los 3.100 que resultarían aplicando como ejemplo la sentencia dictada por la Audiencia Provincial de Madrid a un inspector que presentó y ganó un recurso sobre este tema.

Los militares contemplan ventajas políticas y económicas del ingreso

El Gobierno resta importancia a un informe sobre la OTAN

El ministro de Defensa, Fernando Morán y altos responsables del CESEDEN (Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional), han quitado importancia a un informe publicado por *Diario 16*, sobre las ventajas e inconvenientes que los militares ven en la pertenencia del país a la Alianza Atlántica. El diario afirmaba que el Gobierno basaría el debate sobre la OTAN en estas conclusiones. El documento sería una síntesis de estudios realizados por distintos centros especializados y, aunque su difusión es limitada, su contenido no está considerado secreto.

Madrid.—El ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, ha minimizado el interés informativo del documento sobre la OTAN, aduciendo que el informe data cuando menos de dos años atrás, cuando aún gobernaba la UCD.

La información ha causado "profunda extrañeza en el Ministerio de Defensa que comentó ayer que el informe es una síntesis de varios documentos elaborados hace año y medio en distintos organismos encuadrados en el Centro Superior de Estudios de la Defensa, CESEDEN.

El Ministerio de Defensa ha apuntado también que la única comisión a quien el Gobierno actual ha encargado la elaboración de documentación sobre pertenencia a la OTAN ha sido una comisión interministerial, compuesta por funcionarios diplomáticos y militares, comisión que aún no ha concluido su trabajo.

Según *Diario 16*, el texto que publicaba ayer sobre las ventajas e inconvenientes de la OTAN sería la base del debate parlamentario sobre la Alianza que tendrá lugar el próximo mes de octubre, como ya se había venido anunciando.

Fuentes de la Dirección General de relaciones informativas y sociales de la Defensa manifestaron ayer que el informe no corresponde a ningún texto secreto del Centro Superior de Estudios para la Defensa, contradiciendo, también en este caso, la afirma-

ción que hacía el diario citado, en relación a las características de la información que publicaba.

Los responsables de información del CESEDEN precisaron que el tema puede coincidir con alguno de los estudios realizados por expertos civiles y militares encuadrados en el "Alemi" y el "Emacon". Un estudio del "Alemi" realizado en el 81 y referido a la OTAN podría ser el más próximo a lo publicado por *Diario 16*.

Se sabe también que el documento, de difusión limitada, ha sido facilitado con anterioridad a informadores asistentes a conferencias, cursillos, seminarios, etc., organizados por el CESEDEN.

Conclusiones del informe

La primera conclusión que puede extraerse del informe es que los militares contemplan 70 ventajas frente a 38 inconvenientes para el ingreso de España en la organización atlántica.

En el documento se dividen los pros y los contras en un amplio cuadro en el que bajo los epígrafes de: política general, política exterior, política interior, política de defensa, economía, técnica y fuerzas armadas, se van desgarrando las razones a tener en cuenta para decidir sobre la posición de España ante la OTAN.

Riesgo atómico

En política general los inconvenientes más importantes que ma-

nejan los militares cara a este ingreso son: el aumento del riesgo atómico en caso de conflicto mundial, con posibilidad de vernos implicados en una guerra nuclear; la ruptura de equilibrio de fuerzas en España entre los dos bloques militares; el mayor riesgo para la península y la no coincidencia de objetivos con la OTAN en el caso de Ceuta y Melilla.

Entre las ventajas se señala la ruptura del aislamiento tradicional del Estado español con respecto a Europa y el incremento de nuestro poder disuasivo en lo militar, con referencia expresa a los países del Magreb y Libia.

Frente a las acciones terroristas

En política interior el informe contempla como ventaja de pertenecer a la OTAN, el poder que esta integración reportaría al Estado español de reacción frente a las acciones terroristas que tienen base en determinados países de la Alianza Atlántica. Contempla también la posibilidad de consolidación del régimen democrático y la disminución del "peligro independentista".

Sobre estos temas, los militares piensan que la pertenencia daría acceso a la información que la OTAN posee sobre terrorismo internacional como medio de acabar con la lucha armada en este país. También parten de la premisa de que desde el exterior se potencian posturas independentistas, cosa que no ocurriría si España estuviese "aliada". Con respecto a la reacción el informe no dice nada. No se recogen los argumentos que han circulado de que la pertenencia a la OTAN disminuiría el riesgo de un golpe de Estado, aunque sí se señala la conveniencia para el estamento mili-

tar de ponerse en contacto con sus homólogos europeos por lo que supondría de puesta al día en materia técnica.

Ventajas económicas

Este es el apartado que más ventajas parece reportar caso del ingreso en la OTAN.

La disminución del paro, la mayor inversión de capital extranjero, la apertura de nuevos mercados para industrias españolas y la ampliación de la red de comunicaciones, son los aspectos más valorados por el informe al que tuvo acceso *Diario 16*.

"Como inconveniente se señala la necesidad de aumentar considerablemente el presupuesto de defensa, al menos al principio y que la compensación de las ventajas no se produciría hasta transcurrido un determinado plazo más o menos largo, pero independientemente del coste que la normalización supondría al principio.

Contradicciones

El informe presenta algunas contradicciones, pues de la misma manera que plantea como ventaja el posible logro frente al terrorismo y el separatismo, ve como inconveniente un virtual aumento de la presión ejercida por estos temas con apoyo del exterior.

La asistencia a principios democráticos, derechos del hombre y justicia social, expuesta como un logro de la pertenencia atlántica, es contrariada por la desventaja de la reducción de nuestra libertad de acción política.

La problemática de Ceuta y Melilla en el seno de la Alianza es contemplada, también, como una ventaja y como inconveniente, en dos apartados distintos.

El gobernador civil de Barcelona podría ser sustituido

Menor asistencia a la "Festa de Treball" del PSUC

Barcelona.—Cerca de 200.000 personas, según los organizadores, participaron a lo largo de tres días en Montjuich (Barcelona) en la "Festa de Treball del Partí Socialista Unificat de Catalunya".

Aunque dicho partido afirma haber mantenido la asistencia de los últimos años, destaca una importante disminución de los numerosos tenderetes con respecto a ocasiones anteriores. Sin duda, la mayor afluencia tuvo lugar por las noches, debido en gran parte a las actuaciones de excelentes profesionales de la canción.

Despolitización

La fiesta también pareció más despolitizada; los principales debates sólo reunieron unas cuantas decenas de espectadores en el caso del de la OTAN, y escasamente dos centenares en el que organizaba el comité central del PSUC con participación del diputado socialista Martín Tovar, sobre el balance del Gobierno socialista. En el tradicional mitin de clausura, que congregó a unas 15.000 personas, según estimó la prensa de Barcelona, Gerardo Iglesias hizo gala de mimetismo audiovisual al utilizar un tono de voz y una entonación que

recordaba la retórica de Santiago Carrillo.

El secretario general del PCE criticó duramente al Gobierno del PSOE adelantando la postura de su partido en el debate del día 20. Iglesias dijo que el Gobierno de Felipe se había "derechizado" tanto en su política nacional como internacional. El líder comunista afirmó que no se habían cumplido los programas electorales y que de la creación de los 800.000 puestos de trabajo ya no se hablaba; "esto no se lo cree ni el señor Boyer que ya sólo habla de 640.000". Los socialistas hablaron de aumentar el poder adquisitivo de los trabajadores —dijo— y éste baja cada día. Iglesias afirmó el apoyo del PCE a las movilizaciones convocadas este otoño por Comisiones Obreras, y resaltó la necesidad de que UGT participara en las mismas "dado que este sindicato tampoco comparte la política del Gobierno".

La figura de Fraga también fue atacada por el dirigente comunista, en especial las declaraciones que el líder de la oposición hizo en relación con el cese del capitán general de Valladolid. "El señor Fraga —manifestó el secretario general de PCE— al justificar al general Soteras, está justificando el golpismo."

Por fin Iglesias denunció la integración en el colectivo defensivo de la OTAN y anunció que su partido "convocaría movilizaciones para exigir que España salga de la OTAN y se desmantelen las bases americanas del territorio español".

Por su parte, Antoni Gutiérrez Díaz, secretario del PSUC, criticó duramente la política del actual consejo ejecutivo de la Generalitat. El PSUC debe presentar una alternativa capaz de sacar al presidente Pujol, sin convertir al Gobierno de Cataluña en una sucursal de la Moncloa.

Gutiérrez no hizo público el nombre del candidato a la presidencia de la Generalitat "porque el comité central no lo había discutido todavía" pero reafirmó que más que una carrera presidencial, las próximas elecciones deberían mostrar la confrontación de diferentes programas con objeto de sacar a Cataluña de la crisis.

Posible cese del gobernador civil

El gobernador civil de Barcelona, Fernan Cardenal, podría cesar en su cargo en caso de confirmarse los insistentes rumores que apuntan en este sentido, procedentes de medios socialistas gerundenses.



Los reyes de Nepal llegaron ayer a Madrid para una visita de Estado de cuatro días de duración que prolongarán, a título privado, hasta el próximo día 25, según informa Efe. Los reyes Juan Carlos y Sofía acudieron al aeropuerto de Barajas para recibir a los monarcas nepaleses, quienes tuvieron la oportunidad de saludar también al presidente del Gobierno, Felipe González, al del Congreso, Gergorio Peces Barba y al del Senado, José Federico de Carvajal, entre otros. Tras el recibimiento al pie de la escalerilla, los reyes de España y Nepal presenciaron el desfile de las tropas, escucharon los respectivos himnos y se dirigieron a sus residencias respectivas después de saludar a las autoridades presentes.

Toque de queda en Beirut y alerta roja norteamericana

Los marines bombardean posiciones druso-palestinas

Las fuerzas norteamericanas integradas en la fuerza multinacional de paz del Líbano, fueron puestas ayer en estado de alerta roja, después de mantener por la mañana ataques contra las posiciones druso-palestinas en Aley y Suk-El-Garb, que intentan por todos los medios acordonar Beirut. Como consecuencia, la autoridades libanesas —de lo que queda del Líbano— decretaron el toque de

queda prohibiendo la circulación en los barrios del sur de la capital y anunciaron que la medida tendrá una duración mínima de 24 horas y está encaminada a neutralizar a las milicias chitas nasseristas y otras que aún son fuertes en los barrios de la capital y que esperan la señal de que Suk-El-Garb ha sido tomada para alzarse contra el Ejército de Gemayel en la propia capital Beirut.

Beirut.—Unidades de la sexta flota norteamericana comenzaron a atacar ayer por la mañana las posiciones druso-palestinas en Aley y Suk-El-Garb, al este y sureste de Beirut, mientras la artillería siria atacó el norte de la capital libanesa.

La internacionalización del conflicto parece ya imparabable, al haberse iniciado una espiral de violencia que rebasa los términos libaneses en esta guerra.

El ataque norteamericano, según un portavoz de la fuerza multinacional, es una respuesta al bombardeo de la artillería de los antigubernamentales sobre las posiciones de los marines en las cercanías del aeropuerto de Beirut.

Las tropas sirias, que hasta ahora se habían mantenido en la sombra, atacaron ayer desde el norte la ciudad de Biblos, en la costa, a pocos kilómetros de Beirut.

Analistas militares creen que la apertura de este nuevo frente se propone estrangular a Beirut y diversificar las operaciones defensivas del Ejército libanés, cuyo grueso se había concentrado en los frentes de Aley y Suk-El-Garb.

El regreso del líder palestino Yaser Arafat al norte del Líbano hace pensar que Siria se propone pa-

trocinar ahora una operación antigubernamental desde el norte, para lo que necesita a la guerrilla palestina leal a la actual directiva de la OLP, fuerte en el norte del país.

Violentos combates prosiguen en los frentes Este y Sureste de Beirut (Aley y Suk-El-Garb) y el Ejército libanés, apoyado por la aviación, lanzó una contraofensiva hacia las posiciones de drusos, palestinos e iraníes que tratan de bajar desde la montaña a Beirut.

La parte de guerra admitido ayer por el Ejército libanés asegura que los efectivos de Gemayel alcanzaron "desde tierra y aire objetivos militares enemigos, destruyendo varios tanques y haciendo tres prisioneros".

Por su parte, las milicias drusas dicen haber repellido el ataque del Ejército y haber inutilizado varios dispositivos militares de éste, en un comunicado emitido por la emisora nasserista *Al Murabitun*.

Mientras el ruido de las bombas atrona todo Beirut, miles de personas se agolpan en el puerto de la capital libanesa para salir del país. El puerto de Beirut es la única vía respiratoria que le queda a la capital libanesa, aunque se ignora por cuanto tiempo.

El Ejército de Gemayel tomó ayer posiciones en la zona oeste (musulmana) de Beirut, desde donde lanzó ataques artilleros sobre las posiciones de drusos y sus aliados en la montaña.

Con ello, la zona Oeste de la capital libanesa aparece también como blanco para la réplica de los antigubernamentales.

Israel reitera intención de retirarse

Israel retirará sus tropas de todo el territorio libanés "cuando lo per-

mitan las condiciones de seguridad", informó ayer un comunicado de la Embajada de Israel en París.

La Embajada precisó que Israel "no mantiene ninguna reivindicación territorial en el Líbano y que la operación *Paz en Galilea* sólo iba dirigida contra las bases palestinas y no en contra del Líbano.

La sede diplomática de Israel en Francia manifestó que la decisión de publicar este comunicado fue tomada a raíz de la entrevista del presidente libanés Amin Gemayel, difundida por la televisión francesa, en la cual el jefe de Estado libanés acusa a Siria e Israel de ser "las potencias de la zona".

Contra la división del Líbano

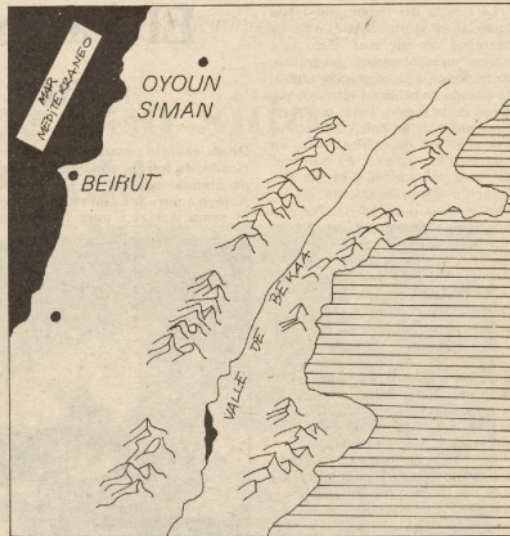
Claude Cheysson, ministro francés de Relaciones Exteriores, subrayó la necesidad de evitar la división del Líbano en el transcurso de una entrevista difundida ayer por la segunda cadena de televisión gala.

El jefe de la diplomacia gala estimó que "el restablecimiento de la unidad del Líbano es el primer capítulo para dar a cada pueblo de la región el derecho a la existencia".

Cheysson manifestó además que Francia no se solidarizará jamás con una alternativa que implicara la división de dicho país entre Siria e Israel.

Por otra parte, el ministro francés tomó algunas distancias respecto a Estados Unidos y su inmediata respuesta militar tras los ataques sufridos por parte de fuerzas drusas y manifestó que éste "no era el mejor camino" para la pacificación de la región.

Por último, Cheysson alabó la voluntad de diálogo demostrada por el presidente libanés, Amin Gemayel, a quien considera capaz de ser el motor de la unidad de Líbano.



El Líbano pide a la ONU que envíe cascos azules

Naciones Unidas.—El Gobierno libanés propuso ayer que las Naciones Unidas incrementen las fuerzas de paz en Líbano y que se retiren las tropas de ocupación extranjeras, informa Efe.

El embajador especial del Gobierno libanés en la ONU, Gasan Tueni, presentó ayer a la prensa, el proyecto de resolución que el Consejo de Seguridad debería aprobar para satisfacer las aspiraciones del Gobierno libanés.

El proyecto de resolución pide además un alto el fuego de todas las fuerzas implicadas en la crisis de Líbano, reafirma la soberanía y la independencia del territorio libanés y pide al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, que envíe observadores a ese país.

Asimismo, alude a la necesidad de un apoyo de los países miembros de las Naciones Unidas

al Gobierno libanés para que este país pueda mantener el orden público no sólo con su propio Ejército, sino también con los llamados cascos azules o fuerzas de paz de la ONU.

Esto implicaría la retirada de todos los ejércitos de ocupación, que están en territorio libanés sin autorización del Gobierno del presidente Gemayel.

El embajador Tueni subrayó que no se pretende, ni mucho menos, convertir al Ejército libanés —integrado por drusos, cristianos y mahometanos— en un Ejército de ocupación de su propio territorio.

Lo único que pretende el Gobierno del presidente Gemayel, según Tueni, es poner fin a las matanzas y a la sangre inocente que se derrama cada día en el territorio libanés.

Desarticulados contingentes ex somocistas en Nicaragua

Managua.—Después de causar 75 muertos y de desarticular sus planes, un batallón especial sandinista trata de impedir la huida hacia Honduras a fuerzas opositoras, calculadas inicialmente en 450 hombres, dirigidas por Renato, un oficial contrarrevolucionario del sandinismo.

Utilizando la táctica de la infiltración profunda, las fuerzas de Renato, ex oficial somocista llamado también Paco, cuyo verdadero nombre es, José Francisco Ruiz, entraron por la zona montañosa de Zelaya Norte (Atlántico) y el departamento de Jinotega, a finales de agosto.

El plan de estos antisandinistas era, según destacó ayer el diario oficial *Barricada*, apoderarse de la zona central de Boaco y Chontales, mientras los hombres de Edén Pastora (comandante Cero) tratarían de ocupar la ciudad atlántica de Bluefields.

Una vez capturados los departamentos de Boaco y Chontales, además de Bluefields, los antigubernamentales tendrían un triángulo que representa la cuarta parte del territorio nacional donde los antisandinistas pretenden instaurar un Gobierno provisional.

Los estrategias del Ejército Popular Sandinista (EPS), según los informadores oficiales, "dejaron" que Renato y sus hombres se internaran en el territorio, para comenzar a actuar.

El batallón especial de destino múltiple Simón Bolívar, fundado aquí para conmemorar el bicentenario del nacimiento de Bolívar, fue designado para desbaratar el "plan más imaginativo y ambicioso elaborado por la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos (CIA)" según *Barricada*.

A instancias del arzobispo de Santiago

Pinochet abandona la querrela contra el líder sindical del cobre, Seguel

Santiago de Chile.—El Gobierno chileno decidió ayer desistir de su querrela contra el líder sindical Rodolfo Seguel, quien cumplió once días en huelga de hambre, informa Efe.

Una información entregada ayer en el palacio de la Moneda señala que el presidente chileno, general Pinochet, dispuso ayer que el Ministerio del Interior proceda a retirar la querrela contra Seguel.

Al presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre y de la Multisindical se le acusaba de injurias y calumnias al primer mandatario chileno.

La decisión, añade el comunicado, fue tomada por el general Pinochet atendiendo a una petición formulada por el arzobispo de Santiago, Juan Francisco Fresno y "por especial deferencia al prelado y acogiendo las aclaraciones que le ha hecho llegar".

Debilidad a los once días de huelga de hambre

El arzobispo Fresno señaló al general Pinochet que "había recibido una carta de Seguel en la que éste afirmaba que nunca tuvo el propósito de ofender al mandatario".

Seguel, que está declarado reo en un proceso que instruye el juez especial Alberto Novoa, ministro de la Corte de apelaciones de esta capital, se encuentra en huelga de hambre desde el día que ingresó en prisión.

Esto motivó que diversos grupos y entidades sindicales efectuaran ayunos pidiendo su libertad.

La decisión del Gobierno de desistir en su querrela contra el líder sindical deberá verse hoy, cuando funcionen de forma regular los tribunales de justicia.

Anteriormente, la Corte de apelaciones instruyó otras dos que-

llas del Gobierno contra Seguel, por la convocatoria a las manifestaciones de protesta en desacuerdo con la política económica del Gobierno, querrelas que, actualmente, se encuentran en proceso de apelación.

Estos procesos también afectan a los máximos dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre.

Por su parte, Rodolfo Seguel, cuando ha cumplido once días en huelga de hambre en la cárcel pública de Santiago, presenta aparentes síntomas de debilidad.

Los médicos que el domingo le reconocieron afirmaron que, por el momento, su estado no resulta crítico, aunque su abogado informó que su debilidad se aprecia claramente cuando realiza cualquier esfuerzo, por mínimo que sea.

Durante estos once días, lo único que Seguel ha ingerido es agua mineral con sal y dos tazas de té, por jornada.

Marcos se retira de la política en Filipinas

Manila.—Imelda Marcos, esposa del presidente de Filipina, Ferdinand Marcos, y considerada la número dos del régimen filipino, anunció ayer ante corresponsales extranjeros su próxima retirada de la política.

Imelda Marcos, que además es gobernadora de Manila y miembro del Comité Ejecutivo de la nación, aseguró que su decisión es irrevocable, pero añadió que Ferdinand no le permitirá porque "se debe a los que le eligieron presidente en 1981".

La primera dama filipina adelantó que no se presentará a las próximas elecciones parlamentarias de 1984.

En medios políticos filipinos se considera que tanto el anuncio de Imelda, como los rumores de golpe de Estado y de dimisión del presidente Marcos están relacionados con la muerte violenta el 21 de agosto, de Benigno Nimoy Aquino, líder de la oposición.

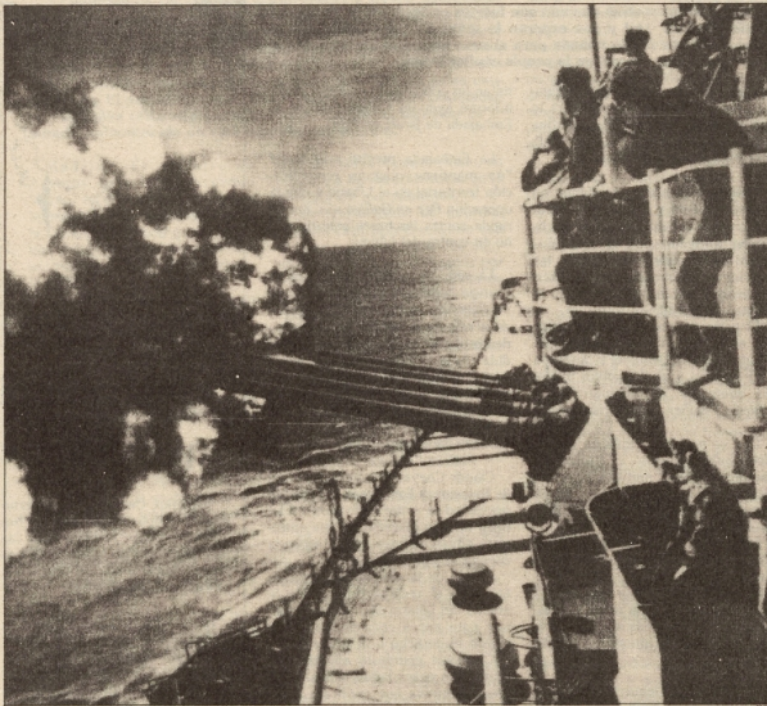
Imelda, en el transcurso de la rueda de prensa, repitió las consabidas advertencias que hizo al desaparecido líder de la oposición Benigno Aquino, en su última reunión con él en Nueva York por más de tres horas, para que no regresara en aquellos momentos al país por razones de salud y de seguridad.

El Caribe: "Mare Nostrum" para Estados Unidos

RAMON GORRIARAN

Desde el siglo pasado la política exterior norteamericana, de hecho, considera que el Caribe es parte, de alguna manera, de los Estados Unidos. Lo de América para los americanos, hay que interpretarlo como América para Norteamérica. Desde hace

dos décadas, la situación en dicha región ha cambiado significativamente; han surgido gobiernos independientes, y otros como el de Cuba, muy vinculado a la URSS. Actualmente los movimientos guerrilleros en varios países ponen en peligro el "mar" de la Casa Blanca.



El buque norteamericano "New Jersey", en plenas maniobras militares en las proximidades de la costa centroamericana.

La cuenta del Caribe, entendida como tal, está formada por los países ribereños de este mar. Pero este marco, eminentemente geográfico, no responde a la aceptación utilizada cuando se habla en términos políticos de la región. Decir que Estados Unidos es un país caribeño, es una realidad geográfica, pero un contrasentido político; El Salvador no es un país caribeño, es una aseveración geográficamente cierta, pero errónea políticamente. Por ello cuando mencionamos cuenta del Caribe nos estamos refiriendo a la región centroamericana, incluido México, las islas caribeñas y los países norteros de América del Sur, Colombia, Venezuela y Guyana. Si bien la visión estadounidense de la región abarca solo a las islas caribeñas y países centroamericanos, excluyendo a México, los países sudamericanos basan gran parte de su economía en las diferentes utilidades de este mar, o si no tienen mucho que decir, en la región.

La cuenta no forma un conjunto homogéneo como el que forman los países andinos o los del Cono Sur, por las diferencias culturales, incluso lingüísticas, hay países hispanos, anglo y franco parlantes, pero en la visión de la política del Departamento de Estado norteamericano, forman un conjunto determinado por la seguridad y papel económico. La preocupación por la seguridad, de Estados Unidos, vienen determinados por la irrupción en la hasta entonces tiza de aceite, de la revolución cubana en 1959, complicándose el panorama para la Casa Blanca con los procesos de Granada y Nicaragua, además de la guerra civil en El Salvador y el grado de insurgencia guerrillera en Guatemala. Estos hechos encajaron perfectamente en la comprensión del mundo que tienen los responsables de la política exterior norteamericana, es decir una confrontación global entre Este y Oeste. Llegándose así al fácil maniqueísmo de que Cuba, Nicaragua y Granada están en contra, el resto, en mayor o menor grado, a favor.

En íntima relación con este peligro para la seguridad de Estados Unidos, está el hecho de que la región, que durante mucho tiempo fue considerada su "Mare Nostrum", es una importante fuente y vía de abastecimiento de materias primas. Este problema de la seguridad económica, junto a la seguridad militar ante el comunismo, es lo más preocupante para Washington, aunque a nivel de discurso, sólo se utiliza el "coco del comunismo".

La importancia económica del Caribe para Estados Unidos

El Caribe es la ruta por la que pasa la mayor parte del petróleo importado por Estados Unidos. Tres importantes vías petroleras para Washington se reúnen en el mar centroamericano, la del crudo procedente del golfo Pérsico, Occidente y Norte de África, que hace escalas en Santa Lucía, Bahamas, Curaçao, Aruba, Trinidad e Islas Vírgenes; la del petróleo crudo y derivados de Venezuela, Curaçao, Aruba y Trinidad, cuyo principal mercado es Estados Unidos; y la del canal de Panamá, por la que recibe el crudo de Alaska y Ecuador con destino a los puertos estadounidenses del Atlántico. Estas rutas, además del canal de Panamá, deben discursar por seis estrechos pasos de agua: el pasaje del Viento, entre Cuba y Haití, el pasaje de la Mona, entre Puerto Rico y República Dominicana, el canal de Yucatán, entre México y Cuba, el pasaje de Anegada, entre las islas Vírgenes y Anguila, el pasaje de Santa Lucía, entre Martinica y Santa Lucía, y el pasaje de San Vicente, entre la isla de este nombre y Santa Lucía.

Conociendo este cuadro no extraña, por ejemplo, que Estados Unidos retenga en su poder la base militar de Guantánamo en Cuba, ya que entre esta isla y Haití, está el pasaje del Viento, que es el de mayor tráfico, además de otras razones. O que

Estados Unidos siga empeñado en mantener el status semicolonial de Puerto Rico (Estado Libre Asociado), que es ribera del pasaje de la Mona.

Además en el Caribe, están algunas de las mayores refinadoras del mundo, como la de Saint Croix en las islas Vírgenes, colonia norteamericana, que procesa 728.000 barriles diarios. En las plantas refinadoras situadas en este mar, se procesa el 50% del petróleo crudo que proviene de Oriente Medio y África.

Pero no sólo por el petróleo, son importantes estos países para Estados Unidos. México es el principal proveedor de materias primas como plata, zinc, antimonio, mercurio, bismuto, selenio, bario, renio y plomo, todos ellos de alta importancia para la industria bélica americana. México también es hoy día, el principal proveedor de petróleo y gas natural. Por otro lado, las dos terceras partes de la bauxita que importa Estados Unidos procede de Guyana y Jamaica. Al hecho de que el Caribe y sus países ribereños, sean vía de transporte y fuente de materias primas, hay que añadir que también es la ruta utilizada por Washington para sus ventas a los países del sur del continente, e incluso para los mercados de África y Próximo y Medio Oriente.

Por todo ello, es indudable que la importancia estratégica de este mar tiene un perfil muy alto para los intereses económicos norteamericanos, no ya regionales sino globales. Lo que sumado a la visión de la región como un teatro de batalla de la confrontación Este-Oeste, ha hecho que se concentre en el área importantes recursos a fin de mantenerlo como "mare nostrum".

El travestismo económico-militar

El problema para la Administración norteamericana, es que los

países caribeños llevan sus propios procesos de desarrollo político, muchas veces lejanos de los intereses de Washington. Estos procesos son producto, en muchos casos, de una situación de subdesarrollo económico con unas estructuras sociales arcaicas. Un cuadro muy común es la existencia de unas minorías fuertemente concentradoras del ingreso, con unas mayorías dependientes y sobreexplotadas, en una economía productora de materias primas dependientes en altísimo grado de Estados Unidos. Lo que ha dado lugar en algunos casos a la insurgencia guerrillera como respuesta a la situación de injusticia económica y social, en otros casos se han producido un avance democrático de fuerzas progresistas, fundamentalmente socialdemócratas.

Tres países, mayores beneficiarios de la ICC.

Más allá de los casos de Cuba, Granada y Nicaragua, de clara orientación socialista, hay en el área caribeña, una serie de países, que si bien no tienen gobiernos abiertamente contrarios a los intereses económicos estadounidenses, tampoco son santos de su particular devoción. Los regímenes democráticos en Guyana, República Dominicana, Santa Lucía y hasta hace un par de años Jamaica, estaban gobernados por socialdemócratas, o socialistas cooperativos como define Forbes Burham, presidente de Guyana, su régimen. Estas actitudes no agradan a Washington, máxime cuando la región, incluso en los años más tensos de la "guerra fría", había sido incondicional aliado, exceptuando los problemas acaecidos en 1959, con la revolución cubana y la invasión de marines norteamericanos a la República Dominicana en apoyo del dictador Trujillo, eran los tiempos de las dóciles repúblicas bananeras.

Con la llegada de Ronald Reagan y su Administración a la Casa Blanca, la idea de un mundo polarizado en bloques Este-Oeste, encontró su correlato en el Caribe. El Oeste, era, obviamente, Estados Unidos y sus aliados. El Este, Cuba, Nicaragua y Granada.

En este contexto político se desarrolla una crisis económica que afecta a los países caribeños. La crisis económica de los países situados en el área de influencia, es decir aquella en que hay intereses para la seguridad de Estados Unidos, es preocupante en la visión del Departamento de Estado y el Pentágono, ya que es un campo abonado para la incursión del comunismo impulsado desde Cuba. Ante esta posibilidad, la Administración Reagan elabora un plan denominado "Iniciativa para la Cuenca del Caribe (ICC), fundamentada en base a la idea de que el combate a la pobreza en la región, traerá aparejada un fortalecimiento de los regímenes democráticos, lo que evitará la infección comunista, ya que el comunismo se ve favorecido por la pobreza.

Reagan: "La pobreza favorece el comunismo"

Reagan presentó el plan ante la Organización de Estados Americanos (OEA), el 24 de febrero de 1982. En esa ocasión, el presidente estadounidense manifestó que el programa había sido concebido "para que funcione a partir de la magia del mercado". El ICC contempla tres puntos básicos: eliminación de las barreras arancelarias, durante doce años, a todas las importaciones norteamericanas, provenientes de la región caribeña, comprendidos por la ICC. El plan excluía expresamente a Cuba y Granada, a los que posteriormente se unió Nicaragua. Un segundo punto fundamental es el

otorgamiento de estímulos fiscales a las empresas norteamericanas que inviertan en los países del área del programa. El tercero supone un aumento de la ayuda norteamericana a los países de la Cuenca del Caribe, para el año fiscal 1982. Reagan solicitó al Congreso un aumento de 350 millones de dólares, a los que había que añadir los 470 millones estipulados por el presupuesto norteamericano.

Más allá de planteamientos como el de Michael Manley, ex primer ministro socialdemócrata de Jamaica, que afirmó que "detrás de las trompetas y la retórica en torno a la iniciativa, se esconde el apoyo a regímenes de derecha como los del El Salvador", la ICC no resiste un análisis de sus tres puntos fundamentales y después seguir considerándola como ayuda sincera y desinteresada, como la presentaron los funcionarios de la Administración republicana.

El primer punto, el de las exenciones arancelarias para las exportaciones caribeñas a Estados Unidos, es una clara muestra de la demagogia que hace uso frecuentemente Ronald Reagan. Para 1981, Estados Unidos realizó importaciones de los países comprendidos en la ICC por diez mil millones de dólares, de los que el 80%, gozaban del sistema de Preferencias Generalizadas estadounidenses, esto es exenciones arancelarias. Si a esto añadimos que artículos como prendas de vestir y un litro de azúcar, mas el ron y artículos de goma y cuero por presión puertorriqueña, no gozaban de la exención arancelaria, escasamente quedan 800 millones de dólares del total de exportaciones caribeñas a Estados Unidos que se beneficiaron del plan. Además el monto de las ventas de los países de la Cuenca que pueden colocarse en mercados estadounidenses, están siempre en función de la recuperación económica del comprador, cosa que hasta ahora, pese a algunos signos que podrían indicarlo, no se ha concretado.

El estímulo fiscal a las inversiones estadounidenses en los países de la Cuenca, además de levantar la protesta de los sindicatos norteamericanos por la posible disminución de puestos de trabajo, tampoco parece muy factible dadas las condiciones de inestabilidad política y social en la zona. La ICC establece una degradación de hasta el 10% para las inversiones fijas, como maquinaria, pero éstas no proporcionan un aumento apreciable de empleo socioeconómico de los países caribeños.

Por lo que respecta a la ayuda financiera extraordinaria a las naciones de la Cuenca, ha sido concentrada en cuatro países. El Salvador por sí solo recibió en 1982, el 40% del total de la ayuda, 128 millones de dólares, aparte de la ayuda consignada como exclusivamente militar. Jamaica, que tras el triunfo electoral del derechista Edward Seaga se ha convertido en un baluarte proestadunidense en la zona, recibió cincuenta millones de dólares, y Costa Rica, cada día más alineada con las posturas de Washington en la región centroamericana, recibió setenta millones de dólares. El resto de países se repartieron entre todos, ochenta millones de dólares. Esto con respecto a la ayuda extraordinaria, ya que de la ordinaria de 474 millones de dólares, también el gobierno salvadoreño se llevó la mayor parte con 104,3 millones de dólares, seguido de Jamaica con 87,1 millones y Costa Rica con 51,3 millones de dólares.

Esta generosidad de Washington con sus aliados de la Cuenca del Caribe, está acompañada de una reducción de los aportes norteamericanos a las instituciones de crédito como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), organismos que otorgan créditos blandos, largo plazo y bajo interés, fundamentalmente orientados hacia el sector público para proyectos de desarrollo. La política económica de reducción de gastos sociales de la Administración Reagan redujo las cuotas a estos bancos entre el 35 y 40%.

Cursadas las instrucciones sobre delitos de robo

Madrid.—El fiscal general del Estado ha cursado instrucciones a las fiscalías territoriales y provinciales, relativas a la aplicación del artículo 501.5 del Código Penal, referente a robos a mano armada, asaltos a establecimientos bancarios, atracos a domicilios y delitos de robo con violencia o intimidación en las personas, según una nota hecha pública por la Fiscalía.

En las instrucciones se señala que las penas a imponer a los autores de estos delitos no pueden ser inferiores a las que hubieran correspondido en el caso de haber empleado "fuerza en las cosas", dada la relación existente entre el artículo 501.5 y los 505 y 506 del Código Penal.

También se citan entre las instrucciones los supuestos en que el fiscal competente solicitará la prisión incondicional o la prisión bajo fianza. La solicitud de prisión incondicional inmediata, según las instrucciones impartidas, y en atención a los artículos 503, 504, 531 y concordantes de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, se hará cuando la cuantía de lo robado supere las 30.000 pesetas, lleven armas y otros instrumentos peligrosos y se realicen en casa habitada, asalten tren, buque, aeronave, automóvil u otro vehículo o se cometa contra oficina bancaria o cualquier otra en que se conserven o custodien caudales o contra la persona que los custodie o transporte. La petición al juzgado competente de la prisión bajo fianza del responsable se efectuará en los restantes casos, como regla general, según las instrucciones impartidas por el fiscal general del Estado.

Para fijar la cuantía de esta fianza deberán tenerse en cuenta las condiciones económicas del culpable, procurando, por un lado, que las condiciones económicas del culpable, procurando, por un lado, que la cantidad exigida quede dentro de las posibilidades económicas del autor de los hechos, pero que, por otro lado, sirva para evitar, ante el temor de su pérdida, la fuga del encausado.

Graduación de las penas

En la circular cursada por el fiscal general de las Fiscalías Territoriales y Provinciales se señala, por último, la graduación de las penas a imponer en los diversos supuestos.

Así, penará con prisión menor a los delitos de robo con violencia o intimidación, cuando la cuantía de lo robado no exceda de 30.000 pesetas. La prisión menor en su grado máximo se impondrá a los delitos de robo por cuantía no superior a 30.000 pesetas con uso de armas u otros medios peligrosos, y cuando se atacase con ellos a los que acuden en auxilio de la víctima o a los perseguidores del autor del hecho.

Para los robos con violencia o intimidación cuando la cuantía de lo robado supere las 30.000 pesetas y concurren las circunstancias reseñadas en el párrafo anterior se aplicará la prisión menor en su grado máximo.

La prisión menor o mayor, a juicio del tribunal sentenciador, se dictará cuando el robo con violencia o intimidación, cuya cuantía supere las 30.000 pesetas, resulte agravado por el uso de armas u otros objetos peligrosos y, conjuntamente, el delito se verifique en casa habitada o alguna de sus dependencias (artículo 506.1), se cometa asaltando tren, buque, aeronave, automóvil u otro vehículo (artículo 506.3), o cuando se cometa contra oficina bancaria, recaudatorio, mercancía u otra en que se conserven caudales o contra la persona que los custodie o transporte (artículo 506.4).

Puede bajar el precio de algunas medicinas, por estar inflado artificialmente su coste de producción

111 medicamentos han sido retirados del mercado

El programa de revisión de productos farmacéuticos del Ministerio de Sanidad y Consumo se ha saldado hasta el momento con la supresión de 111 medicamentos del mercado. Asimismo, el ministro de Sanidad, Ernest Lluch, anunció una mayor atención de su departamento en la lucha contra la droga, para la cual dedicará una mayor partida presupuestaria, y la posible baja en el precio de algunos medicamentos que circulan en el mercado, por haberse detectado irregularidades, durante las últimas semanas, en los costes de producción.

Madrid.—El ministro de Sanidad manifestó en la mañana de ayer que el Ejecutivo socialista va a dedicar más medios económicos, en los presupuestos de 1984, para la lucha contra la drogadicción, ya que, según datos que obran en poder del Gobierno, el 80% de los robos que se producen en todo el Estado son por dicha causa.

El ministro, que estaba acompañado por los principales cargos de su departamento, explicó en el transcurso de una rueda de prensa aspectos relacionados con la política farmacéutica del Ministerio de Sanidad y Consumo, y con el Programa Selectivo de Revisión de los Medicamentos Españoles (PROSEREME).

A este respecto, indicó que la primera fase de dicho programa, que había terminado ya, se saldó con el retiro de 111 productos farmacéuticos, 54 marcas básicas anuladas, de las cuales siete alcanzan ventas significadas.

El PROSEREME se ha elaborado con la cooperación de las organizaciones farmacéuticas, científicas y la industria del sector. La primera fase del programa incluye la prioridad de la retirada del mercado de cinco productos básicos; las anfetaminas con indicación de anorexígenos, los arsenales inorgánicos, el cloroquinol, la dihidroestreptomicina por vía parenteral, y la estricnina.

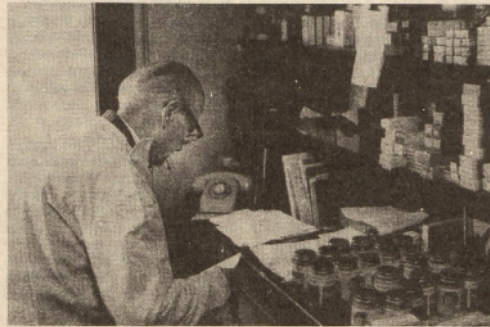
Ello supondrá que a partir del día 21 de este mes desaparecerán de las farmacias 111 especialidades, y 25 resultarán transformadas, lo que afectará a 54 marcas básicas que resultarán anuladas, y 10 adecuadas. 46 empresas farmacéuticas se verán afectadas por la anulación de especialidades, 9 de ellas con ventas significativas.

304 millones

Las ventas de las especialidades anuladas alcanzaban una facturación anual de 304,4 millones de pesetas. El procedimiento para la retirada de estos medicamentos será el normal, es decir, su baja en el registro de inscripción y la comunicación a los organismos interesados.

Anunció una posible bajada de los precios de algunos productos farmacéuticos, cuando se estudien los costos de fabricación de algunos de ellos, ya que en las últimas semanas se han descubierto irregularidades en los precios de algunos de estos preparados. Dichas irregularidades, según Lluch, pertenecerán más a la Dirección General de Aduanas que a su departamento.

"Es un programa selectivo", señaló Lluch, "con fundamentación científica y que lo que busca es la seguridad de los medicamentos españoles y la efectividad y eficacia de los mismos, pero también se pretende que se realice con reflexiones, sin caer en enfrenta-



La medida fue tomada con acuerdo de los farmacéuticos, entre otros sectores.

mientos que provoquen desconfianza en el ciudadano".

El citado programa se aplicará de manera gradual, y el Ministerio de Sanidad tiene intención de aportar nuevos datos y nuevos elementos de juicio que permitan aquilatar progresivamente la terapia medicamentosa. Para ello ofrecerá información adecuada a la opinión pública a través de los medios de comunicación.

Método seguido

Para la realización del programa se contó con los informes de técnicos del Centro Nacional de Farmacobiología, opinión de profesores universitarios de farmacología clínica y comparada, así como la colaboración del Ministerio de Industria para conocer la repercusión que tendría la aplicación de las conclusiones. En la tramitación intervino la Junta Asesora de Especialidades Farmacéuticas, que cuenta con representantes de la Administración, la

industria farmacéutica, farmacéuticos, distribuidores, Real Academia de Farmacia y Facultad de Farmacia de Madrid.

Lluch destacó la buena colaboración ofrecida por la industria farmacéutica en un programa estrictamente sanitario. Señaló que la política farmacéutica de su departamento tiene respeto por la industria y pretende diseñar una política farmacéutica global. Anunció el próximo cambio de nombre de la Dirección General de Farmacia, que dentro de pocas semanas se denominará Dirección General de Farmacia y Productos Sanitarios.

Asimismo, se mostró partidario de continuar con la postura del INSALUD de valorar más y mejor la farmacia dentro de los hospitales y explicó que es mejor potenciar el sector de productos médicos no farmacéuticos, que en los Estados Unidos es la segunda industria en expansión, después de la de armamentos.

Cuatro casos sospechosos de SIDA en Andalucía

Comenzó la XXXIII reunión del comité regional de la OMS

Madrid.—La XXXIII reunión del Comité Regional Europeo de la Organización Mundial de la Salud (OMS) comenzó ayer en un hotel de Madrid con la asistencia de expertos de 33 países. El acto inaugural, presidido por el ministro de Sanidad y Consumo se celebró en la sede del citado Ministerio, lugar en el que se dieron cita otras autoridades del Departamento.

Durante las sesiones se tratarán temas relativos al aumento de la expectativa de vida y la reducción de muertes prematuras, la mejora de la salud, el aumento de la calidad de vida y la definición de objetivos regionales de apoyo a la salud para todos en el año 2.000.

En la primera sesión se trató el informe anual, realizado por el doctor Leo A. Kaprio, director general de la OMS europea, que desempeña las funciones de secretario del comité regional. Asimismo el comité estudió el futuro papel de la oficina regional en los casos en los que se pida ayuda a los estados miembros sobre problemas sanitarios creados por catástrofes naturales.

SIDA en Andalucía

Sevilla.—Cuatro casos sospechosos de SIDA han sido detectados en



El ministro de Sanidad, abrió el período de sesiones.

EFE

Andalucía, todos ellos enfermos hemofílicos, según la respuesta de la Consejería de Salud a una pregunta sobre el tema formulada por el grupo de parlamentarios de Alianza Popular.

Los casos detectados corresponden a dos hermanos de Sevilla que fallecieron en enero y abril de este año, un caso en Jaén y otro en Algeciras, que, según la Consejería de Salud y Consumo, son objetos de estudio por la comisión de trabajo sobre el SIDA, sin que hasta el mo-

mento se haya obtenido una confirmación del diagnóstico.

Ante la aparición de estos casos, la consejería andaluza ha remitido a los directores provinciales del Insalud y a los hospitales de mayor entidad de Andalucía una información con la descripción del SIDA, los criterios para la detección de casos sospechosos, el protocolo de investigación y una relación de los miembros de la comisión de trabajo sobre el SIDA a quienes se puede solicitar información.

El G. V. prepara personal para las oficinas del consumidor

Gasteiz.—El primer curso de formación para encargados de las oficinas municipales de atención al consumidor, organizado por el Departamento de Comercio Pesca y Turismo del Gobierno vasco comenzó ayer. Este curso tiene como objetivo preparar a los funcionarios municipales que se harán cargo de estas oficinas, aunque también se han matriculado miembros de las asociaciones de consumidores en funcionamiento en la Comunidad Autónoma vasca.

A lo largo de la presente semana, y en sesiones de mañana y tarde, se estudiará el Estatuto del Consumidor, la Ley de Ordenación de la Actividad Comercial, la Ley de Gobierno y otra serie de leyes específicas que se consideran de interés para los responsables de estas dependencias municipales.

El objetivo de estas oficinas es suministrar información general al ciudadano y están muy extendidas en diversos países europeos. En la Comunidad Autónoma funcionan ya en la actualidad varios centros de este tipo. En concreto, en Gipuzkoa están en funcionamiento los de Urretxu, Arrasate y Andoain, y se espera que en breve se pongan en marcha las de Donostia y Tolosa. En Bizkaia tan sólo funciona la de Santurtzi y en Araba la de Laudio.

Las inundaciones siguen alterando la vida ciudadana

En puntos de Bizkaia y Araba no ha comenzado el curso

Las recientes inundaciones sufridas en el País Vasco han dejado una estela que no se borra con facilidad. En algunos centros de enseñanza de Bizkaia y del valle alavés de Aiala no han podido comenzar las clases y se han tenido que organizar cursos intensivos en tandas de mañana y tarde para poder atender la demanda escolar. Otro de los aspectos afectados ha sido el de la asistencia sanitaria. Para solventar las posibles deficiencias se firmó ayer un acuerdo entre el Insalud y el Gobierno vasco en el que se establecen los procedimientos de asistencia a los afectados por las inundaciones.

MAXI VEGA, corresponsal.

Gasteiz.—Algunos centros de enseñanza de Bizkaia y del valle alavés de Aiala no pudieron acoger ayer a sus alumnos por no haberse finalizado las obras de reparación de los destrozos ocasionados por las pasadas inundaciones. Según Karmele Alzueta, directora de enseñanza del Gobierno vasco, los niños adscritos a estos centros serán trasladados en autobuses a otros que se encuentran en buenas condiciones, en los que se impartirán clases intensivas, en grupos.

El Gobierno vasco espera que las

reparaciones en todos los centros afectados puedan estar finalizadas durante este primer trimestre del curso y que los alumnos puedan asistir con normalidad después de las vacaciones navideñas a sus centros habituales de enseñanza. Según Karmele Alzueta, son 70 los colegios públicos y 51 privados los que se han visto afectados por las pasadas inundaciones.

El consejero de Educación y Cultura del Ejecutivo autónomo, Pedro Miguel Etxenike, en la misma rueda de prensa, informó sobre la situación de la enseñanza

en la Comunidad Autónoma, coincidiendo con el inicio de los objetivos que el Gobierno se había planteado para la presente legislatura; la consecución de un sistema educativo más equilibrado (con una enseñanza más cualificada y que avance hacia la gratuidad total); extensión de la escolarización de los niños de tres años y la generalización de la misma de los cuatro a los dieciséis años; la euskaldunización del sistema educativo; la reforma de las enseñanzas medias y el inicio de la convergencia entre las ikastolas y los centros públicos, a través del EIKE.

Asimismo, manifestó que el avance en la escolarización permitirá que en el presente curso, el 40% de los niños de tres años tenga un puesto escolar y que la escolarización entre los cuatro y los dieciséis años sean prácticamente del cien por cien.

Falta de profesorado euskaldun

Sobre la euskaldunización, el

consejero manifestó que el principal obstáculo con que se encuentra su departamento es la falta de profesorado euskaldun, por lo que una de las líneas de actuación va dirigida a enseñar la lengua vasca a los profesores, a través del programa TRALE. "De cualquier forma, hemos querido que en preescolar y etapa inicial prácticamente el cien por cien del alumnado reciba clases de euskara, como asignatura, es decir, el modelo A."

El Departamento de Educación pone en marcha en este curso, doce centros escolares, amplía en 288 el número de profesores en la enseñanza pública y va a destinar más de mil millones de pesetas a la reforma de centros, adquisición de material didáctico y deportivo y en renovar la maquinaria para centros de Formación Profesional.

Según los datos facilitados por el Departamento de Educación, la Comunidad Autónoma cuenta con 13.501 profesores para impartir clases a 525.750 niños, lo que significa que existe una relación de 21 alumnos en EGB y preescolar, de 19 en BUP y de 18 en FP.

Del más de medio millón de niños que reciben educación en el País Vasco, 267.000 corresponden a la red pública, 65.000 a las ikastolas y casi 200.000 a centros privados.

El Departamento de Educación impulsará la reforma de las enseñanzas medias con tendencia más polivalentes e integradas. Por otro lado, se integrarán nuevas tecnologías a este tipo de enseñanza, como la informática, la microelectrónica y la robótica, para que se vayan familiarizando los alumnos con estas nuevas técnicas. Se van a iniciar, asimismo, un plan experimental en el bajo Goierri de integración de los deficientes físicos y psíquicos en la escuela ordinaria.

Acuerdo entre Insalud y G. V. para asistir a los afectados

El Gobierno vasco y el Insalud firmaron ayer en la sede del Ejecutivo autónomo, en Gasteiz, un acuerdo sobre asistencia sanitaria y farmacéutica a los damnificados por las pasadas inundaciones. Por parte del Gobierno vasco firmó José Andrés Gorritxo, viceseñero de Salud, y por parte del Insalud, su director en el País Vasco, doctor Yuste.

El convenio prevé la extensión de la asistencia primaria, a través de la red de ambulatorios, de la asistencia hospitalaria y de la farmacéutica para las personas que se hayan visto afectadas por las inundaciones y cuyo nivel de renta no

sobrepase en dos veces el salario mínimo interprofesional y que estén adscritos en el registro oficial de damnificados. Según el consejero de Sanidad, Javier Aguirre, se pretende cubrir la asistencia sanitaria a todos los afectados que no pudieran ver cubiertas sus necesidades a través del Insalud, como por ejemplo los pequeños comerciantes.

Los hospitales provinciales de Bizkaia, Araba y Gipuzkoa y los ambulatorios acogerán las necesidades de estos afectados. Por lo que respecta a los gastos farmacéuticos, los afectados abonarán únicamente cinco pesetas por receta,

más el 10% del producto expedido, con un tope máximo de cincuenta pesetas.

El convenio tiene una duración de un año y se pone en marcha con el apoyo económico del Gobierno vasco, ya que la mayoría de los gastos serán cubiertos por los presupuestos de la Comunidad Autónoma, mientras que el Insalud pone a disposición de los afectados su red sanitaria.

El consejero de Sanidad, Javier Aguirre, declaró ayer que este convenio es muy positivo y destaca asimismo la rapidez con la que se ponía en marcha.

Solicitado sobreseimiento en el sumario sobre la catástrofe de Ortuella

Bilbao.—El fiscal de la Audiencia Territorial de Bilbao ha pedido que se apruebe por la Sección Primera de la Sala de lo Penal el auto de conclusión del sumario sobre la catástrofe de Ortuella, en la que murieron 52 personas, la mayor parte de ellas niños de la escuela Marcelino Ugalde. En su escrito, el fiscal solicita que se dicte auto de sobreseimiento provisional, por entender que los hechos no son constitutivos de delito.

Esta decisión del fiscal se suma a la del magistrado-juez instructor, que, en su día, en el auto incluido en la causa del sumario, manifestó que en el caso no existían indicios de responsabilidad criminal.

Acusación particular

Los trámites que se seguirán en relación con este suceso, ocurrido como se recordará el 23 de octubre de 1980, serán los siguientes: el sumario junto con el auto dictado por el magistrado-juez instructor y la petición fiscal será devuelto a la Sala de lo Penal, que podrá fallar a favor de la conclusión del sumario o decidir su revocación, en caso de que existiera acusación particular.

Actualmente, según se informó a

Vasco Press, existe acusación particular por parte de la Asociación de Padres de dicho colegio, en cuyo nombre actúa el Colegio de Abogados de Vizcaya.

Por su parte, Juan María Bandrés se encarga de la acusación particular en nombre del fontanero que trabajaba con el soplete en los bajos del edificio cuando se produjo el estallido de gas. Bandrés representa también en esta causa al Ayuntamiento de Ortuella.

"A estas partes de la acusación particular —se ha informado en medios judiciales— se les entregará todo el sumario, para que bien manifiesten su conformidad con el auto dictado y la petición de sobreseimiento, o bien soliciten de la Sala la práctica de nuevas diligencias. La Sala de lo Penal será en definitiva la que diga la última palabra sobre esta causa."

En opinión de técnicos jurídicos, "este caso tiene técnicamente muy pocas salidas de las ya anunciadas, por lo que, más tarde o más temprano, el final del sumario será el sobreseimiento de la causa por no encontrarse indicios de responsabilidad criminal".

Gran Bretaña afirma que no infringe la ley de residuos

Madrid.—El Gobierno británico "no intenta infringir la ley internacional" sobre residuos radiactivos, según un comunicado de la Embajada del Reino Unido en Madrid.

Aunque el comunicado dice textualmente que "no tiene planes para evacuar residuos radiactivos de 'alto nivel' en el mar", no se refiere para nada a los residuos de medio nivel y puntualiza que "su actividad anual de evacuación marina se refiere sólo a los residuos de "bajo nivel" radiactivo, "dentro de los límites internacionales reconocidos".

En febrero pasado, la reunión de Londres sobre vertidos aprobó por mayoría una propuesta presentada por España y otros países de una moratoria sobre vertidos de este tipo, hasta que no se estudiaran sus efectos en el medio ambiente.

El comunicado reconoce que "está financiando programas de investigación encaminados a lograr en el futuro el medio más seguro de evacuación", lo que, según físicos nucleares preguntados por Eufe, implica una presunción, puesto que las investigaciones no están terminadas.

Seis magistrados jueces toman posesión de su cargo

Vacantes cinco juzgados en Bilbao y Vitoria

Bilbao.—Hoy jurarán sus cargos en las audiencias de Bilbao y Vitoria los seis nuevos magistrados jueces que han sido nombrados recientemente.

Se trata de: José Luis Seoane Spiegelber, procedente de Cambados y que ocupará su puesto en la Sección Civil y Penal de la Audiencia de Vitoria; Fernando Tesón Martín, procedente de Ecija y que ocupará plaza en el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción Número Dos de Vitoria; Pedro Manuel Díaz Méndez, que procede de Valdepeñas y ocupará la titularidad de otro Juzgado de Primera Instancia de Vitoria; Jesús Fernández Entralgo, destinado en el Juzgado de Instrucción Número Cinco de Bilbao; Manuela Carpena Castrillo, que pasará al Juzgado Número Dos de Bilbao; y Bernardo Donapetry Camacho, destinado al Juzgado Número Dos de Baracaldo.

Por otra parte, dejan vacantes sus plazas en juzgados de la Audiencia Territorial de Bilbao, Agustín Azparren, como juez de Instrucción del Número 1 de Baracaldo, que se traslada a Oviedo; Julio César Picastote Bobillo, que deja el Juzgado Número 1 de Bilbao y se traslada a Gijón; Octavio Herrero, que deja la Sala de lo Contencioso Administrativo de Bilbao y es destinado a

300 toneladas de alimentos en mal estado, retiradas diariamente

Bilbao.—Alrededor de 4.000 bidones y 300 toneladas de alimentos en mal estado fueron recogidos diariamente durante los días siguientes a las inundaciones del pasado mes de agosto, según informaron fuentes del departamento de Medio Ambiente del Gobierno vasco.

Estas mismas fuentes desmintieron el rumor que afirmaba la desaparición de siete toneladas de dinamita. Tras una investigación a fondo pudo comprobarse que lo que arrastró la riada fueron unas cajas preparadas para el embalaje de dinamita, que estaban rotas.

Asimismo, se comprobó la falsedad de la desaparición de un supuesto cargamento de cobalto radiactivo embaldado en bidones y de alta radiactividad.

El Casco Viejo de Bilbao sigue sin comercios

Bilbao.—El alcalde de Bilbao, José Luis Robles, ha prohibido la reapertura del primer comercio del Casco Viejo que iba a abrir sus puertas después de limpiar y pintar el local. Robles aduce como motivos de esta prohibición razones sanitarias y comprobaciones de obra de reapertura.

Para los directivos de la agencia de viajes propietaria del establecimiento la medida de la Alcaldía es "absurda", ya que, además, en el local no se ha modificado nada y simplemente se ha limpiado y pintado el comercio. "Además —finalizan— miembros del servicio municipal de sanidad estuvieron aquí y no encontraron anomalías."

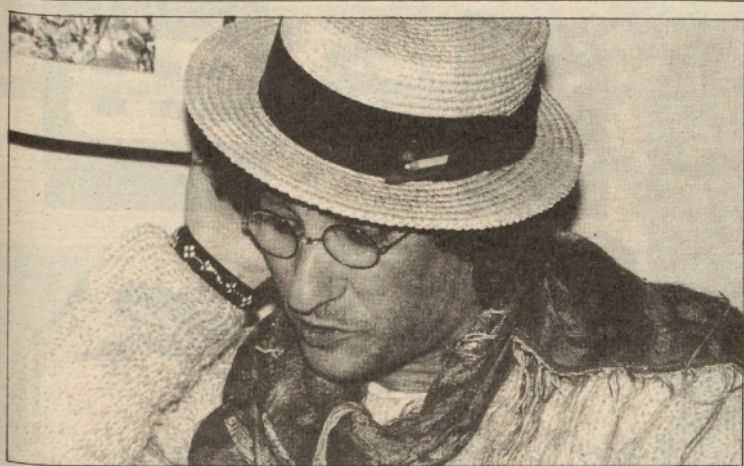
● Gasteiz.—Cáritas Diocesanas ha atendido 57 casos de familias en situación precaria tras las inundaciones en Laudio con ayudas que oscilan entre las 40.000 y 200.000 pesetas. Estas aportaciones inmediatas suponen la cantidad de 4.360.460 pesetas y podrían aumentarse, ya que la recaudación de Cáritas total para atender casos de Laudio se eleva a 18.795.175 pesetas.

Madrid; José María Vázquez Honrubia, que pasa del Juzgado Número 4 de Bilbao a un nuevo destino en Madrid; y Alfonso Lozano Gutiérrez, que abandona la Audiencia de Vitoria.

Así pues, en la Audiencia bilbaína quedan vacantes las plazas de jueces de los juzgados de Instrucción Números 1 y 4 de Bilbao y los Números 1 y 2 de Baracaldo.

Actualmente en la Audiencia Territorial de Bilbao hay tres jueces magistrados en los Juzgados de Instrucción 2 y 3 y de Primera Instancia Número 4. También desempeña su trabajo en esta Audiencia una mujer que ocupa el cargo de fiscal.

● El presunto culpable de un accidente mortal fue detenido. Según una nota oficial de la policía, el pasado 9 de setiembre, el coche que conducía Francisco Javier González, entró a mucha velocidad en una curva y chocó contra una farola en el barrio bilbaíno de Txurdinaga. Según dicha nota, Francisco Javier huyó después del accidente sin prestar auxilios a la joven que le acompañaba, la joven de 16 años Bergeña Vilamor Peñas, que falleció a consecuencia de las heridas sufridas. El vehículo en que viajaban, un Simca 1.200, rojo, BI-9438-D, había sido robado poco antes en Larrabasterra (Bizkaia).



Ocaña, ese entrañable provocador

JAVIER GARCÍA SANCHEZ
 Se fue Ocaña. La Parca no perdona, no distingue entre aquellos que poseen talento y los que no, entre malos y buenos, entre aquellos a quienes, hasta cierto punto, sería justo llevarse y a los que no. Un paro cardíaco, —cuesta creer que dos palabras casi malsonantes puedan robar de un plumazo una joven vida— se ha llevado a Ocaña para siempre.
 Quizá esa sea la versión oficial. Probablemente el propio Ocaña llevaba ya mucho tiempo gestando con mimo este largo camino hacia el abismo. Como dice Céline en su *Viaje al fin de la noche*, hay muchas formas de estar condenado a muerte. Y Ocaña, si cabe, lo estaba de todas maneras. Hacía todo que, se supone, las personas responsables no deben hacer para mantener su condición de tales. Era un provocador, un bufón con él mismo como primer espectador. Un cínico —en el sentido helénico del término— y un ser empeñado en ir contra corriente. La vida tampoco perdona a quienes van contra la marea del mundo y de la historia. Por lo general los aniquila, como ha hecho con él, en un

abrir y cerrar de ojos, y también por lo general antes de que lleguen al ecuador de sus vidas. La lista sería tan interminable que hasta produce rubor iniciarla.
 De cualquier manera, y ojalá que esto no parezca un fácil sofisma, tal vez el hecho de morir joven en un mundo tan desquiciado como este sea un premio que muy pocos merecen. El, Ocaña, provocaba para sobrevivir. La pintura, el arte, era quizá el aditamento complementario para una actitud vital de constante rebeldía. En el café de la Opera, en Barcelona, en las Ramblas de las Flores, en todas y cada una de las ciudades por las que iba dejando su estela de loca sevillana decadente, gustaba de escandalizar a los señores/as honorables. Sin ningún tacto. Sin alma. Porque los provocadores no tienen alma, ese es uno de los primeros requisitos que deben cumplir para alcanzar dicho *status*, tan loable como otro cualquiera. Se levantaba las faldas, impudoroso, y con la desfachatez de una antigua cortesana en las postimerías de la orgía, mostrándole sus velludos muslos a las damas que en esos momentos salían engalanadas y henchidas del aburri-

miento, por la puerta principal del Liceo. Le sacaba la lengua al mundo. Lo hacía con gracia y doñaire, revolviendo bilis y prejuicios, sabedor de que ese era su único arma para resistir la soledad que presumiblemente le doboraba de forma paulatina. En cierta medida, Ocaña, hortera y poeta de los gestos, lúcido y grotesco, ha sido un héroe de su tiempo, mal que le pese a lo establecido y sus acólitos que son abrumadora mayoría.
 Ahora, la Parca se lo ha llevado, con sus sombreros de paja y sus fulares, con sus ademanes de añeja picaresca y su monumental caradura. No decimos que descansan en paz porque seguro que, pese a su conocida predilección por la simbología mariana, él no creía en eternidades. Y quizá ahora sus cuadros se revaloricen y los críticos de arte empiecen a ver en ellos valores supraterráneos, matices imaginados. Maldita paradoja. Infame, abyecto destino el de aquellos que pretenden cambiar algo yendo contra todo y contra todos.
 Para Ocaña un beso de despedida. Sólo queda decirle "adiós" con la mano. Con salero, con garbo, como a él le gustaba.

Nueva Feria del Libro de Ocasión en Barcelona

Aproximadamente unos cincuenta y seis librerías-anticuarios de Barcelona, Madrid y Granada inauguraron ayer, en la Ciudad Condal, la XXXII Feria del Libro de Ocasión.

Fue el ex presidente de la Generalitat de Catalunya, Josep Tarradellas, quien pronunció el pregón inaugural. Al acto asistieron también importantes personalidades del mundo cultural y político catalán, como por ejemplo el conseller de Cultura de la Generalitat, Max Cahner, la concejala de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona, María Aurelia Capmany, el presidente del gremio de librerías de ocasión, Josep Pi, así como la autora del cartel de la presente feria, Mònica Gudiol.

En concreto María Aurelia Capmany se refirió al libro viejo llamándolo *pequeño tesoro*, al tiempo que subrayaba la importancia gremial de Barcelona diciendo que "Catalunya no ha sido nunca en su historia ni

principesca ni estatal, sino sólo gremial".

En un acto celebrado antes de la inauguración de la Feria, Josep Pi, ofreció a Josep Tarradellas la medalla de plata de la Feria, y entregó una aguja diseñada por Manolo Hugué a Mònica Gudiol. En representación de la Generalitat, el director general del Patrimonio Escrito y Documental, Joan Granados, expresó la necesidad de sacar el "libro a la calle, dado que la gente no suele entrar en las librerías". Finalmente agradecería al gremio de librerías su dedicación a una tarea de noble difusión cultural así como su labor realizada desde el gremio "ya que sin su colaboración las instituciones de Catalunya no podrían realizar de ninguna manera una política del libro digna".

Digamos que la XXXII edición de la Feria del Libro de Ocasión está instalada en el barcelonés Paseo de Gracia y permanecerá abierta hasta el día 5 de octubre.

Concurso de repique de campanas en Arruazu

La sociedad Itur Gañ ha organizado el noveno concurso de repique de campanas, que se celebrará el próximo día 25 de setiembre en la iglesia de la localidad navarra de Arruazu.

Es esta una tradición de innegable arraigo en la zona, como lo demuestra el hecho de que ya se hayan celebrado otras ocho ediciones con anterioridad, y que se remonta a épocas medievales, cuando los medios de comunicación no existían y era válida cualquier excusa para congregar y distraer a la gente.

Como ya es tradicional, los participantes en el concurso deberán realizar un repique festivo con carácter obligatorio y otro de libre interpre-

tación. La duración máxima de ambos no podrá sobrepasar los cuatro minutos.

Según fuentes próximas a la organización del certamen, está previsto que se inscriban la gran mayoría de los ya pocos campaneros que todavía quedan en activo en Navarra. Asimismo, es de resaltar que el premio en metálico es prácticamente simbólico, pues los tres primeros clasificados recibirán un trofeo y 6.000, 4.000 y 2.000 pesetas respectivamente. Pese a todo, es grande la expectación despertada en la zona por lo que se considera una tradición que bajo ningún concepto debe perderse.

A. Machimbarrena

Importante exposición de pintura norteamericana en el Vaticano

Obras que abarcan un espacio de tiempo de doscientos años —los dos últimos siglos— y que representan lo más significativo de la pintura norteamericana, están siendo expuestas por vez primera en el Vaticano, informa Ele.
 La presente colección es una de las más importantes del mundo en el ámbito privado y pertenece al barón alemán Thyssen-Bornemisza. Consta en total de 114 cuadros de setenta y cinco maestros, que a su vez abarcan lo mejor de varias escuelas.
 Esta colección de pintura norteamericana, que hasta la fecha estaba dispersa en diversos lugares, permanecerá en el Vaticano hasta el próximo día 15 de noviembre. La muestra comienza con obras que remiten a los albores de la lucha por la independencia norteamericana, época en la que los artistas plásticos seguían aún fielmente las pautas marcadas por los maestros europeos. Estas influencias fueron, en primer lugar, flamencas, y luego clasicistas. Finalmente acabarían entrando de lleno en la concepción romántica de la existencia. Es de resaltar que los artistas de dicha época no sólo

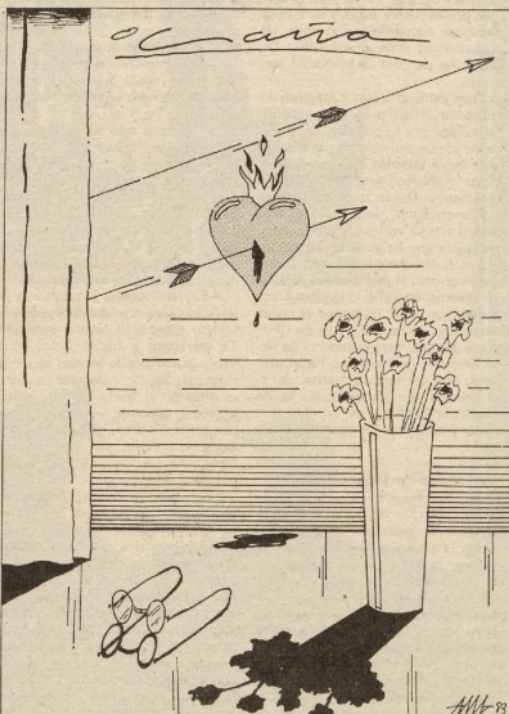
sienten una marcada inclinación hacia los paisajes americanos, totalmente desconocidos para el hombre europeo, sino que además establecen contactos con los indios, demostrando así que aquel mundo del *Far West* no era tan salvaje como se suponía.
 Es ya entre el siglo XVIII y el XX cuando se afirman escuelas típicas del arte norteamericano, como la de *Hudson River*, capaces de unirse a las escuelas europeas, desde los impresionistas franceses y los innovadores alemanes hasta las corrientes italianas o sajonas, siendo la búsqueda de un arte nuevo lo que las impulsa a regenerarse una y otra vez.

Una muestra plurifacética

En la exposición del Vaticano están presentes asimismo, las escuelas norteamericanas de pintura en el presente siglo. Desde el realismo urbano del *Grupo de los Ocho* a los *perodistas*, que efectuaban minuciosas y hasta obsesivas descripciones de los objetos, pasando por reputados artistas como Ben Shan, Edward Hopper o Jackson Pollock.

También puede apreciarse una obra de Jack Levine en la que, a través de una compleja pintura, se evoca la visita de un patriarca moscovista a Jerusalén, e incluye caricaturas de Breznev y de Gromiko vestidos de monjes ortodoxos.

Finalmente se encuentra en esta muestra vaticana una importante representación de *pop art*, nacido a finales de los cincuenta como reacción inmediata al arte individual, con temas impersonales y temas referentes a la vida cotidiana. El nombre crucial de dicho estilo es Richard Estes. Cabe reseñar que la presente exposición de pintura norteamericana en el Vaticano está promovida por la Fundación *Friends of American Art in Religion*, que, paralelamente, expone en los Estados Unidos las obras maestras que se conservan en los museos vaticanos a pesar de las polémicas surgidas en Italia a raíz del traslado a los USA del célebre cuadro de Leonardo da Vinci, *San Jerónimo*. En cualquier caso se trata de una inmejorable oportunidad para ver reunida una excelente colección representativa de la pintura norteamericana.





El grafista, junto a su primer affiche de la etapa parisina.

LOYOLA



LOYOLA

Exposición de affiches de Jurek Janiszewski, creador del logotipo de "Solidaridad"

Jurek Janiszewski, junto a varios de sus logotipos.

“¿Por qué ese color?”

JAVIER GARCIA SANCHEZ

El grafista polaco Jurek Janiszewski adquirió fama, sobre todo, a partir de haber creado el logotipo del sindicato "Solidaridad", actualmente en la clandestinidad. Hasta la fecha había trabajado arduamente un estilo más agresivo y en la línea de las producciones que pueden darse en las sociedades del orbe capitalista. Y fue precisamente ese célebre logo de "Solidarnosc" el que le acercó de manera total a la estética de los graffitis callejeros, a esa particularísima interpretación del arte improvisado que podemos hallar en muchas pintadas callejeras.

El símbolo de "Solidarnosc", rojo, inquieto, como si sufriese convulsiones internas pero por completo original, llenó los muros de Gdansk, de los astilleros Lenin, y paulatinamente en los de todas y cada una de las ciudades polacas. Había sido concebido por el propio Jurek y su esposa Krystyna tomando como idea las pintadas que justo aquellos días llenaban las paredes de la ciudad portuaria.

Cabe calificar a Jurek Janiszewski como un artista profundamente influenciado por lo popular. Ese parece ser el impulso vital que lo alimenta, y quizá también a eso se deba el trazo vigoroso que traslucen sus creaciones. Desde hace seis meses reside en París, pero hasta el momento son ya varios los premios importantes que ha ganado con sus affiches. Entre otros habría que destacar el premio al mejor cartel del año en Polonia, en 1977; el Premio Trepkowski, en 1978; de nuevo el mejor cartel del año en el 80; y ya en 1981, otros dos grandes premios, el de Katowice y el de Varsovia. En el presente año son también varias las exposiciones que ha realizado: la de Karlsruhe (RFA), la de Toronto (Canadá) y la de Amiens (Francia), entre otras.

Las obras de Donostia

La colección de trabajos expuestos en el bodegón Andernegui llama la atención, fundamentalmente, por la gran calidad que reúne. Se trata de una muestra parcial y un tanto dispar de lo que Jurek Janiszewski ha hecho hasta la fecha, pero pese a todo no cuesta percibir el equilibrio interno de los carteles y logotipos. Hay ahí un trabajo serio y profesional, detallista al máximo, que denota la herencia de una escuela muy asentada. Así lo explica el propio Jurek:



LOYOLA

"Quizá no hay explicación lógica para entender la calidad de la escuela grafista polaca."

—Siempre fue de ese modo. En Polonia existe una escuela de grafistas muy buena que se remonta a los años anteriores a la guerra mundial.

Evidentemente, existen otros países con escuelas de grafistas de gran arraigo: Japón, los Estados Unidos o la República Federal Alemana, entre otros. Y así se lo decimos, haciéndole observar de paso que las circunstancias políticas y sociales que desde hace ya muchas décadas parecen envolver los destinos de Polonia no son, a simple vista, las más adecuadas para que se desarrolle normalmente una actividad creativa que, en teoría, necesita de la libertad como pocas. También Jurek muestra su extrañeza. Quizá no existe explicación lógica para justificar la existencia de dicha escuela. Quizá sea la misma presión del poder la que fomenta la imaginación de los artistas:

—Evidentemente, la presencia de la censura es algo que no podemos olvidar quienes la hemos padecido. Te persigue a todos lados, y a veces acaba siendo incluso una censura mental. De cualquier manera, es absurdo el hecho de que exista un señor que ante una de tus obras pregunte: "¿Por qué ha puesto usted ese color, por qué no ese otro?" Es terrible, eso le cambia por completo a uno.

¿Por qué ese color? Podría ser una bonita pregunta si por medio no estuviera la sombra de la espada de Damocles que se empuñan en sostener los detentadores de la verdad —los de todos los colores, que para la verdad impuesta por la fuerza no los hay—. Y algo que fascina de los affiches de Jurek Janiszewski es precisamente el poderío de sus colores, incluso los que no son deliberadamente fuertes. Lo cálido, en un mundo de cadenas, acaba por convertirse en grito desgarrador que no hay muro que con-

El grafista de origen polaco Jurek Janiszewski, actualmente residente en París, expone una interesante colección de affiches en Donostia. Sus obras estarán expuestas hasta el día 30 de setiembre, y quien lo desee puede ir a verlas al bodegón Andernegui, en el número siete de Reyes Católicos. Allí, con una iluminación que quizá no sea del todo lo adecuada para un tipo de obra donde el color resulta fundamental, están colgados los affiches y logotipos que le han dado a Jurek una cierta fama en el mundo de los grafistas. Allí puede observarse la evolución paulatina de su estilo, primero la fase de colores más vivos y luego, a raíz de la creación del emblema de "Solidarnosc", su tendencia al espíritu de los graffitis callejeros, algo que parece ir cosido a la vena creadora de este joven artista polaco.

tenga. Un mero trazo, una sucesión de líneas está puesta ahí para arrasar conciencias. Para recordarnos que por muchas rejas y fusiles que rodeen a la imaginación, ésta siempre asoma la cresta, imponente y orgullosa, escupiéndole en el rostro a cuanto la amenaza.

¿Y por qué no ese otro color? Es en los colores, en su utilización rigurosa y maestra, donde se aprecia con claridad cuáles han sido los derrotos seguidos por Jurek Janiszewski. Desde el realismo atroz del affiche sobre una obra de Odile Ehret —"La papesse", su primera obra parisense por encargo, y de la que no se muestra particularmente satisfecho—, incluso con ciertos tintes románticos, hasta esa otra intensa bofetada visual de un affiche titulado "Betjelem Polskie, donde azul y amarillo se combinan en una mezcla deliciosa, todo parece ser posible en el mundo de colores creados por Janiszewski. Es ese, pese a todo, un mundo ordenado de intensidades perfectas y que, no obstante, se resquebraja por dentro, como la man-

zana de un cartel titulado "Vier Zeitgenössische Polinische Künstler".

Tras las huellas del ángel

En todo brilla la llama del talento, en la sobriedad y elegancia de sus logotipos, con alguna que otra reminiscencia del *por art*, hasta en la sencillez flagelante de affiches como *Malerei Grafik Plastik*, aunque también poseen un especial encanto aquellas obras donde aún se nota la influencia innegable de la estética socialista, con rojos intensos y puños cerrados, lo cual es el caso de *Zakazane Piosenki*.

Es el del affiche un arte absolutamente contemporáneo, en teoría heredero de la pintura pero con elementos internos que lo convierten en algo totalmente novedoso, con voz propia.

El día de la inauguración, cuando la gente le hacía preguntas sobre las obras expuestas, Jurek Janiszewski insistía en que en Polonia nunca ha sido del todo posible trabajar el terreno del affiche político. Sí, en cambio, ha habido más posi-

bilidades en el área de los affiches de temas sociales o culturales. Posiblemente ahí se haya gestado esa rara simbiosis donde lo abstracto aúna la protesta y los intentos de superación estética en unas condiciones que no son precisamente objetivas para que el talento se desarrolle en los jóvenes artistas.

No será fácil de olvidar la imagen de este joven artista polaco, con algo de mesiánico y reposado en su actitud, frente a un burócrata encorbado al que las gafas le resbalan por la nariz a causa del sudor. Un tipo, probablemente, con pocos escrúpulos culturales que de pronto le mira, entre sarcástico (no entiendo lo que ve) e inquisidor (por no entenderlo no le gusta) y luego pregunta: "¿Por qué ese color?"

Y en el auténtico arte no son posibilidades sino respuestas paradójicas. Vale mucho más el impacto que deja en la retina un cartel como el hecho con ocasión del estreno de la película de Andrzej Wajda *El hombre de hierro*. En él se configura la invisible estructura de una paloma en el momento de emprender vuelo. Uno mira todo ensimismado, dejando que los ojos se colmen de luz. Y todavía, al apartar la vista de ese pequeño rectángulo clavado en la pared, parece que el reflejo se haya desparramado entre el público y, justo en medio de los cuerpos, un ángel despliega sus alas con la soberbia coquetería de los querubines de algunas fuentes, uno de esos seres impolutos y de mirada azul tormento que tan bien supo describir Thomas Woolfe en su novela. Luego alguien pronuncia una palabra mágica —Olatz— y el ángel se desvaneció. No es de carne y hueso, como tampoco las obras de Janiszewski, aunque no por ello dejarán de ocupar un lugar en el reino de la memoria.



"Elkartasuna", Solidaridad en polaco.

LOYOLA

XXXI FESTIVAL DE CINE



El programa completo de películas de las ocho secciones que se proyectan hoy. **18**

"Krzyk", "To repo", "Soldados de plomo" y "Green", estrenadas ayer, son juzgadas por los críticos. **19**

Luis Mandoqui presenta su primer largometraje. El Festival detrás de las cámaras. **20**

Hoy se celebra la mesa redonda sobre Novela Policiaca y Cine. Los problemas cinematográficos en Grecia y México. **22**

Eguillor abrió el Concurso Internacional de Video. Eugenia Balcells expone su espectáculo "From the center". **23**

Los famosos se esconden detrás de sus gafas de sol. La Vallone epató a su llegada. **24.**



El momento más emotivo de la noche fue cuando Isabel Mestres brindó su *barándilla de la Concha* al fallecido Ocaña.

MIKEL GASKA



XXXI FESTIVAL DE CINE



"Kouzelne dobrodruzstvi" película que representa a Checoslovaquia en la Sección Oficial.

SECCIÓN OFICIAL

Kouzelne dobrodruzstvi

Sinopsis

Basada en la novela de A. Fournier *Le grand Meaulnes*, la historia se sitúa en Bohemia, justo antes de la I Guerra Mundial. Los protagonistas son dos muchachos, Gustov y Frantisek. Uno es huérfano y el otro hijo del director de la escuela. Gustav sueña y cuenta sus sueños al otro. Se juran amistad eterna. Sus encuentros, sus ausencias, sus amores, sus dependencias, nos son mostradas en una exaltación de la adolescencia y el amor. El destino situará a estos dos jóvenes en el límite de sus sueños.

Director:

Antonín Kachlík nace el 26 de febrero de 1923 en Kladno. Director de teatro, de cine y escritor. Estudió en la Facultad Cinematográfica de la Academia de Artes y Música, en la especialidad de dirección. Colabora en un primer momento como ayudante del director Josef Mach. Entre las películas realizadas por él se encuentran: *Días de junio, La muerte detrás del telón, Lloro porque soy un lobo, Nuestro viejo Josef, A quién llega la oportunidad, Incendios y lugares de incendios*, entre otras.

SECCION OFICIAL

La guerre des demoiselles

Sinopsis

Durante el invierno de 1830, un juez llega a Saint-Girons, donde acaba de ser nombrado para este cargo. Llega después de un largo y difícil viaje, en medio de violentas revueltas campesinas. Durante la noche se forman bandas disfrazadas, llamadas les "demoiselles" que con ropajes femeninos provocan incendios, atacando a los carbonarios traídos por los maestros de las forjas para trabajar. El juez fracasará en su papel, mitad por incapacidad mitad por falta de interés. Acabará dimitiendo, marchando a la ciudad en el momento en que un pobre diablo, es

designado como cabeza de turco, enviándolo a Foix para ser juzgado como responsable y jefe de las revueltas.

Director:

Jacques Nichet es miembro fundador del Teatro de el Aquarium: ha trabajado realizando varias puestas en escena para este grupo teatral, una de las cuales, "Correspondance", está basada en una obra de Kafka. Su película, "La guerre des demoiselles" representa a Francia en esta edición del Festival de San Sebastián.

NUEVOS REALIZADORES

Plache pribehy

Sinopsis

Basada en la obra de Karel Capek de la que se han extraído tres cuentos que sirven para el debut de tres realizadores. El titulado *Ataque homicida* un desconocido dispara desde una ventana contra un consejero, lo que lleva a éste a reflexionar sobre sus enemigos potenciales.

"El crisantemo azul": una extraña muchacha lleva el príncipe unos raras crisantemos, cuyo color asombra a las gentes del lugar.

El cuento *récord*: un campesino consigue batir el récord mundial de lanzamiento, debido a que su blanco ha sido un hombre al que odiaba.

Directores

Zdenek Fliedr, nace el año 1940, estudió en la Facultad de Arte Cinematográfico de la Academia de Bellas Artes. Actualmente es director asistente de cine del estudio cinematográfico de Barrandov, Praga.

Tomás Tintera, nace el año 1949, terminó sus estudios en la Facultad de Arte Cinematográfico en 1975. Trabaja en cargo de director asistente de cine en el estudio cinematográfico de Barrandov, Praga.



Motel

Sinopsis:

A un motel que se encuentra alejado de la ciudad y que es regentado por una joven pareja, llega una viuda a instalarse por unos días.

Director:

Luis Mandoqui

SECCION HOMENAJE

Coreva l'anno di gracia 1870

Director: Alfredo Giannetti
Interpretes: Anna Magnani y Marcello Mastroianni
Sinopsis: En Porta Pia, durante las luchas de liberación contra los franceses, una romana intenta ayudar a su marido, un revolucionario encarcelado.

SIN FRONTERAS

Sylvia Couski

Sinopsis: Una comedia musical con tratamiento de cuento de hadas que retrata un París de travestis.



XXXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

Día 20, martes

SECCION OFICIAL

Teatro Victoria Eugenia

9.00 y 21.30 horas: "PREMIERE CLASE" (FRANCIA) c. m.

"LA GUERRE DES DEMOISELLES" (FRANCIA). Premiere mundial.

Director: Jacques Nichet. Interpretes: Jean-Paul Roussillon y Jean-Quentin Chatelain.

11.30 y 18.15 horas: "KOUZELNE DOBRODRUZSTVI" (CHECOSLOVAQUIA). Premiere mundial. c. m. Director: Antonin Kachlík. Interpretes: David Prachar e Ivan Gogal.

Cine Astoria

19.30 horas: "KOUZELNE DOBRODRUZSTVI" (CHECOSLOVAQUIA). Premiere mundial. Director: Antonin Kachlík. Interpretes: David Prachar e Ivan Gogal.

22.45 horas: "PREMIERE CLASE" (FRANCIA). c. m.

"LA GUERRE DES DEMOISELLES" (FRANCIA). Premiere mundial.

Director: Jacques Nichet. Interpretes: Jean-Paul Roussillon y Jean-Quentin Chatelain.

Cine Trueba

19.30 horas: "TO REPO" (GRECIA). Premiere mundial. Director: Vassilis Vafeas. Interpretes: Petros Zarkadis y Anna Makraki.

22.30 horas: "EX LIBRIS" (CHECOSLOVAQUIA). c. m. Director: Garik Seko.

"KRZYK" (POLONIA). Premiere mundial. Director: Sass-Zdort. Interpretes: Dorota Stalinska y Slanislaw Igar.

SECCION NUEVOS REALIZADORES

Cine Miramar

10.00 y 19.30 horas: "JE SAIS QUE J'AI TORT" (FRANCIA). c. m.

Director: Pierre Levy.

"MOTEL" (MEXICO). Premiere mundial. Director: Luis Mandoqui. Interpretes: José Alonso y Blanca Guerra.

20.00 y 22.30 horas: "PLACHE PRIBEHY" (CHECOSLOVAQUIA).

Director: D. Zbornik, Z. Fliedr y T. Tintera. Interpretes: Vladimir Kratina.

Cine Savoy

22.30 horas: "SOLDADOS DE PLOMO" (ESPAÑA). Director: José Sacristán. Interpretes: José Sacristán, Fernando Fernán Gómez, Amparo Rivelles, Silvia Munt y Asumpta Serna.

SECCION HOMENAJE

Cine Astoria

16.00 horas: "ANNA MAGNANI: L'ATRICE, LA DONNA, IL MITO" (ITALIA). 3.º capítulo. Director: Alfredo Giannetti.

"CORREVA D'ANNO DI GRAZIA 1870" (ITALIA). V. O. en italiano.

Director: Alfredo Giannetti. Interpretes: Anna Magnani y Marcello Mastroianni.

Cine Trueba

17.00 horas: "ANNA MAGNANI: L'ATRICE LA DONNA, IL MITO" (ITALIA). 2.º capítulo. Director: Alfredo Giannetti.

"LA SCIAANTOSA" (ITALIA). V. O. italiano. Director: Alfredo Giannetti.

Interpretes: Anna Magnani y Massimo Ranieri.

SECCION EL OTRO CAMINO

Cine Savoy

12.00 y 19.30 horas: "GIRO JURISTICO SENZA GUIDA" (ITALIA).

Director: Susan Sontag. Interpretes: Lucinda Childs y Claudio Casinelli.

SECCION SIN FRONTERAS

Cine Miramar

Retrospectiva Adolfo Arrieta:

17.00 horas: "LES INTRIGUES DE SYLVIA COUSKY" (FRANCIA) 1974. V. O.

SECCION PANORAMA DEL CINE ESPAÑOL

Cine Savoy

10.00 horas: "BODAS DE SANGRE".

17.00 horas: "MATER AMATISIMA".

SECCION PUERTA DE ORIENTE

C.A.P.

16.00 horas: "MIS MEMORIAS DE LA VIEJA BEIJING". Director: Wu Yigong.

18.00 horas: "BOLAS REFULGENTES". Director: Song Chong.

SECCION CINE UNIVERSITARIO MEXICANO

C.A.M.

16.00 horas: "CUALQUIER COSA". Director: Douglas Sánchez.

II FESTIVAL DE VIDEO

CONCURSO DE VIDEO INTERNACIONAL

16 horas: "ULTIMA II" (BELGICA). Director: Nicole Widart 18 mm. PAL.

"NEZ GORGE OREILLES" (PERU). Director: Elsa Cayo. 6 mm. PAL.

"PIES" (ESPAÑA). Director: Alex Paradis/ Royan, 15 mm. PAL.

"DAS VIDEOSEHEN" (CANADA). Director: M. Morris/V. Trasov. 20 mm. PAL.

"ANNONCE POUR QUELQUES IMAGEN DISPARUES A VENIR" (FRANCIA). Pierre Lobstein 9 mm. PAL.

"BENDING DIOGENES" (CANADA). Director: Ernest Guesella. 60 mm. NTSC.

"AMIDA" (USA). Director: Dan Reves. 9 mm. NTSC.

CONCURSO DE VIDEO VASCO

12.00 horas: "INVENTARIO". Josu Rekalde, 15 mm. PAL.

"ZURAREN ADARRA". Kristiane Etxaluz, 15 mm. PAL.

TEMAS VIDEOGRAFICOS

19.30 horas: Programa Moniteur.

INSTALACIONES Y PERFORMANCE.

Del 19 al 24 de setiembre.

"FROM THE CENTER". Eugenia Balcells.

"EL LAVABO". Isabel Herguera y Mikel Erce.

"PERFORMANCE". Esther Ferrer.

PROGRAMA DE PUEBLOS Y BARRIOS

Barakaldo. Los Dúplex. 19.30 y 22:00: "TIMES SQUARE". Director: Alan Boyle.

Aretxabaleta. Zaráiz. 20.00: "EL HOMBRE LOBO AMERICANO EN LONDRES". Director: John Landis.

Basauri. Kultur Etxea. 19.30: "LOS ENEMIGOS". Director: Eduardo Calcagno.

Billabona. Gurea. 19.30: "CANDILEJAS". Director: Charles Chaplin.

Eibar. Coliseo. 22.00: "CAIDO DEL CIELO". Director: Denis Hopper.

Eskoriatza. Cine Herrikoa. 22.00: "FILM FESTIVAL".

Iruñ. Amaya Zinema. 19.30: "YO GRAN CAZADOR". Director: Anthony Harvey.

Bergara. Cine Novedades. 20.00: "VIRIDIANA". Director: Luis Buñuel.

Bidebieta. Caserío Moneda C.A.M. 19.30: "FILM FESTIVAL".

Mondragón. Cine Gurea. 20.00: "NUEVOS REALIZADORES".

Pamplona. Salón San Juan. 20.00: "LUVIA DE FLORES EN LA RUTA DE LA SEDA".

Tafalla. Teatro Gaztambide. 20.30: "LOU-LOU". Director: Maurice Pialat.

Tudela. Teatro Gaztambide. 20.30: "QUERELLE". Director: R. W. Fassbinder.

Deba. Cine Zubezu. 19.00: "FILM FESTIVAL" y "EL AZAR DE BALTASAR". Director: Hotert Bresson.

Durango. Cine Zugaza. 21.00: "LA STRADA". Director: Federico Fellini.

Ermua. Zinema Ertzua. 22.00: "LA DOLCE VITTA". Director: Federico Fellini.

Ordizia. Herri-Antzokia. 17.00 y 20.00: "LAS NOCHES DE CABERIA". Director: Federico Fellini.

Ulía. Salón Claret. 20.00: "LA FUGA DE SEGOVIA". Director: Imanol Uribe.

Zarauz. Cine Modelo. 22.15: "MONSIEUR VERDOUX". Director: Charles Chaplin.

Zumaia. Cine Aita-Mari. 22.00: "FILM FESTIVAL".

XXXI FESTIVAL DE CINE

Crítica



Fotograma de la película polaca "Krzyk".

SECCION OFICIAL

Asperezas marginales

KRZYK (EL GRITO), (POLONIA)
 Directora: Barbara Sass
 Fotografía: Wiesław Zdort
 Intérpretes: Dorota Stalińska, Stanisław Igar, Krzysztof Pieczyński, Iga Cembrzyńska, Anna Romantowska.

JULIO MEDEM LAFONT
 La proyección de la USA *Tim Man*, de John G. Thomas, ha sido pospuesta. Sin explicaciones. En su lugar nos han traído *El grito* polaco de Barbara Sass, que en el programa figuraba para el miércoles. Por lo visto va a haber más cambios.
 Como una bola metálica lanzada a gran velocidad, *Krzyk (El grito)* es recibida con sobresalto por la perplejidad del espectador. Con desquite. Un objeto contundente que desciende hasta las más bajas temperaturas de la atmósfera, pero que quema. Algo que ahora toca descifrar.
 Una joven recién salida de la cárcel, va y viene, del trabajo a la

calle, del centro a la periferia, de la asepsia a la mugre, de la resignación a la chulería. Una interpretación igualmente oscilante que va de la convicción al ridículo; que cuando toca la calle se muta en el más estilizado arquetipo de cabecilla barriobajero, que a la mañana siguiente se tendrá que vestir de blanco para limpiar los azulejos de una residencia de ancianos. Y otra vez de vuelta, en un tren que se va degradando hasta el subsuelo. Allí vive con su madre.

Un film estéticamente áspero y cinematográficamente duro. Narrados con una fluidez seca y rotunda, una escogida colección de detalles marginales y claustrófobos son aprisionados, encerrados en un recipiente; sin líquido. La complejidad reside en sus contrastes. Una cinta heterogénea que va y viene con sobresaltos expresionistas —fuerte, pesada— y adornos inmasticables.

NUEVOS REALIZADORES

Green (Israel)

Director: Gideon Kolirin
 Intérpretes: Josef Shiloach y Aviva Paz



Fotograma de la película israelí "Green", de Gideon Kolirin.

Segundo tropiezo grave. Película inexplicable que parece imposible que pueda ser digna de competir en Nuevos Realizadores.

A mucha gente le conviene saber lo que es un engendro cinematográfico. Tenemos la oportunidad de verlo. Para lo único que sirven es

Pasividad y sopor

SECCION OFICIAL

To Repo (Grecia)
 Director: Vassilis Vafeas
 Guión: Vassilis Vafeas
 Fotografía: Giorgios Kavayas
 Intérpretes: Petros Zarkadakis, Anna Makraki, Katerina Youlaki, Athenodoros Proussalis, Dimitris Piatas, Tassos Ilantís, Minas Chatzissavas

JULIO MEDEM LAFONT
 Lo que se plantea esta película es su propia capacidad de aguante: es capaz de acompañar, inexplicablemente, a su protagonista griego —un pequeño burgués inmutable, soso y "desabrido"— durante todo su día de vacaciones con una paciencia ejemplar. Todo un monumento cinematográfico rindiendo culto a la vulgaridad más aburrida de la vida cotidiana. *To repo*, enganchado del brazo de su escogido personaje es capaz de tomarse con una exasperante filosofía sus contratiempos administrativos, en espera, larga y tediosa, de que alguien le suelte un chiste. Demasiado para una comedia.

Su día de descanso. Tiene que hacer cola en el seguro médico... manda su coche a arreglar... se busca un hueco para acostarse con su amante... quiere mandar un pa-

Anna Makraki y Petros Zarkadakis, en "To repo".



quete por correo... Una descripción demasiado contemplativa. Pausas eternas. Silencios soporíferos asaltados con algún previsible y fácil "gag"; más bien se trata de parén-



NAZARETROZINIMALEMA FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOMESTICA/SAN SEBASTIAN GOURNIA-KUTRISTE POU ENAGORON G.A.C. 1983

tesis graciosos entre bostezo y bostezo. Falta ingenio, imaginación y síntesis. Una somnolienta comedia que pierde el tiempo estocicamente con un infeliz: otro héroe.

NUEVOS REALIZADORES

Soldados de Plomo (España)

Director: José Sacristán
 Intérpretes: José Sacristán, Fernando Fernán Gómez, Amparo Rivelles, Silvia Munt y Asumpta Serna.

IÑAKI ANZA

para convertir en obras maestras a películas mediocres y para desprestigiar a un festival que no se encuentra nada boyante de ese don que no se regala. Se gana.

Creíamos que con la película griega *Peri erotos* habíamos cubierto nuestro riesgo de soportar engendros por este año. Pues no. La israelí *Green* supera por bastantes traineras a la griega.

Leemos en la biografía del director del film, Gideon Kolirin, que ha realizado numerosos spots publicitarios. Nos gustaría saber qué ha ocurrido con las casas comerciales anunciadas.

Resulta imposible desmenuzar la película, pues se nos caería entera. La ambientación, la interpretación, los encuadres, los extras, etc. son un verdadero desastre, y sobre todo la realización.

No creo que esta película sea exhibida comercialmente en ningún lugar del mundo. Por si acaso, la Organización Mundial de la Salud debería tomar nota.

Tampoco creo que la culpabilidad exclusiva de su presentación en el Festival recaiga enteramente en la organización del mismo. También es necesario tener valor y falta de vergüenza torera, por parte de los responsables del film, por proponerla al Festival siempre y cuando haya sido ese el camino recorrido hasta llegar al Miramar.

José Sacristán, un actor de sobra conocido, y con una prestigio dentro de la interpretación, tanto en el cine como en teatro, para no ser menos que otros muchos que le han precedido, ha decidido jugar fuerte a pasarse desde su consolidada carrera como actor a la mucho más resbaladiza e incierta —por su bisoñez— de la realización.

No le ha ido nada mal la inversión, para ser su primera película. La historia que la pantalla nos cuenta está apoyada en dos elementos destacables: los lentos movimientos de cámara y la interpretación de los caracteres principales; a estas alturas

no vamos a empezar a calificar la profesionalidad de Amparo Rivelles, Silvia Munt, ni por supuesto a Fernando Fernán Gómez ni al propio José Sacristán.

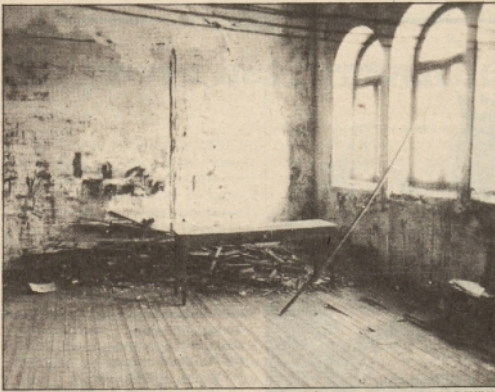
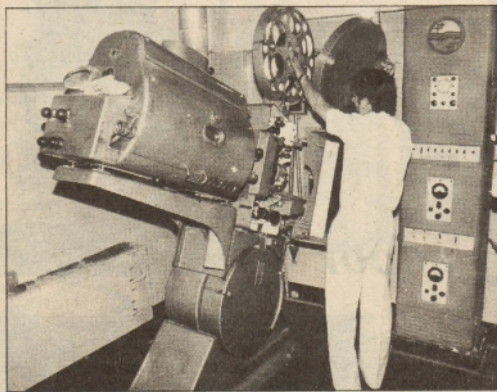
Soldados de Plomo cuenta los perances y los sucesivos aparentes cambios de opinión en si vende o no una mansión de un profesor de literatura española que dio clases durante tres meses, cuando fue despedido por dejar embarazada a una joven de diecisiete años. "Aparentaba más", es la disculpa de Andrés (personaje principal del film, interpretado por José Sacristán).

Soldados de Plomo junto con *El arreglo* (película que comentamos en el día de ayer) son los dos filmes que representan a España en esta Sección de Nuevos Realizadores. Hasta este momento que el Festival cruza su meridiano son éstas las dos mejores películas de las siete vistas hasta la fecha.

Los principales intérpretes de "Soldados de plomo" dirigida por José Sacristán.



XXXI FESTIVAL DE CINE



ARCHIVO

La parte ingrata del Festival nunca se muestra. No es atractiva, no vende y sin embargo, es imprescindible. Nos referimos a las personas que manejan las cámaras de proyección, pendientes de los rollos, el sonido, la imagen que proyectan y sin poder disfrutar de la película, aunque la tengan que ver varias veces. Luis Cobos es uno de los técnicos de proyección que durante los días del Festival se ve sometido a un horario extra, como sus otros compañeros de trabajo: de 8 a 2 y de 5 de la tarde hasta las 12 de la noche. Su esfuerzo sólo se nota cuando algo no funciona. Los pitidos se encargan, normalmente, de avisar que no se leen los subtítulos o que no llega el sonido hasta la sala. Sólo a veces le llegan sorpresas agradables, como en el caso de la felicitación del equipo de *Vestida de azul*, por haber proyectado la película en condiciones inmejorables de sonido. "Sin embargo, éstas son excepciones, de nosotros se olvida todo el mundo, menos el señor Ferrer, empresario del teatro." Nadie diría que el estado de la antesala del gabinete de proyecciones de la Victoria Eugenia es el que muestra la foto. La humedad levanta el entarimado y el techo se cae a pedacitos. Es la trastienda de un Festival.



Primer largometraje del director Mexicano Luis Mandoki

"Motel es una visión microscópica de la pareja"

J. M. C.

"Motel es una película de suspense que trata de la problemática de la pareja. De un hombre y una mujer que se enamoran y cómo a través de la cotidianidad este enamoramiento se va diluyendo, cae en la monotonía y en el aburrimiento."

Luis Mandoki, 28 años, se presenta en el ciclo de Nuevos Realizadores con su primera película después de varios trabajos en México dentro de los cortometrajes y medimetrajes.

"La película es una especie de mirada microscópica a este proceso, con toda la crudeza que implica entrando en una situación en que se agudizan los conflictos de la pareja. Quieren seguir juntos pero algo se va rompiendo entre ambos."

Mandoki defiende su película con un convencimiento y una pasión casi mística. Con la fe del que se considera inmerso en un esfuerzo por recuperar el cine mexicano "casi despedazado después del sexenio de López Portillo". Los graves problemas económicos sufridos por México han supuesto una serie de problemas, añadidos a los de la filmación de cualquier película en México.

Los devaluaciones a lo largo de la filmación

Desde el momento en que se inició el rodaje de la película en México, "sufrimos dos devaluaciones". Pero pudo más "el desesperado deseo de hacer un buen cine por lo que actores y técnicos se entregaron a su trabajo sin cobrar hasta que la película recupere el dinero invertido. "Es una película hecha con amor" afirma Mandoki completando una declaración de principios a favor de un esfuerzo por hacer "otro cine mexicano" radicalmente diferente del anterior que perdió calidad e integridad en los mercados internacionales. Mandoki aspira a que su película se distribuya no sólo por el mercado de habla hispana sino también por toda Europa.

Este joven director mexicano, estudió en Londres donde realizó un cortometraje por el que obtendría el primer premio en el Festival de Cine Amateur en Cannes. Tiene en su haber el premio "Ariel", máximo galardón del cine mexicano, en el año 80.

Ha realizado varios documentales indígenas en la Sierra de Oaxaca, con los indios Mazatecos. Un trabajo efectuado teniendo en cuenta el contexto religioso de sus fiestas de difuntos y el ritual desarrollado en torno a la muerte de estos indígenas. "Una situación que no se puede sacar del contexto sociopolítico y cultural de estos indígenas." Mandoki se queja de las visiones excesivamente folkloristas que se han difundido sobre estos indígenas.

Hontza
LIBURUDENDA
OKENDO KALEA, 4 - ☎ 42 82 87
DONOSTIA-4

ZINEMA LIBURUAK
HONTZA liburudendan
hilaren 15etik 24ra

PUBLICIDAD

En relación con el premio ofrecido en este diario a quien encuentre una crítica buena de *El pico*, comunicamos que la prensa de Cataluña ha acogido positivamente la película, siendo favorables la casi totalidad de las opiniones reflejadas en los diarios catalanes. La mayoría de las mismas reconocen que se trata de la mejor película de su director, Eloy de la Iglesia, y considera a *El pico* una película importante y digna, no sólo en cuanto a su temática, sino en cuanto a su realización. Este periódico debe un premio a los lectores de la prensa catalana y estamos seguros de que irá en aumento esa deuda.

XXXI FESTIVAL DE CINE

Silvia Munt, *La plaza del diamante*, *Pares y Nones*, *Soldados de plomo*, es una de las actrices con mayor proyección de futuro. Frase, que a fuerza de repetirse desde hace unos años, supone tanto como decir que es, ya, una de las mejores actrices españolas. Su posición actual le permite elegir entre los numerosos papeles que se le ofrecen y rechazar las propuestas con las que no se siente identificada. Su dura escuela de bailarina ha hecho de Silvia Munt un cuerpo que en su aparente fragilidad guarda un dato de nervio, de garra y vitalidad. Se encuentra satisfecha del trabajo realizado con José Sacristán y es generosa en alabanzas a los directores con los que ha trabajado a su gusto: Josefina Molina, Fernando Trueba y Pedro Olea. En los próximos seis meses se estrenarán tres películas y una serie de televisión en las que interviene esta actriz catalana de 27 años.



Silvia y su dentadura.

MIKEL GASKA



XXXI FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN

Silvia Munt, intérprete de "Soldados de Plomo", y protagonista de "Aquelarre" de Pedro Olea

“Sólo acepto los proyectos con los que me identifico”

JOSE MARIA CALLEJA
 “Sí, yo tengo una formación de ballet, pero sobre todo tengo una formación de la vida.” Silvia Munt la actriz que se dio a conocer en el cine con un impresionante papel, la colometa, en *La plaza del diamante* de Francesc Betriu, es una persona polivalente y de múltiples recursos. Ha hecho la carrera de ballet —se nota—, trabajado en teatro, como coreógrafa en televisión, y desde su intervención en la *Orgia*, de Frances Bellmunt, se dedica fundamentalmente al cine.
 “Yo era una persona de espectáculo, no de cine; me llamaron para hacer una prueba y me escogieron. Uno se come el mundo siempre y cuando le dejan y siempre y cuando puede, es cuestión de proponérselo. Como yo sólo quiero comer los indispensables, pues lo intento hacer son las películas que me gustan a mí, las que creo que van con una línea que yo, en

mi modesta opinión, pienso que es la que hay que llevar. Yo no creo que hay que hacer muchas películas sino las que tú crees que debes hacer.”

Decir no

En un caso insólito de coherencia y visión distanciada de las cosas, Silvia Munt es capaz de rechazar los proyectos que le ofrecen y no se deja llevar por la ebriedad del éxito en el que realmente vive. Un lujo asiático dentro del panorama de paro en el que se mueven muchos actores, sobre todo en el teatro. Pero esta actitud, lejos de representar el menor asomo de divismo, es una palpable demostración de la forma de conducirse de una actriz que tiene claro lo que quiere hacer ya que necesita sentirse cómoda con el papel y sobre todo con la gente que rueda.

“Al mismo tiempo que hacía *Soldados de plomo* trabajé en la serie de Josefina Molina sobre Santa Teresa, haciendo de Ana de San Bartolomé, un personaje interesante, carismático, que es el bastón de Santa Teresa, la enfermera, la escriba, un poco su prolongación. Este personaje fue muy duro, temperaturas extremas, mucho calor, muchísimo frío, 17 bajo cero. Después de esto empalmé con la de Fernando Trueba, *Sal gorda*, en la que hago de protagonista femenina, con Oscar Ladoire. Hago de psiquiatra, que parece que lo tiene todo claro y en realidad no está tan clara de nada. A continuación hice *Aquelarre* con Pedro Olea, he acabado el rodaje la semana pasada.”

“Trabajar relajada y confiada en el director”

“*Sal gorda* es una comedia romántica y loca. Y para mí lo que tiene de bonito es que sea comedia, que sea romántica y que sea loca, que son tres cosas que me gustan mucho. Creo que va a ser una película muy divertida, confío mucho

en Fernando Trueba, es un director con las ideas muy claras, una persona encantadora y un verdadero talento. Es una persona sana y eso es muy bonito.”

Silvia Munt se siente feliz de haber podido trabajar consecutivamente con Josefina Molina, Fernando Trueba y Pedro Olea, “tres personas que te aseguro que merece la pena conocerlos y que como directores son magníficos”.

Con José Sacristán no ha encontrado ninguna dificultad para rodar a pesar de que obviamente Silvia Munt, como todos, tiene una idea de él más como actor que como director, “un señor que se pone detrás de una cámara y que ha sido actor, sabe perfectamente que lo primero que tiene que hacer es crear una relajación. Sacristán nos dio una confianza y una relajación al equipo de actores tremenda, y eso es lo más positivo. Precisamente hoy he estado hablando con Pepe Sacristán y comentando que el actor se sienta cómodo, es lo mejor que se puede dar. Por eso ha sido

un rodaje sin ningún problema. Cada uno hacía su trabajo y Pepe conseguía dar un tono de confianza absoluta que venía muy bien”.

Esta mujer tiene un impacto de mirada que traspasa los ojos al más templado. Habla con naturalidad y con una especie de confianza instintiva en el interlocutor que le lleva a decir las cosas como le salen, sin darles más vueltas.

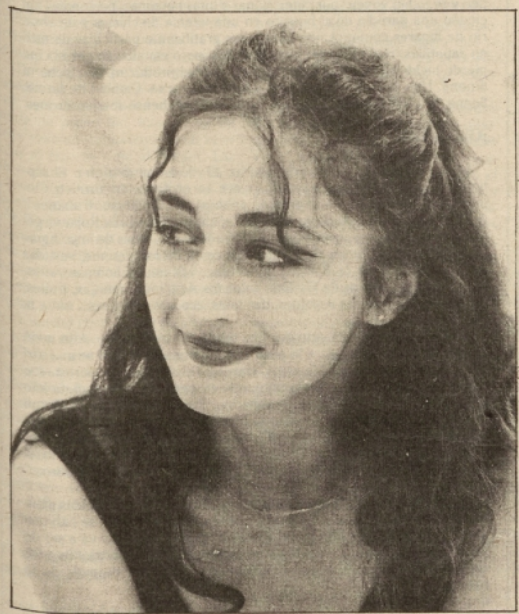
“No estar colgada de nada”

Después del Festival tiene previsto un verdadero peregrinaje para apoyar el estreno de estas tres películas y dos proyectos más, coproducciones, de los que como se conoce, no quiere hablar, “porque luego siempre meto la pata”.

El poder escoger el papel que le interesa y el poder rechazar cuatro películas, como ha hecho Silvia Munt, no quiere decir que se trate de una especie de niña mimada del cine español. Su formación heterogénea es la que le permite moverse bien en diferentes papeles y trabajos y desde su entrada en el cine ha conseguido una estabilidad que le permite hacer sólo lo que quiere hacer. Esta libertad de elección tiene un precio, pero no significa un trato de favor en una mujer que desde los dieciséis años es autosuficiente y vive por sus propios medios.

“Si no me llaman del cine, voy a hacer teatro, o lo que sea, lo que no voy a hacer es quedarme pendiente del teléfono, ni colgada, de nadie ni de nada, en esta vida porque entonces vas de culo. Mi suerte es que yo ahora vivo del cine, pero si no fuera así, yo haría otra cosa, no me asusta buscarme la vida ni tampoco me deprime.”

“En cine siempre que pueda voy a escoger, porque como he tenido la suerte de trabajar por una puerta grande, con un papel muy bueno, pues no quiero apartarme de ella. Lo que no puedes es defraudar a la gente porque vayas con la soga al cuello y por eso tengas que coger cualquier cosa. Con esto no me quiero cargar a nadie y acepto que se pueda hacer cualquier cosa cuando se está pasando hambre y yo he pasado mucha hambre.”



Silvia y sus labios.

MIKEL GASKA

La bruja de “Aquelarre”

“Nada más acabar el Festival iré a Madrid para doblar el *Aquelarre* de Pedro Olea, que vamos a doblar en castellano, en vasco y en catalán.” Silvia Munt se encuentra completamente satisfecha de su trabajo con Pedro Olea en *Aquelarre*, en la que hace de bruja en el papel protagonista. “Yo naturalmente en vasco no lo voy a doblar, hice algunas escenas en vasco y resultaron bien porque tengo buena retentiva. Lo que pasa es que luego no me acordaba absolutamente de nada de lo que había dicho. No, porque no tiene nada que ver. Lo que pasa es que, en la pronunciación, a los catalanes nos resulta mucho más fácil pronunciar en vasco que en castellano. Porque todos esos sonidos que son más silbados, que no son tan abiertos, tan fuertes como en el castellano, los tenemos en el catalán. Por eso en algunos casos resulta más fácil porque a los catalanes lo que nos cuesta es

abrir tanto la boca para hablar en castellano.”

El rodaje de *Aquelarre* en Lecumberri ha sido, en palabras de Silvia Munt, apasionante. “Me gusta mucho el País Vasco y tenía mucho interés en conocer a los vascos. La experiencia ha sido absolutamente apasionante, estar en Lecumberri, como con una segunda familia y en un gran ambiente, ha sido para mí algo muy interesante.”

El tono y la forma en que Silvia Munt expresa estas palabras no deja lugar a dudas sobre su sinceridad. Una actriz que reivindica la escuela de la vida manifiesta su cariño hacia las cosas que hace a gusto con ella misma. Por eso piropea con naturalidad a los tres directores con los que ha trabajado y por eso es capaz de entregarse con cuerpo y alma a la interpretación de los papeles en los que se siente identificada.

XXXI FESTIVAL DE CINE



El equipo mejicano formado por Luis Mandoqui, Blanca Guerra y Pancho Medina, expusieron los problemas del cine de su país.



Los cineastas mexicanos buscan coproducciones con España

Ayer se presentó a la prensa el equipo mejicano de la película *Motel* que se proyecta hoy en Nuevos Realizadores. Su director, Luis Mandoqui y la actriz Blanca Guerra, junto con el distribuidor de cine mejicano en Europa, Pancho Medina, expusieron durante su rueda de prensa la situación de su país en este campo.

Motel, primer largometraje de Mandoqui, ha contado con la ayuda del Gobierno mejicano para exhibirla en los festivales de San Sebastián y Biarritz. Ha sido producida por la compañía creada independientemente por el propio Mandoqui.

"La idea de hacerme productor nació al comprobar que los sistemas de producción mejicanos están muy viciados".

En la actualidad, según expuso la actriz Blanca Guerra, todos los esfuerzos de los cineastas van encaminados hacia la coproducción entre el capital estatal y el privado. "En Méjico estamos invadidos por las películas norteamericanas y, como es lógico no todas ellas son de buena calidad. Hay un público que se ha perdido a causa del mal cine que se ha hecho en nuestro país durante algunos años y es un público que hay que recuperarlo".

En Méjico están interesados por realizar coproducciones con el resto de Latinoamérica y, sobre todo, con España. "Hemos mantenido varias reuniones con Pilar Miró a lo largo del Festival de Cannes para poder llegar a un intercambio entre los dos países. Estamos en fase de seleccionar películas adaptándolas con diálogos traducidos al castellano que se habla en España porque algunas están realizadas en un idioma muy localista. También estamos adaptando la ley de cinematografía española para poder aplicarla en Méjico, con el fin de incentivar la iniciativa de los productores."

Grecia produce de 30 a 40 películas por año

Grecia produce del orden de las 30 a 40 películas por año, frente a las 600 que importa de otros países. El 50% de lo obtenido en las taquillas se invierte en las producciones griegas, pero estas cifras no son suficientes como para que los jóvenes realizadores salgan adelante.

Estos datos fueron ofrecidos por Lambrenos, representante del Centro Estatal de Cineastas Griegos. Este organismo trabaja todavía sin una apoyatura legal, pero próximamente el proyecto pasará por el Parlamento.

En la actualidad existe un contrato de colaboración entre la televisión y el centro estatal, con objeto de proteger la producción griega, cuyo ba-

lance calificó su representante como negativo. "Los medios técnicos no están desarrollados al nivel que deberían estar para competir con las producciones extranjeras y además tenemos el gran problema del idioma, auténtica barrera a la hora de plantearnos la exportación de nuestras películas." Su solución —añadió— podría estar en la apertura de mercados hacia Europa, a través de la FERA, organismo con el que mantienen estrechas relaciones.

Respecto al movimiento de cineastas, dijo que existe un grupo de jóvenes realizadores, "Joven cine griego", que nació después de la segunda guerra mundial pero que cobró auténtico auge en el 65. Este

movimiento sufrió un serio revés con la llegada de la dictadura pero nuevamente está produciendo buen número de obras.

La mayor competencia con la que se encuentran los nuevos directores es con la avalancha de películas norteamericanas que dominan el mercado.

A la pregunta de si la tradición de teatro clásico griego había dejado alguna huella en el cine, manifestó que esta tradición no se ha perpetuado y que ha quedado para las grandes obras clásicas. "Las tragedias se planteaban cuestiones sobre la existencia humana, pero el griego moderno está preocupado por problemas más cotidianos."

Hoy, a las once, mesa redonda sobre "Novela policíaca y cine"

Hoy, a partir de 11 horas, tendrá lugar, en los salones de la Perla, la mesa redonda sobre novela policíaca y cine", en la que intervendrán, entre otros, la escritora Patricia Highsmith, Samuel Fuller, Guillermo Cabrera Infante, Juan Marsé y otros autores. Actuará como moderador, Manuel Vázquez Montolán.

Junto con los citados, se cuenta con la asistencia de varios premios literarios (Cervantes, Planeta, Nadal,

Biblioteca Breve, etc.), y autores especializados en el tema como: Claude Benoît, Rafael Borrás, Raúl Guerra Garrido, José María Castellet, Gabriel Celaya, Javier Coma, Juan Cueto, Jaume Fuster, José Luis Guarner, Román Gubern, Patricia Hart, Jordi Herralde, Antonio López de la Madrid, Néstor Luján, Joaquín Marco, Andreu Martín, Antonio Marín, Jorge Martínez Reverte, Augusto Martínez Torres, Vicente Molinero-Foix, José Enrique Monterde,

Beatriz de Moaura, Manuel Rotellar, Mercedes Sáenz de Alonso Sastre, Fernando Savater, Juan Tebar y Salvador Vázquez de Parga.

El acto será grabado, al igual que el pasado año, por las televisiones y emisoras acreditadas en el Festival, al igual que se hizo los dos años anteriores con motivo de la I y II Mesas Redondas sobre Literatura y Cine. La organización del Festival publicará el texto íntegro de estas conversaciones.

Desde el gallinero

MATIAS ANTOLIN

Me tienta zurzir unos párrafos con agujas punzantes pero es que ya no se cogen puntos a las medias, creo. Lo que más me molaría ahora es zamparme un par de huevos fritos con papas fritas y encerrarme en la habitación del hotel a ver si termino mi tesina sobre la masturbación del cangrejo a orillas del río Urumea, pero me he "picado" con **Eloy de la Iglesia**. Me ha vuelto a jeringar con jeringuilla cual malvado Carabel y aún relampaguea y ciega mis ojos cansados ese tricorno de charol con que nos ha brindado la "faena". Idem le han hecho a **Manuel Hidalgo** los de su periódico cuando han flagelado a la opinión pública con acento "biltzeitungesco" en un escandaloso titular donde se subraya con énfasis el honor perdido de la Benemérita. Agujijón a **Pedro Jota**. Laurel a **Manolo Hidalgo** porque su análisis honesto y riguroso de la película *El pico* no sintoniza con la abstracción del titular de marras en grandes caracteres tipográficos, muy propios del sexo de la prensa amarilla. Cosas de *El Caso*.

Del cine amarillo hemos pasado al cine negro tras disfrazarnos un poco de azul. Se las ha arreglado muy bien **Zorrilla** elaborando una película sobria, con una densidad psicológica en los personajes notoria, con un pulso narrativo que va cosiendo, plano a plano, secuencia a secuencia, una sólida y bien soldada dramaturgia en coherente progresión. Una película de policías (sin ladrones), sin buenos ni malos, nada estereotipada ni tónica, muy lejos de los gorgoritos gargantiles (crack, crack, crack... miau... del **Garci**); y no deseo azotar a un poeta con los laureles del otro que decía el filósofo **Heidegger**. *El arreglo* es sencillamente una buena película en el muerto de nuestro cine. Misión de audaces (título johfordiano) es acometer una primera película y piropeo al canto por no bombardearnos con sus crisis existenciales, sus neuras, sus cuernos, sus ligues, sus vecinos...

Mucho macho en *Vestida de azul*. Muchas risitas. Muchos cachondeo y regodeo voyeur por cisionear a unas personas/personajes haciendo una parodia de sí mismos en una letanía de chistes y un rosario de lugares comunes que podría ser gratificante participar de esto en zapatillas frente al invento electrónico, pero canalizado por el cine pierde incidencia (aunque no sea indecente el producto). Ni chicha ni limoná. Una limosna de aplausos. Cambio de sexo. Cambio de tercio. Suena el clarín. Viene Lola de España. Abróchense los cinturones.

¡Olé la Lola!

Sexo sin seso. Torbellino de colores. El olé empieza a oler. El séptimo arte se transforma en séptimo catre. Lo erótico en neurótico. Ciudadanos, ñoras, ñores, neutros, anfíbios, andróginos, truhanes... ¡VIENE LA LOLA!... Mujeres de España, chicas de la Cruz Roja, vírgenes, piscis, grises, heroínas, hermanas San Sulpicio, niñas de luto, Agustinas de Aragón, Ineses de Castro, princesas de los Ursinos, vestidas de azul, damas de la Sección Femenina, lesbianas, homosexuales, homo sapiens, leonas de Castilla, soldados de plomo, monjas, frailes, reinas santas, novicias rebeldes, tías tulas, esposas, mártires... oíd a la Lola:

"Pueblo. Jozu. Yo en eto del sine tengo mu mala zуетe. A lo mejó ez que no etoy vinculada a la coza eza del sine. Yo podría se una atrí como la Mañani (Anna Magnani, claro)... De verdá e asqueroso too eto del destape... Yo he tenío un cuepo etupendo... Llevo treinta año de profesío y nuca he querío enseñar... Depué de eta ola de denuo va a habé má niños porque aquí lo hombres ven ezas cozas y aluego la toman con la Casilda... Mi Lolilla tie dos tetas que no las tienen coas ezas que van por ahí enseñándolas... Si la dieran dinero, abueno, si fuera con Fellini... que la vería too er mundo, pero aquí por do duro..." ¡Ooooh!

Olé la Lola, más pechugona que nadie, mostrando sus flácidas glándulas mamarías cara al sol y culo a Europa. Ya *Ya* (y *ABC*) se han rasgado las vestiduras y han dicho que es de pena (claro, no va a ser de pena). Bueno, buenos días. Mañana jugaré con **Pepe Sacristán** a los soldaditos de plomo. A ver cómo queda el paisaje después de la batalla.

XXXI FESTIVAL DE CINE

Comenzó ayer el Concurso Internacional de Vídeo en el Festival donostiarra

La cinta de Juan Carlos Eguillor, "Bilbao, la muerte", abrió el certamen

La celebración de un "lunch" inaugural ayer al mediodía dio cierto rango formal al II Festival de Vídeo que se celebra en los Bajos del Ayuntamiento y que, hasta el momento, iniciaba su andadura ante una cierta apatía de informadores y protobombas festivaleros. Ciertamente es que las jornadas sobre Vídeo y Enseñanza no cuadraban demasiado con el ambiente festivalero y que hasta ayer no empezaban los "platos

fuertes" de esta muestra: el concurso internacional, las muestras videográficas y las dos exposiciones permanentes: *From the center*, de Eugenia Balcells y *El lavabo*, de Mikel Arce e Isabel Helguera. Paradójicamente, ha sido un donostiarra quien abrió el concurso internacional: Juan Carlos Eguillor, quien presentó su cinta con un título tristemente premonitorio: *Bilbao, la muerte*.

VICENTE CARRION

Los Bajos del Ayuntamiento se convirtieron ayer en punto de encuentro de centenares de personas que confirmaron con su asistencia los buenos augurios con que se presentaba esta segunda edición del Festival de Vídeo donostiarra.

Al llamado de un lunch de mediodía, las autoridades municipales, el señor alcalde al frente, testimoniaron con su presencia el apoyo a esta muestra y, aunque no hubo discursos ni proclamas oficiales, el interés por la muestra que inauguraba Eugenia Balcells, *From the center*, y su presencia distendida y coloquial constituyó el mejor de los discursos.

Aún somnolientos por el alcohol del mediodía, a las cuatro de la tarde se inició el Concurso Internacional con la cinta presentada por Eguillor. El reconocido dibujante donostiarra hace sus pinitos con el vídeo y aunque consigue plasmar su sugerente plástica en la imagen, ésta no consigue desembarazarse de la linealidad de la viñeta.

Tristemente premonitoria por las recientes inundaciones que asolaron la ciudad que él ya había destruido en su imaginación, *Bilbao, la muerte* propone una valiente lectura del lastre político que pesa sobre la so-



MIKEL GASKA

Algunos de los miembros del jurado durante el "lunch" que precedió al inicio del Concurso Internacional de Vídeo.

ciudad vasca y la sirena policial, combinada con aires cívicos, es el hilo conductor del iconoclasta discurso de Eguillor.

A lo largo de la tarde, un total de ocho cintas extranjeras fueron presentadas y atentamente seguidas por el numeroso público apiñado en

torno a los monitores distribuidos por la sala.

Presentación del jurado

Al término de esta primera sesión se celebró una rueda de prensa en la que se presentó el jurado internacional que otorgará el premio de

300.000 pesetas a la mejor cinta. Dordine Mignot, responsable del departamento de vídeo del Museo Stedlijk de Amsterdam, es la presidenta del jurado que componen Jean Paul Trefois, productor y responsable de *Videographie* en la televisión belga, David Ross, director del Instituto de Arte Contemporáneo de Boston, Antoni Muntadas, artista del vídeo catalán afincado en Nueva York, Anne Maris Duguet, profesora de Teatro y de Sociología de la televisión en la Sorbona de París, y Josu Erguin, de Euskal Telebista.

Para hoy, a las doce de la mañana está previsto el inicio del Concurso de Vídeo Vasco que también será iniciado con la obra de una donostiarra, Begoña Gorospe, que presenta una cinta titulada *Mujeres de las juventudes libertarias Donostia-Sestao*. El jurado que otorgará las 100.000 pesetas del premio a esta modalidad está compuesto por Josu Erguin y José Antonio Mingollara y Santos Zunuzegui, ambos profesores en la Universidad del País Vasco.

La presentación de la obra de Bill Viola, reconocido artista del vídeo que está presente en la muestra donostiarra, puso punto final a esta jornada inaugural en el carácter concursivo de este certamen.



NAZIOARTIKO ZINPALEIA FESTIVAL INTERNAZIONAL DE CINE DONOSTIA / SAN SEBASTIAN P. ZUZUNEGUI / G. G. ESTERRELLA / G. G. ESTERRELLA

Mikel Arce e Isabel Helguera presentan "El Lavabo", instalación permanente de vídeo arte

Ponga un vídeo en su cuarto de baño

V.C

Mikel Arce e Isabel Helguera son una joven pareja bilbaína que presentó ayer en Donostia una original realización en vídeo, *El lavabo*, que estará expuesta permanentemente en los Bajos del Ayuntamiento durante toda esta semana.

El lavabo constituye una exploración de las posibilidades del vídeo en la intimidad de una situación cualquiera; comunicación, arte sobre la vida cotidiana en este caso, a partir de una compañía habitual: la pasta de dientes.

Vídeo a través de un espejo, el arte concebido como la inmortalización, la congelación de un espacio de tiempo. Isabel y Mikel están muy satisfechos de la acogida que tuvo su trabajo en la muestra de "Arterder" en Bilbao; "la gente se acercaba al lavabo y se sentía cómplice, se quedaba colgada, participando inconscientemente de la representación".

Esta joven pareja se ha iniciado en la realización en vídeo a partir de sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de Bilbao. Cuando se les pregunta si el vídeo está ya reconocido como elemento artístico en dicha escuela, su respuesta sugiere cierto escepticismo: "En la Escuela se utiliza el vídeo para hacer documentales sobre arte, como si fuera cine, y no se explotan sus posibilidades creativas." Para ellos, el vídeo es un elemento artístico más que no debe convertirse en una parcela estanca; tal vez por eso Mikel e Isabel mantienen su actividad en la escultura y el dibujo y el vídeo se convierte así en la oportunidad de vincular los diferentes terrenos artísticos a través de la imagen.

El Festival de Vídeo de San Sebastián supone, en su opinión, un camino necesario para afrontar la gran paradoja: ¿Cómo es posible que las experiencias de este medio —esencialmente comunicativo— se siguen desarrollando de forma autónoma, sin cauces comunicativos que permitan el enriquecimiento mutuo de sus protagonistas?

Eugenia Balcells presentó su exposición permanente: "From the center"

12 pantallas envuelven en círculo mágico a Nueva York

V.C

Eugenia Balcells es una barcelonesa que no ha perdido su acento catalán a pesar de llevar muchos años viviendo en Nueva York y que ayer por la mañana deambulaba nerviosa por los bajos del Ayuntamiento ultimando los retoques de su obra más ambiciosa, fruto del trabajo de dos años y medio: "From the center".

"Desde el centro: Visión personal, exploración de múltiples modos de ver, mirada en todas direcciones desde un punto fijo, interacción de doce visiones complementarias referidas al espacio a mi alrededor. Las doce cintas que forman este trabajo fueron registradas desde el tejado de mi estudio en Nueva York y en la instalación son monitorizadas simultáneamente en otros tantos monitores, situados sobre pedestales que forman un amplio círculo. El centro de este círculo está señalado por una piedra, a fin de expresar el concepto de unidad central." De esta forma, su autora define el planteamiento de esta obra, que estará permanentemente instalada en un recinto especialmente habilitado en los bajos del Ayuntamiento y cuya contemplación fue inaugurada ayer al mediodía por el alcalde donostiarra, Ramón Labayen, quien no tuvo inconveniente alguno en situarse sobre la piedra que constituye el centro geométrico y casi espiritual para contemplar el montaje.

"El centro del mundo está donde tú estás"

Para Eugenia Balcells, la creación de este espacio circular compuesto

por doce monitores que, desarrollando cada uno una cosmovisión, una historia, una técnica propia, se articulan para desarrollar una compleja proposición de acercamiento a una ciudad desde un mismo espacio, supone la plasmación de una idea y de un trabajo que sólo había contemplado en su imaginación hasta que el Festival donostiarra le ha brindado las posibilidades técnicas de exponerlo.

Enmarcado entre cuatro monitores que recogen el movimiento solar, lunar y cósmico, Nueva York aparece a ritmos distintos; la lenta transformación de un mismo paisaje, el paso de cebría testigo de gentes y coches, la precipitada sucesión de escenas hilvanadas en su urbana ferocidad, el mismo edificio recorrido por la imagen, la noche y el cielo, en distintos lenguajes, con músicas diferentes, con cromatismos propios y técnicas diferenciadas sugieren una cosmovisión urbana en la que pesa el poder del asfalto.

Pero Eugenia Balcells no ha pretendido con "From the center" ofrecer una panorámica de la ciudad a la que llegó en 1968 para iniciar sus estudios de arte y diseño. "El centro del mundo está donde tú estás —dice—, y a mí me encantaría poder hacer este trabajo desde otro sitio, por ejemplo en el Sahara, para ofrecer una contraposición, una forma de ver la propia naturaleza. "From the center" está hecho desde lo que en ese momento era mi centro vital: Nueva York."

Después de cuatro años sin salir de Nueva York, Eugenia está encantada de venir a San Sebastián, "esto



MIKEL GASKA

Labayen atiende las explicaciones de Eugenia Balcells sobre la piedra que constituye el centro visual del montaje.

me parece el jardín de las delicias", y espera que en el futuro pueda repartir su tiempo entre España y América, pues, por el momento, allí tiene medios de ganarse la vida trabajando en lo que le interesa, y pudiendo financiar por sí misma sus realizaciones en vídeo, aunque no haría ascos a la posibilidad de que un apoyo institucional a la difusión del vídeo arte le permitiera afincarse por aquí.

Su primer trabajo en vídeo fue "Atravesando lenguajes", obra que se presentó en la edición donostiarra

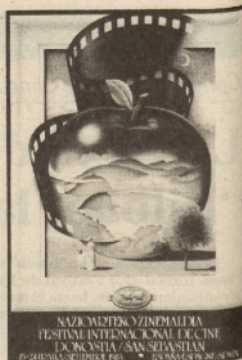
del año pasado y uno quisiera saber si Eugenia Balcells se propone continuar en el terreno del vídeo-arte o, atravesando lenguajes, le interesa también contribuir con su excelente técnica a que los medios de comunicación de masas puedan asimilar las innovaciones que el vídeo propone: "Me interesa contribuir en algo a que haya un nivel mayor de creatividad, unas fronteras más altas dentro de los medios de comunicación de masas que, en mi opinión, están completamente anquilosados; de hecho, vemos un solo programa."

XXXI FESTIVAL DE CINE



GASKA

Lo tapan todo: ojeras, patas de gallo, rojeces y ojos inflamados, falta de sueño, noches desastre y duros amaneceres. Es el recurso más utilizado por famosos-as durante el día, porque durante la noche los maquillajes trabajan más que la Virgen de Lourdes. Y esto no es un anuncio de ninguna óptica.



MIKEL GASKA

Ya tenemos vedette. La Vallone, reincidente en este Festival, no dejará las lenguas quietas de nadie. No trae película pero eso es lo de menos, el caso es que ha vuelto un año más.

AL LORO

Como viene siendo habitual durante los últimos años, algunos famosos fueron condecorados con la Bandera de la Concha. El pretexto es por el reconocimiento en sus distintas facetas a directores, actrices y actores españoles dentro del cine. Ayer recibieron el premio Emma Panella, Esperanza Roy, Eduardo García Maroto, Xabier Elorriaga, Isabel Mestres, Cristina Marsillach y Miguel Molina. El acto fue presentado por la actriz más asidua a este festival. Nos referimos a Mónica Randall.

Los elegidos —se supone que es la organización del Festival quien decide los nombres, aunque en la oficina de prensa no supieron confirmarnos el dato— protagonizaron la sesión de gala de la noche, salvando la rutina de las sesiones nocturnas de los días pasados.

Surtidos pinchos, fríos y calientes, aunque más bien templados todos ellos, sirvieron durante la presentación oficial del II Festival de Vídeo que se está celebrando en los bajos del Ayuntamiento. El alcalde, varios concejales, miembros del jurado y algún que otro curiosos se subieron a la piedra situada en lugar estratégico, justo en el centro donde mejor se pueden observar los doce monitores y el montaje de la obra de Eugenio Balcels: *From the center*.

Después de los comentarios entusiastas de todos los que pasaban por esta piedra, se proyectó una cinta de homenaje a Buñuel.

Monte Hellman, tras sus sesiones habituales, como observador de las películas que compiten en Nuevos Realizadores es ave nocturna y apura al máximo la permanencia en locales públicos, acompañado de una simpática azafata.

Por antipática, a Cristina Marsillach nadie quiere retratarla. Se lo ha ganado a pulso. Ya el año pasado hacía remilgos cuando algún fotógrafo se le acercaba con una cámara al hombro y daba plantones a todo el que pretendía entrevistarle. ¡Tan joven y ya con manías!

Ñaki Ayerra fue una de las muchas personas que abandonó la sala de proyección del Miramar mientras se exhibía la película griega *Peti erotos*. El galán vasco no aguantó más de media hora. Dicen que fue infumable y con pretensiones. Incluso la taquillera comentaba que tenía que ser mala a la fuerza, por los comentarios de todos los que se largaban. Terrible decepción la de algunos que habían relacionado el título con lo erótico.

Los croissants del bar del Victoria Eugenia son para enanos. El primer día creí que habrían encogido, que la harina no se había inflado en el horno lo suficiente, en fin, que aquello era un error. Al segundo desayuno comprobé que no, que siempre los hacen así, de bocado, para que se consuman dos. Y el tercero ya me pareció un abuso. Pasando.

La conquista de Albania y *Travolta* se harán sombra el día 23. La película de Alfonso Ungria estaba prevista proyectarse el 22 pero en honor al lehendakari que tiene que asistir al pleno del Parlamento se ha retrasado la sesión de gala hasta el viernes. Como para esa fecha se espera a la avioneta de Travolta, todo el mundo se pregunta que acontecimiento será el que quede y disminuido y cuál la estrella. Hasta el momento se han producido devolucio-

nes de entradas en taquilla, con el consabido rumor de los aficionados ordenados que ya tenían su programa confeccionado.

ATT.NE: FESTINCI
SAN SEBASTIAN
SVAGNA

Cari amici vi sono molto grato per l'invito a intervenire personalmente al vostro festival stop. Sarebbe stato un Frande piacere ma Mon posso

muovermi da Roma per aprontare le edizioni straniere di "E la nave va" stop. Comunque il film e'convoi e quindi e'come ci fossi io stop. Vi auguro tanta buona fortuna per la manifestazione e mando un cordiale saluto a tutti i colleghi e amici presenti.

Vostro Federico Fellini

Este es el auténtico texto del telegrama que dirigió Fellini a la organización del Festival. Como habrá po-

dido entender el lector, no hace mención de sus deseos por asistir a la clausura, tal y como se dijo en un principio.

1.500 entradas se vendieron en el Festival de Vídeo el sábado con la sesión de tres horas de vídeo-rock. Los que asistieron a este encuentro repetirían con deleite y los que no pudimos ir, también quisiéramos que la sesión se volviera a dar, por favor.



GASKA

Saber quién subía por las escaleras es lo que menos importancia tiene. Aunque sea por una vez, ellos son los protagonistas. Se lo merecen.

Militarren usteen, NATO n egoteak abantaila asko ditu

Informe bat prestatu dute zazpi arlo ikutzen dituelarik

NATOren barne egoteko edo ateratzeko abantailak eta eragozpenak aztertzeko Defentsak komisio bat eratu zuen orain dela hilabete batzu. Informe hau dokumentu ezberdin batzuz baliaturik egina dago. Iturri berdinak dioenez, informe hau laboratzen Militarren Goi Ikasketen Eskolak; Ikasketa Estrategikoen Institutuok; eta

Estatu Nagusiak parte hartu dute. Informe honek ez zuen inolako sekreturik nahiz *Diario 16*koek izan lehendabiziko jakintza asuntua honetaz. Informe honetan NATOren barne egoteak edo irteetak izango litzuzkeen eragozpenak eta abantailak azpimarratzen ditu, 77 abantaila eta 33 eragozpen izango litzuzkeelarik militarrentzat.

GEMA LASARTE

Urte batzu igaro ondoren NATOren barne egoteko edo ateratzeko ikerketen erantzun teknikoak eman dio Gobernuari, defentsarako eratu-tako Goi ikerketa komisioak. Agerpen tekniko honetan bai NATOren barne egoteak eta irteetak zein abantaila eta zein eragozpen dituen argi uzten da. *Diario 16* egunkariak atzo argitera eman zuenez 70 abantaila eta 33 eragozpen izango litzuzke NATOren barne egoteak.

Abantailak eta eragozpenak sailkatzerako zazpi arlo azpimarratzen ditu informe honek. Halare agerpen honetan NATOri baitzea edo ezetza emateko jarraierak ez du hartzen Gobernuaren defentsarako Goi Ikerketak.

Informe hau laboratzen Armadaren hiru ejerzitoko parte hartu dute.

Politika orokorra

Politika orokorraren arloan honako abantaila hauek azpimarratzen ditu informeak, behingoz NATOren barne egoteak orain arte Europarekiko isolamendua nolabait apurtuko luke; gainera ulergaitza dela dio informeak NATO n ez parte hartzea eta aldi berean Iparramerikarekin harremanetan egotea, Espainiaren hutsu-

neak Europaren seguritatearen inkoherentzia argi utziko lukeelarik.

Era berean barne egoteak printzipio demokratikoak ikustea eta gizonaren eskubideak eta justizia sozialaren parte hartzea suposatuko luke, gainera Aliantza tratatuen parte hartzen duten militarren kontrola garrantziturik geratuko litzakelarik.

Politika orokorrari dagozkion eragozpenak bi izango liriteke aldebatetik NATOren barne sartzeak honen parekako politika aurrera eramatzeko eta Aliantza hartzen dituen erabakiak laguntzea bultzatzen duela.

Bestaldek, oraingoz neutrala izatea pakerean aldekoa agertzea da eta NATOren barne sartzea gerra zalea izatea bait da.

Kanpo politika

Informean agertzen den bigarren atala kanpo politika da. *Diario 16* egunkariak dioenez eragozpenak baino askoz ere abantaila gehiago ditu NATOren barne egoteak kanpo politikari dagokionean. NATOren barne sartzeak politika europearren aurrean egotea izango litzateke eta bertan erabakiak hartzea. Gainera beste estatuak Espainiarengan ezarritako presioak murriztea bultzatuko luke beste Aliantza in-darrekien batera egoteak.

Informe honek aipatzen duenez kanpoarekiko harremanak hobeak izango liriteke atal guztietan. Halare garrantzi handiena Gibraltarren asuntua honetaz luke Britainia Handiak erabakia eman beharko bait luke. Era berdin He-go Amerikarekiko harremanak eratzeko posibilitatea izango du Espainiak.

Eragozpenak aipatzerakoan Ekialdeko nazioekiko harremanak okertzea izango litzateke eta Arabiar munduarekiko harremanak ere behar bada gainberetzea.

Barne politika

Militarrek laboratutako informe honen usteen, barne politikan abantailak handiak izango liriteke, nazionalitate batzuetan ematen den terrorismoaren eta independentziaren asuntua moldatzeko indarra beregan izango bait luke nazioak.

Halare eragozpen handienetakoa zera izango litzateke: militarren kurtusia noiz nahi eta non nahi aurkituko litzatekeela, nolabait prozedura militar baten pean murgilduko bait litzateke Espainia. Militarren aurkako jarraiek berehalda emango liriteke autonomikoak independentistak bihurtuko bait liriteke eta burruka armatua ere indartuko litzateke.



Brunete Dibisio Akorazatua Madritetik urrutiratu eta OTANen agindura ipiniko litzateke.

Defentsa politika

Ceuta eta Melilla bereganatzea izango litzateke abantailarik handiena Mogreb eta Libiari aurka egiteko babes militarra izango bait luke Espainiak. Itsasoa sobietarrek eraman dituzten ekintzen kontrola ere emango litzateke, indarra bihurtuz printzipiorik nagusia.

Eragozpenak: 1975an Helsinki akordaturako oreka apurtzea bultzatzea eta arrisku atomikoa handitzea izango liriteke.

Ekonomia

Abantailak: ekonomi arloan lan-gabekia beharrezkoa; atzeritarren dirutza handitzea, komunikabide espainiarrek eta kanpo industriak hedatzea eta militarrek kokatzen diren lekuan bizi diren pertsonen bizi modu maila izango liriteke.

Eragozpen ekonomikoak bi izango liriteke, alde batetik gastu

publikoa igon eta bestalde defentsarako presupositu handitu dute.

Armada

Hemen egundoko abantailak izango omen dira militarrek diotenez: hizkuntzak ikasteko erraztasunaren posibilitatea; doktrina militarren batasuna; militarren ikuspegi sozial eta politikoaren zabalkuntza; espezialisten maila teknikoaren hobekuntza; taktiken berritzailea.

Teknika aldetik abantailak denak izango liriteke militarrentzat.

Defentsako ministraritzaren iturrien usteen abantailak gehienak izango liriteke eta eragozpenak oso gutxi. Baina ezin dira azken urteotan militarren erizinen aurka egin diren manifestazioak. Gero eta jende gehiago desarmearren alde azaltzen bait da. *Cambio 16* agertutako inkestak batetan argi ikusten zen espainiarrek ez dutela Aliantza Atlantikokoan parte hartu nahi.

Espainiako hondakin radiaktiboak zentral nuklearretan pilatzen dira

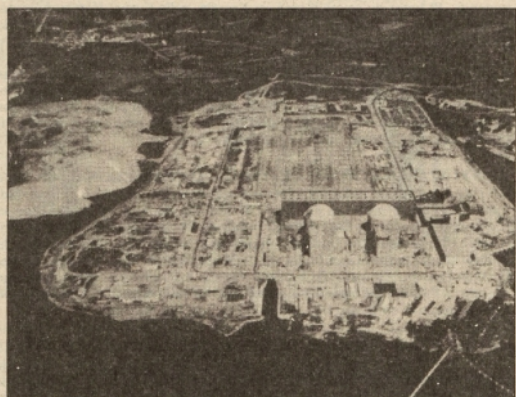
Gonzalo Madriden ustez hogeitaz hamar urte beharko dira irtenbidea aurkitzeko

MARINA ETXEARRETA

Berriro ere hondakin radiaktiboen arazoa agertzen da egunkariaren orrietan; oraingoan Espainiako zentral nuklearrek sortzen dituzten hondakinak ematen dute kezka. Gaur egun Espainian bost zentral nuklear daude martxan eta gutxi barru gehiagotako badira, sortzen dituzten hondakinekin zer nolako jokoa hartu behar den azaltzen da. Espainiako Gobernuak, zenbait herrialdeek Atlantikoko hobian egiten zituzten hondakin jauritzearen kontra azaldu da, hain zuzen ere, Galiziako kostaldeko zazpirehun kilometrotara dagoen hobiko hondakinak; baina Espainia bertako hondakin nuklearrei ez zaie erantzunik eman eta oraingoz zentral nuklearretan pilatzen dira. Energia Nuklearreko Junta osatu da arazo hau ikertzeko eta bere zuzendari orokorrak *El País* egunkarian azaldu duenez, radiaktibitate handiko hondakinaren arazoa konpontzeko zenbait urtetako ikerketak egin beharko dira oraindik.

Energia Nuklearreko Juntaren Zuzendari Orokorrak, hau da Gonzalo Madridek esan duenez Gobernuak otsailaren hasi zen hondakin pilaketara ozeano Atlantikoan egitearen aurka, eta beraz lurrazalean pilaketa egiteko neurriak hartu behar dira. "Espainiak duen bezalako plan energetiko batekin, konstituzionalki hondakinekin zer egingo ote den kontutatu hartu beharko litzateke" dio Gonzalo Madridek.

Hondakinaren gestioak alde batera utziaz pilaketa lekuak aukeratu



Radiaktibitate handiko 133 tonelada hondakin daude Espainiako zentral nuklearretan bildurik.

behar dira, eta Gonzalek Madridek dioenez "bi toki aukeratu beharko liriteke; bata radiaktibitate txiki eta erdiko hondakinentzat eta bestea berriz, radiaktibitate handiko hondakinentzat". JEN-eko zuzendari orokorrak azaldu duenez honek arazo larzak sortuko ditu, aukeraketaren orduan noski. Lege birtzet hautaketa egitea litzateke nazionalizazio modu bakarra esaneko jarraitzen zuten Madridek. Honen bidez arazoa ez dela guztiz konpontzen adizteraz eman zuten zuzendariak, baina gutxienez moeta guztia-

ko prekauzioak hartzera eragite du.

Ikerketa zailak

Epe laburrera arazo honi irtenbidea emango zaionik ez du uste Gonzalo Madridek. Internazionalki ez dago finkaturik nolako tokitan egin behar den hondakin radiaktiboen pilaketa, eta radiaktibitate handiko hobien bilatzea hogeitaz hamar urte behar da, radiaktibitate gutxi-koen pilaketari lau edo bost urtetan irtenbidea aurkituko zaiela espero bada ere.

Kontutan hartu ez den gai baten aurrean gaudela dio Madridek. "Egia esan, radiaktibitate gutxiakiko hondakin arazoak teknikoak dira gehienbat eta pilaketa arazoak berriz bigarren maila batetan geldituko liriteke. Lehenengo pausoa hogeitaz hamar urte behar da, denak batera orain dauden zentral nuklearretatik atera eta nabatan biltzea; gero, azkenik lurperatzeko toki finko bat bilatzea legoke".

Radiaktibitate handiko hondakinaren arazoa ezberdina da, hots oraindik inork ez du erabateko soluzioa aurkitu. Gatz, buztin eta beste toki geologikotan egiten ari dira ikerketak, baina oraindik ez zaio erabateko irtenbidea eraiki arazoari. Prozesuak eramango duen bilakaera honako hau litzateke Madriden ustez: "Lehenik eta behin, internazionalki oraindik ez denez erabaki, ez dugu inolako aukeraketa egin behar oraindik. Gai hau hementik bada ere, bitartean hondakin zentral nuklearren pisinetan geldirako irungo dute. Hamar urtetako epearen ondoren, erabateko tokia bilatu bada, bertan ipiniko dira hondakinak azkenik lurperatu arte."

Lehen hondakin hilerria

Espainian martxan jarri zen lehen zentral nuklearra José Cabreraren, Zorita de los Canes, Guadalarana, izan zen. Hirurogei hamarkadaren azken aldera lanean hasi zen zentrala honek hamabost urte bete

dituenean errebisio bat jasan du orain gutxi. Beraz, hau izango da lehen itxi baharko den zentrala nuklearra. "Zorrita eta beste zentral nuklearren isteko epea oraindik finkatu gabe dago", dio Madridek, "baina bere bizitza hogeitaz hamar urte behar da gutxi gora behera".

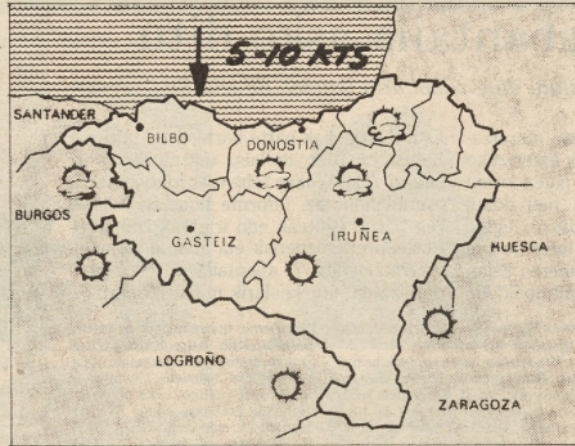
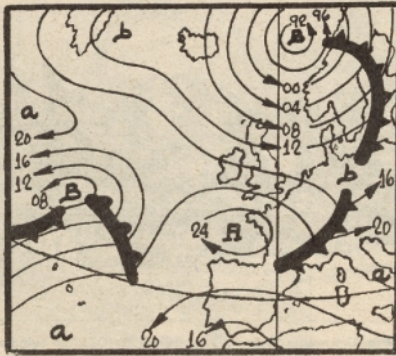
Zuzendari orokorrak argitu duenez, zentral nuklearrik itxi ondoren bost urtetan ez da ezer ukitzen —zentralea hoztu dadin—. Gerora hondakinak txikitzen dira.

Hondakin radiaktiboak energia nuklearren sorkuntzarako erabiltzen den energia elektrikoatik sortzen dira, eta medicina edo industriaren elementu radiaktiboen erabileratik. Energia produktzioetik sortzen da, hondakin radiaktibo txikien %90a eta radiaktibitate handiko %100. Radiaktibitatearen iraunkortasun 200 urte ingurukoa da radiaktibitate txiki-kontatzen eta 10.000 urte handikoentzat. Aktibitate txiki eta erdi mailadik hamar bat urtetara berriro azaldu bada ere, bitartean hondakin zentral nuklearren pisinetan geldirako irungo dute. Hamar urtetako epearen ondoren, erabateko tokia bilatu bada, bertan ipiniko dira hondakinak azkenik lurperatu arte.

Egindako aurrakuspegiaren azaldu duenez, 25 urte iraupeneko zentral nuklearrak 7.500 vatio potentzia lortzeko, 122.500 metro kubiko hondakin (radiaktibitate txikiak) eta radiaktibitate handiko 5.000 tonelada hondakin sortuko ditu.

EL TIEMPO

por: METEO



Información general

Si bien la cantidad de nubes empezó a aumentar al final del día, el día de ayer puede considerarse bueno en general; los claros se dieron con generosidad, los índices de humedad fueron sólo ligeramente altos, los vientos fueron flojos y las temperaturas fueron moderadas como media, siendo más suaves en los litorales que en las áreas interiores por lo general. Las presiones fueron levemente altas, sobre los 1.020 ó 1.021 mb. a nivel del mar por término medio.

Situación actual

Un frente no sobrepasará en el día de hoy; no parece muy activo y tampoco parece probable que, tras él, los efectos vayan a prolongarse demasiado tiempo. Es más, un centro anticiclónico tiende a instalarse en el golfo de Vizcaya mientras la borrasca del Norte se aleja a zonas más septentrionales. En resumen, tras el frente, la situación parece propicia para que los agentes marítimos del océano tengan dificultades en alcanzarnos en algunos días.

Previsión para hoy

Euskadi: Nubes en el cielo en provincias costeras en las primeras horas del día, con riesgo de alguna precipitación débil, para ir apareciendo claros cada vez más amplios con el paso de las horas. Buen tiempo en el interior. Las temperaturas serán moderadas en los litorales y algo más elevadas en el interior.

Zonas limítrofes: También nubes al principio en las áreas santanderinas y pirenaicas, pero tendiendo a dejar claros en el cielo. Buen tiempo en el resto de estas zonas. Temperaturas moderadas en general.

Resto del Estado: Intervalos nubosos, progresivamente menos abundantes con el paso de las horas, en Cantábrico y Pirineos. Nubosidad escasa o muy escasa en el resto por lo general. Temperaturas moderadas en el Norte y en ascenso hacia el Sur hasta ser calurosas en Andalucía y Extremadura.

Tendencia para mañana

Buen tiempo en general en todas las áreas, con temperaturas en ascenso.

Tendencia para pasado mañana

Algunas nubes-altas, pero buen tiempo probablemente con temperaturas altas o moderadamente altas.

Estado de la mar para hoy.

Vientos de componente S de 5 a 10 nudos con marejadilla.

Mareas en Pasajes

Pleamares: 04.31 (3,52 m) y 16.39 (3,76 m.)
Bajamares: 10.21 (1,02 m) y 22.43 (0,80 m.)

Orto y ocaso en el Observatorio de Igueldo

Orto: 07.53 h.
Ocaso: 20.12 h.

Fase de la Luna

Pasado mañana será Luna llena.

TEMPERATURAS

Euskadi	Mín.	Medio-día
Aránzazu	16	22
Biarritz	13	21
Bilbao	11	24
Hondarribia	13	25
Pamplona	10	25
S. Sebastián	15	18
Vitoria	9	26
Resto del Estado		
Alicante	19	30
Almería	19	28
Barcelona	15	26
Burgos	10	24
Cádiz	21	25
Córdoba	19	31
Gijón	12	17
La Coruña	15	14
Las Palmas	21	26
León	11	17
Logroño	11	27
Madrid	15	29
Málaga	18	26
Palma	13	27
Santander	15	21
Sevilla	21	31
Valencia	17	30
Valladolid	11	27
Zaragoza	14	26
Europa		
Amsterdam	11	17
Berlín	14	20
Berna	6	17
Bruselas	12	17
Burdeos	11	24
Copenhague	13	19
Estocolmo	12	17
Frankfort	13	19
Hamburgo	12	17
Helsinki	12	14
Lisboa	15	23
Londres	11	18
Lyon	8	22
Milán	10	23
Munich	8	22
Nantes	13	15
Niza	15	23
Oporto	12	22
Oslo	7	14
París	12	15
Roma	12	25
Toulouse	10	14
Varsovia	12	20
Viena	9	20

SERVICIOS

• Farmacias de guardia

Diurno (de 9 a 22 horas): **Hernani**, 11, tño. 421196. **Virgen Carmen**, 4, tño. 274019. **Nocturno** (de 22 a 9 horas): **Easo**, 8, tño. 421915. **Plaza de los Ríos**, 8, tño. 276702. **Servicio hasta las 22 horas:** **Serrano Anguita**, 1, tño. 210362.

• Teléfonos de urgencia

Cruz Roja: 272222. **DYA:** 464622. **Residencia Sanitaria,** urgencias: 461111 (laborables: de 17 horas a 9 de la mañana siguiente; festivos: las 24 horas). **Ambulancias:** 458794. **Casa de Socorro:** 464120. **Policlínica de Guipúzcoa:** 462200 y 461617. **Cruz Roja del Mar:** 272222.

• Bomberos

San Sebastián: 080. **Arrasate/Mondragón:** 792115. **Azcotia:** 811058. **Beasain:** 881916. **Bergara:** 763611. **Elbar:** 713890. **Hernani:** 552696. **Irun:** 622000. **Oinarti:** 780717. **Ordizia:** 881362. **Pañola:** 397262. **Tolosa:** 670659. **Zarautz:** 841205.

• Hospitales

Hospital Provincial de Guipúzcoa: 454000. **Residencia Sanitaria:** 453800. **Cruz Roja de San Sebastián:** 214600. **Policlínica de Guipúzcoa:** 462200 y 461617.

• Policía Municipal de San Sebastián

Tráfico y grúa: 465622 y 465722. **Seguridad y urgencia:** 450000.

• Tráfico

Ertzaintza de San Sebastián: 423670 y 426740.

• Taxis (San Sebastián)

Boulevard: 422091. **Avda. de la Libertad:** esquina **Churrucua**, 421870; esquina **Hernani**, 420340; esquina **Garibay**, 421626. **Avda. Madrid:** 456915. **Avda. de Navarra:** 278860. **Avda. de Sarrástegui:** 212163. **Podavines:** 460991. **Bifurcación Roteta-Alza:** 352007. **Egla:** 278825. **Estación de Amara:** 453300. **Estación del Norte:** 273182. **Grupo La Paz:** 398349. **Larratzo:** 393314. **Padre Larrocas:** 271963. **Plaza Pio XII (Gobierno Civil):** 453266. **Refoi de Ategorrieta:** 278814. **Zorroaga (Ciudad Sanitaria):** 452972. **Radio Taxi Santa Clara** (servicio permanente): 466455 y 466588. **Taxis Radio-Teléfono** (servicio permanente): 425122 y 427372.

• Otros teléfonos de interés

Ayuntamiento de San Sebastián: 426690 y 429750. **Diputación Foral de Guipúzcoa:** 423670 y 426740. **Compañía Telefónica Nacional de España:** 904. **Correos** (información): 464914. **Telegrafos** (telegramas por teléfono): 222000. **Centro de Atracción y Turismo:** 423180 (secretaría) y 421002 (información).

NOTAS Y AVISOS

PARROQUIA DE SANTA MARIA-CATEQUESIS.—Desde ayer, lunes 19, y durante toda la semana, de 6.30 a 7.30 de la tarde; queda abierta la matrícula para la Catequesis parroquial en castellano. Los padres deben matricular a sus hijos de EGB, desde 1.º a 8.º.

JUNTA GENERAL DE LOS AMIGOS DE LA ISLA.—Se convoca a todos los socios de la Asociación de Amigos de la Isla de Santa Clara de San Sebastián a la reunión de la junta general, que se celebrará hoy martes, día 20 de setiembre, a las 19.30 en primera convocatoria, y a las 20 horas en segunda. El lugar de reunión será en Kresala, calle Euskal Herria, número 9, de Donostia. Los asuntos a tratar serán: Renovación de la junta directiva; modificación de los estatutos, si procede; ruegos y preguntas.

CURSO DE ESPECIALIZACION DE PREESCOLAR.—Se comunica a todas aquellas personas que solicitaron en su día una plaza en el curso de Especialización de Preescolar, que se hallan expuestos en el tablón de anuncios de la Delegación Territorial de Educación la relación provisional de admitidos. El plazo de reclamaciones finalizará mañana día 21.

DOS PLAZAS EN CENTROS DE FORMACION PROFESIONAL.—Se pone en conocimiento de todos los interesados, que se abre un plazo de solicitud, que finalizará el próximo día 22 de setiembre, para cubrir dos plazas en Centros de Educación Especial de Formación Profesional, por lo que solicitamos: Una persona con titulación de Maestría Industrial y conocimientos de tapicería; una persona con titulación de Maestría en la rama de moda y confección con conocimiento de euskara. Para la inscripción se presentará una instancia con los correspondientes títulos, en la Delegación Territorial de Educación, sita en la plaza Lasala, n.º 2-3.º de San Sebastián.

ESCUELA UNIVERSITARIA DE ESTUDIOS EMPRESARIALES.—Del 19 al 30 de setiembre, ambos inclusive, de 9 a 2 de la tarde, queda abierta la matrícula oficial para los alumnos de Ciencias Empresariales. La matrícula para las pruebas de acceso de los alumnos sin selectividad tendrán lugar los días 23 y 26 de setiembre y el examen se realizará el día 27 del mismo mes, a las nueve de la mañana.

COLEGIO MAYOR ABANDO.—Se abre convocatoria para cubrir 50 plazas de colegial residente y 100 plazas de colegial adscrito para estudiantes de facultades universitarias y escuelas técnicas universitarias, en el Colegio Mayor Abando, Gran Vía, 42, 2.º, Bilbao. Teléfono 4232045.

CURSO DE YOGA.—En el Centro Naturista de Gros va a comenzar un curso de yoga el próximo mes de octubre. Se puede obtener más información llamando al teléfono 282461. La dirección del centro es: Secundino Esnaola, 16, entresuelo izquierda.

RECEPCION DE COMUNICADOS.—Todas las personas que deseen publicar en LA VOZ avisos o comunicados pueden hacer llegar sus mensajes a nuestras oficinas de Andía, 2, principal, a Echaide, 6, bajo (delegación), o a los apartados de Correos 448 de Donostia o 300 de Errenteria.

TRANSPORTES

Trenes largo recorrido (RENFE. Tfno. 283599)

Salidas de San Sebastián
Madrid: Expreso Puerta del Sol, 2.20. **Madrid:** Electrotrén, 8.47. **Madrid:** Algeciras/Salamanca/Cáceres/Expreso Iberia, 9.22. **Valencia** (por Pamplona, Zaragoza y Barcelona): Ter, 9.46. **Madrid:** Talgo, 15.07. **Lisboa/Oporto:** Surexpreso, 18.11. **Alicante:** Expreso, 18.30. **La Coruña/Vigo:** Expreso, 18.52. **Barcelona** (por Zaragoza): Expreso, 22.31. **Madrid:** Expreso, 22.44. **Madrid:** Expreso 23.04.

Ferrocarriles Vascongados (Tfno. 450131)

Salidas a Bilbao: 7.00, 11.35, 15.12 y 18.00.
Salidas a Hendaya: desde las 7.10, todas las horas hasta las 21.10.

Autobuses

Salidas de San Sebastián
Azkoitia/Lolaia: 8.30, 10.30, 12.30, 18.00 y 19.30. **Oñati/Arrasate/Eskoriatza:** 8.00, 14.00 y 19.00. **Elbar** (carretera general): 7.30 (laborables), 9.00 (domingos y festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19 (diario). **Elbar** (por autopista): 12.30 y 17.30 (laborables), 19 (diario). **Zarautz/Getaria** (carretera general: con final de trayecto en Getaria): 16.00 y 18.30, 17.00 hasta Zumaia y 20.30 (lunes a viernes hasta Zumaia). Con final de trayecto en Zarautz: 14.30 (diario), 22.00 (laborables) y 22.30 (domingos y festivos). **Zarautz/Getaria** (por autopista): 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00 y 13.00 (diario), 7.30 (lunes a viernes), **Elizondo:** 9.30, 16.30 y 19.00. **Pamplona:** 8.00, 11.30, 18.30 y 20.30. **Bilbao** (servicio normal): 7.30 (laborables), 9.00 (festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19.00 (laborables). **Bilbao** (por autopista): 7.30 (laborables), 9.00 (diario), 10.30 (laborables), 12.30 (diario), 15.30 (laborables), 17.30 (diario), 19.00 (diario), 20.30 (diario). **Baiona:** 9.00, 11.00, 15.00 y 18.30.

Aviones (Tfno. 642240)

San Sebastián-Madrid: Salidas, 9.00 y 19.35; llegadas, 10.20 y 20.55.
Madrid-San Sebastián: Salidas, 10.00 y 18.00; llegadas, 11.20 y 19.20.
San Sebastián-Barcelona: Salida, 12.00; llegada, 13.35.
Barcelona-San Sebastián: Salida, 16.35; llegada, 18.10.
San Sebastián-Palma de Mallorca: Salida, 12.00; llegada, 14.45. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo.)
Palma de Mallorca-San Sebastián: Salida, 15.15; llegada, 18.10. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo.)

SETIEMBRE

20

Eustaquio y Privato, mártires; Agapitao I, papa; Cándida y Susana, vírgenes.

CUPON PRO CIEGOS

233

QUICO



Por J. L. MARTIN

CRUCIGRAMA



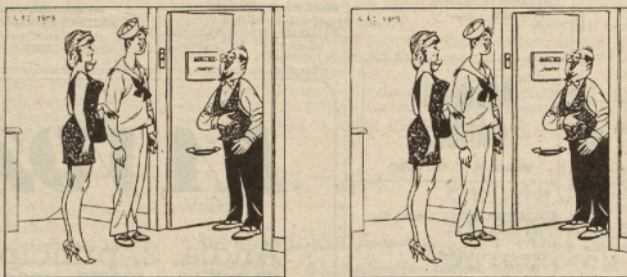
Horizontales.—1: El precio que paga el asegurado al asegurador. Un encuentro repentino y violento con Tejero. 2: La diferencia de potencial entre los bornes de un generador electrónico. 3: Nota musical. El excederse en la confianza depositada en una persona. Artículo determinado. 4: Nombre de letra. Una señorita que está encargada de la custodia y crianza de los rorros. Preposición aritmética. 5: Pura y limpia. El género de rumiantes corpulentos con cuello grueso, orejas largas y ojos pequeños que tienen los cuernos palmeados. 6: Apesadumbrada y enferma. Cierto país en conflicto. 7: El estrato mineral de un terreno. Hace de grúa marítima. 8: Terminación femenina de diminutivo. El estilo musical de los sesenta que ha vuelto en los ochenta. Todavía un adverbio. 9: Símbolo químico del tántalo. Este metal de color plateado es tan ligero que flota en el agua. Consonante repetida. 10: La pieza principal del aparejo de las caballerías. 11: Una espada algo corva. El padre de Eleazar.

cinco y mañana a las siete. **B:** Una chiquilla nacida en el país "que anima a las baturras". **C:** Número romano. Cada una de las carreras parciales del Tour. Preposición latina. **D:** En germanía, moneda. Dignidad voladora. Consonante por triplicado. **E:** El resplandor del día que anuncia la salida de Lorenzo. Un chiquillo de la pampa. **F:** Pose-sivo masculino. Una partícula de poca monta. **G:** El tejido esteriliza-

do del socorrista. "Ir de...", marcharse de parranda sin acudir a clase. **H:** Esto por esto es signo de venganza. El altar del labrador. Un poema lírico coral griego. **I:** Pro-nombre personal. La medalla del subcampeón. Terminación militar de infinitivo. **J:** El término inglés con que se designa el paro impuesto por los patronos. **K:** Formaré campos para trillar. Apócope de nombre de varón.

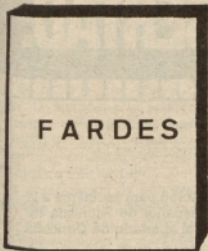
Verticales.—A: El conjunto de granos diminutos contenidos en las anteras de las flores. Hoy a las

Las seis diferencias



Entre estos dos dibujos existen seis pequeñas diferencias. ¿Sabría usted encontrarlas?

Jeroglífico



—Debes llegar a tiempo.

Solución a los pasatiempos

Jeroglífico.—No tardes. (NOTA, rdes.)
barba del hombre.
hueco entre los pantalones, gorra del marnero, bolso de la chica.
Las seis diferencias.—Lazo del marnero, timbre de la puerta, libro, TT. 10: A. ALBARDA. O. 11: SABLE. AARON.
Crucigrama (sólo horizontales).—1: PRIMA. GOLPE. 2: O. VOL. TAJE. R. 3: LA. ABUSO. LA. 4: ELE. AYA. POR. 5: NEFA. O. ALCE. 6: MALA. IRAK. 7: CAVA. M. ATOA. 8: INA. POR. AUN. 9: TA. LITTO. TT. 10: A. ALBARDA. O. 11: SABLE. AARON.

Res.
Solución a los pasatiempos anterior.

Horóscopo

ARIES



21 de marzo-20 de abril
No parece que vayas a acertar ni una, en nada, durante el día de hoy. Tu cuerpo obeso, en líneas generales, y tu cabeza coronada por un círculo arzobispal, tiembla cada vez que se encuentra con frío. Normal.

TAURO



21 de abril-20 de mayo
Deja de aprovechar tus oportunidades diarias, sobre todo, cuando te escondes tras una puerta entreabierta, para poner de chupa de dómine a tus cómplices en el suceso diario. Nadie está libre de culpa. Tu victoria ha sido pírrica. Rubí.

GEMINIS



21 de mayo-20 de junio
Aunque desde hace unos días que no haces mucho caso a esa persona, responsable, que te suele acompañar en las noches de pendoneo, dentro de poco tiempo te podrás resarcir con creces. Monte y agua serán tu horizonte. Que no sean montañas nevadas, mesedez.

CANCER



21 de junio-20 de julio
Te mantienes en tu postura de no dar una copa por perdida, Ebríazo/a. Percátate de que tus amiguetes no pueden seguir tu ritmo pachangero, así que modérate y pasa de Travolta, que, a lo mejor, viene.

LEO



21 de julio-21 de agosto
Ya empiezas a mosquear a tus compañeros/as de trabajo. Reincides en tu postura del no. Pues lo tienes claro. Las críticas se irán haciendo más acentuadas y mordientes y, tu típico tipín, se verá, de un momento a otro, totalmente amoratado. El pellicio al poder, dixit.

VIRGO



22 de agosto-22 de setiembre
Te ha tocado la china/o, la japonesa/o, la nigeriana/o, la tolosarra/o y hasta la donostiarra/o. Parece que vas a tener que pechar con todo aquello que los demás no quieren hacer, por comodidad y vaguería. No te astutes que ya pasará la racha y tu venganza será terrible. Jeróoooooonimo.

LIBRA



23 de setiembre-22 de octubre
Tu línea ascendente, es un decir, se arrastra por los suelos como si fuera una cucaracha. Puajiji, qué asco. Eso en lo económico, en lo sentimental mejor ni hablar ya que los roscos, están por las nubes a cuenta de la subida del dólar y por tu rollo tan malo. Eso sobre todo.

ESCORPION



23 de octubre-22 de noviembre
Tu moral se mantiene en lo más alto. Nada, y guarda la ropa, parece que te asombra o asusta. Tu sin par sentido del humor, tan, como diría la conjunción Saturno-Júpiter, cosmonáutica, alucina a los que te rodean. Sigue así y ánimo. Eres el último que se mantiene.

SAGITARIO



23 de noviembre-20 de diciembre
Hoy las estrellas no te van a faltar a tu honorabilidad. Un pequeño armisticio, aunque no te lo merezcas, felpudazo. Un esfuerzo más y te convertirás en el lujurioso y obsceno que el Urumea haya conocido. Que gustirrinín jeh!

CAPRICORNIO



21 de diciembre-19 de enero
No te vayas todavía, no te vayas por favor. Ni se te ocurra abandonar el barco hasta que salga la última rata. Entretén el tiempo con vino y casera: tu especialidad.

ACUARIO



20 de enero-18 de febrero
Ya parece que te vas reponiendo de ese flato pestilente dirigido al rignon. Sin embargo, tu máscara facial está más mustia que una flor metida en una gintaca, con hielito y limoncito exprimido.

PISCIS



19 de febrero-20 de marzo
Tu sentido paternal, filial, sobrina, abuelal, biznietal y demás parientales, te obliga a no dejar el juego al que tanto debes y tanto te quiere. Hoy apuesta por el siete impar y negro, en la ruleta. Al cartón que termine en cuatro y, a los chinos, pide siempre una más que el listo de la cuadrilla. De nada y a medias.

INDICE DE SECCIONES

MOTOR

1. Casas Comerciales
2. Automóviles
3. Furgonetas
4. Camiones
5. Caravanas
6. Motos
7. Maquinaria
8. Embarcaciones
9. Alquiler sin conductor
10. Autoescuelas
11. Reparaciones
12. Repuestos
13. Desguaces

INMOBILIARIAS

14. Agentes de la propiedad
15. Ventas
16. Alquileres
17. Compras
18. Traspasos
19. Venta de negocios
20. Hipotecas

TRABAJO

21. Ofertas

22. Demandas
23. Servicio doméstico
24. Bolsa estudiantil

ENSEÑANZA

25. Academias
26. Clases particulares

SERVICIOS

27. Pérdidas
28. Hallazgos
29. Compras
30. Ventas
31. Hospedajes
32. Belleza
33. Contactos
34. Transportes y mudanzas
35. Instalaciones
36. Profesional
37. Financiera

ANUNCIOS CLASIFICADOS

- Motor
Inmobiliaria
Trabajo
Enseñanza
Servicios



Gran Garaje Moderno, S.A.
Duque de Mandas, 3
Tel. 274011.

VEHICULOS DE OCASION:

SEAT 132 2.000, B-D5.
SEAT 124 1.400, SS-E.
SEAT 131 Familiar Supermirafiori, SS-M.
SEAT 132 2.000, SS-M.
SEAT 127, 3 puertas, SS-L.
SEAT 131 1.600, B-I, barato.
SEAT 124 Exp., SS-L.
AUDI 100 CD, SS-L.
Gran Garaje Moderno, Duque de Mandas, 3. (Frente al campo de Fútbol).

ALDABE

Mártires de Guadalupe, 7.
Tel. 61384-613064. Irún.

AUTOMOVILES de importación, nuevos y usados. Mártires de Guadalupe, 7. Tel. 613844 y 613064. Irún.

PARTICULAR

PARTICULAR. Dyanne SS-1. 178.000 ptas. Teléfonos 270552 y 370013.

3 MOTOR

FURGONETAS

EBRO DANIEL NISSAN BARCOS S.A.
Avia Distribuidor único en Gipuzkoa

NISSAN-PATROL turismo todo terreno, próximo lanzamiento.
EBRO-AVIA furgonetas de 300 hasta 8.000 kg.
CAMIONES-EBRO-AVIA de 1.000 a 20.000 kg.
OFICINA principal: Gran Vía, 7 (recambios). Tel. 273396, 281454 y 274217.
SUCURSAL: C/Carmon, 44. Elber. Tel. 700007. Talleres y exposición: Aduna-Bilabona. Tel. 652098 y 692099.
PRODUCTOS MOTOR IBERICA, S.A.

5 MOTOR

CARAVANAS

ITSAS MENDI
Teléfono 593290

ITSAS MENDI venta y reparación de caravanas, autocaravanas y móvil holmes.
MARCAS Knasas (alemana) Catana.
REPARACION de todo tipo de caravanas, trabajos de chapa, madera, etc.
VENTA y colocación de accesorios.
CARAVANAS usadas.
TRANSFORMAMOS furgonetas.
ITSAS MENDI barrio Soravilla. Andoain. Tel. 593290.

9 MOTOR

ALQUILER SIN CONDUCTOR

diago
ALQUILER DE VEHICULOS SIN CONDUCTOR

Aguirre Miramón, 9
Tel. 279819-283701

DIAGO alquiler de coches sin conductor. C/ Aguirre Miramón, 9. Donosti. DISPONEMOS de AVIA 9 plazas.

Inmobiliaria

15 INMOBILIARIAS

VENTAS

PARTICULAR

VENDO piso totalmente reformado próximo Boulevard. 423159.
VENDO buhardilla Pasajes Ancho. 850.000 pta. 423159.

17 INMOBILIARIAS

COMPRAS

PARTICULAR

COMPRO piso, no importa reforma, preferible terraza. 423159.

Enseñanza

25 ENSEÑANZA

ACADEMIAS

CENTRO de estudios CCC. Cursos de puericultura y auxiliar de enfermería con clases. Comienzo curso: 3 octubre. Matrícula y clases en Zabaleta, 43-2.º izda. San Sebastián. Tel. 289965.

ERAIKI

CENTRO SUBVENCIONADO por el Gobierno Vasco. 1.400 pta. hora mes.
CLASES de euskara. Todos los niveles. E.G.A.
PROGRAMA Inale.
HORARIOS: mañana, tarde y noche.
MATRICULA abierta.
INFORMACION teléfono 465533.
CATALINA DE ERAUSO, 17, entlo San Sebastián.

Academia GANUZA

Urbietta, 20-6.º. Tel. 420992.

ACADEMIA GANUZA. Urbietta, 20-6.º. Tel. 420992.
B.U.P. 1.º, 2.º y 3.º cursos. (Enseñanza libre y por el I.N.B.A.D.)
8.º de E.G.B. (Recuperaciones curso y asignaturas pendientes.)
GRADUADO escolar.
CLASES todo el día (tipo colegio).
GRUPOS reducidos.
COMIENZO curso 3 de octubre.
ACADEMIA GANUZA. Urbietta, 20-6.º. Tel. 420992.

ACADEMIA ABAITUA

CORTE Y CONFECCION. Titulos profesionales registrados Ministerio Industria Patente n.º 1018482. Casa Central San Bartolomé, 7, 5.º. 464227.

ACADEMIA URDANETA 4

INGLES. Francés. Euskera. Escuela Oficial de Idiomas, Colegios, todos los niveles. Urdaneta, 4. 463511. Llamar 10 a 12, 4.30 a 6.30.



HERE WE ARE AGAIN! Matriculas: 19 septiembre al 7 de octubre. Tardes de 4 a 8.30. UNDERGROUND ENGLISH. C/ Elcano, 8, bajo. 420831.



TODOS LOS NIVELES E.G.A. Alfabetize Teknikos. Antiguo, Astigarraga, Amara Berri, Amara Zahar, Altza, Egia, Leizola, Gros, Intxaurreko, Rikardo Arregi. Mañanas, tardes y noches. Cursos intensivos. Información: 494655 y 279078.

MUSICA

GRIMALDI

URBIETA, 22
Tfno. 459742

CLASES. Piano, órgano, acordeón, guitarra, canto, flauta, solfeo, etc. Profesorado titular especializado. Sistema rapidísimo de enseñanza. Niños y adultos (aulas individuales). Proporcionamos instrumentos. GRIMALDI. Tel. 459742.

CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES

CLASES DE: solfeo, piano, acordeón, violín, guitarra, violonchelo, flauta, etc.
CENTRO reconocido con valides oficial.
EXAMENES en el centro.
HORARIO de matriculas y teléfono de 11 a 11.30 y de 5 a 8.
PASO MAESTRO ARBOS, 19 bis. Teléfono: 270111. San Sebastián.

LA VOZ

Andía, 2, principal
Teléfonos 429616 - 429617

HAZTE SOCIO DE LA LIBERTAD.

Nombre
Dirección

Desea recibir información para asociarse a la sección del Estado español de Amnistía Internacional. (Envíese al apartado de Donostia 1.109.)

AMNESTY INTERNATIONAL

26

CLASES PARTICULARES

CURSILLOS acceso universidad, mayores 25 años. (Lejona-Bergara) oposiciones. Magisterio. Tel. 456340.
BOY CLASES de euskera hasta 8.º de E.G.B. Llamar al 211520. Ondiz.
INGLES. Profesor nativo, niños, mayores, grupos particulares. 461151.

Servicios

27

SERVICIOS

PERDIDAS

PERDIDA perro Lakeland Terrier, color rubio y negro. Urbanización Jaztebel. 628828. Se gratificará.
PERDIDA perro joven Pastor Alemán, lomo canoso. Parte Vieja. 422115.
PERDIDA pulsera oro, inscripción María Pilar. 272717.

31

SERVICIOS

HOSPEDAJES

SE OFRECE habitación individual, casa confortable, pensión completa y media, barrio Gros. 270862.

32

SERVICIOS

BELLEZA

MASAJE y sauna. Teléfono: 943-273828.

33

SERVICIOS

CONTACTOS

ALKAR. Agencia matrimonial. Dirección y sociedad total. Tel. 429862. Donostia.

36

SERVICIOS

PROFESIONAL

HACEMOS toda clase de arreglos sastre-ra-caballero. Trajes, cueros, calzaduras. Tel. 277361.

1 MOTOR
CASAS
COMERCIALES

Automóviles Villar SKODA
Av. José Elosegui, 107
Tel. 398861.

DIAGO Aguirre Miramón, 9.
Tel. 279819-283701.

ITSAS MENDI B.º Soravilla. ANDOAIN
Tel. 593299.

SERVICIO RENAULT SANSE Salud, 12
Tel. 457371-463965.

ALDABE Mártires de Guadalupe, 7.
Tel. 61384-613064.

Gran Garaje Moderno, S.A. AT Duque de Mandas, 3.
Tel. 274011.

GARAJE INGLES Avda. José Elosegui, 108.
Tel. 398112.

EBRO-NISSAN-AVIA Daniel Barcos, S.A. Gran Vía, 7.
Tel. 273396-281454-274217.

AUT. JUAN CRUZ Autonomía, 25 Junto Estación Topo
Tel. 459690.

AUTOMOVILES ALAI Bidebieta (La Paz) Trasera C.A.P.

AUTOMOVILES JUAN CRUZ
Autonomía, 25. Junto Estación Topo.
Tel. 459690.

PEUGEOT 506 SRD Turbo, SS-O.
PEUGEOT 506 SRD, SV, M-EM.
PEUGEOT 504, SS-M.
PEUGEOT 504 Diesel, VA-H.
RENAULT R-5 TS, NA-J.
SEAT 131 1.600 Supermirafiori, NA-H.
SEAT 131 Diesel Familiar, SS-I.
CITROEN CX 2.400, SS-L.
CITROEN CX 2.900 Diesel, NA-K.
CITROEN Dyanne 6, SS-M.
CITROEN 2 CV 6, SS-N.
DUCATI 500 Domo, SS-P.
TALBOT 180, SS-J.
RENAULT 14 GT, NA-K.
RENAULT R-5 GTL, SS-O.
FORD Scorpi 1.600 GL, SS-P.
FORD Fiesta 1.300 Super Sport, SS-O.
FORD Fiesta L, B-V.

OPPEL
"Garaje Inglés" SISTEMAS OK

VEHICULOS DE OCASION CON GARANTIA.
R-18 GTS, SS-L.
SEAT 124, SS-L.
SEAT 131 CLK/1.800, SS-K.
GS Falas.
GS Familiar, SS-H, barato.
R-6 SS-C.
PEUGEOT 506 SRD, NA-K, impecable con extras.
FURGONETA Volkswagen.
GARAJE INGLES. Avda. de José Elosegui, 108. Tel. 398112.

Automóviles VILLAR
Av. José Elosegui, 107. Tel. 398861. Herrera-San Sebastián.

AUTOMOVILES SKODA el coche sin competencia en precio y calidad y cuatro años de experiencia lo identifican como uno de los más fuertes. Su precio, 390.000 F.F.

OCASION: MERCEDES 220 A, matricular.
PEUGEOT 505 GC.
PEUGEOT 104, a matricular.
COMPRE un coche en Villar y páguelo en cuatro años.

AUTOMOVILES ALAI
Bidebieta (La Paz). Trasera CAP

VENDO varias furgonetas Mercedes y Sava. Coches pequeños desde 10.000 a 250.000, pagando al mes desde 1.833 pta. Vistenos y pida información Bidebieta (La Paz) San Sebastián, debajo de la Caja de Ahorros Provincial (trasera). Abierto sábados y domingos.

SERVICIO RENAULT EN AMARA SANSE

REPARACION todas marcas. Venta coches nuevos. Garantías revisiones. Salud, 12 (detrás Estación Amara). Tel. 457371-463965.

LA VOZ DEPORTES

Cepsa patrocinará las retransmisiones de fútbol por Televisión

Página 30

Maratón donostiarra: Acabar los 42,195 kilómetros en cuatro horas

Página 32

Hoy, asamblea ordinaria del baloncesto guipuzcoano

Página 32

Esta mañana comienza la Vuelta a La Rioja

Página 31



El próximo día 16, la gran cita.

ARCHIVO

Maradona, máxima atracción del encuentro

AFE Rumania, a las 7, televisado en directo

San Sebastián.—La selección de la AFE, bajo las órdenes de Alfredo Di Stéfano, y la rumana, dirigida por Mircea Radulescu, se entrenaron en la tarde de ayer en Vigo, con vistas al encuentro de esta tarde, que será televisado en directo.

Los seleccionados por la AFE llegaron ayer a Vigo, salvo Maradona, que llegará en la mañana de hoy procedente de Barcelona y el hombre que se incorpore de Osasuna, toda vez que el previsto, Echevarría, no puede alinearse por lesión. Es probable que su baja la cubran Macua y Martín. Entre la lista hecha pública estos días, hay que añadir la ausencia del céltico Lucas, que resultó lesionado en el partido del domingo. Su plaza la cubrirá el también céltico Andrés.

Di Stéfano, que aún no ha decidido la alineación, y que previsiblemente sacará todos los hombres a lo largo del partido, cuenta con: N'Kono (Español), Manzanedo (Valencia), Urquiaga (Athletic), Higinio (Murcia), Camacho (Real Madrid), Arcecho (Atlético Madrid), Enrique (Salamanca), Martínez (Mallorca), Suárez (Betis), Martín o Macua (Osasuna), Nacho (Málaga), Mesa (Sporting), Benito (Cádiz), Montero (Sevilla), Maradona (Barcelona), López Ufarte (Real Sociedad) y Andrés (Celta).

Partido de preparación

Los rumanos llegaron a Vigo en vuelo charter desde Bucarest y sus componentes son: Andone, Balazi, Boloni, Camataru, Coras, Gabor, Geolga, Haji, Iordacci, Klein, Lung, Iorgulescu, Moraru, Movila, Negrita, Rednic, Stelanescu, Ticleanu y Ungureanu. Tampoco el técnico rumano ha dado a conocer la alineación y se espera que introduzca también cambios a lo largo de un partido que afrontan como preparación para las competiciones europeas.

La expectación en torno al encuentro se centra en la presencia de Maradona, cuya incorporación al combinado ha sido públicamente agradecida por el portavoz de la AFE, José López: "El gesto de Maradona le enaltece, por contar además con la negativa inicial de Núñez. Nosotros estamos muy satisfechos de contar con él para este partido."

La organización de futbolistas ingresará como mínimo 14 ó 15 millones de pesetas. La cuota por la retransmisión es de 6.500.000. El Corte Inglés aporta 3.500.000 y la publicidad estática reportará 4 ó 5 millones.

López Ufarte viajó a Vigo

Ormaetxea: "El Madrid me preocupa como cualquier otro equipo"

Los asuntos realistas siguen su curso habitual. La goleada de Valladolid y los siete goles encajados en las dos primeras salidas de la temporada preocupan, pero no agobian. El próximo sábado, los blanquiazules tendrán que vérselas contra el Real Madrid, que no está precisamente fino. Al técnico realista lo que más le interesa es recuperar a sus hombres al completo. Kortabarria siente aún molestias en el abductor. López Ufarte se desplazó a Vigo, donde hoy jugará con la selección de la AFE.

Donostia.—La plantilla realista se dio cita nuevamente ayer en las instalaciones de Zubieta. Atrás queda la derrota de Valladolid; por delante, el encuentro del próximo sábado contra el Real Madrid. Si el equipo blanquiazul no anda bien, tampoco los blancos están para florituras, después de su nuevo traspás contra el Valencia, esta vez a domicilio.

—El partido contra el Madrid —decía al finalizar el entrenamiento Alberto Ormaetxea— no me preocupa más que cualquier otro partido. Es un conjunto fuerte que no está jugando bien. Es cierto que, tras perder contra el Valencia, ellos vendrán a Atoxa con deseos de sacar algo positivo.

A la espera del encuentro, el técnico realista reflexionaba, dos días después, con más calma, sobre la goleada encajada en Zorrilla. "El partido transcurrió de un modo algo anormal. El primer gol vino precedido de una falta a Zamora que el árbitro no señaló. El segundo llegó en un córner. En esas jugadas a balón parado no es normal que encajemos un tanto. Al adelantarse el Valladolid en el marcador, tuvimos que adelantarnos las líneas y el equipo local

supo aprovechar esta circunstancia."

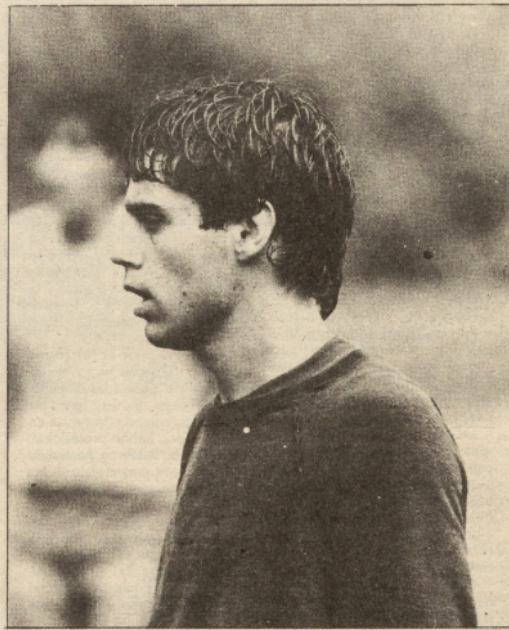
Alberto Ormaetxea negaba la posibilidad de dar una reprimenda a los que saltaron al campo de Zorrilla.

—No, reprimenda ninguna. Lo que tenemos que hacer es seguir trabajando como hasta ahora. Nosotros tenemos que aprovechar a los jugadores que tenemos. Hay hombres que no están en forma; también nos han faltado encuentros en la pretemporada contra equipos fuertes.

Kortabarria: siguen las molestias

El técnico realista aún no sabe si podrá contar con Kortabarria para enfrentarse al Real Madrid. Ayer, el libero corrió por el césped de Zubieta por su cuenta, mientras sus compañeros corrían agrupados. Los que no jugaron en Valladolid disputaban un partidillo.

Otro que sigue con molestias es Bakero. Aún le quedan al extremo señales del golpe que le propinó Higinio en el primer partido de Liga en Murcia. Al finalizar el encuentro de Valladolid comentaba: "Siento calambres en el cuello. Me cuesta



ARCHIVO

López Ufarte juega hoy con la selección de la AFE.

mucho disputar los balones altos por este motivo."

Esta semana, sin partido copero de por medio, será una buena oportunidad para recuperar a ambos al completo. Contra el devaluado Madrid será necesario contar con todos los hombres. El partido contra los blancos se jugará a partir de las ocho de la tarde. El árbitro el castellano García Carrión.

López Ufarte, a Vigo

Roberto López Ufarte viajó ayer a Vigo para disputar el encuentro de hoy con la selección de la Asociación de Futbolistas Españoles. La AFE solicitó al club el desplazamiento del extremo realista y la directiva ha accedido a la petición, autorizando el viaje a Vigo de López Ufarte. Allí formará el esperado tándem con Maradona.

Homenaje a "Torpedo" Muller

La selección alemana estará al completo

Bonn.—El partido homenaje al conocido jugador alemán de fútbol Gerd Muller servirá de prueba para la selección alemana de fútbol, para el encuentro de la Copa de Europa que el día 5 de octubre jugará contra Austria.

Sin el Madridista Stielike, que está lesionado, aunque sí con el barcelonista Schuster, el seleccionador Jupp Derwall alineará a sus mejores jugadores para enfrentarse al Bayern-Munich, que cederá a su figura, Karl Heinz Rummenigge, al equipo nacional.

El encuentro contará también con la ausencia de Diego Armando Maradona, al que se esperaba para jugar junto con el Bayern Munich, pero estará presente Franz Beckenbauer que intentará refrescar la memoria del público alemán, mano a mano con Muller, el "bombardero alemán".

Quinielas: Los 96 acertantes de catorce cobrarán cerca de tres millones de pesetas

Madrid.—Noventa y seis columnas de 14 resultados, que cobrarán a razón de 2.943.741 pesetas, han aparecido al término del escrutinio provisional de la tercera jornada de las quinielas futbolísticas.

Con trece aciertos han aparecido 3.974 columnas, que se pagarán a 71.112 pesetas cada una. De doce, las columnas acertadas son 71.994, que se pagarán a razón de 3.925 pesetas.

La recaudación ascendió a 1.541.449.620 pesetas. El 55% destinado a premios subió a 847.797.291 pesetas, con 282.599.097 pesetas para cada categoría.

Goles de risa

ALSUA

El fútbol también genera antihéroes. El de moda en estos momentos es Luis García, corajudo defensa salmantino que el domingo, en la catedral del fútbol, paró, miró, templó y sirvió con precisión digna de elogio a Argote. El zarauztarra, una vez repuesto de su perplejidad, sólo tuvo que empujar el balón ante el aturrido D'Alessandro.

En la historia de la selección española no todo son goles raciales, tipo Marcelino. En Holanda, hace unos años, Violeta y Reina cuajaron una de esas jugadas acreedoras de pertenecer a una antología del disparate futbolístico. El pizpireto guardameta pasó el balón al defensa del Zaragoza, que se encontraba fuera del área. Bastó un resoplido a distancia de Cruyff para que los dos desfallecieran presas del nerviosismo. Entre ambos, marcaron en la puerta española uno de los goles más graciosos que en el mundo han sido. El locutor televisivo tuvo que transformar su primer "desgraciados!" en el tópico "lance desgraciado". Error de forofo.

Un bochero, De Andrés, largó un cabezazo en plancha a la escudra de Zubizarreta, el año pasado, en el partido decisivo de la Liga, en el estadio Insular, que, si llega a marcarlo en la puerta de Las Palmas, cruza la ría en gabarra particular.

Hace años, en Atoxa, en uno de aquellos partidos contra el Madrid que los donostiarras afrontaban con el mismo ímpetu que seguridad en la derrota, Esnaola, el actual guardameta bético, tuvo otra actuación antológica. Saló fuera del área a despejar el balón. Ante la acometida madridista, intentó regatear a Amancio, que no se distinguía por su fiera para disputar la pelota. El gallego se la birló y marcó en la puerta vacía.

Imposible reír ante tanto espectador abrumado.

CEPSA dará a los clubs 232 millones

Ya hay patrocinador para el fútbol televisado

Madrid.—La firma CEPSA (Compañía Española de Petróleos, S.A.), empresa del Banco Central, patrocinará la transmisión de los partidos televisados en la presente temporada, incluidos los de la selección, según el acuerdo al que llegaron ayer tarde representantes de la ciudad empresa, Vicente Calderón y Televisión Española.

El propio Vicente Calderón manifestó a Efe que "el acuerdo, que supone una subida del 3% con respecto a las cantidades de las temporadas pasadas, será ratificado en un plazo de dos días por Pablo Porta, los representantes de Televisión, de la compañía patrocinadora y por mí mismo".

Antena 3 atribuyó el patrocinio de las retransmisiones al Banco Central, accionista mayoritario de CEPSA, pues el acuerdo se ha debido "a la actitud del presidente de dicho banco, Alfonso Escámez" según declaró a Efe Vicente Calderón.

Afirmó Calderón que "me alegro y colma mis intenciones que el patrocinio sea realizado por una empresa netamente española y no por ninguna multinacional".

En este sentido, la semana pasada, dentro de la pugna por el patrocinio de los partidos televisados y del programa resumen del domingo, *Estudio estadio*, dos firmas multinacionales —una de bebidas y otra de material deportivo— aparecieron como francas favoritas.

Globalmente, el fútbol español percibirá por la retransmisión de dieciocho partidos de Liga —nueve que elegirá RTVE y otros nueve los clubs—, por los encuentros de la selección y por el programa resumen, en el tiempo que exceda de lo que se

considera meramente informativo, un total de 600 millones de pesetas.

Estos 600 millones se desglosan de la siguiente forma: 252 de RTVE por la retransmisión de partidos de Liga, 48 de RTVE por el tiempo no informativo de *Estudio estadio*, 68 de RTVE por los partidos de la selección española, 232 a cargo de CEPSA.

El acuerdo definitivo se produjo ayer en un almuerzo que celebraron desde las dos hasta las cuatro, Alfonso Escámez, presidente del Banco Central, Tomás Zardoya, jefe de Retransmisiones de Televisión Española, y Vicente Calderón, representante de los clubs de fútbol.

Las negociaciones entre clubs, representados por Vicente Calderón, y Televisión Española se han prolongado varias semanas pues partían de posturas opuestas, pero se ha llegado a la solución definitiva del patrocinador, sugerida al principio de las negociaciones por RTVE.

La "guerra" por la retransmisión de partidos no ha tenido un único frente, pues a las dificultades entre las partes, hay que unir las divergencias surgidas en el seno del fútbol profesional. Así, Vicente Calderón ha tenido negociaciones en paralelo, a los que diversos medios calificaron de "salvadores".

No obstante, y pese a las diferencias económicas de principio —RTVE ofrecía 252 millones y el fútbol quería 531— las negociaciones no se han llevado con crispación. Como muestra de buena voluntad, ha sido admitida por los clubs la emisión del programa-resumen *Estudio Estadio* pese a que todavía no se había llegado a un acuerdo definitivo.

Holanda encabeza la lista de goleadores europeos

Madrid.—Tres fuertes goleadas, a cargo de Ajax, Sparta Rotterdam y Roda Kerkrade, han hecho que la holandesa fuera en la última jornada la más abundante en goles de las principales ligas europeas, con 49 goles en nueve partidos, a una media de 5,44 goles por partido.

En España, gracias a los nueve goles de San Mamés, la cifra ha subido hasta 29, lo que da una media por partido de 3,2, número que superan esta semana las ligas belga, alemana, francesa y luxemburguesa, con 3,6, 3,5, 3,3 y 3,3, respectivamente.

En las ligas analizadas, ocupan las últimas plazas Rumania y Turquía, únicas que no han llegado a los dos goles por partido y se han quedado en 1,8. Destaca el bajón de los italianos, que han pasado de los 33 goles de la primera jornada, con una inusitada media de 4,1 por partido, a los más normales 2,2 de la segunda, a 2,75 por encuentro, cifra todavía superior en medio punto a lo habitual en el Calcio.

El cuadro comparativo es el siguiente:

País	Partidos	Goles	Prom.
Holanda.....	9	49	5,4
Bélgica.....	9	33	3,6
Alemania Federal.....	9	32	3,5
Francia.....	10	33	3,3
Luxemburgo.....	6	20	3,3
España.....	9	29	3,2
Suiza.....	8	25	3,1
Inglaterra.....	11	33	3,0
Polonia.....	8	24	3,0
Escocia.....	5	15	3,0
Yugoslavia.....	9	26	2,8
Italia.....	8	22	2,75
Austria.....	7	19	2,7
Grecia.....	6	16	2,6
URSS.....	8	18	2,25
Bulgaria.....	8	18	2,25
Dinamarca.....	8	17	2,1
Hungría.....	7	14	2,0
Rumania.....	9	16	1,8
Turquía.....	9	16	1,8



Neeskens fue junto con Cruyff la representación del fútbol holandés en una época en la que la "Naranja Mecánica" todavía arrollaba. Hoy, a pesar de todos los goles continúan.

García Carrión, para el Real Sociedad-Real Madrid

Arbitros para la próxima jornada

Madrid.—Los árbitros designados para la próxima jornada futbolística del Campeonato Nacional de Liga en Primera, Segunda, Segunda B y Tercera División, son los siguientes:

Primera División:
Málaga-Español, Urio Velázquez; Valencia-Betis, Merino González; Real Sociedad-Real Madrid, García Carrión; Cádiz-Valladolid, Lamo Castillo; Zaragoza-Gijón, Ceballos Borrego; Salamanca-Murcia, García de Loza; Barcelona-Ath. Bilbao, Gómenez Madrid; At. Madrid-Mallorca, Benavente Garasa; Sevilla-Osasuna, Socorro González.

1 x 2 ADUR ONEKOA 1 x 2

Jornada 3. Fecha 18-9-83

ADUR ONEKOA, UNA PEÑA PARA GUIPUZCOA;

Jornada 3, 18-9-83

QUINIELA		COMBINACION JUGADA				PREMIOS	
PARTIDOS		GRUPOS	Nº	CONDICIONES	CLAVE	RESULTADOS	
1.- R. Betis-Málaga	X		9	Triples: Dos y tres	X2 2 X 1 X2 X2	1	De 1ª categoría (14): -
2.- R. Madrid-Valencia	X	A	11	variantes. Máximo	X X2 2 X2 1 X2	1	" 2ª " (13): -
3.- R. Valladolid-R. Socied.	X		13	dos X o dos 2.	2 X X2 X2 X2 1	1	" 3ª " (12): -
4.- R. Gijón-Cádiz	X		1	Triples: una y dos	1X 1 2 1X2 1 X	1	Las cuentas claras:
5.- Murcia-R. Zaragoza	X	B	10	variantes. Máximo	2 1X 1 X 1X2 1	1	Participaciones del 1º ciclo (12 jornadas): 246 x 6.000
6.- At. Bilbao-Salamanca	X		14	un 2.	1 2 1X 1 X 1X2	2	INGRESOS:
7.- R. Mallorca-Barcelona	X	X	3	Dobles X2:	X2 2 X	1	Saldo anterior..... 1.233.000,57
8.- At. Osasuna-At. Madrid	X	C	5	Máximo dos X	X X2 X	X	Premios cobrados:
9.- R. Español-Sevilla	X		2	o dos 2.	2 X X2	2	Jornada -
10.- R. Santander-D. Coruña	X		2		1X 1 1 1	2	Jornada -
11.- Granada-Hércules	X	D	4	Semifijos:	1 X 1 1	1	Intereses..... 1.233.000,57
12.- Elche-R. Oviedo	X		7	Cero y una X	2 2 X X	2	GASTOS:
13.- Castellón-Las Palmas	X		12		1 1 1 X	1	Pagos apuestas:
14.- Celta-Castilla	X	E	6	Fijo a 1	1	1	Jornada 3 121.500,-
							Organización: 10%
							premios cobrados... 121.500,-
							SALDO..... 1.111.500,57

Con las participaciones del primer ciclo tenemos que ajustar la combinación a una quiniela previamente "vista" o intuida, o sea, a un pronóstico concreto, con escaso margen para corregir errores. Si la "visión" ha sido certera, como en la 2.ª jornada, pleno y millones. Si la perspectiva es errónea, como la pasada, hay que esperar la recolección en próximas jornadas.

En el segundo ciclo, jornadas 13 a 26, garantizado ya el paso en bloque de todas las participaciones del primero, podremos ampliar la combinación en la misma medida que aumente la suscripción de participantes, hasta el límite de la inversión rentable prevista en nuestro Reglamento.

Suárez Cueva dominó el Critérium ovetense

La Vuelta a Rioja se inicia, esta mañana, con siete equipos

A partir de hoy y hasta el viernes se disputa la Vuelta a Rioja "Open" que cumple su XIV edición y cuya celebración tiene —en esta ocasión— un significado especial al conmemorarse las bodas de plata de la fundación del Club Ciclista Logroñés, organizador de esta carrera que, por esta circunstancia especial, tendrá una etapa más de las habituales y una participación, además, de auténtico postín con las cinco formaciones profesionales y las "amateurs" del Cajamadrid y Dormilón que, naturalmente, darán mucha "guerra" a los grandes en estos últimos coletazos a la temporada.

SAGAS
Donostia.—Logroño está en fiestas y la alegría y entusiasmo de los riojanos también afecta a los aficionados txirrindularis, concretamente a los directivos, socios y simpatizantes del Club Ciclista Logroñés que conmemoran las bodas de plata de su fundación. De ahí a que la Vuelta a Rioja de este año tenga una mayor expectativa e interés, si cabe, que ediciones precedentes. Por de pronto la carrera que hoy comienza se ha ampliado una jornada más que, sin duda, con un poco de apoyo de los organismos oficiales podía quedar para los sucesivos con cuatro días de ciclismo en lugar de tres como hasta el pasado año.

Los cinco profesionales acuden con sus mejores formaciones. Y el Zor con Alberto Fernández, Rupérez, el Kelme con Belda y Recio, el Reynolds, con Arroyo, Lagúa, Delgado, el Teka con Coll, Blanco-Villar y el Hueso con Angoitia, Juárez... intentarán sustituir en el historial a Marino Lejarreta, vencedor el pasado año, y gran ausente esta mañana en el banderazo inicial que tendrá lugar en el Espolón por cuyo circuito urbano ampliado a la Gran Vía discurrirá el primer sector de la etapa.

En la Vuelta 82 que comprendía tres etapas y 433 kilómetros se obtuvo un promedio de 36,460 kilóme-

tros, distribuyéndose 621.000 pesetas entre los 66 participantes, vendiendo Jesús Suárez-Cueva y Eulalio García en los dos primeros sectores. Vicente Belda en la segunda y Juan Fernández en la tercera, pero, sin embargo, Marino Lejarreta —sin hacer primero en ninguna de las tres jornadas— se adjudicó el triunfo absoluto, por delante de Belda que acabó a 15 segundos, Eulalio García a 3,45 segundos, Carlos Hernández, y Pedro Delgado, 3,48 segundos, Federico Echave, Ismael Lejarreta, Jesús Blanco y Alvarop Pino, mientras Acha ganó las metas volantes, Juan Fernández la montaña, y el maillot verde y el Kelme las clasificación por equipos.

Quinientos setenta y cinco kilómetros totaliza el recorrido de este año, teniendo como punto de salida y llegada todas las etapas la capital riojana. Veamos el horario y el recorrido de las cuatro jornadas.

Día 20.—Primera etapa: Primer sector en línea 33 kilómetros en circuito urbano. Segundo sector: 37 kilómetros contra reloj por equipos. Día 21.—Segunda etapa: Logroño-Logroño, por Cameros, 170 kilómetros.

Día 22.—Tercera etapa: Logroño-Logroño, por la Rioja baja, 148 kilómetros.

Día 23.—Cuarta etapa: Logroño-



Suárez Cueva, fue profeta en su tierra.



Rupérez, tiene interés en ganar La Rioja.

Logroño, por la Rioja alta, 187 kilómetros.

El Critérium de ases para un asturiano

La "kermesse" nocturna ovetense constituyó todo un éxito deportivo y de público. Y hasta fue necesario retrasar unos cuantos minutos el comienzo de la prueba de puntuación, debido a que los espectadores abarrotaban parte de la calzada por cuya calle Uría discurría este Critérium organizado, al igual que la asu-

bidá al Naranco, por el periódico asturiano Nueva España.

Participaron 18 corredores, todos profesionales salvo Domínguez y Blanco-Soto, los dos "amateurs" más significativos de quienes, por la mañana ascendieron al alto del Naranco. Se disputó primeramente una prueba eliminatoria cuya final la disputaron dos auténticos especialistas y posiblemente los dos hombres más rápidos que hay en los respectivos escalafones txirrindularis, respetan-

do, naturalmente las distancias entre profesionales y aficionados. Y la experiencia se impuso a la valentía y juventud de Domínguez que fue segundo.

En puntuación Marino Lejarreta se lo jugó todo para irse de vacío de la patria querida y se proclamó vencedor, por delante de Suvaes Cueva y Eulalio García, ganando, por tanto, el representante el equipo Hueso, este Critérium nocturno de Ases.

Las clasificaciones fueron estas: Eliminación: Primero: Suárez Cueva, segundo Domínguez, y tercero Alfonso.

Puntuación: Primero: Marino Lejarreta, segundo Suárez Cueva, tercero Eulalio García.

Vencedor absoluto: Jesús Suárez Cueva.

Iturbe, mundialista "junior"

Gorospé aspira al podio del Premio de las Naciones

SAGAS
Donostia.—Comentada la pesimista reunión ciclo-pedestre del sábado —a cuya comisión nacional parece que ha recibido la subvención para esta próxima temporada— hemos de añadir que los presupuestos para las pruebas de cadetes y juveniles que se pretenden incluir en la "challenge" ascienden a 29.950 y 40.070 pesetas, partiéndose de una clasificación de 25 corredores en cada categoría. Aparte de estos gastos, la cifra pudiera incrementarse con los honorarios de tráfico en el caso de figurar en el itinerario carretera nacional.

El Gran Premio de las Naciones contra reloj individual que se anuncia para el próximo domingo en Cannes habrá un corredor representando a nuestro país. Se trata de Julián Gorospé, a quien la organización lo ha seleccionado entre la veintena de participantes. Gorospé ha dicho que está muy ilusionado y que su objetivo es terminar entre los tres primeros, estimando que los rivales más difíciles serán Gisiger, Oosterbosch y Vansenbroucke. "Voy a salir a hacer mi carrera lo mejor posible y si tengo un buen día, quien sabe..."

Jokin Mujika rozó el bronce en los Juegos del Mediterráneo, pero en el "sprint" se encontró muy justo de fuerzas, al menos esto es lo que

nos comentaba ayer el corredor del Orbea, a quien apreciamos cierta decepción al regreso de su periplo europeo. "Quitando el "girino", no he andado nada. No confiaba en mis fuerzas. A ver si termino la temporada. Creo que correré la Vuelta a Burgos con profesionales y luego, a descansar." Digamos que esta carrera se disputa entre el 28 de setiembre y 2 de octubre y es de carácter "open".

La Gipuzkoana, en su reunión de ayer, tramitó el expediente relacionado con su candidatura a los Campeonatos Mundiales de Ciclismo, dirigiendo a la Española un "dossier" sobre la solicitud presentada en su día, con todos los escritos cruzados desde entonces y fotocopias de artículos y entrevistas de periódicos en las que Luis Puig recalca que el motivo básico para que los campeonatos se celebren en la Ciudad Condal es la construcción del velódromo, recinto que según las referencias de los directivos guipuzcoanos están muy atrasadas.

Pepe Grande, seleccionador estatal de ciclismo, se trasladó el domingo a Calatorao, al campamento estatal de juveniles. Allí estuvo hablando con los federativos guipuzcoanos, concretamente con Iguñiz y Andiano, porque el próximo mes se disputan en Nueva Zelanda los Mundiales



Gorospé, mentalizado al podio de Cannes.

"juniors", a los que acude el ciclismo español. Y entre los posibles figura Ricardo Iturbe. Claro, que dependerá de los estudios y de la duración de estas pruebas que vaya el corredor del Orbea-Lokatzka.

El campeón ciclista francés, Bernard Hinault, ha decidido otorgarse una semana de reflexión antes de decidir su futuro profesional, según un comunicado publicado por

él mismo. Estos últimos días, Hinault se ha entrevistado con dirigentes de ocho empresas francesas y extranjeras que le han hecho ofertas para financiar un nuevo grupo de ciclistas profesionales, bajo la dirección del propio Hinault y Luis Ocaña. De momento, el corredor ha aplazado todos los viajes previstos, salvo una invitación para participar en el Gran Premio de las Naciones, que ha aceptado.

Tour del Porvenir

Ludwig, vencedor absoluto

Martigues (Francia).—El alemán democrático Olaf Ludwig se ha adjudicado la vigesimoprimera edición del Tour Open del Porvenir, en cuya última etapa Vitrolles-Martigues, ha resultado vencedor el belga Paul Wellens.

El tiempo empleado por Wellens para recorrer los 73 kilómetros de esta decimoquinta etapa ha sido de una hora, 46 minutos, 30 segundos, a una media de 41,126 kilómetros por hora.

Clasificación de la decimoquinta y última etapa:

1. Paul Wellens (Bél.-Eorotex), 1.46.30.
2. Christian Levavasseur (Fra.-La Redoute), 1.46.30.
3. Francis Castaing (Fra.-Peugeot), 1.46.37.
4. Olaf Ludwig (RDA-AM), 1.46.37.
5. John Herety (G.B.-Mercier), 1.46.37.

La fiebre de La Maratón y esta aquí. Anualmente por estas fechas los paseos y calles de nuestra ciudad se llenan de "locos por correr". El entrenamiento es duro, los kilómetros se devoran sin pensar, la meta de todos es el terminar la más larga de las pruebas atléticas: la Maratón. Un nuevo plan para todos aquellos que no llevan un intrenamiento serio, es lo que ofrece LA VOZ. Es un plan seguido anteriormente por corredores que entraron entre 3 horas 45 minutos y 4 y cuarto. Esta circunstancia no asegura que todos aquellos que sigan el entrenamiento terminen en ese tiempo, pero sin duda ayudará en gran medida. Lo que hay que olvidar es que el maratoniano tiene al sufrimiento como compañero inseparable tanto en entrenamiento como competición.

La Maratón en cuatro horas

Donostia.—De nuevo LA VOZ quiere desde estas páginas ayudar a ese gran número de atletas de nuestra provincia que participará en la VII edición del Maratón de Donostia, con un plan de entrenamiento que se suma al dominical que ofrecemos todas las semanas. Se preguntarán la causa que nos ha llevado a publicar este programa diferente al habitual la razón es sencilla, sólo quedan cuatro semanas para dar el pistoletazo de salida a la dura prueba, y son muchos los

que todavía no se han vestido de chandal y lanzado a la calle. Sin duda todos estos perezosos no deben tener una aspiración en cuanto a marca demasiado exigente, y como el primer plan está dirigido a aquellos corredores con deseo de bajar de tres o tres horas y media, este nuevo programa de entrenamiento será más bien dirigida para los que rondan las cuatro horas.

El plan consta de cuatro semanas de entrenamientos —las que restan

para llegar a la Maratón—, y se basa principalmente en rodar combinando con series para adquirir resistencia. Como se puede comprobar, los lunes, miércoles y viernes se rueda suave, para asimilar distancias, siendo el domingo el día más intenso con cara a la prueba. Los días de series serán los martes y jueves. El sábado será el día de descanso.

En cuanto al trabajo semanal, se comienza medianamente suave para ir aumentando semana tras semana, y llegar a la última con cierto relajamiento. Los días de series habrá que tener un cuidado especial, ya que no se debe "ir a tope", es muy importante tener en cuenta la capacidad individual y el trabajo realizado anteriormente pero eso sí, hay que esforzarse. Cada uno debe saber hasta donde puede llegar. Este plan es flexible y su finalidad principal será la de orientar.

Una pregunta lógica que se harán los que vayan a seguir este plan es la de qué garantías me dan estos entrenamientos y en cuánto tiempo podré correr La Maratón.



Correr por correr, un placer al alcance de muchos.

Realmente es imposible generalizar sobre esta cuestión. Influye la forma física personal y la capacidad que tenga para asimilar el entrenamiento. De todas maneras, el fin —repetimos— del programa es para entrar rondando las cuatro horas.

Notas explicativas del entrenamiento

Las recuperaciones entre las series será de 5 a 10 minutos en las largas —1.000, 2.000 ó 3.000 metros—, y en las cortas —200, 400

ó 600 metros— será esta recuperación de 2 a 5 minutos.

Entre el calentamiento y las series se debe dejar un tiempo que oscilará de 10 a 15 minutos.

Los días de entrenamiento los que se rueda exclusivamente un "x" kilometraje, el ritmo debe ser más ligero que en aquellos donde se combine los kilómetros de calentamiento con las series específicas. El domingo, el ritmo será más fuerte, y se debe asemejar al del día de la competición.



JOXEAN KUSKUR

La Maratón donostiarra tiene como objetivo el ser la mejor. El Paseo Nuevo queda ya fuera de recorrido para la mejora del crono.

España, penúltima en el Europeo femenino

Asamblea "caliente" del baloncesto guipuzcoano

San Sebastián.—La Federación Guipuzcoana de Baloncesto ha convocado, para hoy a las siete de la tarde, a todos los clubs guipuzcoanos a la asamblea ordinaria que se celebra todos los años por estas fechas, para poner en marcha las competiciones de la próxima temporada. Si a la hora del comienzo hay quórum suficiente, el primer acto será la entrega de trofeos a los vencedores provinciales de la temporada pasada. Terminaba esta entrega de galardones, comenzará propiamente la asamblea, que estará compuesta de los siguientes puntos:

1.º. Pases de las competiciones provinciales. En este punto se discutirán las ponencias presentadas por los clubs sobre las modificaciones posibles para la próxima Liga.

2.º. Estudio del presupuesto económico para el ejercicio 83-84. La federación presentará sus planes económicos (después del estudio del presupuesto económico para el ejercicio 83-84), que deberán ser aprobados por los clubs, y se revisarán las cuentas de la temporada pasada.

3.º. Informes de los diferentes comités. En este apartado los presidentes de los diferentes comités, Ramón Aramburu, del técnico; Angel Mena, del escolar, y Florencio Encina, del

arbitral, presentarán los trabajos realizados y los que se prevén para el próximo año.

4.º. Elección de representantes de clubs para la junta de gobierno. Los clubs presentarán candidatos para ocupar las plazas vacantes de la junta del gobierno de la federación.

5.º. Ruegos y preguntas. Con este último punto finalizará la asamblea, en la que sin duda el tema económico y arbitral serán, como siempre, el de mayor conflicto. El Colegio de Arbitros estará en boca de todos los asambleístas, que tendrá, que pelear duro, porque dicho comité presenta para la próxima temporada una subida de un más de un 10% de sus tasas, lo que hará que los clubs tendrán, que rascarse aún más los bolsillos.

Sólo ganaron un encuentro

Por fin terminó el suplicio de la selección española en este Campeonato de Europa femenino que se celebró en Rumania. Las jugadoras hispanas sólo obtuvieron una victoria a lo largo de todo el campeonato. Por un solo punto, 64 a 63, vencieron las alemanas en el último partido en la lucha por la última y penúltima plazas.

Esta pobre clasificación demuestra que el baloncesto femenino está pasando por un bache profundo. María Planas no ha contado en esta ocasión con jugadoras veteranas que, por diferentes motivos, ya no acuden a las citas internacionales, con lo que salvo el cinco inicial que presentaban en los partidos, las demás eran juniors que todavía tienen poca experiencia con la selección absoluta. Sus motivos tendría, pero no entendemos cómo dejó en casa a la donostiarra Nieves Zuñiga; viendo la plantilla que desplazó a Budapest creemos que Nieves tenía un sitio en la expedición. Además del partido España-Rumania, los resultados de la última jornada fueron los siguientes: Rumania, 80; Suecia, 75; Polonia, 83; Holanda, 73; Italia, 55; Checoslovaquia, 54; Hungría, 82; Yugoslavia, 79. URSS, 91; Bulgaria, 70.

Clasificación final: 1.º, Unión Soviética; 2.º, Bulgaria; 3.º, Hungría; 4.º, Yugoslavia; 5.º, Italia; 6.º, Checoslovaquia; 7.º, Polonia; 8.º, Holanda; 9.º, Rumania; 10.º, Suecia; 11.º, España y 12.º, Alemania.

El triunfo de la URSS era lógico. Con el buen baloncesto que practica está a años luz de las demás selecciones.

La atleta tratará de batir el récord de Jarmila

Marita Koch sólo correrá los 400 m en 1984

Berlín.—La atleta de Alemania Democrática, Marita Koch, de 26 años de edad, correrá únicamente los 400 metros lisos en 1984, según declaró ella misma al periódico *Junge Welt*, órgano de las juventudes comunistas de aquel país.

Koch explicó que el horario de las grandes citas atléticas impone la especialización y su entrenamiento se ceñirá a los 400 metros lisos y a los relevos 4x400. "Me gustaría conseguir en 1984 un tiempo inferior a 48 segundos e intentar, sin perder la calma, desbancar el récord mundial de la checoslovaca Jarmila Kratochvílova, aunque me entristezco cuando la veo realizar antes que yo la meta que me había propuesto en el año olímpico".

Marita Koch tomó esta decisión después de los Campeonatos del Mundo de Helsinki —medalla de oro en los 200 y 4x100, y de plata en los 100 metros— y al hecho de haber tenido que ceder el récord mundial en su especialidad favorita, los 400 metros, a



Koch busca la especialización en 400 metros.

Kratochvílova, que fue la primera mujer del mundo en bajar de los 48 segundos a 47.99.

La pala manda hoy en las carteleras...

Utge frente a Beitia, en el Balda y los "cuatro grandes", en el Euskal

El proyectado duelo palacortista entre el profesional argentino Utge —sólo con la derecha— y el fenomenal aficionado mexicano Pepe Musí fue ayer la comidilla en todas las tertulias pelotazales... que verían con júbilo esta espectacular competición. Y en premio a esta sana afición, cansada de ver casi siempre lo mismo, hay que olvidarse por un momento de trasnochados reglamentos y... aceptar una su-

gerente realidad. En los frontones franceses actúan "mezclados" profesionales y aficionados. Y no pasa nada. Nadie se rasga las vestiduras por ello. Ya sabemos que allí existe una categoría de "independientes" que lo permite. Pues vamos a hacer aquí lo mismo. O a inventarlo. Porque ese duelo entre Utge y Musí —que antes ya se intentó— supondría un auténtico acontecimiento.

EZQUIAGA
Donostia.—La pala, la señorial modalidad, manda hoy en las carteleras pelotísticas. Porque, ni más ni menos, se anuncian para esta jornada —un martes cualquiera— tres festivales palistas. El primero de ellos —por más cercano— lo tenemos en el Balda donostiarrá. Esta tarde, el argentino Utge y Lizardi I rivalizarán en la pelea estelar contra Sanjurjo y Beitia, que será el encargado de ejecutar los saques de su bando. Y el detalle es significativo. Precisamente, el domingo, teniendo también enfrente al "che", hizo Claudio hasta once tantos en Bilbao. Claro, que también cometió cuatro faltas y... acabó perdiendo por tres tantos de diferencia. Pero el combinado no deja de ser interesante. Además, al "pibe" le respaldará Lizardi I. Y Beitia llevará adelante a Sanjurjo, que acaba de ganar con Goldaracena el Torneo Villa de Bilbao.

En el festival remonista del Euskal hay una importante cuña palista. Se trata de un programa pro ikastolas e interviene Iturri-Salvador y Arribillaga I-Goldaracena. Poco más o menos, los "cuatro grandes" de la señorial modalidad... que recientemente actuaron en el Balda donostiarrá. Entonces, después de una gran pelea, acabaron imponiéndose Arribillaga I-Goldaracena por sólo dos tantos de diferencia. Y el fenomenal Iturri tratará hoy de sacarse la espinita. Y en el Deportivo se anuncia a Razquin III-Elgue-zabal contra Isusi I y Ochandiano, amén de otro duelo, después, entre Alústiza y Uriaguereca. Como ven, hoy es el "día de la pala"...

Segunda semifinal manista en Logroño

También prosigue la marathonia Feria de San Mateo en la capital riojana. Precisamente, esta tarde se ventila la segunda semifinal del torneo manista de primera. Intervienen en la misma los recientes campeones en la competición donostiarrá. Me refiero a los larrauntarras

Oreja III y Martinicorena, que tendrán en la oposición a Bengoechea IV y Gorostiza. Indudablemente, un gran duelo en perspectiva. ¿Quiénes se clasificarán para la final del domingo? Que ganen... los mejores, los que más méritos cosechen en la cancha, que es donde se obtienen laureles y galardones. La otra semifinal se ventiló ayer. Eran sus protagonistas Urquiri-Galarza III y Vergara II-Tolosa. Como a las 9.30 de la noche no habían concluido aún la pelea... razones de tiempo nos obligan a dar el resultado en la posterera página, dentro de la sección de Última Hora. Pero mañana la comentaremos con más detalle. En cuanto al torneo de segunda, ya se sabe: Kenedi y Atano XIII disputarán el viernes la final contra Satrustegui y Vicente.

Guipúzcoa, en el nacional juvenil

El domingo inicia su andadura el Campeonato Nacional Juvenil con la presencia de los pelotaris guipuzcoanos, que el año pasado estuvieron ausentes por la cuestión económica. Este año, por los mismos motivos, han causado baja vizcaínos y alaveses. Una pena. En la primera eliminatoria de frontón corto les correspondía a los guipuzcoanos enfrentarse a los riojanos, pero —previo acuerdo— se jugarán los partidos el 12 de octubre. Y es que el domingo se juega la final Interpueblos. En cuanto a la competición de herramienta, Guipúzcoa ha pedido a la Nacional que no haya ligulla y se ventile sólo la fase final. Así se evitarán los desplazamientos a Madrid, Asturias, Barcelona y La Coruña. Pero aún no han contestado desde la capital del Estado. Por cierto, en el festival de Musí se recaudaron 346.000 pesetas: se vendieron 645 canchas y solamente 59 sobrepalcos...

Un museo de la pelota vasca

Era el sueño dorado del inolvidable Enrique Abril: crear un museo

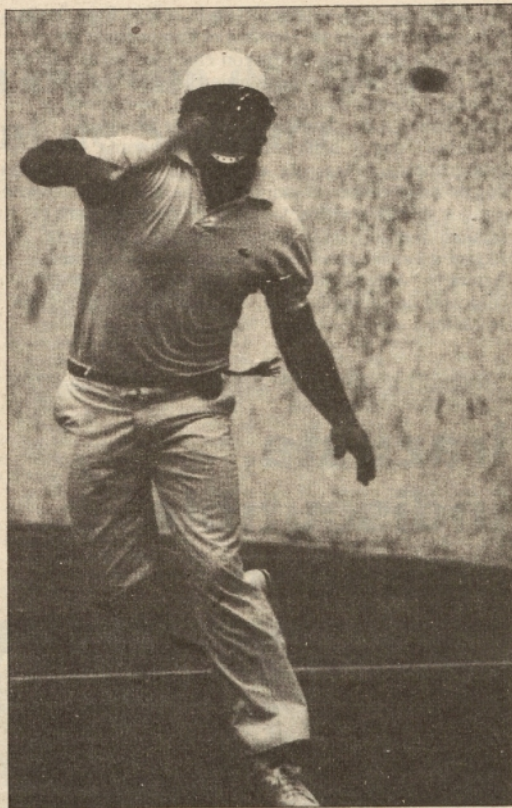
permanente de la pelota vasca. Y lo tenía ya todo encarrilado. "Será —me dijo— mi legado a la posteridad." Pero su muerte dejó el interesante proyecto en el olvido. Ahora, su gran amigo Julio Latasa quiere completar la obra. Se ha rodeado para ello de magníficos pelotazales y creo, sinceramente, que logrará su propósito. Por cierto, muy poco antes de su muerte, sostuve con Enrique Abril un diálogo en torno al proyectado museo. Y sigue teniendo vigencia cuando me dijo:

—En Bayona y Saint Jean Pied de Port hay dos museos muy buenos. Indudablemente, tienen un estimable valor. Pero se puede hacer algo mejor, más completo. Luego, el museo, además, irá enriqueciéndose con nuevas obras de arte, recuerdos que vayan apareciendo, legados que surgirán cuando las gentes de nuestros pueblos conozcan la existencia de esta manifestación pelotazale histórica.

Enrique Abil me hizo también partícipe de otra gran idea que bullía en su inquieto magín:

—Se pueden hacer tantas cosas por la pelota. Por ejemplo, la creación de un curso literario histórico en nuestros pueblos. Nos daría a conocer muchos datos y personajes que, en su día, fueron importantes y han pasado a la posteridad en el más completo de los olvidos. Fechas, desafíos, partidos curiosos. Con ello se podía enriquecer el ya ameno anecdotario de nuestro deporte.

Y el que fue campeón palista, presidente de la Federación Guipuzcoana, locutor de radio, charlista y conferenciante de nuestro deporte... me habló de lo que iba a exhibirse en



ARCHIVO

Hoy es la señorial modalidad del "leño" la que manda en las carteleras pelotísticas...

"su" museo, de las piezas y curiosidades que había conseguido:

—He puesto como fecha de partida el año 1895, que es cuando nuestros pelotaris hicieron su primer viaje a las Américas; concretamente, a Buenos Aires. Posiblemente data de entonces un "share" que trajo a Irura un cura guipuzcoano. Tenemos también juegos completos del "tamburelo", la curiosa pelota de goma que se empleaba y el instrumento, una especie de pandereta con original agarradero. En fin, hemos conseguido auténticas reliquias pelotísticas de las modalidades

actualmente en uso y de otras muchas que ya no se practican. Del rebote tenemos unas figuras preciosas. También unos "troncos" con los que se supone se empezó a jugar a pala. Y, luego, miles de fotografías de antaño y hogao. Un material abundante y ya seleccionado...

Es de suponer que nada de todo esto se haya perdido. Y que Julio Latasa y sus valiosos colaboradores puedan completar la gran obra iniciada por el inolvidable amigo Enrique Abril, a quien la muerte impidió ver realizados sus sueños... que son también los de todos los pelotazales vascos.

Hoy, segunda semifinal del Torneo San Mateo

Oreja III y Martinicorena contra Bengoechea IV y Gorostiza, en Logroño

Resultados del domingo (noche)

Logroño.—Torneo de segunda: Kenedi-Atano XIII, 22; Soroa III-Sorosa, 21. Arroyo-Nalda II, 16; Herrán-Maíz II, 22. Maíz I-Aranza-be, 16; Lázpita-Gabellanes, 8.

Nava de la Asunción.—Ochoa-Picote, 25; Ansola-Andueza III, 15. Retegui I-Aldazábal II, 22; Piérola-Salbidia, 15.

Lodosa.—Retegui III-Erandonea, 21; Olaechea-Arreche, 22. Ariño IV-Lajos, 22; Bengoechea III-Martinicorena, 11.

Partidos para hoy

Balda. (A las cuatro y media.)—Gallastegi-Arcelus contra

Isusi II-Barcos. Utge-Lizardi I contra Sanjurjo-Beitia, sacando éste. Celaya-Aya contra Górriz-Ezcurdia II.

Euskal. (A las siete.)—Festival pro ikastolas. Ollo-Elizalde I contra Prat-Zubelzu III. Iturri-Salvador contra Arribillaga I-Goldaracena. Elizalde II-Miquelarena contra Guembe-Aguerre.

Logroño. (A las siete y media.)—García-Garaita contra Lázpita-Cecea. Torneo: Oreja III-Martinicorena contra Bengoechea IV-Gorostiza. Barberito V-Esnaola contra Retegui III-Unsain.

Bilbo. (A las cuatro y media.)—Lizardi II-Aya Zulaica contra Eixeberri-Astola. Razquin III-Elgue-zabal contra Isusi I-Ochandiano. Alústiza-Reguero contra Uriaguereca-Langarica. Goitia II-Esquísabel contra Alzugaray-Arribillaga II.

Para mañana

Huarte. (A las ocho.)—Arocena-Arcelus contra Odriozola II-Ota-

mendi. Ariño IV-Lajos contra Bengoechea III-Maíz II.

Logroño. (A las siete y media.)—Urzaínqui-Andueza III contra Olaechea-Aramburu. Beristain-Aldazábal II contra Vergara II-Salbidia. Retegui IV contra Arroyo-Lique.

Para el jueves

Galarreta. (A las cuatro.)—Alberdi-Zubeldia contra Arregui-Aizpuru. Ibero-Urteaga contra Inchauspere-Oraá. Iriarte I-Lizaso I contra Guembe-Ezcurdia II. Lizaso II-Ayerra II contra Goicoechea-Bericiartía.

Euskal. (A las cuatro.)—Aramburu I-II contra Ansa-Saldias. Raúl-Múgica contra Tarantino, Elizalde II y Miquelarena. Azkue II-Erro contra Górriz-Olondriz. Urquia-Elizalde I contra Arroyo-Barrenechea.

Logroño. (A las siete y media.)—Ansola-Aldazábal I contra Soroa III-Urra. Oreja III-Tolosa contra Urquiri-Galarza III.

Desde la contracancha

● El XVI Torneo Interpueblos y está listo para sentencia. El domingo, en el Astelena ebarrés, se jugará la gran final de esta competición que patrocina la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. Y lucharán por las txapelas Azcoitia y Donosti. Los azcoitiarras han sido campeones en ocho ocasiones, tres de ellas en los últimos años. Los donostiarras es la primera vez que alcanzan esta cima y... ¿darán la sorpresa?

● Nafarroa ya ha liquidado la competición con el triunfo de los pelotaris de Goizueta, quienes se impusieron en la final a sus colegas de Eugui. Ahora, a esperar el Interprovincial torneo de campeones. En cuanto a los vizcaínos, aún tienen pendientes las semifinales. Se han clasificado para esta fase tres pueblos ya campeones anteriormente: Atxondo, Ermua y Zaldibar. Y con ellos está Lezama...

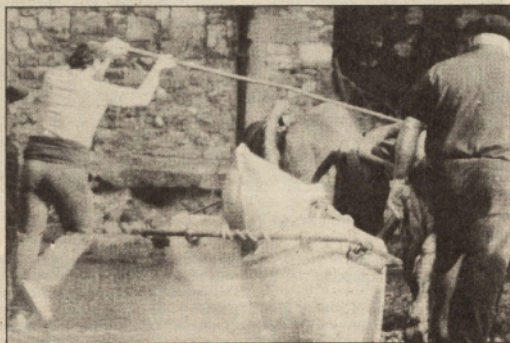
● Otro luto en la gran familia pelotazale. Porque en la tarde dominguera falleció, en Logroño, la bondadosa señora doña María González, amatoxa de Eduardo Gómez, nuestro entrañable amigo y querido colega que rubrica las crónicas pelotísticas en Nueva Rioja. Tendrá un triste recuerdo el bueno de "Eduardo" de esta feria de San Mateo. Nuestro más sincero pésame.

● Los amantes del "leño" están de enhorabuena. La señorial modalidad se "pasea" hoy por tres canchas y... el viernes debutarán en el frontón bilbaíno dos jóvenes palistas. Se trata de Herrán y Torre. Hacía tres años que no se producía este acontecimiento. Pero, además, es posible que muy en breve otros ensayantes se incorporen también al cuadro profesional del Deportivo. Ya se sabe: ¡O renovarse o... morir!

El pasado domingo se celebró en la campa Etxe Atzea del asador Jáuregui de Hernani el Campeonato de Euskadi de los segalaris. Fueron cinco los participantes: "Antzua", de Berriz, campeón de Bizkaia; Irazusta, de Asteasu; Elzegui, de Andoain; Lasaka, de Zizurkil, y Urkia también de Zizurkil, en lugar de Erauskin "Atxetxo", que se halla enfermo de pulmonía. Desde el primer momento Irazusta, a pesar del corte profundo en los dedos de la mano derecha, fue imponiéndose a todos sus adversarios. La lucha se centraba para el segundo puesto, y si la mayoría esperaba que fuera Elizegi o Labaka, no fue así, puesto que el vizcaíno Azpitarte "Antzua", de Berriz, fue el que consiguió colocarse en segundo lugar, adelantándose a Elizegi en 100 kilos.

"Antzua", de Berriz, segundo entre los segalaris

Irazusta, indiscutible campeón



Irazusta no tuvo rivales de gran peligro.

APRAIZ

IÑAKI LETAMENDIA

Donostia.—El pasado domingo, a las 6 de la tarde, con gran asistencia de público y una tarde extraordinaria para el trabajo de la guadaña, se celebró el Campeonato de Euskadi de Segalaris, en la campa Etxe Atzea del asador Jáuregui, de Hernani. Juan José Irazusta, a pesar de su profundo corte en los dedos de su mano derecha, consiguió imponerse con toda claridad a todos sus adversarios. En una hora de trabajo cortó nada menos que 4.009 kilos de hierba. Es de tener en cuenta que la hierba era alta y abundante. De ahí que sin estar mojada, Irazusta pudiera cortar más de 4.000 kilos. Para el segundo puesto los entendidos esperaban que fuera Elizegi o Labaka, ya que Erauskin "Etxetxe" se halla enfermo de pulmonía. En su lugar actuó el joven Urkia. De Zizurkil. Pero el

segundo puesto lo consiguió en contra de todo pronóstico el vizcaíno Iñaki Azpitarte "Antzua", de Berriz. En la albor de una hora logró cortar 3.836 kilos consiguiendo aventajar a Elizegi en casi 100 kilos de hierba. El andoaindarra cortó 3.723 kilos.

Desde el primer momento se vio con claridad que Irazusta sería el vencedor, puesto que iba adelantándose a todos los contrincantes.

Para la verdadera lucha se mantuvo incluso después de haber cortado toda la hierba, antes de que se pasara, si sería o no para Elizegi el segundo puesto. Pero no, la báscula desengañó a muchos seguidores del andoaindarra.

"Antzua" consiguió el segundo puesto con todo merecimiento. Bernardo Labaka, el joven segalarí de Zizurkil que precisamente tiene hecha una apuesta para el próximo

domingo con "Etxetxe" para celebrarse en Iturriz, no sabemos qué quedará esto, puesto que el sartearra está enfermo, defraudó a Hernani. Se esperaba más de él, eran muchos los que decían que Labaka pedía ser el segundo. Pero no fue así. En su hora de trabajo cortó 3.158 kilos de hierba, es decir, 851 menos que el vencedor, y a punto estuvo de adelantarse su compañero de Zizurkil, Pedro Urkia, que suplía a Erauskin, quien en su hora de trabajo cortó 3.030 kilos, es decir 74 kilos, menos que Labaka.

Nuestra enhorabuena al ganador Irazusta que a pesar de los pesares demostró ser el indiscutible campeón. Para él fueron las 70.000 pesetas del primer premio, 60.000 para el vizcaíno "Antzua", 45.000 para Elizegi, 37.000 para Labaka, 35.000 pesetas para Urkia. La competición estuvo dirigida por la Federación Guipuzcoana de Juegos y Deportes Vascos.

Bolos

El domingo se celebró, en sesiones de mañana y tarde, la final del torneo de la Copa del Presidente del bolatoki de Ategorrieta. En las dos eliminatorias anteriores quedaron clasificadas solamente 24 boleros para celebrar esta final. Tras las tiradas, la clasificación esta queda de la siguiente forma: 1, Antonio Miner, de Hernani, con 279 brillantes; 2, Juan Miguel Lasa, de Irún, con 276 puntos; 3, Ignacio Ugarteburua, con 218; 4, Antonio Alústiza, con 206, seguido de Joaquín Izaguirre, Francisco Lazcano, Miguel Arrese de y José Mari Celarain.

El próximo día 25 se celebrarán las tiradas de Aiete, que en su día fueron suspendidas por mal tiempo.

I Campeonato de Pruebas de Bueyes Auzelan

Los jóvenes del barrio Zamalabá de Errenteria, han organizado para los próximos días 11, 12, 13, 14, 15, 16, 21, 22 y 23 de octubre pruebas de arrastre de piedra que se celebrarán en el probadero de Auzelan. La piedra que han de arrastrar será la de 2.000 kilos, como el peso de los bueyes se ha establecido en base a los 1.100 kilos, deberán llevar una sobrecarga de kilo y medio por cada kilo que sobrepasen. Los bueyes serán ayudados por dos carreteros en libre elección. Es necesario llevar la guía y el certificado de vacunación contra la fiebre aftosa. Los organizadores han establecido premios muy tentadores, por lo que es de esperar que se inscriban muchos probalaris para este campeonato. El ganador se llevará las 100.000 pesetas, trofeo y las mantas de ganador. El segundo clasificado se llevará 90.000 pesetas y trofeo. Tercero, 80.000; luego, 70, 60, 50, 45, 35, 30 y 25 mil pesetas. Los que no obtengan premio pero consigán haber más de 30 plazas tendrán un premio de 19.000 pesetas. Los interesados pueden hacer sus inscripciones antes de las 12 de la mañana del día 2 de octubre llamando a alguno de los siguientes teléfonos: 356900, 510433 y 514987; también pueden inscribirse en el restaurante Frantzilla Zaharra.

Las pruebas de arrastre de bueyes cobrarán gran actualidad el mes de setiembre en Errenteria.

Balonmano

Emilio Alonso, descontento de Rabat

Barcelona.—Emilio Alonso, seleccionador español de balonmano, señaló a su llegada de Marruecos su descontento por el sistema de competición que se llevó en los Juegos Mediterráneos diciendo que "es ilógico que existiendo dos grupos no se jueguen las finales, como siempre, emparejados en cruz. Sólo de esta manera, como se actuó en Rabat, es posible que Argelia consiga una medalla de plata", según informa Efe.

También se quejó de no haber podido llevar a su primer equipo y dijo que "Yugoslavia sólo hubiera tenido rival si España hubiese acudido con su conjunto titular". Lo único positivo "fue comprobar que hay hombres jóvenes con un fenomenal futuro".

Escaladores gallegos, muertos en el Naranco

Arenas de Cabrales (Asturias).—Dos jóvenes escaladores gallegos perecieron al caer al vacío cuando pretendían alcanzar la cumbre del Naranco de Bulnes por la pared oeste, concretamente por la denominada Ruta de los Murcianos, según informa Efe.

Los escaladores, Javier Iglesias Albúñez, de 20 años y Senen Cruces Caride, de 17, ambos de Vigo, sufrieron una caída cuando se encontraban en plena escalada.

En 1937 fue designado desafiante oficial del entonces campeón mundial Alexander Alekine

Ha muerto Salomón Florh

Nacido en Ucrania en 1908 tuvo que trasladarse a Checoslovaquia en 1919, tras la muerte de sus padres, en donde residió hasta la segunda guerra mundial, llegando a jugar con el equipo nacional checo en varias olimpiadas.

A la edad de 75 años ha fallecido en Moscú este legendario jugador que conoció su mayor esplendor ajedrecístico entre los años 1935-1937 venciendo en el importante torneo de Moscú (1935) junto con Botvinnik con un total de 13 puntos de 17 posibles y superando a jugadores como Lasker, Capablanca, Spielmann, Lilienthal y Ragozin, y empatando en el primer puesto con Reshevsky y Petrov en Kemer.

Pero sin lugar a dudas sus partidas más famosas habrían sido las que se tenían que desarrollar en el match contra Alekine, del que saldría el nuevo campeón mundial y que no se llevó a cabo debido a la segunda guerra mundial.

Primeramente veremos una de sus múltiples partidas.

Blancas: Goglidze
Negras: Florh

1.d4 Cf6 2.c4 g6 (defensa india) 3.Cf3 Ag7 4.g3 0-0 5.Ag2 d6 6.0-0 Cbd7 7.Dc2 (era mejor 7.Cc3) 7...e5 8.de5 de5 9.Td1 De2 10.Cc3 c6 11.Ca4? (con la idea de impedir 11...Cc5, y jugar 12.e5 pero este movimiento de caballo es prematuro, pero deja de presionar en el centro) 11...Te8 12.h3 Ch5 13.c5 e4 (las negras

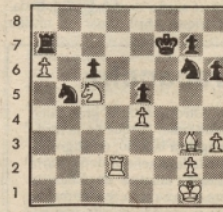
aprovechan el descuido blanco del centro) 14.Cd4 e3! 15.Ae3 Cg3 16.Tacl Cf6 17.Cc3 C6e4 (no 17...Dc5 por 18.Ce6) 18.Ce4 Ce4 19.Af4 Cf2! (sacrificio común en este tipo de posiciones) 20.Rf2 Dh5 21.Rf3 Ah3 22.Ah3 Dh3 23.Rf2 Dh4 24.Rf3 Ae5! 25.e3 (si 25.Ae5 vendría 25...Te5 con la idea de 26...Td8; también sería malo 25.De4 por 25...Dh5 26.Rf2 Ad4 seguido de 27...Te2) 25...Af4 26.e4 Dh3 27.Rf2 Te3 28.Tgl Td8 29.Tg2 Dh4 y las blancas abandonaron, pues no pueden evitar el mate en dos.

Ahora comentaremos el final que se produjo en el encuentro Florh-Romanowski que recoge el diagrama, disputado en la 15.ª ronda del Torneo de Moscú de 1935.

En esta posición Florh realiza su jugada 47.Td7 (obligando al cambio de torres con el fin de intentar ganar con su peón pasado) 47...Td7 48.Cd7 Re6 49.Cc5 Rd6 (el monarca negro intenta acercarse al peligroso peón de "a6") 50.

Af2 Cc7 (si 50...Cf8? se perdería pieza después de 51.a7! Ca7? 52.Cb3 seguido de 53.Ae5) 51.g3 Ca8 52.Rg2 Ce7 53.Rf3 g6 (cortándole el paso al rey blanco) 54.Cd3 (con la amenaza de 55.Ac5 seguido de Ae7 y Ce5) 54...Cc8 55.Ac5 Re6 56.Cb2! (con la intención de situarse en la casilla "c4") 56...Cd6 57.Ad6 Rd6 58.Ce4 Rc5 (de otra forma el rey blanco avan-

zaría hacia "a5" y el peón libre de torre le costaría a las negras su caballo) 59.Ce5 Rb6 60.Cg6 Ra6 61.e5 Rb7 62.Re4 Rc7 63.Rf5 Rd7 64.e6 Re8 65.Ce5 c5 66.Cd7 c4 67.Cf6 Rf8 68.Cd5 Rg7 69.Re4 y a las negras se rindieron



Florh-Romanowski, Moscú 1935.

y a que su peón pasado será capturado y su caballo no tiene ninguna casilla a donde ir.

Open de Calella

Desde el 10 de octubre y hasta el 20 de mismo, se llevará a cabo una nueva edición de este torneo open que se disputará por el sistema suizo a once rondas y, como viene siendo común en este torneo, se elaborarán dos grupos, el principal constituido por G.M., M.I., M.F. y preferentes y un segundo formado por los restantes jugadores.

Baloncesto

Marisol Pahíno no podrá jugar en el Xuncas

Vigo.—Marisol Pahíno no podrá jugar al baloncesto con el Xuncas de Lugo, al tener pendiente un expediente incoado por el Celta, cuando el pasado año se negó a pasar el control de sexo, según informa Efe.

Rueda de prensa de la Coordinadora de Parados de Euskadi

“Dar trabajo a quienes más necesidad tienen”

La Coordinadora de Parados de Euskadi mostró ayer, en rueda de prensa, su preocupación por la situación de este sector tras las recientes inundaciones, y anunció sus intenciones de realizar una campaña de sensibilización social, ante lo que calificaron de “pasividad actual respecto al tema de paro”. Las soluciones, a su entender, deben partir del criterio de “dar trabajo a quienes más necesidad tienen” y aplicarse teniendo en cuenta la opinión de los organismos de parados existentes.

Donostia.—“Dedicar el presupuesto del plan ZEN y los presupuestos militares para la reconstrucción de Euskadi tras las inundaciones, con el objetivo de dar puestos de trabajo a los que más necesidad tienen”, es el criterio manifestado por la Coordinadora de Parados de Euskadi en rueda de prensa celebrada tras su reunión de ayer en Donostia.

En dicha reunión, a la que asistieron representantes de las asociaciones de parados de Donostia, Gasteiz, Iruña, Portugalete y Hernani, resumieron las principales reivindicaciones en subsidio indefinido para los parados, municipalización de los servicios sociales, disposición gratuita de viviendas de los desempleados, comedores municipales gratuitos, economato municipal, cobertura para economatos, guarderías y colegios, impago a Iberduru, exención del IRPF y de la declaración de la renta, locales para realización de trabajos y acceso gratuito al aprendizaje del euskara.

Estas reivindicaciones serán el centro de la campaña que desde el 15 de octubre iniciarán a nivel estatal, con la edición de una publicación monográfica respaldada por organismos populares, acompañada de carteles en los que se resumen las aspiraciones de este sector.

Coordinadora estatal

Para aunar sus actividades, celebrarán el próximo 1 de octubre una reunión de la Coordinadora Interpueblos, que agrupa representantes de las diversas nacionalidades del Estado, en la que se estudiará la situación de los parados a nivel estatal y

diversas propuestas de acciones conjuntas.

Las medidas concretas que esta coordinadora de parados estima necesaria tras las inundaciones en Euskadi son la municipalización de los servicios de construcción de viviendas, el posicionamiento de las instituciones en contra de las horas extras y el pluriempleo con adopción de disposiciones legales para su cumplimiento, y que en las decisiones de ayuntamientos, diputaciones y Gobierno vasco, se tenga en cuenta a las asociaciones de parados existentes.

Diversos representantes formularon diversas críticas, entre ellas a los medios informativos por su escasa atención al sector, y en concreto, al festival celebrado en Gasteiz el pasado sábado, incluyendo la crítica al Gobierno vasco y a las diputaciones por “estar pretendiendo sustituir la reconversión industrial por una renovación de la maquinaria con el empleo de una cantidad mínima de mano de obra”.

Las soluciones planteadas por la coordinadora fueron las de realizar un verdadero baremo del desempleo y la legalización de las asambleas de parados, contrapusieron la cifra de tres millones y medio de parados a las cifras oficiales, y situaron en 300.000 el número de desempleados en Euskadi.

Finalmente, expusieron su exigencia de que “no sea la clase trabajadora la que pague las consecuencias de la catástrofe producida por las inundaciones, sino que se adopten medidas de nacionalización con la banca, los monopolios y las multinacionales”.

Absueltos dos trabajadores de Brunet

El pasado jueves, día 15, se celebró en el Juzgado de Hernani el juicio de faltas promovido por la Dirección de Brunet contra dos trabajadores, miembros del comité de empresa, en el transcurso de la campaña por la readmisión de esos dos trabajadores, según informaron fuentes de los trabajadores.

A dicho juicio no acudió la empresa, y en la sentencia dada a conocer ayer lunes, se reconoce que los denunciados no intervinieron en los hechos denunciados, como ha quedado probado.

En el acto del juicio, el ministerio fiscal solicitó la libre absolución de los denunciados con declaración de costas de oficio, por no haberse probado los hechos.

En el fallo de la sentencia se absuelve libremente del hecho de origen de estas diligencias a los dos trabajadores.

Desconvocada la huelga del casino Kursaal

La asamblea de trabajadores del casino Kursaal, celebrada ayer, decidió desconvocar oficialmente la huelga indefinida que se veía manteniendo desde el pasado 16 de agosto, sin haber llegado a un acuerdo para la firma del convenio.

Pese a las medidas disciplinarias que tomará la dirección de AHM

Puesta en marcha del tren estructural de Sagunto

Sagunto.—Los trabajadores de la sección del tren estructural de la planta siderúrgica de Sagunto, comenzaron ayer la producción, desoyendo las órdenes de la dirección empresarial de paralizar el trabajo. Con esta postura, los trabajadores manifestaron que no trataban de desafiar a la empresa, sino de salvaguardar sus puestos de trabajo, según Efe.

Después de cuatro días dedicados a la puesta a punto del tren 28, los empleados de esta sección iniciaron a las seis de la mañana de ayer la producción de carriles. Ante esta actitud, no cesaron las amenazas de la empresa de llevar a cabo la reconversión siderúrgica que establezca su paralización.

Martínez Bolinches, miembro del comité de empresa y comisión de seguimiento de la siderurgia integral, tras reafirmarse en el sentido de la puesta en marcha del tren 28, afirmó que el pasado mes de agosto se produjeron 24.592 toneladas de acero en esta sección de AHM, mientras que la demanda en el mercado fue de 25.889, lo cual demuestra que carecen de fundamento las razones de la dirección para cerrar el tren estructural.

INI, contra la comisión de seguimiento

Según fuentes del comité de empresa de AHM, ayer, poco antes de las siete de la mañana, se había realizado el primer canal que salió del horno, y los trabajos continuaron con toda normalidad.

El pasado viernes, Comisiones Obreras solicitó al presidente y vicepresidente del INI una reunión de la comisión de seguimiento de la siderurgia integral para decidir qué instalaciones se cerraban y cuáles no.

Pero fuentes del Instituto Nacional de Industria manifestaron ayer

a Europa Press que esta comisión no tiene ya razón de ser, una vez dictado por el Gobierno el Decreto-Ley de Reconversión, que fue aprobado precisamente por la falta de acuerdo en la comisión sobre las inversiones a realizar en la reconversión industrial de la siderurgia integral.

El comité de empresa de AHM considera que “el presidente de la empresa ha actuado unilateralmente, saltándose las competencias de la comisión de seguimiento del sector siderúrgico”, y agregan a través de un comunicado, que esta comisión es “el único marco adecuado para tratar cualquier tema derivado del flujo de producciones, ya sean coyunturales o definitivas, y no la actitud dictatorial que mantiene el presidente de la empresa”, quien “pretende saltarse la comisión para negociar el cierre de nuestra planta integral”.

Estudio de medidas

Entretanto, se reunían a primeras horas de la mañana de ayer el presidente del INI, Enrique Moya; el vicepresidente del Instituto, Julián García Valverde, y el director de AHM, José María Lucía, para estudiar las medidas a adoptar en Sagunto.

En círculos próximos al INI se espera la adopción de algún tipo de medida disciplinaria contra los 160 trabajadores que fueron advertidos por la dirección del Instituto de posibles expedientes e incluso el cierre de la instalación, si ésta se ponía en funcionamiento contra las órdenes de la empresa.

Por otra parte, el ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, se reunió ayer con el presidente del INI, Enrique Moya; el vicepresidente de este Instituto, Julián García Valverde; el presidente de la división siderúrgica del Instituto, Ensidesa y AHM, José María

Lucía, y el director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, Eduardo Santos.

En esta reunión, celebrada en el Ministerio de Industria y Energía, se estudiaron las medidas de la Administración ante la negativa de los trabajadores a cumplir la normativa de la reconversión, según Efe, si bien fuentes de INI informaron que esta reunión no estaba provocada por el caso Sagunto, sino que es una más de las sesiones que habitualmente celebran altos cargos de Industria con la dirección del INI.

Habrán medidas disciplinarias

El INI hizo pública una nota oficial, en la que da cuenta de la decisión adoptada por la dirección de AHM de aplicar medidas disciplinarias a los trabajadores del tren estructural de Sagunto, por la reiterada desobediencia a las órdenes recibidas. La nota dice, textualmente, lo siguiente:

“En la reunión celebrada a primeras horas de la mañana de ayer en el INI, la dirección de AHM ha informado a la alta dirección del “holding” industrial estatal sobre las medidas a adoptar:

1. La dirección de AHM se propone aplicar las medidas disciplinarias previstas en la legislación vigente para las faltas muy graves, como consecuencia de los actos reiterados de indisciplina de un grupo de trabajadores de AHM, al desobedecer las órdenes cursadas por la dirección de la empresa.

2. De esta decisión será informado el consejo de administración del INI en la reunión que se celebrará el próximo miércoles, día 21, dada la trascendencia de estos hechos para la supervivencia de la empresa, y en el contexto de la puesta en práctica del plan de reconversión de la industria siderúrgica integral.”

LKI, contra “el pacto social que viene”

En la reunión celebrada en Donostia por el comité nacional de LKI se decidió desarrollar a partir de la próxima semana una campaña dirigida al movimiento obrero. La campaña tendrá como instrumento, carteles impresos, un periódico *Zutik* especial, un folleto y la realización de charlas por pueblos y comarcas.

Según fuentes de este partido tres van a ser lo ejes de la campaña: Primero, la denuncia del programa económico a medio plazo 84-86 del Gobierno socialista y del “pacto social que viene”. El PSOE, que “no ha mejorado lo más mínimo las condiciones de las clases trabajadoras desde que accedió al poder tras el 28 de octubre, va a lanzar una ofensiva sin precedentes contra los salarios, las prestaciones de la Seguridad Social, los contratos fijos de trabajo, etc.”, en opinión de LKI.

Una condición de este plan —añade LKI— es la nueva firma de otro pacto social por parte de los sindicatos para que los salarios pierdan abundante poder adquisitivo.


Segundo, la denuncia, asimismo, de la reconversión industrial contenida en el libro blanco y la política del paro. El Gobierno socialista, “está decidido con su política industrial a hacer el trabajo sucio que no

se atrevieron a llevar a cabo los anteriores gobiernos burgueses. Va a desindustrializar comarcas enteras arruinando a la población, va a destruir más de 15.000 empleos directos en Euskadi sin alternativas creíbles de creación de empleos, no va a hacer nada por mejorar sustancialmente la vida de los parados”.

Tras las inundaciones

LKI quiere “llevar a los trabajadores vascos la conciencia de que aún estamos a tiempo de frenar semejantes agresiones del Gobierno socialista, de hacer que detenga estos bárbaros planes contra los trabajadores. La condición para ello es la lucha decidida, masiva como en Italia, pero también en las luchas radicales en cada empresa, un lugar donde los empresarios envalentonados por esta política, quieran derrotar a los trabajadores. La solidaridad con las luchas radicales que se van a desarrollar es un empeño constante en el que en todo momento estará enmarcada la LKI”.

El tercer eje consistirá en “alertar a los trabajadores frente a la tan cacareada reconstrucción nacional tras las inundaciones para que al final no paguemos con nuestro empleo el desastre de la riada los de siempre y se beneficien los empresarios”.



CURSO 83-84

ACADEMIA ESTUDIOS GENERALES

- GRADUADO ESCOLAR
- 1.-2.-3.- B.U.P. (I.N.B.A.D. y libre)
- ACCESO A LA UNIVERSIDAD
- MAGISTERIO ASIGNATURAS Y OPOSICIONES
- UNIVERSITARIOS
- U. N. E. D.
- INGENIEROS TECNICOS
- AYUDA TAREAS CASA

- SECCION ADMINISTRATIVA:
- MECANOGRAFIA (METODOS AUDIOVISUALES) CURSOS DE TRES MESES
- TAQUIGRAFIA
- CONTABILIDAD (PLAN GENERAL DE CUENTAS)
- BANCA: Oposiciones a Bancos y Cajas
- ADMINISTRATIVOS: Oficinas
- AYUDA TAREAS CASA
- FORMACION PROFESIONAL ADMINISTRATIVA - SECRETARIADO

San Bartolomé, 7-2.-Telf. 466908 Urbieta, 44-1.- Telf. 451952

SAN SEBASTIAN

HORARIO DE MATRICULAS: MAÑANA DE 10 A 12 1/2, TARDE DE 5 A 7 1/2

Redondo califica de provocación la postura de CC.OO.

UGT considera positivos los Presupuestos Generales de 1984

Madrid.—La comisión ejecutiva confederal de UGT permaneció reunida ayer hasta primeras horas de la tarde, para fijar la posición de esta central sindical sobre la información suministrada por el Gobierno en las reuniones con los agentes sociales desarrolladas la pasada semana.

Al término de la reunión, en rueda de prensa, Nicolás Redondo, secretario general de UGT, acusó a CC.OO. de llevar a cabo una política de confrontación con el Gobierno sin justificación aparente, y afirmó que los Presupuestos Generales del Estado para el próximo año contienen algunas reivindicaciones tradicionales de UGT, que constituyen la recomposición de la política de solidaridad y un giro positivo de la política económica española.

Concertación necesaria

"Bajo nuestro punto de vista —dijo Nicolás Redondo—, los ajustes de determinadas partidas presupuestarias introducidas por el Gobierno, con el fin de aumentar la cobertura de desempleo y apoyar a los pensionistas, suponen un giro positivo en la política económica española."

"Con ello —añadió— se ha recompuerto la política de solidaridad y se hace factible la política de concertación, necesaria para salir de la crisis."

Logros conseguidos

Nicolás Redondo pasó revista después a los logros sociales introducidos por el Gobierno en el proyecto de Presupuestos Generales del Estado para 1984, entre los que destacó la mayor aportación a la partida para el desempleo, el aumento de las pensiones y una mayor dotación económica para el empleo comunitario.

"En el tema de desempleo —dijo— UGT pidió 50.000 millones de pesetas más, y el Gobierno ha consignado finalmente 587.000 millones, en lugar de los 537.000 inicialmente previstos, con lo que la diferencia con los presupuestos para 1983 se eleva a 136.000 millones de pesetas."

"A nuestro juicio —añadió—, esto supone un aumento de 18 a 21 meses en la cobertura de desempleo, una elevación de 9 a 15 meses en las prestaciones para cabezas de familia y pasar de un 28 a un 15% de los parados con cobertura de subsidio."

Nicolás Redondo se refirió después al compromiso del Gobierno de crear 186.000 puestos de trabajo el año próximo y afirmó que UGT consiguió en sus contactos con el Gobierno que los presupuestos para el año próximo elevaran al 9% el aumento previsto de las pensiones, en lugar del 8% inicial, así como un incremento de 10.000 millones en las partidas para empleo comunitario.

"De los 50.000 millones más para el empleo comunitario —dijo después Nicolás Redondo—, el Estado financiará un 40% (20.000 millones) y el 60% restante (30.000 millones) será financiado por empresarios y trabajadores, a razón de cinco partes los empresarios por una de los trabajadores."

Postura de CC.OO.

"Creemos que todo esto es positivo —añadió el secretario general de UGT— y nos extraña que el PCE y CC.OO. hagan una valoración absolutamente negativa, se puede calificar de insuficiente, pero razonablemente examinado hay que reconocer que supone un giro positivo."

"No entiendo las razones de CC.OO. y del PCE —afirmó después—, que en 9 meses de Go-

bierno socialista han convocado más movilizaciones que en 7 años de gobiernos de derecha, quizá por las diferencias internas entre Carrillo y Gerardo Iglesias, de cara al próximo congreso comunista. CC.OO. busca una política de confrontación que a nosotros no nos parece adecuada."

Nicolás Redondo aseguró después que UGT seguirá en el futuro en la misma línea seguida hasta ahora, a la que calificó de "política de responsabilidad y solidaridad", y anunció que UGT ha enviado una carta al presidente del Gobierno, Felipe González, para que la Administración convoque a sindicatos y patronal, con el fin de llegar a acuerdos básicos sobre política económica y laboral.

UGT, ante el incremento salarial

En relación con el anuncio del Gobierno de que el año próximo los salarios deberán mantenerse en un tope de subida del 6,5%, Nicolás Redondo dijo que ya en el congreso de UGT este sindicato se mostró dispuesto a perder salario nominal con determinadas contrapartidas, pero que una reducción del incremento salarial no puede ser impuesto unilateralmente por el Gobierno.

El secretario general de UGT afirmó después que lo que esta central sindical no ha aceptado ni aceptará es una flexibilización que elimine la excepcionalidad de los contratos temporales, y ratificó su postura de calificar de "errónea" la interpretación hecha por el Ministerio de Trabajo sobre la Ley de 40 Horas.

Comparación con el ANE

En la rueda de prensa, UGT distribuyó un documento en el que se comparan las previsiones hechas en los presupuestos del Estado para 1984 con las contrapartidas logradas en el acuerdo nacional de empleo.

"Con ello —dijo Nicolás Redondo— no pretendemos decir que el ANE era malo, sino, dentro de una política de coherencia, reconocer lo que el Gobierno actual está haciendo bien, para criticar después lo que, a nuestro juicio, haga mal."

En síntesis, el documento hace las siguientes consideraciones:

— Empleo: El ANE preveía mantener el nivel de empleo con pérdida de 2 puntos en el poder adquisitivo de los salarios. Ahora se nos propone la creación de 182.500 empleos netos con pérdida un punto y medio en el poder adquisitivo.

— Funcionarios y pensiones: El ANE preveía un aumento del 9% para todo el personal de la Administración y un 10% para los pensionistas, con pérdidas respectivas de tres y dos puntos en el poder adquisitivo. Ahora se propone un incremento del 6,5% para el personal activo de la Administración, un 8% para el pasivo y un 9% para las pensiones. Con ello, los funcionarios pasivos mantienen el poder adquisitivo y los pensionistas ganan un punto.

— Desempleo: El ANE proponía un fondo especial de 15.000 millones y medidas coyunturales. Ahora se propone una variación definitiva de la Ley Básica de Empleo para aumentar las prestaciones y un aumento de 50.000 millones en la consignación económica.

— Empleo comunitario: El ANE proponía dotaciones de 20.000 y 22.000 millones para 1981 y 1982. Ahora se consignan 36.000 millones y se propone un nuevo sistema de cobertura.

— Seguridad Social: El ANE preveía una reducción de un punto en las cotizaciones. Ahora se baja un punto y medio.

El presidente del ICO viajará hoy a Bilbao para instrumentar las ayudas

Doscientas empresas afectadas por las inundaciones han solicitado créditos

Las oficinas del Banco de Crédito Industrial en Bilbao han realizado, hasta ahora, unas 1.100 entrevistas con grandes, medianos y pequeños empresarios, de los cuales 200 han solicitado créditos para poder levantar sus indus-

trias afectadas por las inundaciones. Hoy, el presidente del Instituto de Crédito Oficial, Julián García Vargas, viajará a Bilbao con el fin de instrumentar las ayudas a los empresarios damnificados.

Bilbao.—Hasta el día de ayer, las oficinas del Banco de Crédito Industrial instaladas en la sede de la Caja Postal de Ahorros de Bilbao, han realizado unas 1.100 entrevistas y han recibido un total de 200 solicitudes de crédito de empresas grandes, pequeñas y medianas, afectadas por las inundaciones, según manifestaron a Vasco Press fuentes de esta entidad.

Las mismas fuentes indicaron que todavía no hay nada concreto sobre la fecha en que los empresarios podrán disponer del dinero. "En primer lugar tendrá que salir la orden de Economía y Hacienda en la que se fijen los criterios de concesión de estos préstamos." Luego, el ICO debe arbitrar las medidas para la distribución entre las distintas entidades de crédito oficial de los créditos.

El Banco de Crédito Industrial afirmó igualmente que "lo del 15% todavía es oficioso. Se dice que los primeros anticipos serán de ese orden, pero no hay ninguna notificación oficial que lo mande, por lo que este tipo de anticipo del 15% no puede darse como seguro".

Por otra parte, los responsables de esta oficina bancaria instalada en Bilbao están llevando a cabo "un programa de visitas a los damnificados en función de una distribución geográfica, para no distorsionar nuestros servicios", concluyeron las mismas fuentes.

El presidente del ICO, en Bilbao

Por otra parte, el presidente del Instituto de Crédito Oficial, Julián García Vargas, viajará hoy, martes, a Bilbao, con el fin de instrumentar las ayudas a los empresarios damnificados por las inundaciones, según confirmaron a Vasco Press fuentes oficiales del ICO.

En esta reunión no estarán presentes los representantes de los bancos, puesto que este sector todavía no ha aceptado las condiciones del ICO en la financiación de los créditos.

El Instituto de Crédito Oficial no cuenta con dinero suficiente en estos momentos para conceder por sí mismo créditos a los damnificados. Por esta razón, el decreto de ayudas ya tenía previsto que los bancos y cajas de ahorro ponían el dinero los créditos, pero toda la financiación posterior corría a cargo del ICO. Parece ser, según estas fuentes, que el ICO pagaría a los bancos el resto del interés a partir del 7% previsto para estos créditos.

Las mismas fuentes oficiales del ICO indicaron que el Gobierno vasco y los bancos no parecían muy de acuerdo con este sistema. Por esta razón, toda la operación depende de la reunión que hoy celebren en Bilbao las cajas con García Vargas. Es posible que en esta reunión esté presente también Rafael Suñol, presidente

del Banco de Crédito Industrial. Este era el programa de trabajo previsto por el ICO durante la mañana de ayer, pero debido a las constantes reuniones y cambios en la situación de todo este asunto, no se podía descartar un cambio en cualquier momento.

Interpelación de Aróstegui

El diputado por Alianza Popular Florencio Aróstegui ha formulado una interpelación al Gobierno vasco sobre los fondos que se están recaudando por parte de entidades públicas y privadas con destino a los damnificados por las inundaciones.

Aróstegui manifiesta en su interpelación a la inquietud de AP-PDP-UL por el modo indiscriminado en que se están procediendo a la apertura de cuentas y recaudación de fondos.

Más de 30.000 trabajadores afectados

A un total de 31.265 trabajadores afectan los expedientes presentados hasta ahora por empresas vascas perjudicadas por las recientes inundaciones.

La cifra señalada, que se refiere a los quince primeros días de vigencia de solicitud de peticiones de regulación de empleo por la catástrofe, corresponde a 733 expedientes aprobados por la Delegación Provincial de Trabajo, de los 943 presentados.

280 millones de dólares, deuda mexicana con España

Madrid.—A unos 280 millones de dólares asciende la deuda comercial oficial de México con España, de la que una gran parte ya ha sido amortizada, según los estudios de la subcomisión mixta hispano-mexicana reunida ayer, informó Efe.

Participan en la subcomisión el ministro de Comercio de México, Hector Hernández, que llegó el domingo a España, y el secretario de Estado de Comercio, Luis de Velasco.

En la reunión se trató también la influencia de la crisis de México en las exportaciones españolas, ya que

este país ha reducido sus exportaciones totales en un 60%, y las posibles soluciones al tema por parte de España.

En este sentido, la delegación española ha pedido al ministro de Comercio mexicano que su país haga un esfuerzo por mantener nuestras exportaciones y evitar una caída excesiva.

Por otra parte se ha puesto también de manifiesto que España ha aumentado sus importaciones de petróleo con México, que en este momento suponen un 25% del total de las importaciones de petróleo que España realiza.

Contactos entre la banca nipona y la española

Madrid.—El director general de Trabajo, Francisco García Zapata, se reunió ayer en Madrid con un grupo de directivos del Comité Nacional para la Investigación de operaciones bancarias de Japón.

Los directivos de la banca nipona han venido a España para conocer la situación de la banca española, según informó Efe.

Durante la entrevista, el director general de Trabajo explicó a sus in-

terlocutores la situación de las relaciones laborales en España en el sector bancario, especialmente la implantación de la nueva jornada laboral y las condiciones retributivas de los trabajadores.

Los directivos nipones mostraron especialmente interés por los costes de la Seguridad Social y el sistema de pensiones en el sector bancario español.

Ultimátum de la CEE a EE.UU. sobre el acuerdo de aceros

Bruselas.—Los ministros Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea lanzaron ayer un ultimátum a Estados Unidos para lograr un acuerdo sobre el comercio de aceros especiales, informó Efe.

El Consejo de Ministros fijó el 5 de octubre como fecha límite para la Administración Reagan para conseguir compensaciones por el cierre del mercado norteamericano a la exportación de aceros especiales de CEE.

Washington se declaró a favor de esta compensación, pero la CEE advirtió que tomará medidas para salvaguardar sus intereses si no consigue las apropiadas.

La CEE considera "nefastas" medidas proteccionistas de Estados Unidos y espera que se llegue a un acuerdo por mediación del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio), con sede en Ginebra.

DÓNDE VAMOS HOY

Cines

nal de Cine de San Sebastián.

Pequeño Casino.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 424728. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **1919-Crónica del alba.** Director: A. Betancor. Intérpretes: Miguel Molina y Cristina Marsillach. Todos los públicos.

Principal.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 426112. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **El cartero siempre llama dos veces.** Director: Bob Rafelson. Intérpretes: Jack Nicholson y Jessica Lange. Mayores de 18 años.



Jennifer Beals, protagonista de "Flashdance".

La pasión por el baile

Príncipe. Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421247. 5.15, 7.30 y 10.30. Complemento y **Flashdance, la pasión por la danza.** Director: Adrian Lyne. Intérpretes: Jennifer Beals y Michael Nouri. Música: Giorgio Moroder. Todos.

Rex Avenida.—Sancho el Sabio (Amara Nuevo). Teléfono 453549. 4.45, 7.30 y 10.30. Complemento y **Superman III.** Director: Richard Lester. Intérpretes: Christopher Reeve y Richard Pryor.

Savoy.—San Francisco (Gros). Teléfono 277173. Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Trueba.—Miracruz (Gros). Teléfono 271391. Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Victoria Eugenia.—Reina Regente (centro). Teléfono 421874. Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Patinaje

Palacio de Hielo Ixuri Urdiñ. Sesiones de patinaje sobre hielo. Horarios: Mañana, de 11 a 13; tarde, de 16.30 a 21.

Amaya.—Guetaria (centro). Teléfono 427802. 5, 7.30 y 10.30. Complemento y **El gran dictador.** Director: Charles Chaplin. Todos los públicos.

Astoria.—Pío XII (Amara Nuevo). Teléfono 455506. Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Miramar.—Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421565. Festival Internacio-

Julio Iglesias cantó en la fiesta de la Democracia Cristiana italiana

Roma.—No canta para los gobiernos, sino para los pueblos, le da lo mismo Yuri Andropov que Ronald Reagan cuando de trabajar se trata, y lo más importante, según él, es que canta en una lengua que no es el inglés y se le escucha en todo el mundo.

Este es el resumen que de sí mismo hizo Julio Iglesias al visitar de nuevo Italia, antes de cerrar, con su éxito habitual, el Festival de la Amistad del Partido Democristiano italiano, el pasado domingo.

Julio llegó a Roma y sorprendió por su tremendo bronceado, dijo que hace gimnasia todas las mañanas, "gimnasia en el suelo", y que no piensa festejar su cumpleaños, el próximo viernes, porque "no me gusta recordar que tengo cuarenta años. Sin embargo, regresaré junto a mis hijos".

"No hablarme de política, yo no pertenezco a ningún partido. Canto en una fiesta de la Democracia Cristiana y dentro de dos meses en otra



El cantante español dice estar con Reagan y con Andropov.

fiesta invitado por Andropov. Esto es lo que hace universal a un artista: cantar a la gente sin condicionamientos políticos."

"Canto a la gente, no a los gobiernos. He cantado para el pueblo chileno, aunque estuviera Pinochet presente. Hace tres días estuve con el presidente de mi país, que es socialista, el 26 cenaré con Jacques Chirac, el 30 estaré con Reagan y después cantaré tres semanas en Rusia" explicó Iglesias.

Finalmente, Julio dijo que para él la publicidad es muy importante: "Soy como la Coca-cola; que con las mujeres le va todo bien y que gana muchísimo dinero vendiendo azúcar, sol, alma y sentimientos.", aparte de música.

Iglesias canta hoy en Asti, y mañana martes en el Teatro Nuevo de Milán, donde las entradas cuestan ocho mil pesetas.

Aplazado el I Concurso de Piano de Getxo

Bilbao.—El I Concurso para piano, que convoca el Aula de Cultura de la citada localidad, ha sido aplazado hasta el próximo mes de diciembre, según informaron a Vasco Press los organizadores.

Los motivos de este aplazamiento son las circunstancias creadas por las recientes inundaciones, que no han permitido que los participantes se inscriban y preparen con normalidad.

Las nuevas fechas de este aplazamiento son las circunstancias creadas por las recientes inundaciones, que no han permitido que los participantes se inscriban y preparen con normalidad.

Las nuevas fechas de realización del certamen serán: cierre del plazo de inscripciones, 30 de noviembre; eliminatoria, 10 de diciembre; final, el 22 de enero; concierto del ganador con la Orquesta Sinfónica de Bilbao, el 17 de febrero. Salvo la de aquellos aspirantes que deseen lo contrario, las inscripciones que ya han sido presentadas continúan siendo válidas.

Como se recordará el Aula de Cultura de Getxo convocó este certamen para estímulo de los jóvenes pianistas nacidos o residentes en el País Vasco y cuya edad no exceda de los 23 años. La Diputación Foral de Vizcaya y el Ayuntamiento de Getxo son las instituciones patrocinadoras del certamen.

El concurso constará de dos pruebas, una eliminatoria y otra final, en la que deberán interpretarse como obras obligatorias "Preludio y fuga número 3 a tres voces en do sostenido mayor", de Bach; "Preludio número 2 (izketan diálogo)", del P. Donosti; y una obra de libre elección que no exceda de los diez minutos.

Gai Mercader deja de organizar conciertos de 'rock'

ERNEST CALLIS, Barcelona. Gai Mercader, uno de los principales promotores del rock en España, parece dispuesto a dejar de organizar conciertos. Mercader ha declarado a este periódico que se marcha a los Estados Unidos "para casarme", donde permanecerá un mínimo de seis meses, con la posibilidad de afincarse allí definitivamente, lo que significaría el cierre de la compañía, del que recientemente se ha hablado en Barcelona.

Este miércoles, en Studio 54, actuará el grupo inglés Stranglers de la mano del promotor

Gay and Cia, el último de la temporada.

"Me voy ahora una larga temporada a Estados Unidos pero esto no implica que la empresa quede parada", manifestó el promotor. "En infinidad de ocasiones se han realizado conciertos mientras yo estaba en un país extranjero, no soy imprescindible en la empresa y, además, Gay and Cia no solo vive de las promociones sino también de producciones y un montón de trabajos paralelos, como el reciente alquiler de nuestro servicio de orden para un concierto de Julio Iglesias".

Gay desmiente a "El País"

"Quiéren verme muerto, pero la verdad es que cada día estoy más guapo." Con estas palabras, Gay Mercader ha desmentido a LA VOZ una información aparecida ayer en *El País*, según la cual el promotor de conciertos rock más importante del Estado, abandona sus ocupaciones para instalarse en Estados Unidos. "Lo que yo le dije al redactor —añadió Gay— es que me iba diez días a Dallas, donde mi novia está montando una muestra de pintura, porque no tenía más conciertos en perspectiva que el de Stranglers." También ha afirmado que su compañía no se cierra. "De aquí no se ha ido ni el chófer, y mientras siga contando con la confianza de la gente básica, yo seguiré con la organización de conciertos, siempre que haya ofertas interesantes y grupos que quieran seguir viviendo la carretera y el rock and roll."

Las autoridades polacas impiden que vengan a España dos grupos de teatro

Valladolid.—La prohibición impuesta por las autoridades polacas a su salida del país, ha impedido que los grupos Akademia Ruchu y Octavo día actúen en la V Muestra Internacional de Teatro de Valladolid.

Un escueto telegrama enviado a la organización por la agencia oficial de espectáculos polaca Pagart, comunicaba la ausencia del grupo Akademia Ruchu en la muestra, que comenzó el pasado día 14 y finalizará el domingo, día 25.

Esta prohibición deja sin representación a Polonia, que en un principio iba a concurrir, además de con Akemia Ruchu, con el grupo Octavo día, que tampoco recibió autorización para salir y que por ello no llegó a ser incluido en el programa oficial.

La presencia en Valladolid de "Akademia Ruchu" iba a suponer el primer viaje a nuestro país del grupo, así como el estreno en España de las obras *Others Dances* y *English Lessons*, de Wojciech Kruskowski.

No deje de ver el musical más explosivo del año

FLASHDANCE

Ultimos días en Sn. Sn. 5.15, 7.30 y 10.30 en el

TEATRO PRINCIPE

Todo aquel que tenga algo que temer de la Ley que vaya temblando...

¡YA ESTA EN CAMINO!

EL TRUENO AZUL

Realizadores españoles critican el abandono oficial al festival de Benalmádena

Madrid.—Manuel Gutiérrez Aragón, Jorge Grau, Carlos Saura, Jaime Chávarri, Manuel Summers y Antonio Mercero encabezan un escrito en el que 60 realizadores cinematográficos protestan por la retirada de la subvención estatal al Festival de Cine de Benalmádena.

El texto de la protesta hace una valoración de la Semana Internacional de Cine de Autor de Benalmádena como "festival de vanguardia" y "defensor de la libertad de expresión en su más amplio sentido: defensa del autor y de la obra frente a las imposiciones restrictivas de las censuras políticas y económico-industriales".

Afirmar los autores que, por ello, "nos sorprende la noticia de que el festival se encuentre en peligro por falta de respuesta de los entes subvencionadores y, más concretamente, por haberse retirado la ayuda estatal —por otra parte muy modesta— que venía recibiendo".

"Pedimos a las autoridades estatales, autonómicas y locales— continúan diciendo— que se esfuercen por conceder todo el apoyo posible para que este festival de probada eficacia y vigencia no desaparezca".

La Semanz. de Cine de Autor de Benalmádena nació en 1969, patrocinada por su Ayuntamiento. Desde 1976 recibía una subvención de la administración que el año pasado alcanzó los cinco millones de pesetas, en un presupuesto total de quince.

La retirada de la subvención ha provocado también una pregunta al gobierno del senador del Grupo Mixto, Rafael Piñar, ya que, en su opinión, puede suponer la desaparición del certamen.

El Ballet Contemporáneo Pablo Sarasate de Pamplona estrenará mañana la coreografía *El invernadero*, de José Alínez, director de la compañía, en el Centro Cultural de la villa de Madrid. *El invernadero* ha sido creado con textos de Charles Baudelaire y música de Luigi Nono, Gustav Mahler, Federico Chopin y fragmentos de percusión africana.

La Asociación de Espectadores de TVE critica la programación veraniega

Madrid.—La Asociación de Espectadores de Televisión Española denuncia en un comunicado hecho público ayer, la "infima calidad" de la programación en TVE durante el verano, a la que califica de "aburrida y sin contenido".

La dura nota de crítica viene a coincidir con la nueva polvareda que en torno a Televisión Española se ha levantado con motivo de la emisión del reportaje sobre presuntos autores de delitos de homicidio.

El texto íntegro de la nota es el siguiente: "Tras el paréntesis del verano, la Asociación Española de Espectadores de Televisión desea hacerse eco de la inquietud generalizada de sus miembros ante el deterioro creciente del medio televisivo.

Nuestros asociados coinciden en denunciar una programación pobre, de infima calidad, aburrida en contenido, plagada de refritos, de películas polvorientas sin mérito alguno, de fallos técnicos e incidencias insuficientemente justificadas.

Consideran impresentable la borrosidad y caótica programación veraniega, que parecía estar manejada por un "piloto automático" durante la ausencia simultánea de los máximos dirigentes del ente público.

Criticando la manipulación política, torpe y transparente, el tratamiento ideológico sectario de cuanto atañe a cuestiones sociales, políticas o culturales; los espacios que zahieren innecesariamente y gratuitamente los sentimientos y las convicciones de una gran parte de la audiencia española.

Incidentes como la reciente entrevista a presuntos homicidas —prosi que la nota—, ya denunciados por nuestra delegación de Catalunya, y del que no son los máximos responsables quienes han tenido la dignidad de dimitir, y otros en los que no entramos por razón de brevedad, pero que han sido suficientemente divulgados por la prensa, evidencian un grado alarmante de irresponsabilidad, de incompetencia y de desprecio a la audiencia, particularmente graves en un ente público que lleva camino de convertirse en un instrumento a merced de las inspiraciones y caprichos personales de unos pocos, con olvido de su misión profesional al servicio de toda la sociedad.

Los espectadores, mientras tanto, siguen esperando que TVE, cumpliendo con el estatuto radiotelevisivo, permita —por medio de sus representantes legalmente constituidos— utilizar el cauce de ese consejo asesor, hasta hoy inoperante, para hacer oír la voz del sector más importante y más directamente afectado."

La revista económica *Dinero* ha iniciado una nueva etapa que incluye, entre otros cambios, el de su periodicidad, que pasa a ser semanal. En la nueva singladura, *Dinero* trata de aportar un mayor caudal de datos y con mayor inmediatez, sobre la etapa anterior que tenía periodicidad mensual.

Continúa al frente de la publicación el periodista Miguel Ángel Jiménez, y como director ejecutivo, Alfonso Pajuelo.

En el número de esta semana, el nuevo semanario presenta en portada los siguientes titulares: "Banesto estancado", "El ocaso de un líder", "Rumasa divide al Gobierno", "Boyer, mandado por los franceses" y "Ranking de las sociedades de cartera".

La nueva etapa de *Dinero* confirma la tendencia a la especialización en prensa de contenido económico.

Los grandes del cine español, apoyados desde Prado del Rey

La mitad de los 1.100 millones con que cuenta el departamento de producciones asociadas, coproducciones y programas especiales de TVE está destinada este año a la colabora-

Una de las aportaciones más interesantes de Fernando Castedo en su etapa como director general de RTVE fue la creación de la subdirección de producciones asociadas, coproducciones y programas especiales. Juan Manuel Martín de Blas, que había sido jefe de programas en el centro de TVE en Catalunya, marchó a Madrid con el regreso a la dirección del centro catalán de Jorge Arandes, con el que había tenido más de una diferencia. A partir del momento en que se creó este departamento y fue nombrado subdirector Martín de Blas y hasta ahora, el balance de lo realizado es uno de los más positivos de la casa del Prado del Rey.

Aunque ya han pasado tres directores generales desde entonces, los proyectos que ya estaban firmados y otros que se han ido perfilando, han ido dando forma a esos 1.300 millones con los que el Ministerio de Cultura y TVE colaboraban en la industria del cine español.

De los 1.100 millones de pesetas de que dispone para este año este departamento, según cita *El País* más del 60% se destina a esa colaboración con el cine, que se efectúa en dos modalidades: series o programas únicamente para exhibirse en televisión (*Los gozos y las sombras*, *Ramón y Cajal*, *Juanita la Larga*, *El mayorazgo de Labraz*, *La pizarra*, que ya hemos visto; *El jardín de Venus*, *Anillos de oro*, *Las sonatas*, serie que veremos próximamente), y largometrajes en los que TVE aporta un mínimo de 18

millones a cambio de los derechos de antena y de su explotación comercial (este es el caso de películas ya estrenadas en salas de cine como *la plaza del Diamante*, *Crónica del Alba*—*Valentina y 1919*—, *La colmena*, *Bearn o la casa de las muñecas*, *El sur*, *Carmen*, y otras que ya se están empezando a rodar como *Las mujeres de Picasso*).

millones a cambio de los derechos de antena y de su explotación comercial (este es el caso de películas ya estrenadas en salas de cine como *la plaza del Diamante*, *Crónica del Alba*—*Valentina y 1919*—, *La colmena*, *Bearn o la casa de las muñecas*, *El sur*, *Carmen*, y otras que ya se están empezando a rodar como *Las mujeres de Picasso*).

Colaboración con otras televisiones

El segundo cometido de esta subdirección es la firma de proyectos coproducidos con televisiones y productoras extranjeras, con lo que se consigue disminuir el riesgo, mayor difusión y la posibilidad de la participación de actores extranjeros que aumentarían el coste de la producción. Un ejemplo de ello lo tenemos en la serie *Los desastres de la guerra*, emitida recientemente y realizada en el sistema de coproducción entre TVE y la empresa francesa Telecip.

... *Y la vida continúa* es una coproducción con la RAI, Antena 2 y productoras francesas. Dirigida por Dino Risi, cuenta con la presencia de actores tan conocidos como Virna Lisi, Clio Goldsmith, Sylvia Koscina, y Philippe Leroy. Por parte española participan Cristina Marsillach y Carles Velat. Aunque la participación española es minoritaria, TVE se ocupará de la distribución de la serie en parte del mercado internacional.

Otra producción de TVE con la RAI italiana es la adaptación de

Don Quijote para televisión. El guión es de Rafael Azcona y la dirección correrá a cargo de Mauricio Scaparro. En el rodaje participa el grupo teatral catalán Els Comediants.

La infancia soñada es una coproducción con la televisión francesa en la que ambos miembros (TVE y la SFP) participan al 50%. Esta producción cuenta la historia de los niños que tuvieron que pasar a Francia al finalizar la guerra civil española. La película será dirigida por Isidoro Romero, uno de estos niños franceses que se refugiaron en Francia al término de la guerra.

Einstein y Runaway Island son otras dos coproducciones, esta última con la Telecip francesa y la cadena Grundi australiana. *Einstein* constará de cuatro capítulos de una hora de duración y *Runaway Island* de doce, de media hora.



Mario Camus.

ARCHIVO

Algunas de las producciones

La plaza del Diamante. 35 mm. Color. 111 minutos. Director: Paco Betriu. Intérpretes: Silvia Munt y Luis Homar.

Valentina y 1919 (*Crónica del Alba*). 35 mm. Color. 90 minutos cada una. Director: Antonio José Betancor. Intérpretes: Anthony Quinn, Jorge Sanz, en *Valentina* y Miguel Molina y Cristina Marsillach en *1919*.

Juanita la Larga. 16 mm. Color. Director: Eugenio Martín. Intérpretes: Violeta Cela, Conrado Sanmartín.

Bearn, o la casa de las muñecas. 35 mm. Color. 110 minutos. Director: Jaime Chávarri. Intérpretes: Angela Molina e Imanol Arias.

La Colmena. 35 mm. 115 minutos. Director: Mario Camus. Intérpretes: José Sacristán, Concha Velasco.

Además, TVE ha participado con unos 25 millones de pesetas aproximadamente, en cada una de las siguientes producciones:

El Sur, de Víctor Erice; *Sál Gorda*, de Fernando Trueba; *Carmen*, de Carlos Saura; *Últimas tardes con Teresa*, de Gonzalo Herralde, entre otras.

Entre las series, *Los desastres de la guerra* costó a TVE unos 48 millones de pesetas; *El Mayorazgo de Labraz*, 25 millones; *Las pizarras*, 26 millones; *Anillos de Oro*, 17 millones; *En el jardín de Venus*, 18 millones y *Las mujeres de Picasso*, actualmente en rodaje, 35 millones de pesetas.

Crónica de televisión

El debate parlamentario, en diferido por la segunda cadena

La programación de Televisión Española y las distintas emisoras de radio sufrirán diversas modificaciones en función de la cobertura informativa del debate parlamentario sobre política general que hoy se inicia.

Televisión Española retransmitirá íntegramente el debate por la segunda cadena, en diferido, a partir de las 22 horas, según quedó definitivamente fijado en la última reunión del consejo de administración de RTVE, a pesar de que los consejeros del Grupo Popular solicitaron que se adelantase la hora de emisión a las 21 horas, propuesta que fue rechazada para no hacerlo coincidir en la primera con la segunda edición de *Telediarlo*. En el primer programa se ofrecerán resúmenes de 25 a 30 minutos al término de la edición del *Telediarlo*. El debate dará comienzo después de la exposición general que hará el presidente del Gobierno, Felipe González.

Radio Nacional de España y Radio Cadena Española retransmitirán íntegramente en directo los debates, y todas las emisoras pri-

vadas han preparado también una amplia cobertura para este acontecimiento parlamentario.

Reconversión industrial

Encuentro en libertad. Economía aborda la reconversión industrial, una necesidad para la modernización de las estructuras económicas que exige grandes sacrificios. Como invitado figura el ministro de Energía e Industria, Carlos Solchaga.

A las 20 horas, por la primera cadena.

Animales

El paraíso de los animales, programa que está obteniendo un alto índice de aceptación, presenta *Comunidades de pastos*. Con este título se recoge la convivencia que se da en la sabana de África, donde algunas especies de animales se entremezclan y conviven con el fin de obtener mutuas ventajas alimenticias y de vigilancia ante la posible presencia de depredadores.

A las 19.30 horas, por la primera cadena.

Serial polaco

Una nueva serie, de 13 episodios de una hora de duración cada uno, se emitirá próximamente en la sobremesa de los viernes, de cuatro y media a cinco y media de la tarde. Su título es *Campesinos*, un relato dramático que narra los problemas cotidianos de una familia polaca a comienzos del siglo actual.

Campesinos fue uno de los más importantes proyectos de la televisión polaca en los últimos años, después de un serial de 27 episodios y de *Las aventuras del coronel Wolodyjowski*.

Basada en la obra literaria de Wladyslaw Stanislaw Reimont, uno de los escritores polacos que consiguieron el Premio Nobel de Literatura, la novela fue traducida previamente a varios idiomas y aceptada para el teatro y el cine mudo. Presenta un retrato colorido

de una comunidad rural, donde el autor muestra el duro trabajo de los campesinos, con sus alegrías y sus tristezas, determinadas por las reglas de la naturaleza. La historia de la familia Boryma en un pequeño pueblo de Masovia y de una joven.

Para su producción trabajaron durante doscientos veinte días más de cien personas bajo las órdenes del director, Jam Rykowski, quien ha manifestado que "trabajé en este film con la gran y silenciosa esperanza de que sea suficientemente expresivo para hacer que las audiencias estén de acuerdo con el mundo que se describe".

Para lograr la adecuada ambientación, los productores tuvieron que acudir a dos pueblecitos en los que quitaron las antenas de la televisión de las casas y cubrieron los tejados con la tradición paja, hasta tener el entorno preparado para empezar a rodar en mayo de 1981. La música y el colorido son de gran calidad.

ETB 4.º canal

- 13.00 Aurkezpena. Presentación.
13.01 Baileyan Urtxorria. El hidroavión de Bailey. Telesaila. Teleserie 13. kapitulu. Tigre jauria.
13.25 Marrakzi Bisidunak. Dibujos animados.
13.45 Donostiako Nazioarteko Zinemaldia. Festival Internacional de Cine de San Sebastián.
14.00 Eskurorri Taldea. El grupo de la mano roja. Teleseriala. Teleserial 9.º kapitulu.
14.25 Amaiera. Cierre de programa.
20.15 Aurkezpena. Presentación.
20.16 Korobokol. Marrakzi Bisidunak. Dibujos animados. 10.º kapitulu. Mutli goiztoaren ipuinak.
20.45 Musikkaldia. Musical.
21.00 Gaur egun. Informativo. Zuzendari: Amatiño.
21.30 Donostiako Nazioarteko Zinemaldia. Festival Internacional de Cine de San Sebastián.
21.45 Tatort. Telesaila. Teleserie. 11.º kapitulu. Batxiller Agiria.
23.35 Amaiera. Cierre de programa.

TVE-1

- 13.45 Carta de ajuste.
14.00 Programación de cobertura regional.
14.55 Conexión con la programación nacional.
15.00 Telediario. Primera edición.
15.25 La tarde. Tarde de verano.
16.10 La Barraca. Capítulo 3.º. Batiste va a Valencia, donde ha sido citado por el Tribunal de las Aguas; ha sido una falsa denuncia de Pimentó y los huertanos

QUÉ VEMOS HOY

Sylvester Stallone, sindicalista



La película F.S.I.T. se emite a las 20.40, por la cadena francesa A2.

- quienes acusan a Batiste de servirse de las aguas de la comunidad.
17.00 Un mundo para ellos. ¿Si o no? Programa en el que se ofrecerá revista a temas como: Castigo en la escuela; ancianos en las residencias y tener un hijo a los cuarenta.
18.00 Barrio Sésamo.
18.25 El libro gordo de Petete.
18.30 3, 2, 1... contacto.
19.00 Micky y Donald.
19.30 El paraíso de los animales.
20.00 Encuentros en libertad: Economía. Reconversión industrial. Invitado: Carlos Solchaga.
21.25 Su turno.
22.30 El imperio Munroe. Padres e hijos.
23.30 Telediario. Última edición.
23.45 Despedida y cierre.

TVE-2

- 18.45 Carta de ajuste. Folklore País Vasco.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 D'Artacan y los tres mosqueperros. La gran prueba.
19.30 Robinson.
20.00 Hoy en la 2.
20.30 Teledporte.
21.00 Flamingo Road. Episodio 2.º. Rehens. Director: Gus Trikonis. Intérpretes: Morgan Fairchild, Mark Harmon, Howard Duff, John Beck y Barbara Rush.
22.35 La Edad de Oro. Dirección y presentación: Paloma Chamorro.
24.00 Despedida y cierre.

- 20.30 A favor, en contra.
20.35 El Tartufo. Comedia de Molière en cinco actos.
22.45 Pelota de match. Programa dedicado al tenis.
23.20 Última edición.

TF-2

- 10.30 A2 Antiope.
12.00 Mediodía informativo. El tiempo.
12.10 La academia de los 9. Juego.
12.45 A2 mediodía.
13.35 Los amores románticos. La dama de las camelias.
13.50 Hoy, la vida.
14.55 Embarque inmediato. Serie.
15.45 La busca del tesoro. Juego.
16.45 Entre vosotros.
17.45 Recreo A2.
18.30 Es la vida. Las farmacias.
18.50 Cifras y letras. Juego.
19.15 Informativo regional.
19.40 El teatro de Bouvard. 20.00 Informativo.
20.30 A favor, en contra.
20.40 F.I.S.T. Película americana de Norman Jewison (1978). 130 minutos. Intérpretes: Sylvester Stallone, Rod Steiger, Peter Boyle y Melinda Dillon. La película trata de la carrera y el fracaso de un líder sindical en Cleveland, en 1937. La historia está basada en hechos reales y cuenta las relaciones del sindicalista con la Mafía.
22.50 Leer es vivir.
23.45 A2 Última edición.

TF-3

Apertura programación de Aquitania.

- 12.00 Aquitania 12-13.
17.00 Flash informativo.
17.05 Juego electrónico.
17.10 Anna de Brooklyn. Film franco-italiano con Gina Lollobrigida y Amadeo Nazzari. Una joven viuda y heredera de un industrial vuelve a su ciudad natal.
18.55 Bloc de notas.

- 19.00 20.000 leguas de viajes submarino. Dibujos animados.
19.05 Informativo.
19.10 El juego de Allenor.
19.15 Informativo regional.
19.35 Claudia Jery cuenta.
19.45 Cuentos de cerca y del bosque.

- Cierre de la programación regional de Aquitania.
19.50 Ulises 31.
20.00 Presentación de la tarde.
20.05 Los juegos de las 8.
20.30 A favor, en contra.
20.35 Noticias de 1953.
20.45 Tom y Jerry.
20.50 El bandido bien querido (Jess James). Película americana de Henry King (1938). 100 minutos. Intérpretes: Tyrone Power y Henry Fonda. Los hermanos James viven pacíficamente en una granja, pero la ambición de un cacique obliga a ambos a pasar a llevar una vida fuera de la ley, convirtiéndose en míticos bandidos.

- 22.40 Publicidad de los años 50.
22.45 Atracción. Actuación de Jezebel, grupo de rock.
22.55 Noche 3. Informativo.
23.10 El hombre del museo de cera. Película americana de André de Toth. 85 minutos. Intérpretes: Vicent Price y Frank Lovejoy. Película de misterio y terror que narra la historia de un gran escultor en cera.

- 040 Preludio de la noche.
0.50 Cierre de emisiones.

TF-1

- 11.30 TF1 Más visión.
12.00 Cita con Annik.
12.30 De todo corazón.
13.00 Informativo.
13.50 Puertas abiertas.
14.05 El caballo verde.
14.25 François Gaillard, o la vida de los otros. Serie francesa en ocho episodios. François Gaillard es un abogado de treinta años que ha sido colaborador de un jurista antes de montar su propio bufete. Cada día se le presen-

- tan nuevas aventuras, tiene que resolver nuevos casos de conciencia.
15.25 Contra-encuesta.
16.20 El Forúm del martes. Las universidades de verano, y el paraíso de los jefes.
18.00 Tú amor y mi juventud.
18.20 La ciudad en las nubes.
18.40 Variedoscope.
18.55 7 horas menos cinco.
19.00 El tiempo.
19.15 Informativos regionales.
19.45 Casémos.
20.00 Informativo.

Consideran que es injusto que Calviño aceptara su dimisión

Los profesionales de "Telediario-1" se solidarizan con Urreiztieta

Madrid.—Mientras en medios periodísticos y políticos se critica duramente estos días con suma dureza a los responsables del área de informativos de Televisión Española, los profesionales del medio han tomado una postura corporativa de autodefensa ante la inminencia de cambios importantes en el organigrama de los servicios informativos de RTVE anunciados por José María Calviño, consejero de administración del medio público. El reportaje sobre presuntos autores de delitos de homicidio ha sido detonante de esta crisis que todavía tiene importantes secuelas. Como se sabe, el citado reportaje fue emitido por Telediario-1 el pasado viernes, 12 de setiembre. Ante lo que se reconoció como un grave error de información, presentaron la dimisión los miembros del equipo que realmente es espacio informativo, en solidaridad con la directora, Asunción Valdes, a quien le fue aceptada la dimisión que presentó al día siguiente de emitirse el reportaje. José María Calviño aceptó entonces solamente la dimisión de Angel Urreiztieta, coordinador de información nacional en el Telediario de las tardes, pero no admitió el resto de renuncias presentadas. Tal decisión motivó una carta de solidaridad con Urreiztieta, que fue hecha pública ayer, en la que los trabajadores de Telediario-1 expresan su apoyo al coordinador de información nacional y manifiestan que con la dimisión de Asunción Valdes el asunto quedaba zanjado.

Tal idea es discutida por miembros del consejo de administración de RTVE, quienes consideran, especialmente los representantes de la oposición al Gobierno socialista, que el asunto requiere una investigación a fondo y ceses al más alto nivel. El texto de la carta de solidaridad es el siguiente: "Los componentes del Telediario-1 queremos mostrar nuestro apoyo a Angel Urreiztieta, coordinador de información nacional de este informativo. Al mismo tiempo, expresamos nuestra extrañeza al haber sido aceptada su dimisión y rechazadas las del resto del equipo directivo antes de culminar la investigación pertinente por la emisión del reportaje de presuntos delincuentes. Creemos que con la dimisión de Asunción Valdes, directora del programa, máxima responsable del Telediario, el asunto quedaba en principio resuelto. En contra de lo expresado en algún medio de comunicación, tenemos que señalar que Angel Urreiztieta, durante el tiempo que ha ejercido sus funciones de coordinador, ha sido siempre un modelo de honradez, equilibrio y compañerismo. Nadie pone en duda su valía profesional y su independencia a la hora de llevar a cabo su trabajo." La carta, que ha sido entregada a Urreiztieta, está firmada por los integrantes de los equipos de realización, redacción, producción y locución.

QUÉ OIMOS HOY

Radio 1

- Onda media
6.00: Al alba. 9.00: 36 a la sombra. 12.00: Hoy en España. 13.30: Besaide. Diario hablado del País Vasco. 15.00: Euskadi de tres a cuatro. 16.00: Así es la vida. 18.00: Directo. 20.30: Radiogaceta de los deportes. 21.00: Clásicos populares. 22.00: El ojo crítico. 0.30: La hora libre. Diarios hablados: A las 8.00, 14.00, 20.00 y 24.00 horas. Boletines informativos: Cada hora, hasta las 3 de la madrugada.
Radio 2
Frecuencia modulada
7.05: Concierto barroco. 9.35: Selecciones de Radio 2. 11.35: Los otros instrumentos. 13.00: La zarzuela y sus autores. 14.45: Buzón de Radio 2. 17.00: Grabaciones de ayer y de hoy. 19.00: Una hora desde... 20.00: Músicos españoles. 22.10: Programa de intercambio interaccional. 1.01: Jazz internacional. 2.00: El concierto con solista y la sonata.

Radio 3

- Frecuencia modulada
7.00: La jornada. 11.00: La barraca. 15.00: Diálogos. 17.30: Ateneo. 20.00: Uned. 22.30: Las otras lenguas. 23.30: Diario pop. 1.30: Tris tras tres.

Radiocadena

- San Sebastián
6.00: El Madrugón. 8.30: Radiocadena noticias. 9.03: Agenda. 9.15: Para el ama de casa. 10.15: Los 50 de oro. 11.03: Itzuli Mitzi. 13.03: Música de Euskadi. 13.30: Radiocadena noticias (País Vasco). 14.03: Especial Festival de Cine. 14.30: Radiocadena noticias (nacional e internacional). 15.05: Sobremesa de amigos. 16.05: Música en la tarde. 16.30: Radiocadena deportes. 17.30: Hora punta. 18.03: Elena Francis. 18.30: Guipúzcoa hoy. 18.03: Radiocadena social. 19.30: Radiocadena musical. 20.00: Radiocadena noticias (nacional e internacional). 20.30: Especial Festival de Cine. 21.03: Ecos del futuro. 21.30: Radiocadena depor-

Euskadi Irratia

- tes (País Vasco). 22.03: Vieja discoteca. 23.03: Radiocadena deportes. 23.30: Radiocadena noticias. 00.03: Tiempo de música. 02.00: Tutti Frutti. 03.00: Cierre. Espacios informativos a las horas.
Eibar
10.10: Guías. 10.30: Avance informativo. 10.35: Radio novela. 11.00: Musical F.M. (a las 11.30, avance informativo). 12.00: Angeles. 12.05: Guías. 12.20: Disco primicia. 12.30: Avance informativo. 12.35: Discos dedicados. 13.00: El deporte al día. 13.35: Radiocadena noticias—País Vasco—. 14.00: Boletín de información local. 14.30: Radiocadena noticias. 15.00: Guía festiva. 15.30: Clave 3 (a las 16.30, avance informativo). 18.00: Control 2 (a las 18.30, avance informativo). 19.00: La constitución. 20.30: Radiocadena musical en Guipúzcoa. 21.00: Música de Euskadi. 21.30: Jazz sesión. 22.00: Radiocadena deportes. 22.30: Avance informativo. 22.35: Música en Radiocadena. 23.00: Cuarto y último servicio informativo. 24.00: Gabon Euskadi. 2.00: Despedida y cierre.

Radio Segura

- 7.50: Apertura. 8.00: Magazine matinal. 10.00: Meza Santua. 10.30: Musical. 11.00: Noticias. 11.45: Avisos y comunicados. 12.00: Angeles y noticias. 12.30: Radio deporte. 13.00: Noticias. 13.05: Discos dedicados. 13.30: Tarde musical. 19.00: Euskal abesti. 19.30: Jaunaren Hitzak. 20.15: Errosario. 21.00: Al son del verano. 22.00: Cierre.

Radio San Sebastián

- 6.00: Programación local y en cadena. 8.45: Guipúzcoa matinal. 9.05: Las mañanas de Avenida 27. 11.00: Mediodía cadena SER. 12.30: Guipúzcoa informativo. 13.15: Música y actualidad. 14.15: Informativo del País Vasco. 14.30: Informativo SER. 15.00: Sobremesa. 15.30: Radionovelas. 16.05: Salsa piciente. 17.00: Cita a las cinco. 18.03: Temas musicales. 20.00: Informativo SER. 20.45: Temas musicales. 22.00: Informativo SER. 22.10: Información local y deportes. 23.30: Hora 25. 1.00: El loco de la colina. 3.00: El club del bicho rosa.

- 8.30: Goiz giroan. 11.00: Eguzpipaen kantari. 11.30: Mito biziki. 12.00: Handik eta hendik. 13.00: Aizu, aizu lehiaketa. 13.30: Albestera. 14.00: Plaza eta marka. 14.30: Klasikoan eskutik. 15.00: Donostiako XXXI Zinemaldia. 16.00: Kostaldeko tren. 18.00: Estereofonia. 19.00: Kontxako Walkman. 20.00: Albestera. 21.30: Kiroiak gaur. 21.00: Esku soina. 23.30: Klasikoan eskutik. 22.00: Kaki rock.

Radio Popular

Herri Irratia Donostia

- O.M. 1.224 Kz.
7.00: Jalkitzen. 8.00: El kiosko de la Rosi. 9.00: La mañana en marcha. 11.00: Hamalaketak. 12.00: Egurdon. 13.00: Informativo de la una. 13.30: Información deportiva. 13.45: Meridiano del Festival de Cine. 14.30: Informativo Día. 15.00: Sobremesa musical. 16.00: El pulso del Festival. 17.00: Musical. 17.30: Kolorez kolore. 18.30: Bidez bidez. 20.00: Kontu, kantu eta kontaktauk. 20.30: Euskadin gaur (I). 21.00: Concierto. 21.50: Euskadin gaur (II). 22.00: Kiroiak. 22.30: Musical noche. 23.30: Cierre.
F.M. 88,5 Mz.
9.00: Protagonistas vuestros. 17.00: Popular popular. 10.00, 11.00, 12.00, 19.00: Albistek.

Loiola

- 7.00: Jalkitzen. 8.00: El kiosko de la Rosi. 9.00: Meza santua. 9.30: Ez beharren zorian. 10.00: Gotzean. 11.00: Egunero kontu kontari. 12.00: Herrietako albistedia. 13.00: Informativo. 13.30: El deporte en popular. 14.00: Zorion agurrak. 14.30: Informativo día. 15.00: Sobremesa musical. 17.00: Kolorez kolore. 18.00: Musical: Egungo abestia. 18.30: Bidez bidez. 20.00: Errosario. 20.00: Euskadin gaur. 21.00: Concierto. 21.50: Euskadin gaur (II). 22.00: Kiroiak. 22.30: Musical noche. 23.30: Cierre.
Jueves 21.00: Erein erein azia. 21.30: Concierto etc... Boletines informativos: 10, 11, 12, 17, 18, 19 horas.

PUERTA TRASERA

Hay de todo, puedes llevarte a casa al ídolo de los sueños, y por muy poco precio. Fotografías en color y blanco y negro, dibujos, cuadros. Alhambra es una tienda donostiarra que por lo general vende objetos de bisutería, y que ahora ha organizado una exposición de fotografía. Lo recalco tanto porque es posible que no haya otra ocasión como esta para hacerte con algunas fotos. Ya no sé si esto es publicidad gratuita, un favor o un artículo. De todas formas ahí va.

En Alhambra, una exposición monográfica de música moderna



Los cuatro organizadores posan para la prensa frente a la tienda. **MARIBI IBARROLA**

VICTOR RUIZ
Mis recuerdos de la Alhambra: una discusión que parecía no poder tener fin, un ambiente tenso, como de saltar a la menor de cambio. Allí no había nadie que se entendiese, las palabras ahogaban la razón, y no importaba quien la tuviera. De pronto pasó un ángel, se hizo el silencio, y todos recapacitamos sobre la verdad, los intereses de cada cual, el bien común. Como en un conjuro mero, todo se volvió calma, pensamiento, recogimiento, no hubo más palabras. Todos teníamos razón, todos nos dimos cuenta, así de pronto, de nuestros fallos. ¡No me digan que no existe la magia, el instante, el embrujo!

Recuerdos, recuerdos. Vamos a algo actual. Alhambra es una tienda de la calle Azpeltia, en Amara. Un grupo de amigos han montado una exposición de fotografías. Ellos son Bruno, Maite, Gonzalo y Malu. Le pregunto a Malu, que es la que más cerca está.

—¿Cómo fue la idea de montar la exposición-venta de fotografías, carteles, cuadros y demás?

—Un día entró Gonzalo a vender unas camisetas a la tienda, y aparte llevaba unas fotografías. Entonces queríamos coger algunas para nosotros, y se nos ocurrió lo de la exposición, porque las fotos nos gustaron mucho y pensamos que se podía hacer algo bonito.

—¿Os ha dado mucho trabajo el montarla?

—¡Horrible! —contesta Maite—. Horrible porque nos lo hemos hecho todo, desde pegar los carteles con el bazo, el cubo y la cola, hasta estar aquí vendiendo. Hemos tenido que desmontar toda la tienda y montar después la exposición. Todo de prisa y corriendo, porque no podíamos tener la tienda cerrada mucho tiempo.

—¿Hicistéis un llamamiento para que la gente trajese fotografías, cuadros y demás. ¿Cómo ha respondido la gente a ese llamamiento?

—Muy bien. Aparte de fotografías nos han traído también discos para vender, dibujos, cintas, espejos con dibujos, cuadros... la gente ha respondido muy bien.

Pasemos a dar los nombres de todos los que han contribuido a que la exposición resulte de lo más amena y entretenida posible. Espero que no se me quede nadie en el tintero.

Fotos de Gonzalo Goizueta, Maribí Ibarrola, Iosu Errandonea, Inmaculada, Equipo Kristal e Iñaki Pemán. Dibujos de María Luisa Baturco, Fernando Lomas, Julián Garcés y Arturo Ibañez. Cuadros de A. Berrido. Dibujos sobre fotografía de Luis Marzal. Dibujos sobre espejo de José. También han participado otros amigos, compañeros del alma, cediendo carteles, un video, el equipo de sonido. Se me olvidaba de Julio Muñiz ha cedido sus diapositivas.

—¿Tiene buena acogida la exposición? ¿Viene mucha gente a verla, a comprar, a mirar las fotos?

—Bastante gente a mirar, sobre todo. Y luego ya a comprar... La gente no tiene mucho dinero, y se están vendiendo muy bien las pequeñas, las que cuestan cien pesetas.

A mi llegada sólo había fotógrafos en la exposición, es por eso que la conversación gira en torno a la fotografía, y no acerca del resto de los artículos expuestos. Le pregunto a Gonzalo.

—¿Qué precios tienen las fotos?

—Las de 10x15 a cien pesetas; las 20x25 a cuatrocientas pesetas. Vienen a salir casi a precio de costo.

—¿Qué fotografías son las que más se venden?

—Lo que más se ha vendido hasta ahora ha sido los Rolling, Iron Mayden, básicamente el *heavy metal*. Scorpions, Ramones, las de Ted Nugent. Las fotos de punkis también se venden mucho.

—¿Hay interés por la fotografía, o es por que son fotos de grupos?

—La mayoría de la gente viene a por las fotografías del grupo musical, pero también hay gente que aprecia el arte de la fotografía en determinados casos. Como por ejemplo esas fotos que hacemos en relieve, que a una persona le tiene que gustar el grupo y aparte apreciar lo que hay de imaginación en el trabajo, y que hay un nivel de calidad. Pero por lo general todo el mundo viene porque le gusta el grupo, y si el líder sale lo mejor posible la comprará mejor, por la buena foto, porque se ve bien.

—¿Cómo haces para sacarlas?

—Voy a todos los conciertos, como cualquier otro, donde todo el público, y saco las fotos desde ahí. Casi todas las saco con teleobjetivo. En cierta ocasión, en una actuación de los Rolling Stones, tuve que hacer las fotos colgado de una alambre. Había tantas cabezas que era la única forma de sacar fotos sin que saliera demasiado el público.

—¿Cómo ves la marcha de la exposición? —pregunto a Maribí Ibarrola—, preciosa fotógrafa donostiarra?

—Bueno, por lo general las fotos que hago yo son de grupos independientes, que graban en casas independientes. A mí no me gusta hacer fotos de *heavy metal* porque me aburre. Me gusta hacer cosas nuevas, estilos diferentes. Lo de la exposición lo veo fenomenal. Es una cosa que no había en Donostia, ni en todo el país. No hay material, no hay revistas, no hay un mercado de nada. Seguramente porque no hay pelis, no hay posibilidades por las pelis. Queremos hacer cosas, movimientos, pero somos todos pobres.

—¿Es este un medio para alcanzar cierto nombre, este tipo de exposiciones?

—Sí, cierto nombre sí. Yo, en mi caso particular, me he movido en prensa marginal, en fanzines de música. He estado en Radical F.M., 96 Lágrimas, Eravisión, Destruye. Pero siempre batallando, sin ninguna seguridad de nada.

ULTIMA HORA

Dos alpinistas españoles mueren en el Cervino

Zermatt (Suiza).—Dos montañeros españoles han perdido la vida al precipitarse al vacío en el monte Cervino, la tercera cumbre de los Alpes suizos con 4.482 metros de altura.

Con estas dos muertes se ha elevado a cinco el número de personas que han perecido este fin de semana en accidente en el monte Cervino y a 17 los fallecidos en la temporada alpinista del 1 de julio al 20 de setiembre.

Un equipo de cuatro montañeros de Estados Unidos ha sido sorprendido por una tormenta cuando realizaba la escalada de la llamada montaña más ilustre del globo. Tres de ellos han perdido la vida tras una caída al vacío de 700 metros de altura. El cuarto se ha dado por desaparecido.

Embajada de Costa Rica, protegida por la policía

Madrid.—La Embajada de Costa Rica permanece protegida por la Policía Nacional, a petición de las autoridades costarricenses, que temen una acción de ETA contra sus diplomáticos. Como consecuencia de la captura, en Costa Rica, de Gregorio Jiménez Morales.

Una misión de dirigentes de Herri Batasuna saldrá en las próximas horas con destino a Costa Rica, según anunciaron fuentes de esta coalición para conocer en directo las condiciones en que se produjo la detención del supuesto miembro de ETA.

Jomeini amenaza con bloquear el suministro de petróleo

Beirut.—El máximo dirigente iraní, ayatolah Jomeini, amenaza con cortar el suministro de crudo del golfo Pérsico a los países occidentales si persisten en su ayuda al régimen de Bagdad precisó Jomeini, al recibir el comité organizador de la Semana de la Guerra, que se iniciará el próximo día 22 con motivo del tercer aniversario de la guerra irano-iraquí.

Irán controla 20 km del Este del estrecho de Ormuz, donde se encuentran los pozos que suministran la mayor parte de las importaciones de crudo de los países occidentales.

MAFALDA

QUINTO

